

# Uradni list

## Evropske unije

# L 214



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Letnik 66

31. avgust 2023

Vsebina

### II Nezakonodajni akti

#### UREDBE

- ★ Deleagirana uredba Komisije (EU) 2023/1668 z dne 25. maja 2023 o dopolnitvi Direktive (EU) 2019/2034 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za določitev merjenja tveganj ali elementov tveganj, ki niso pokriti ali zadostno pokriti s kapitalskimi zahtevami iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033 Evropskega parlamenta in Sveta, ter okvirnih kvalitativnih metrik za zneske dodatnega kapitala <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/1669 z dne 16. junija 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem energijske učinkovitosti pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ Uredba Komisije (EU) 2023/1670 z dne 16. junija 2023 o določitvi zahtev za okoljsko primerno zasnovane pametne telefone, mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter spremembi Uredbe Komisije (EU) 2023/826 <sup>(1)</sup> ..... 47
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1671 z dne 24. avgusta 2023 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb („Ciliegia di Lari“ (ZGO)) ..... 94
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1672 z dne 30. avgusta 2023 o določitvi tehničnih informacij za izračun zavarovalno-tehničnih rezervacij in osnovnih lastnih sredstev za poročanje z referenčnimi datumi od 30. junija 2023 do 29. septembra 2023 v skladu z Direktivo 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja <sup>(1)</sup> ..... 95

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

# SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

### III *Drugi akti*

#### EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ **Odločba Nadzornega organa Efte št. 004/23/COL z dne 8. februarja 2023 o spremembi materialnih pravil na področju državne pomoči z uvedbo novih smernic o državni pomoči za širokopasovna omrežja [2023/1673] .....** 177
- 

#### **Popravki**

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1480/2004 z dne 10. avgusta 2004 o konkretnih predpisih za blago, ki prihaja iz območij, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Cipra, na območja, na katerih izvaja vlada dejanski nadzor (UL L 272, 20.8.2004) .....** 228
- ★ **Popravek Uredbe Komisije (EU) 2022/384 z dne 4. marca 2022 o spremembi Priloge XIV k Uredbi (EU) št. 142/2011 glede prilagoditve seznamov tretjih držav, njihovih ozemelj ali območij, s katerih je dovoljen vstop živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov v Unijo (UL L 78, 8.3.2022) .....** 229
- ★ **Popravek Uredbe Komisije (EU) 2021/1925 z dne 5. novembra 2021 o spremembi nekaterih prilog k Uredbi (EU) št. 142/2011 glede zahtev za dajanje na trg nekaterih proizvodov iz žuželk in prilagoditve zadrževalne metode (UL L 393, 8.11.2021) .....** 230

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1668

z dne 25. maja 2023

**o dopolnitvi Direktive (EU) 2019/2034 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi za določitev merjenja tveganj ali elementov tveganj, ki niso pokriti ali zadostno pokriti s kapitalskimi zahtevami iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033 Evropskega parlamenta in Sveta, ter okvirnih kvalitativnih metrik za zneske dodatnega kapitala**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive (EU) 2019/2034 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o bonitetnem nadzoru investicijskih podjetij ter o spremembi direktiv 2002/87/ES, 2009/65/ES, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU in 2014/65/EU <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 40(6), četrty pododstavek, Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za zagotovitev usklajene uporabe dodatne kapitalske zahteve po vsej Uniji je treba določiti enoten pristop k merjenju tveganj in elementov tveganj, ki bi bil v pomoč pri določitvi ravni kapitala, ki je ustrezna za obravnavanje vseh pomembnih tveganj, ki bi jim lahko bila izpostavljena investicijska podjetja. Pristojni organi bi zato morali zagotoviti, da imajo investicijska podjetja zadosten dodatni kapital za kritje vsake kategorije tveganja (tveganje za stranko, tveganje za podjetje in tveganje za trg) ter vseh drugih pomembnih tveganj.
- (2) Da bi lahko pristojni organi ustrezno spremljali profil tveganosti investicijskih podjetij ter identificirali, ocenili in količinsko opredelili pomembna tveganja, je treba na podlagi vseh razpoložljivih virov informacij, vključno z informacijami, zbranimi za namene člena 36 Direktive (EU) 2019/2034, določiti podrobno in celovito metodologijo, sorazmerno z naravo, obsegom in zapletenostjo dejavnosti investicijskega podjetja.
- (3) Raven dodatne kapitalske zahteve se šteje za ustrezno, če zmanjša verjetnost propada investicijskega podjetja in omeji tveganje, da pride do prenehanja, ki ne bi potekalo v skladu s predpisi in bi ogrozilo stranke investicijskega podjetja in širši trg, vključno z drugimi finančnimi institucijami, tržnimi infrastrukturami ali trgov kot celoto. Zaradi tega dvojnega cilja dodatne kapitalske zahteve in v skladu s strukturo kapitalskih zahtev iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> bi morali pristojni organi ločeno obravnavati tveganja, povezana s tekočimi dejavnostmi investicijskega podjetja, in tveganje prenehanja investicijskega podjetja, ki ne bi potekalo v skladu s predpisi.
- (4) Za zagotovitev, da so vsa tveganja ali elementi tveganj, ki jim je investicijsko podjetje izpostavljeno ali jih predstavlja za druge, ustrezno kriti, bi moralo imeti investicijsko podjetje dovolj kapitala, ob upoštevanju poslovnega modela, obsega in zapletenosti dejavnosti, ki jih opravlja investicijsko podjetje, da lahko pokrije dodatne operativne stroške, povezane s postopkom urejenega prenehanja. Za zagotovitev, da bi bil tak kapital ustrezen glede na posebne gospodarske okoliščine, bi morali pristojni organi med procesom nadzorniškega pregledovanja in ovrednotenja, ki se izvaja v skladu s členom 36 Direktive (EU) 2019/2034, upoštevati različne verjetne gospodarske scenarije. Med postopkom prenehanja ne smejo biti tako predvsem ogroženi neprekinjenost poslovanja, zaščita vlagateljev in celovitost trga. V ta namen bi moralo biti investicijsko podjetje tudi med tem postopkom sposobno pokriti stroške in izgube, ki niso kriti z zadostnim dobičkom. Glede na to, da se lahko trajanje postopka prenehanja znatno

<sup>(1)</sup> UL L 314, 5.12.2019, str. 64.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2019/2033 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o bonitetnih zahtevah za investicijska podjetja ter o spremembi uredb (EU) št. 1093/2010, (EU) št. 575/2013, (EU) št. 600/2014 in (EU) št. 806/2014 (UL L 314, 5.12.2019, str. 1).

razlikuje glede na posebne okoliščine, bi morali pristojni organi to upoštevati pri določanju dodatne kapitalske zahteve. Poleg tega bi morali pristojni organi glede na potencialno različne pravne oblike, ki jih lahko imajo investicijska podjetja, upoštevati veljavno nacionalno zakonodajo o insolventnosti, gospodarskih družbah in trgovini, ki bi lahko vplivala na trajanje postopkov prenehanja ter s tem povezane stroške in tveganja.

- (5) Za zagotovitev sorazmernosti pri določanju dodatne kapitalske zahteve bi bilo treba tveganja in elemente tveganj, ki niso pokriti ali zadostno pokriti z zahtevo za faktor K iz člena 15 Uredbe (EU) 2019/2033, izmeriti samo za tista investicijska podjetja, za katera velja zahteva za faktor K iz navedenega člena, in ne za mala ter nepovezana podjetja, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 12(1) navedene uredbe. Investicijska podjetja so izpostavljena tudi drugim tveganjem, ki jih kapitalske zahteve iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033 sploh ne krijejo, vključno s tveganji, ki so izrecno izključena iz teh kapitalskih zahtev. Zato je treba določiti, da pristojni organi ocenjujejo in merijo navedena tveganja na podlagi velikosti in poslovnega modela investicijskega podjetja ter na podlagi obsega, narave in zapletenosti njegovih dejavnosti.
- (6) Za zagotovitev pravilnega merjenja in kritja vseh tveganj, ki so navedena v delih 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033, vendar niso v celoti ali ustrezno pokrita z navedenimi zahtevami, bi bilo treba taka tveganja meriti ločeno za vsako kategorijo tveganja (tveganje za stranko, tveganje za podjetje in tveganje za trg). Iz istega razloga bi bilo treba tveganja, ki niso pokrita z deloma 3 in 4 navedene uredbe, vključno s tistimi, ki so izrecno izključena iz navedenih zahtev, meriti na podlagi posameznega tveganja. Če pa je merjenje po kategorijah tveganja ali na podlagi posameznega tveganja preveč obremenjujoče ali ni izvedljivo v primeru investicijskih podjetij, za katera velja zahteva glede ustanovnega kapitala, nižja od zahteve iz člena 9(1) Direktive (EU) 2019/2034, bi bilo treba v teh primerih tveganja izmeriti na skupni ravni ob upoštevanju načela sorazmernosti.
- (7) Da bi dosegli pravo ravnovesje med bonitetnimi vidiki in sorazmerno uporabo, se merjenje tveganj na skupni ravni ne bi smelo uporabljati za investicijska podjetja, za katera velja zahteva glede ustanovnega kapitala iz člena 9(1) Direktive (EU) 2019/2034. Za investicijska podjetja, za katera veljajo višje zahteve glede ustanovnega kapitala, bi bilo treba tveganja oceniti z merjenjem po kategorijah tveganja in na podlagi posameznega tveganja.
- (8) Pristojni organi bi se morali za zagotovitev doslednosti pri merjenju pomembnih tveganj, ki bi jih investicijska podjetja lahko predstavljala za druga podjetja ali s katerimi se sama soočajo, zanašati na usklajen sklop minimalnih okvirnih kvalitativnih metrik. Glede na to, da se tveganja spreminjajo v celotnem poslovnem ciklu podjetja, bi morali pristojni organi izvajati ne le statično oceno, ampak tudi analize preteklih trendov takih metrik. Za ustrezno kritje vseh relevantnih tveganj bi bilo treba za investicijska podjetja z različnimi poslovnimi modeli in dejavnostmi uporabljati različne metrike. Pristojni organi bi morali za ustrezno kritje vseh relevantnih tveganj investicijskega podjetja, ob upoštevanju specifičnega poslovnega modela ali dejavnosti, pravne oblike in razpoložljivosti zanesljivih podatkov, pod določenimi pogoji, zlasti v zvezi s posebnostmi poslovnega modela podjetja ali kakovostjo podatkov, prilagoditi metrike in uporabljati te prilagojene metrike ali, če to ni mogoče, uporabljati alternativne metrike, ki so sorazmerne z velikostjo, zapletenostjo, poslovnim modelom in operativnim modelom investicijskega podjetja ter bi zagotovile ustrezno oceno tveganj.
- (9) Ta uredba temelji na osnutku regulativnih tehničnih standardov, ki ga je Komisiji predložil Evropski bančni organ.
- (10) Evropski bančni organ je opravil odprta javna posvetovanja o osnutku regulativnih tehničnih standardov, na katerem temelji ta uredba, analiziral morebitne povezane stroške in koristi ter zaprosil za nasvet interesno skupino za bančništvo, ustanovljeno v skladu s členom 10 Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> –

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 12).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

#### **Tveganje prenehanja, ki ne poteka v skladu s predpisi**

1. Pristojni organi ob upoštevanju pravne oblike, poslovnega modela, poslovne strategije in strategije upravljanja tveganj ter obsega in zapletenosti dejavnosti investicijskega podjetja med procesom nadzorniškega pregledovanja in ovrednotenja, ki se izvaja v skladu s členom 36 Direktive (EU) 2019/2034, izmerijo tveganje, da pride do prenehanja investicijskega podjetja, ki ne poteka v skladu s predpisi, tako da določijo znesek kapitala, ki bi se glede na verjetne scenarije štel za zadostnega za prenehanje tega podjetja skladu s predpisi.

2. Merjenje iz odstavka 1 je sorazmerno z zapletenostjo, profilom tveganosti in obsegom poslovanja investicijskega podjetja ter z morebitnim učinkom njegovega prenehanja na stranke in trge ter vključuje naslednje:

- (a) oceno realističnega časovnega okvira za prenehanje investicijskega podjetja;
- (b) oceno operativnih in pravnih nalog investicijskega podjetja med postopkom prenehanja v realističnem časovnem okviru;
- (c) opredelitev in oceno pomembnih fiksnih in variabilnih stroškov;
- (d) opredelitev in oceno pomembnih tveganj ali elementov tveganj, ki bi se lahko uresničili med postopkom prenehanja;
- (e) vse druge vidike, pomembne za postopek prenehanja.

3. Kadar se uporablja Direktiva 2014/59/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(\*)</sup>, pristojni organi za namene odstavka 2, točki (b) in (c), upoštevajo razpoložljive informacije o sanacijskih ukrepih in ureditvah upravljanja iz načrta sanacije investicijskega podjetja ali načrta sanacije skupine, če menijo, da so te informacije dovolj verodostojne in zanesljive.

4. Za investicijska podjetja, za katera velja zahteva glede ustanovnega kapitala iz člena 9(1) Direktive (EU) 2019/2034, pristojni organi v svoje merjenje vključijo naslednje:

- (a) za namene odstavka 2, točka (c), tega člena stroške zaprtja, vključno s stroški pravnih postopkov;
- (b) za namene odstavka 2, točka (d), tega člena izgubo prihodkov in izgubo čiste iztržljive vrednosti sredstev, do katerih naj bi po pričakovanjih prišlo zaradi postopka prenehanja.

5. Pristojni organi identificirajo in količinsko opredelijo pomembne stroške, tveganja ali elemente tveganj ter v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena določijo kapital, ki velja za zadostnega za njihovo kritje.

Pristojni organi uporabijo ustrezne okvirne kvalitativne metrike iz člena 6(1) in jih združijo s statično analizo in analizo preteklih trendov, pri čemer po potrebi predložijo strokovno presojo.

<sup>(\*)</sup> Direktiva 2014/59/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o vzpostavitvi okvira za sanacijo ter reševanje kreditnih institucij in investicijskih podjetij ter o spremembi Šeste direktive Sveta 82/891/EGS ter direktiv 2001/24/ES, 2002/47/ES, 2004/25/ES, 2005/56/ES, 2007/36/ES, 2011/35/EU, 2012/30/EU in 2013/36/EU in uredb (EU) št. 1093/2010 ter (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 173, 12.6.2014, str. 190).

6. Kapital, ki velja za zadostnega za kritje tveganja, da pride do prenehanja poslovanja investicijskega podjetja, ki ni v skladu s predpisi, izmerjenega v skladu s tem členom, je vsaj enak zahtevi na podlagi fiksnih splošnih stroškov tega investicijskega podjetja, izračunani v skladu s členom 13 Uredbe (EU) 2019/2033.

## Člen 2

### **Pomembna tveganja ali elementi tveganj, ki niso pokriti ali v celoti pokriti z zahtevo za faktor K iz naslova II dela 3 Uredbe (EU) 2019/2033**

1. Kadar investicijsko podjetje ne izpolnjuje pogojev za uvrstitev med mala in nepovezana investicijska podjetja iz člena 12(1) Uredbe (EU) 2019/2033, pristojni organi ob upoštevanju poslovnega modela, pravne oblike, poslovne strategije in strategije upravljanja tveganj ter obsega in zapletenosti dejavnosti investicijskega podjetja pri pregledih, ki jih izvajajo v skladu s členoma 36 in 37 Direktive (EU) 2019/2034, izmerijo vsako pomembno tveganje ali pomemben element tveganja, ki izhaja iz tekočih dejavnosti investicijskega podjetja in ki ga to podjetje predstavlja sebi, svojim strankam in trgu ter ki ni pokrit ali v celoti pokrit z zahtevo za faktor K iz dela 3, naslov II, Uredbe (EU) 2019/2033.

Pristojni organi določijo kapital, ki bi se štel za zadostnega za kritje ustreznih tveganj, povezanih z zahtevo za faktor K.

2. Merjenje iz odstavka 1 se izvede ločeno za vsako kategorijo tveganja iz člena 15 Uredbe (EU) 2019/2033, tj. „tveganje za stranko“ (RtC), „tveganje za trg“ (RtM) in „tveganje za podjetje“ (RtF).

Z odstopanjem od prvega pododstavka se za investicijska podjetja, za katera velja zahteva glede ustanovnega kapitala, nižja od zahteve iz člena 9(1) Direktive (EU) 2019/2034, kadar pristojni organi menijo, da podrobnejša količinska opredelitev ni izvedljiva ali je preveč obremenjujoča, merjenje izvede na skupni ravni.

3. Z merjenjem iz odstavka 2 se identificirajo in količinsko opredelijo pomembna tveganja ali elementi tveganj za vsako kategorijo tveganja, vključno s tveganji zaradi uporabe alternativnega pristopa notranjih modelov iz člena 22, točka (c), Uredbe (EU) 2019/2033, in sicer na podlagi okvirnih kvalitativnih metrik iz člena 6(2), (3) in (4) te uredbe ter strokovne presoje, ki jo predložijo pristojni organi.

4. Pristojni organi zagotovijo, da kapital, ki se šteje za zadostnega za kritje pomembnih tveganj, povezanih z zahtevo za faktor K, ni nižji od skupne zahteve za faktor K.

## Člen 3

### **Pomembna tveganja ali elementi tveganj, ki niso pokriti s kapitalskimi zahtevami iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033**

1. Kadar investicijsko podjetje ne izpolnjuje pogojev za uvrstitev med mala in nepovezana investicijska podjetja iz člena 12(1) Uredbe (EU) 2019/2033, pristojni organi ob upoštevanju poslovnega modela, pravne oblike, poslovne strategije in strategije upravljanja tveganj ter obsega in zapletenosti dejavnosti investicijskega podjetja pri procesu nadzorniškega pregledovanja in ovrednotenja iz člena 36 Direktive (EU) 2019/2034 izmerijo vsako pomembno tveganje ali pomemben element tveganja, ki izhaja iz katerih koli tekočih dejavnosti investicijskega podjetja, razen tistih pomembnih tveganj ali elementov tveganj, ki so navedeni v členu 2 te uredbe in niso že pokriti s kapitalsko zahtevo za to podjetje iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033, tako, da za vsako posamezno tveganje določijo dodatni kapital, ki se šteje za zadostnega za kritje pomembnih tveganj ali elementov tveganj.

2. Merjenje iz odstavka 1 zajema identifikacijo, oceno in po potrebi količinsko opredelitev naslednjih področij tveganja:

- (a) tveganja za varnost omrežij in informacijskih sistemov investicijskih podjetij, da se zagotovijo zaupnost, celovitost in dostopnost njihovih postopkov, podatkov in sredstev;
- (b) tveganje spremembe obrestne mere in kreditno tveganje, ki izhajata iz dejavnosti iz netrgovalne knjige.

Za investicijska podjetja, za katera velja zahteva glede ustanovnega kapitala, nižja od zahteve iz člena 9(1) Direktive (EU) 2019/2034, se merjenje izvede na skupni ravni, kadar pristojni organi menijo, da podrobnejša količinska opredelitev ni izvedljiva ali je preveč obremenjujoča.

3. Pristojni organi pri merjenju iz odstavkov 1 in 2 uporabijo ustrezne okvirne kvalitativne metrike iz člena 6(5) in jih združijo s statično analizo in analizo preteklih trendov, pri čemer po potrebi predložijo strokovno presojo.

#### Člen 4

#### **Skupno pomembno tveganje, ki ni pokrito ali v celoti pokrito s kapitalskimi zahtevami iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033**

1. Pristojni organi izračunajo skupni znesek dodatnega kapitala, ki se šteje za zadostnega za kritje pomembnih tveganj ali pomembnih elementov tveganja, ki ga predstavljajo tekoče dejavnosti investicijskega podjetja, kot vsoto kapitala, ki se šteje za zadostnega, izračunanega v skladu s členoma 2 in 3.

2. Pristojni organi izmerijo skupno pomembno tveganje, ki ni pokrito ali v celoti pokrito s kapitalskimi zahtevami iz delov 3 in 4 Uredbe (EU) 2019/2033, tako, da določijo raven zahtevanega dodatnega kapitala kot absolutni znesek razlike med zneski, izračunanimi v skladu s členom 1 ali odstavkom 1 tega člena, in kapitalskimi zahtevami iz dela 3 ali dela 4 Uredbe (EU) 2019/2033.

#### Člen 5

#### **Splošne kvalitativne metrike za določitev dodatne kapitalske zahteve**

1. Pri določanju zneska dodatnih kapitalskih zahtev za namene členov 1, 2 in 3 pristojni organi upoštevajo naslednje:
  - (a) rezultate procesa ocenjevanja ustreznosti notranjega kapitala in procesa ocenjevanja notranjega tveganja investicijskega podjetja iz člena 24 Direktive (EU) 2019/2034;
  - (b) podatke, poročane v skladu s členoma 54 in 55 Uredbe (EU) 2019/2033;
  - (c) rezultate pregledov, izvedenih v skladu s členoma 36 in 37 Direktive (EU) 2019/2034;
  - (d) rezultate vseh drugih nadzornih dejavnosti;
  - (e) druge pomembne vhodne podatke, vključno z nadzorniško presojo.
2. Pristojni organi zagotovijo primerljivost pri količinski opredelitvi dodatne kapitalske zahteve, naložene vsem investicijskim podjetjem v njihovi nadzorni pristojnosti.

#### Člen 6

#### **Okvirne kvalitativne metrike**

1. Za namene člena 1(5), drugi pododstavek, so okvirne kvalitativne metrike naslednje:
  - (a) število vezanih zastopnikov v primerjavi s skupnim številom zaposlenih;
  - (b) povprečno trajanje prenehanja v jurisdikciji, pri čemer se upošteva zapletenost poslovanja investicijskega podjetja;

- (c) delež pogodb, ki jih ni mogoče prekiniti, in njihovo preostalo trajanje;
- (d) opredelitev trgov, na katerih je investicijsko podjetje glavni ponudnik storitev;
- (e) vrednost in likvidnost osnovnih sredstev, ki bi jih investicijsko podjetje moralo odtujiti med prenehanjem;
- (f) povprečne odpravnine, ki bi se plačale v primeru prenehanja, ob upoštevanju delovnopravne zakonodaje in pogodb z zaposlenimi.

2. Za namene člena 2 so v zvezi z merjenjem RtC okvirne kvalitativne metrike naslednje:

- (a) znesek denarja strank, ki se je hranil v predhodnih petih letih;
- (b) znesek upravljanih sredstev v predhodnih petih letih;
- (c) znesek zaščitene in upravljanega sredstev za stranke v predhodnih petih letih;
- (d) znesek izgub ali škode, ki jih je investicijsko podjetje utrpelo zaradi kršitev svojih pravnih ali pogodbenih obveznosti v predhodnih vsaj petih letih, vključno z izgubami, ki izhajajo iz naslednjega:
  - (i) neprimerne svetovanja vlagateljem in s tem povezanih odškodnin vlagateljem;
  - (ii) neizpolnjevanja obveznosti, da je treba vzpostaviti, izvajati in posodabljeni ustrezne postopke za preprečevanje kršitev;
  - (iii) napak pri trgovanju ali vrednotenju;
  - (iv) prekinitve poslovanja, sistemskih okvar, neuspešnega obdelovanja transakcij ali upravljanja postopkov;
  - (v) dejanj vezanih zastopnikov ali imenovanih predstavnikov investicijskega podjetja, za katera je investicijsko podjetje odgovorno;
- (e) zlasti za investicijska podjetja, ki upravljajo denar strank, vsaka nezmožnost investicijskega podjetja, da pravočasno vrne denar strankam, kadar to zahtevajo, in s tem povezane finančne posledice v zadnjih petih letih.

3. Za namene člena 2 so v zvezi z merjenjem RtM okvirne kvalitativne metrike naslednje:

- (a) spremenljivost vrednosti pozicij, tudi zaradi spreminjajočih se tržnih razmer;
- (b) delež zapletenih in nelikvidnih produktov v trgovalni knjigi investicijskega podjetja v smislu obsega in neto dohodka;
- (c) zlasti za investicijska podjetja, ki uporabljajo notranje modele, razpoložljivost rednega testiranja za nazaj za modele, ki se uporabljajo za regulativne namene.

4. Za namene člena 2 so v zvezi z merjenjem RtF okvirne kvalitativne metrike naslednje:

- (a) dnevni tok trgovanja in povprečni dnevni tok trgovanja v predhodnih petih letih;
- (b) vsi pomembni operativni dogodki, povezani z dnevnim tokom trgovanja, in s tem povezane finančne izgube v predhodnih petih letih, vključno z napakami pri obdelavi;
- (c) spremenljivost dohodkov in prihodkov investicijskega podjetja v predhodnih petih letih;
- (d) vse izgube, nastale zaradi sprememb pozicij v finančnih instrumentih, tujih valutah in blagu, v predhodnih petih letih;
- (e) stopnja neplačil strank ali nasprotnih strank in s tem povezane izgube v predhodnih petih letih;
- (f) vse izgube zaradi pomembnih sprememb knjigovodske vrednosti sredstev, tudi zaradi sprememb tržnih pogojev in kreditne sposobnosti nasprotnih strank;



- (g) zneski in spremenljivost plačil ali prispevkov v okviru pokojninske sheme z določenimi pravicami v predhodnih petih letih;
- (h) kakršna koli koncentracija sredstev investicijskega podjetja, vključno s koncentracijo strank in nasprotnih strank ter sektorsko in geografsko koncentracijo;
- (i) delež zunajbilančne izpostavljenosti glede na skupna naložbena sredstva in povezano kreditno tveganje.

5. Za namene člena 3 so okvirne kvalitativne metrike naslednje:

- (a) kakršni koli znaki znatnih finančnih tveganj, ki jih kapitalske zahteve iz člena 11 Uredbe (EU) 2019/2033 ne pokrivajo, zlasti:
  - (i) povprečje skupnih izgub iz naslova operativnega tveganja glede na bruto dohodek v predhodnih petih letih;
  - (ii) vsi pomembni operativni dogodki in z njimi povezane finančne izgube v predhodnih petih letih;
  - (iii) delež neto dohodka investicijskega podjetja iz storitev ali dejavnosti, ki niso navedene v oddelku A Priloge I k Direktivi 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(<sup>9</sup>)</sup>;
- (b) kakršni koli znaki znatnih tveganj na področju informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT), zlasti:
  - (i) splošna zapletenost arhitekture IKT, vključno z deležem storitev IKT, oddanih v zunanje izvajanje;
  - (ii) število pomembnih sprememb v okolju IKT v predhodnih petih letih;
  - (iii) vse izgube zaradi motenj, ki so jih povzročili incidenti, ki so vplivali na kritične storitve IKT, v predhodnih petih letih;
  - (iv) število kibernetских napadov in z njimi povezanih izgub v preteklih petih letih;
- (c) kakršni koli znaki znatnega tveganja spremembe obrestne mere, ki izhaja iz dejavnosti iz netrgovalne knjige, zlasti:
  - (i) obseg poslov, temelječih na obrestnih merah ali kako drugače odvisnih od obrestnih mer, zunaj trgovalne knjige investicijskega podjetja;
  - (ii) politika investicijskega podjetja glede varovanja pred tveganjem in morebitne neusklajenosti med pozicijami in varovanjem pred tveganjem zunaj trgovalne knjige investicijskega podjetja.

6. Pristojni organi lahko razširijo seznam okvirnih kvalitativnih metrik iz odstavkov 1 do 5, pri čemer zagotovijo, da so take dodatne metrike sorazmerne z velikostjo, zapletenostjo, poslovnim modelom in operativnim modelom investicijskega podjetja.

7. Pristojni organi prilagodijo metrike iz odstavkov 1 do 5 in uporabijo prilagojene metrike, kadar je izpolnjen kateri koli od naslednjih pogojev:

- (a) metrika ni ustrezna glede na specifično pravno obliko, strukturne spremembe, poslovni model in operativni model investicijskega podjetja;
- (b) ocena metrike je preveč obremenjujoča glede na obseg in zapletenost dejavnosti investicijskega podjetja;
- (c) ocena metrike ni izvedljiva zaradi pomanjkanja zanesljivih podatkov, kadar taki podatki ne spadajo v področje uporabe členov 54 in 55 Uredbe (EU) 2019/2033 ali člena 39(2), točka (j), Direktive (EU) 2019/2034;

<sup>(9)</sup> Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349).

- (d) ocena metrike ni izvedljiva zaradi pomanjkanja zanesljivih preteklih podatkov, zaradi česar je obdobje analize preteklih podatkov nerelevantno. V takih primerih pristojni organi omejijo obdobje analize preteklih podatkov na čas, ki je pretekel od zadnjega procesa nadzorniškega pregledovanja in ovrednotenja iz člena 36 Direktive (EU) 2019/2034.

Kadar pristojni organi ne morejo prilagoditi metrik iz prvega pododstavka, po potrebi uporabijo alternativne metrike, pri čemer zagotovijo, da so take alternativne metrike sorazmerne z velikostjo, zapletenostjo, poslovnim modelom in operativnim modelom investicijskega podjetja.

#### Člen 7

#### **Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. maja 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1669****z dne 16. junija 2023****o dopolnitvi Uredbe (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem energijske učinkovitosti pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in razveljavitvi Direktive 2010/30/EU <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 16(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (EU) 2017/1369 je na Komisijo preneseno pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi z označevanjem ali prevrednotenjem označevanja skupin izdelkov, ki imajo velik potencial za prihranke energije in, kadar je ustrezno, drugih virov.
- (2) Komisija je izvedla pripravljalno študijo, v kateri je analizirala tehnične, okoljske in gospodarske vidike mobilnih telefonov, pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov. Študija je bila izvedena v tesnem sodelovanju z deležniki ter interesnimi skupinami v Uniji in tretjih državah, rezultati študije pa so javno dostopni.
- (3) V pripravljalni študiji je bilo ugotovljeno, da so možnosti za zmanjšanje porabe energije pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov precejšnje. Ugotovljeno je bilo tudi, da je mogoče življenjsko dobo baterije in posledično življenjsko dobo pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov znatno izboljšati s sistemom označevanja energijske učinkovitosti. Za pametne telefone in preklopne tablične računalnike bi zato morale veljati zahteve za označevanje energijske učinkovitosti. Vendar se energijska oznaka glede na zmeren razpon energijske učinkovitosti izdelkov, ki so na voljo na trgu, trenutno ne zdi primerna za brezžične telefone in funkcijske telefone.
- (4) Pametni telefoni in preklopni tablični računalniki so leta 2020 skupaj porabili 36,1 TWh primarne energije, vključno z vsemi fazami življenjskega cikla. Pripravljalna študija je pokazala, da se bodo te vrednosti brez regulativnih ukrepov leta 2030 verjetno povečale na 36,5 TWh primarne energije. Pričakuje se, da se bo zaradi skupnega učinka te uredbe in Uredbe Komisije (EU) 2023/1670 <sup>(2)</sup> poraba energije pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov leta 2030 omejila na 23,3 TWh, kar pomeni 35-odstotni prihranek porabe primarne energije v primerjavi s porabo v primeru, da ne bi bili sprejeti nobeni ukrepi.

<sup>(1)</sup> UL L 198, 28.7.2017, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) 2023/1670 z dne 16. junija 2023 o določitvi zahtev za okoljsko primerno zasnovane pametne telefone, mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi Uredbe Komisije (EU) 2023/826 (glej stran 47 tega Uradnega lista).

- (5) Pametni telefoni in preklopni tablični računalniki, ki so razstavljeni na trgovinskih sejmih, bi morali biti opremljeni z energijsko oznako, če je bila prva enota modela že dana na trg ali je dana na trg na trgovinskem sejmu.
- (6) Ustrezni parametri za izdelke bi se morali meriti ali izračunati z uporabo zanesljivih, točnih in ponovljivih metod. Navedene metode bi morale upoštevati priznane najsoodobnejše merilne metode, vključno s harmoniziranimi standardi, če so na voljo, iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(?)</sup>, ki so jih sprejeli evropski standardizacijski organi.
- (7) Indeks energijske učinkovitosti pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika bi bilo treba izračunati z različico operacijskega sistema, nameščenega na modelu izdelka na datum dajanja na trg. Če se do datuma konca dajanja na trg na isti model izdelka namesti posodobljena različica operacijskega sistema, bi bilo treba ponovno izračunati indeks energijske učinkovitosti ter po potrebi ponovno oceniti vrednost katerega koli drugega parametra na oznaki in v informacijskem listu izdelka. Vsako spremembo indeksa energijske učinkovitosti ali po potrebi katerega koli drugega dela vrednosti parametra na oznaki in v informacijskem listu izdelka bi bilo treba šteti za pomembno v smislu člena 4(4) Uredbe (EU) 2017/1369, zlasti če je ta sprememba škodljiva za končne uporabnike.
- (8) Da bi se olajšalo preverjanje skladnosti, bi morala vsebina tehnične dokumentacije iz Priloge VI organom za nadzor trga omogočati preverjanje vrednosti, objavljene na oznaki in v informacijskem listu izdelka. V skladu s členom 12 Uredbe (EU) 2017/1369 bi bilo treba vrednosti izmerjenih in izračunanih parametrov modela vnesti v zbirko podatkov o izdelkih.
- (9) Glede na to, da se prodaja izdelkov, povezanih z energijo, povečuje prek ponudnikov spletnih platform, kot so opredeljene v Uredbi (EU) 2022/2065 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(\*)</sup> o enotnem trgu digitalnih storitev, in ne neposredno s spletnih mest dobaviteljev, bi bilo treba pojasniti, da bi morali taki ponudniki spletnih platform trgovcem omogočiti, da v skladu s členom 31(2) Uredbe (EU) 2022/2065 zagotovijo informacije glede označevanja zadevnega izdelka. „Informacije v zvezi o etiketiranju in označevanju“ iz člena 31(2), točka (c), Uredbe (EU) 2022/2065 bi bilo treba v okviru te uredbe razumeti tako, da zajemajo energijsko oznako in informacijski list izdelka. V skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2022/2065 ponudniki spletnih platform niso odgovorni za izdelke, ki se prodajajo prek njihovih vmesnikov, pod pogojem, da niso dejansko seznanjeni z nezakonitostjo takih izdelkov in da takoj, ko so z nezakonitostjo izdelkov seznanjeni, hitro ukrepajo in jih odstranijo s svojih vmesnikov. Za dobavitelja, ki prek svojega spletnega mesta prodaja neposredno končnim uporabnikom, veljajo obveznosti glede prodaje na daljavo iz člena 5 Uredbe (EU) 2017/1369.
- (10) Da bi se zagotovila skladnost z obstoječimi industrijskimi normativi, so sklici v tej uredbi v zvezi s pritrilnimi elementi in priključki, orodji, delovnim okoljem in ravno usposobljenosti pri izračunu ocene popravljivosti skladni s terminologijo, uporabljeno v standardu EN 45554, ki določa splošne metode za oceno zmožnosti popravila, ponovne uporabe in izboljšave izdelkov, povezanih z energijo.
- (11) Zahteve iz te uredbe bi se morale začeti uporabljati 21 mesecev po začetku njene veljavnosti.
- (12) O ukrepih iz te uredbe je razpravljal posvetovalni forum, ustanovljen v skladu s členom 14(1) Uredbe (EU) 2017/1369, prav tako se je o njih razpravljalo s strokovnjaki iz držav članic v skladu s členom 17 Uredbe (EU) 2017/1369 –

<sup>(?)</sup> Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 316, 14.11.2012, str. 12).

<sup>(\*)</sup> Uredba (EU) 2022/2065 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o enotnem trgu digitalnih storitev in spremembi Direktive 2000/31/ES (Akt o digitalnih storitvah) (UL L 277, 27.10.2022, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

#### **Predmet urejanja in področje uporabe**

Ta uredba določa zahteve za označevanje pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov ter za zagotavljanje dodatnih informacij o izdelku za pametne telefone in preklopne tablične računalnike.

Ta uredba se ne uporablja za naslednje izdelke:

- (a) mobilne telefone in tablične računalnike z upogljivim glavnim zaslonom, ki ga lahko uporabnik delno ali v celoti odvije in zviije;
- (b) pametne telefone za komunikacijo z visoko stopnjo varnosti.

### Člen 2

#### **Opredelitev pojmov**

1. V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(1) „mobilni telefon“ pomeni brezžično ročno elektronsko napravo, ki ima naslednje značilnosti:

- (a) zasnovana je za govorno komunikacijo na velike razdalje prek celičnega telekomunikacijskega omrežja ali satelitskega telekomunikacijskega omrežja, ki zahteva kartico SIM, eSIM ali podobno sredstvo za identifikacijo povezanih strani;
- (b) zasnovana je za uporabo v načinu delovanja baterije, priključitev na električno omrežje prek zunanega napajalnika in/ali brezžičnega prenosa energije pa je namenjena predvsem polnjenju baterije;
- (c) ni namenjena nošenju na zapestju;

(2) „pametni telefon“ pomeni mobilni telefon, ki ima naslednje značilnosti:

- (a) zanj so značilni brezžična omrežna povezava, mobilna uporaba internetnih storitev, operacijski sistem, optimiziran za ročno uporabo, ter zmožnost sprejemanja izvirnih programskih aplikacij in programskih aplikacij tretjih oseb;
- (b) ima vgrajen zaslon na dotik z vidno dolžino diagonale 10,16 centimetra (ali 4,0 palca) ali več, vendar manj kot 17,78 centimetra (ali 7,0 palca);
- (c) če ima naprava zložljiv zaslon ali več kot en zaslon, je vsaj eden od zaslonov v odprtem ali zaprtem načinu v zadevnem razponu velikosti;

(3) „pametni telefon za komunikacijo z visoko stopnjo varnosti“ pomeni pametni telefon, ki ima naslednje značilnosti:

- (a) imenovani organ v državi članici ga je akreditiral ali kako drugače odobril ali pa je v postopku akreditacije ali druge odobritve za prenos, obdelavo ali shranjevanje tajnih podatkov;
- (b) namenjen je samo profesionalnim uporabnikom;
- (c) lahko zazna fizični vdor v strojno opremo, vključno z zaznavanjem vdora vsaj v krmilnik, pripadajočo napeljavo, prožno ploščo tiskanega vezja za zaščito pred vrтанjem, ki je integrirano v ohišje naprave, in integriranimi zankami za preprečevanje nedovoljenega vdora na glavni plošči tiskanega vezja;

(4) „poklicni uporabnik“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki ji je izdelek na voljo za uporabo v okviru njenih industrijskih ali poklicnih dejavnosti;

- (5) „preklopni tablični računalnik“ pomeni napravo, ki je zasnovana za prenašanje in ima naslednje značilnosti:
- (a) ima vgrajen zaslon na dotik z vidno dolžino diagonale, ki je večja ali enaka 17,78 centimetra (ali 7,0 palca) in manjša od 44,20 centimetra (ali 17,4 palca);
  - (b) zasnova njegove konfiguracije ne vključuje vgrajene, fizično pritrjene tipkovnice;
  - (c) deluje zlasti prek brezžične omrežne povezave;
  - (d) napaja ga notranja baterija in ni namenjen delovanju brez baterije ter
  - (e) na trg se da z operacijskim sistemom, zasnovanim za mobilne platforme, ki so enake ali podobne pametnim telefonom;
- (6) „prodajno mesto“ pomeni lokacijo, kjer so pametni telefoni ali preklopni tablični računalniki razstavljeni ali ponujeni v prodajo, najem ali najemni nakup.
2. Za namene prilog II do IX se uporabljajo opredelitve pojmov iz Priloge I.

### Člen 3

#### Obveznosti dobaviteljev

1. Dobavitelji zagotovijo, da:
- (a) je na vsak pametni telefon in preklopni tablični računalnik nameščena tiskana oznaka v obliki, določena v Prilogi III;
  - (b) se vrednosti parametrov na informacijskem listu izdelka, kot je določeno v Prilogi V, vnesejo v javni del zbirke podatkov o izdelkih;
  - (c) se na izrecno zahtevo trgovca informacijski list izdelka da na voljo v tiskani obliki;
  - (d) se vsebina tehnične dokumentacije, določene v Prilogi VI, vnese v zbirko podatkov o izdelkih;
  - (e) vsako vizualno oglaševanje določenega modela pametnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov vključuje razred energijske učinkovitosti in razpon razpoložljivih razredov energijske učinkovitosti na oznaki v skladu s prilogama VII in VIII;
  - (f) vsako tehnično promocijsko gradivo za določen model pametnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov, vključno s tehničnim promocijskim gradivom na internetu, v katerem so opisani njegovi specifični tehnični parametri, vključuje razred energijske učinkovitosti navedenega modela in razpon razpoložljivih razredov energijske učinkovitosti na oznaki v skladu s Prilogo VII;
  - (g) se elektronska oznaka v obliki in z informacijami, kot je določeno v Prilogi III, da na voljo trgovcem za vsak model pametnega telefona in preklopnega tabličnega računalnika;
  - (h) se elektronski informacijski list izdelka, kot je določen v Prilogi V, da na voljo trgovcem za vsak model pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika.
2. Razred energijske učinkovitosti in razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu, kot je določeno v Prilogi II, se izračuna v skladu s Prilogo IV.

### Člen 4

#### Obveznosti trgovcev

Trgovci zagotovijo, da:

- (a) ima vsak pametni telefon in preklopni tablični računalnik na prodajnem mestu, vključno s trgovskimi sejmi, oznako, ki jo zagotovijo dobavitelji v skladu s členom 3(1), točka (a), in ki je nameščena v bližini izdelka ali obešena nanj ali nameščena tako, da je jasno vidna in nedvoumno povezana z določenim modelom;

- (b) se pri prodaji na daljavo oznaka in informacijski list izdelka predložita v skladu s prilogama VII in VIII;
- (c) vsako vizualno oglaševanje določenega modela pametnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov, vključno na internetu, vključuje razred energijske učinkovitosti in razpon razpoložljivih razredov energijske učinkovitosti na oznaki v skladu s Prilogo VII;
- (d) vsako tehnično promocijsko gradivo za določen model pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika, vključno s tehničnim promocijskim gradivom na internetu, v katerem so opisani njegovi specifični tehnični parametri, vključuje razred energijske učinkovitosti navedenega modela in razpon razpoložljivih razredov energijske učinkovitosti na oznaki v skladu s Prilogo VII.

#### Člen 5

##### **Merilne metode**

Informacije, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členoma 3 in 4, se pridobijo z zanesljivimi, točnimi in ponovljivimi merilnimi in računskimi metodami, pri katerih se upoštevajo naj sodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, kot jih določa Priloga IV.

#### Člen 6

##### **Postopek preverjanja za namene nadzora trga**

Države članice pri izvajanju tržnega nadzora iz člena 8(3) Uredbe (EU) 2017/1369 uporabljajo postopek preverjanja iz Priloge IX.

#### Člen 7

##### **Pregled**

Komisija pregleda to uredbo z vidika tehnološkega napredka in rezultate te ocene, po potrebi vključno z osnutkom predloga revizije, predstavi posvetovalnemu forumu, ustanovljenemu v skladu s členom 14(1) Uredbe (EU) 2017/1369, najpozneje 20. septembra 2027.

Pri pregledu se ocenijo zlasti ustreznost:

- (a) pregleda preizkuševalnih metod, da se upoštevajo spremembe v tipičnem vedenju končnih uporabnikov in nove funkcionalnosti;
- (b) dodajanja informacij o okoljskem odtisu na oznako;
- (c) pregleda dovoljenih odstopanj pri preverjanjih iz Priloge IX;
- (d) pregleda indeksa popravljivosti, vključno z dodatnimi vidiki in cenami nadomestnih delov.

#### Člen 8

##### **Začetek veljavnosti in uporaba**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 20. junija 2025.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. junija 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PRILOGA I

**Opredelitev pojmov, ki se uporabljajo za priloge**

- (1) „deklarirane vrednosti“ pomenijo vrednosti, ki jih dobavitelj predloži za navedene, izračunane ali izmerjene tehnične parametre v tehnični dokumentaciji na podlagi člena 3(3) Uredbe (EU) 2017/1369 ter v skladu s členom 3(1), točka (d), in Prilogo VI k tej uredbi za preverjanje skladnosti s strani organov držav članic;
- (2) „vzdržljivost baterije na cikel“ pomeni čas delovanja pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika pri izvajanju določenega preizkusnega scenarija od trenutka, ko je baterija popolnoma napolnjena, do trenutka, ko se naprava samodejno izklopi zaradi izpraznjene baterije, izražen v urah (h);
- (3) „nazivna zmogljivost“ pomeni količino električne energije, ki jo proizvajalec navede, da jo lahko baterija odda v petih urah, merjeno pod določenimi pogoji, izraženo v miliamperskih urah (mAh);
- (4) „preostala zmogljivost“ baterije pomeni zmogljivost, pri kateri baterija ohranja normalno največjo zmogljivost, meri pa se glede na čas, ko je bil izdelek nov;
- (5) „vzdržljivost baterije v ciklih“ pomeni število ciklov polnjenja/praznjenja, ki jih vzdrži baterija, dokler njena uporabna električna zmogljivost ne doseže 80 % njene nazivne zmogljivosti, izraženo v ciklih;
- (6) „ $END_{naprave}$  [h]“ pomeni vzdržljivost baterije na cikel, izračunano kot ponderirano vrednost na podlagi izmerjene vzdržljivosti za določene funkcije, vključno s stanjem pripravljenosti, izraženo v urah;
- (7) „C“ pomeni mero hitrosti polnjenja baterije glede na njeno zmogljivost, ki je opredeljena kot razmerje med polnilnim tokom in zmogljivostjo, izraženo v 1/h;
- (8) „nazivna napetost“ pomeni napetost baterije, izmerjeno na sredini med popolnoma napolnjeno in popolnoma izpraznjeno baterijo pri stopnji praznjenja 0,2 C;
- (9) „končna napetost za preizkus vzdržljivost baterije v ciklih“ pomeni določeno napetost v zaprtem tokokrogu, pri kateri se med preizkusom konča praznjenje baterije;
- (10) „indeks energijske učinkovitosti“ pomeni razmerje med vzdržljivostjo baterije na cikel ( $END_{naprave}$ ) in nazivno napetostjo baterije, pomnoženo z nazivno zmogljivostjo baterije;
- (11) „stopnja zaščite pred vdorom“ pomeni stopnjo zaščite, ki jo ohišje zagotavlja pred vdorom trdnih tujih predmetov in/ali pred vdorom vode, izmerjeno v skladu s standardiziranimi preizkusnimi metodami in izraženo s sistemom šifrskih oznak, ki označuje stopnjo take zaščite;
- (12) „popolnoma raztegnjeno stanje“ pomeni stanje naprave, v katerem so premični deli, namenjeni za uporabo, kot so zasloni in tipkovnice, razprti, odprti ali podobno raztegnjeni tako, da je projicirana površina dolžine krat širine čim večja;
- (13) „garancija“ pomeni vsako zavezo trgovca ali dobavitelja potrošniku, da bo storil kar koli od naslednjega:
  - (a) povrnil plačano ceno;
  - (b) na kakršen koli način nadomestil, popravil ali obravnaval pametni telefon ali preklopni tablični računalnik, če ne izpolnjuje specifikacij iz garancijske izjave ali ustreznega oglaševanja;
- (14) „nadomestni del“ pomeni ločen del, ki lahko nadomesti del z enako ali podobno funkcijo v pametnem telefonu ali preklopnem tabličnem računalniku. Ko se del zamenja z nadomestnim delom, se funkcionalnost pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika obnovi ali nadgradi. Nadomestni deli so lahko rabljeni deli;

- (15) „razstavljanje“ pomeni postopek, pri katerem se izdelek razstavi na dele in/ali sestavne dele tako, da se lahko nato ponovno sestavi in je sposoben delovanja;
- (16) „pritrilni element“ pomeni strojno napravo ali snov, ki mehansko, magnetno ali kako drugače povezuje ali pritrjuje dva ali več predmetov, delov ali kosov. Strojna naprava, ki ima dodatno tudi električno funkcijo, se prav tako šteje za pritrilni element;
- (17) „pritrilni element za večkratno uporabo“ pomeni pritrilni element, ki ga je mogoče v celoti ponovno uporabiti pri ponovnem sestavljanju za isti namen in ki med postopkom razstavljanja ali ponovnega sestavljanja ne poškoduje izdelka ali samega pritrilnega elementa tako, da onemogoča njegovo večkratno uporabo;
- (18) „dodatno priloženi pritrilni element“ pomeni odstranljivi pritrilni element, ki je brez dodatnih stroškov dobavljen z nadomestnim delom, ki naj bi ga povezal ali pritrilil; lepila se štejejo za dodatno priložene pritrilne elemente, če so brez dodatnih stroškov dobavljena skupaj z nadomestnim delom v količini, ki zadostuje za ponovno sestavljanje;
- (19) „odstranljiv pritrilni element“ pomeni pritrilni element, ki ni pritrilni element za večkratno uporabo, vendar njegova odstranitev ne poškoduje izdelka ali pusti ostankov, ki onemogočajo ponovno sestavljanje;
- (20) „korak“ pomeni postopek, ki se konča z odstranitvijo dela (ali sklopa) ali zamenjavo orodja; za odstranitev se šteje tudi vsaka namestitvev dela zunaj njegove prvotne lokacije, tudi če to vključuje delni odklop ali izključitev iz omrežja;
- (21) „varnostna posodobitev“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, vključno z varnostnimi popravki, če so pomembni za določeno napravo, katere glavni namen je zagotoviti večjo varnost naprave;
- (22) „korektivna posodobitev“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, vključno s korektivnimi popravki, katere namen je zagotoviti popravke hroščev in napak v operacijskem sistemu ali njegovega nepravilnega delovanja;
- (23) „posodobitev funkcionalnosti“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, katere glavni namen je izvajanje novih funkcionalnosti;
- (24) „baterija“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več baterijskih celic, vključno z elektronskim vezjem s senzorji, povezanimi z baterijo, za upravljanje baterije, ohišji, baterijsko ploščo, nosilci, zaščito pred sevanjem, materiali za toplotne vmesnike in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (25) „zadnji pokrov“ ali „sestav zadnjega pokrova“ pomeni glavno ohišje na zadnji strani, vključno z enim ali več naslednjimi elementi, kakor je ustrezno za model izdelka: okvirjem, plastjo zadnjega pokrova, ki je pritrjena na glavno ohišje zadnjega pokrova, pokrovi objektivov kamere na zadnji strani, tiskanimi antenami, nosilci, zaščito pred sevanjem, tesnili, električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave in materiali za toplotne vmesnike;
- (26) „pomožni mikrofoni“ pomeni mikrofoni, ki ni bistvenega pomena za glasovne signale uporabnika, temveč zagotavlja sekundarne funkcije, kot je med drugim zmanjševanje okoljskega hrupa;
- (27) „sestav sprednje kamere“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več kamer, usmerjenih proti uporabniku naprave, vključno s, kakor je ustrezno za model izdelka:
- (a) sestavnimi deli kamere in povezanimi senzorji;
  - (b) sestavnimi deli bliskavice;
  - (c) optičnimi sestavnimi deli;

- (d) mehanskimi sestavnimi deli, potrebnimi za funkcije, kot sta stabilizacija slike in ostrenje;
  - (e) ohišji modulov;
  - (f) nosilci;
  - (g) zaščito pred sevanjem;
  - (h) signalnimi lučmi;
  - (i) pomožnimi mikrofoni;
  - (j) električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave;
- (28) „sestav zadnje kamere“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več kamer, usmerjenih proti zadnji strani naprave, vključno s, kakor je ustrezno za model izdelka:
- (a) sestavnimi deli kamere in povezanimi senzorji;
  - (b) sestavnimi deli bliskavice;
  - (c) optičnimi sestavnimi deli;
  - (d) mehanskimi sestavnimi deli, potrebnimi za funkcije, kot sta stabilizacija slike in ostrenje;
  - (e) ohišji modulov;
  - (f) nosilci;
  - (g) zaščito pred sevanjem;
  - (h) pomožnimi mikrofoni;
  - (i) električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave;
- (29) „zunanji avdio priključek“ pomeni priključek za zvočne signale za povezavo s slušalkami ali zunanjimi zvočniki ali podobno zvočno napravo, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (30) „zunanji polnilni priključek“ pomeni priključek za žično polnjenje baterije, ki se lahko uporablja tudi za izmenjavo podatkov in obratno polnjenje druge naprave, sestavljen pa je iz vtičnice USB-C in pripadajočega ohišja, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (31) „mehanski gumb“ pomeni mehansko stikalo ali sestav mehanskih stikal, ki ga je mogoče pritisniti, ali drsni gumb, ki ga je mogoče mehansko premikati za vklop ali izklop funkcij, kot so glasnost, sprožitev fotoaparata ali vklop ali izklop naprave, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (32) „glavni mikrofoni“ pomeni mikrofone, namenjene glasovnim signalom uporabnika, vključno s tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (33) „zvočnik“ pomeni vse zvočnike in mehanske dele za ustvarjanje zvoka, vključno z ohišji modulov, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (34) „tečajni sestav“ pomeni del, ki omogoča zlaganje naprave, pri čemer se ohrani njeno neoporečno delovanje, vključno z ohišji modulov, kadar je ustrezno;
- (35) „mehanski mehanizem za zlaganje zaslona“ pomeni del, ki omogoča zlaganje naprave, vključno z njenim zaslonom, pri čemer se ohrani njeno neoporečno delovanje;
- (36) „polnilnik“ pomeni zunanji vir napajanja, ki polni baterijo in zagotavlja električno energijo mobilnemu telefonu, brezžičnemu telefonu ali tabličnemu računalniku, ki ga napaja baterija;

- (37) „zaslonski sestav“ pomeni zaslonski sestav in po potrebi enote digitalizatorja sprednje plošče, vključno s, kot je to ustrezno za model izdelka:
- (a) hrbtno ploščo;
  - (b) zaščito pred sevanjem;
  - (c) okvirom zaslona;
  - (d) enotami za osvetlitev ozadja;
  - (e) elektronskim vezjem, ki vključuje:
    - (i) gonilnik zaslona, vendar brez funkcionalnosti glavne grafične procesne enote;
    - (ii) krmilnike vrstic in stolpcev;
    - (iii) vezje za signale na dotik;
    - (iv) električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave;
- (38) „poklicni serviser“ pomeni izvajalca ali podjetje, ki opravlja popravila in strokovno vzdrževanje pametnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov, in sicer kot storitev ali z namenom nadaljnje prodaje popravljene naprave;
- (39) „informacije o popravilu in vzdrževanju“ pomenijo informacije o popravilu in vzdrževanju iz Priloge II, točka B 1.1 (2)(e), k Uredbi (EU) 2023/1670 za pametne telefone in iz Priloge II, točka D 1.1(2)(e), k Uredbi (EU) 2023/1670 za preklopne tablične računalnike, do katerih morajo proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotoviti dostop v zvezi z zadevnim izdelkom;
- (40) „datum dajanja na trg“ pomeni datum dajanja prve enote modela izdelka na trg;
- (41) „datum konca dajanja na trg“ pomeni datum dajanja zadnje enote modela izdelka na trg;
- (42) „lastniško orodje“ pomeni orodje, ki ni na voljo za nakup s strani širše javnosti ali za katera niso na voljo kateri koli ustrezni patenti za licenciranje pod poštenimi, razumnimi in nediskriminatornimi pogoji;
- (43) „osnovno orodje“ pomeni izvijač za vijake z zarezo, izvijač za križne vijake, izvijač za vijake z notranjo šestrobo luknjo, ključ s šesterokotno vdolbino, kombinirani ključ, kombinirane klešče, kombinirane klešče za odstranjevanje izolacije in spajanje priključkov, polokrogle klešče, stranske ščipalne klešče, cevne klešče, klešče na zaklepanje, vzvod za odpiranje, pinceto, povečevalno steklo, razpiralno palčko in orodje za odpiranje;
- (44) „komercialno dostopno orodje“ pomeni orodje, ki je na voljo za nakup širši javnosti in ni niti osnovno niti lastniško orodje;
- (45) „ločen zaščitni pokrov“ pomeni zaščitni pokrov, ki je lahko priložen pametnemu telefonu ali preklopnemu tabličnemu računalniku, vendar ni obvezen del ohišja in se ne šteje za sestavni del izdelka.
-

## PRILOGA II

## Razredi energijske učinkovitosti

- A. Razred energijske učinkovitosti pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika se določi na podlagi njegovega indeksa energijske učinkovitosti (EEI), kot je določen v preglednici 1 za pametne telefone in preglednici 2 za preklopne tablične računalnike. EEI pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika se določi v skladu s Prilogo IV, točka 1.

Preglednica 1

## Razredi energijske učinkovitosti pametnih telefonov

Razred energijske učinkovitosti	Indeks energijske učinkovitosti (EEI)
A (najučinkovitejši)	$EEI > 2,70$
B	$2,30 < EEI \leq 2,70$
C	$1,95 < EEI \leq 2,30$
D	$1,66 < EEI \leq 1,95$
E	$1,41 < EEI \leq 1,66$
F	$1,20 < EEI \leq 1,41$
G (najmanj učinkovit)	$EEI \leq 1,20$

Preglednica 2

## Razredi energijske učinkovitosti preklopnih tabličnih računalnikov

Razred energijske učinkovitosti	Indeks energijske učinkovitosti (EEI)
A (najučinkovitejši)	$EEI > 7,90$
B	$6,32 < EEI \leq 7,90$
C	$5,06 < EEI \leq 6,32$
D	$4,04 < EEI \leq 5,06$
E	$3,24 < EEI \leq 4,04$
F	$2,59 < EEI \leq 3,24$
G (najmanj učinkovit)	$EEI \leq 2,59$

- B. Razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika se določi na podlagi števila padcev brez okvare, kot je določeno v preglednici 3. Število padcev brez okvare se določi v skladu s Prilogo IV, točka 4.

Preglednica 3

## Razredi zanesljivosti pametnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov ob ponovljenem prostem padu

Razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu	Padci brez okvare			
	Nezložljiv pametni telefon	Nezložljiv preklopni tablični računalnik	Zložljiv pametni telefon	Zložljiv preklopni tablični računalnik
A (najbolj odporen)	$n \geq 270$	$n \geq 208$	$n \geq 210$ (v neraztegnjenem stanju) in $n \geq 45$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)	$n \geq 182$ (v neraztegnjenem stanju) in $n \geq 20$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)

B	$180 \leq n < 270$	$156 \leq n < 208$	$140 \leq n < 210$ (v neraztegnjenem stanju) in $35 \leq n < 45$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)	$130 \leq n < 182$ (v neraztegnjenem stanju) in $15 \leq n < 20$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)
C	$90 \leq n < 180$	$104 \leq n < 156$	$70 \leq n < 140$ (v neraztegnjenem stanju) in $25 \leq n < 35$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)	$78 \leq n < 130$ (v neraztegnjenem stanju) in $10 \leq n < 15$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)
D	$45 \leq n < 90$	$52 \leq n < 104$	$35 \leq n < 70$ (v neraztegnjenem stanju) in $15 \leq n < 25$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)	$52 \leq n < 78$ (v neraztegnjenem stanju) in $5 \leq n < 10$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)
E (najmanj odporen)	–	$n < 52$	–	$n < 52$ (v neraztegnjenem stanju) in $n < 5$ (v popolnoma raztegnjenem stanju)

C. Razred popravljivosti pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika se določi na podlagi indeksa popravljivosti, kot je določen v preglednici 4. Indeks popravljivosti se določi v skladu s Prilogo IV, točka 5.

Preglednica 4

**Razredi popravljivosti pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov**

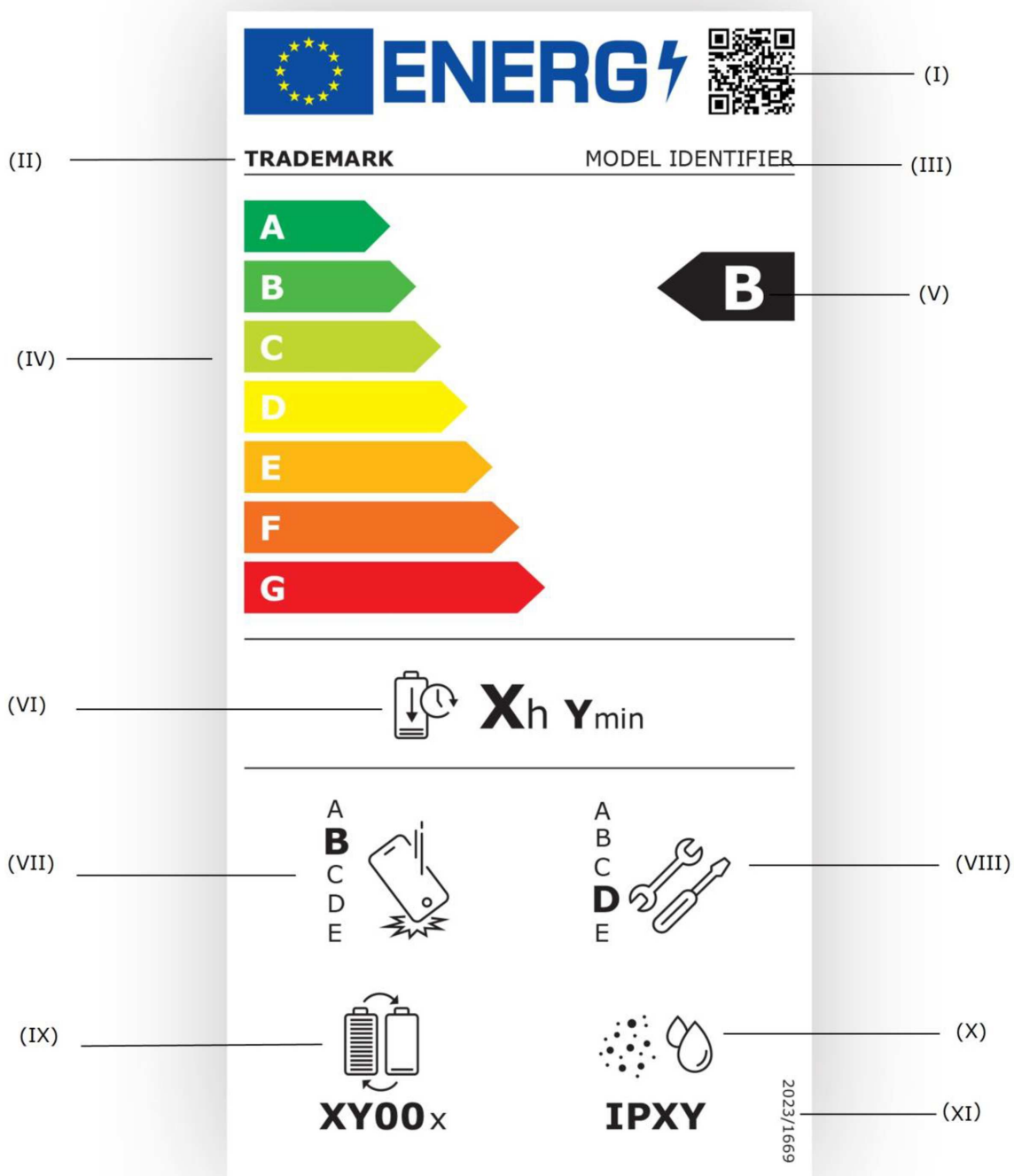
Razred popravljivosti	Indeks popravljivosti (R)
A (najbolj popravljiv)	$R \geq 4,00$
B	$4,00 > R \geq 3,35$
C	$3,35 > R \geq 2,55$
D	$2,55 > R \geq 1,75$
E (najmanj popravljiv)	$1,75 > R \geq 1,00$

PRILOGA III

Oznaka za pametne telefone in preklopne tablične računalnike

1. OZNAKA ZA PAMETNE TELEFONE IN PREKLOPNE TABLIČNE RAČUNALNIKE

Oznaka:



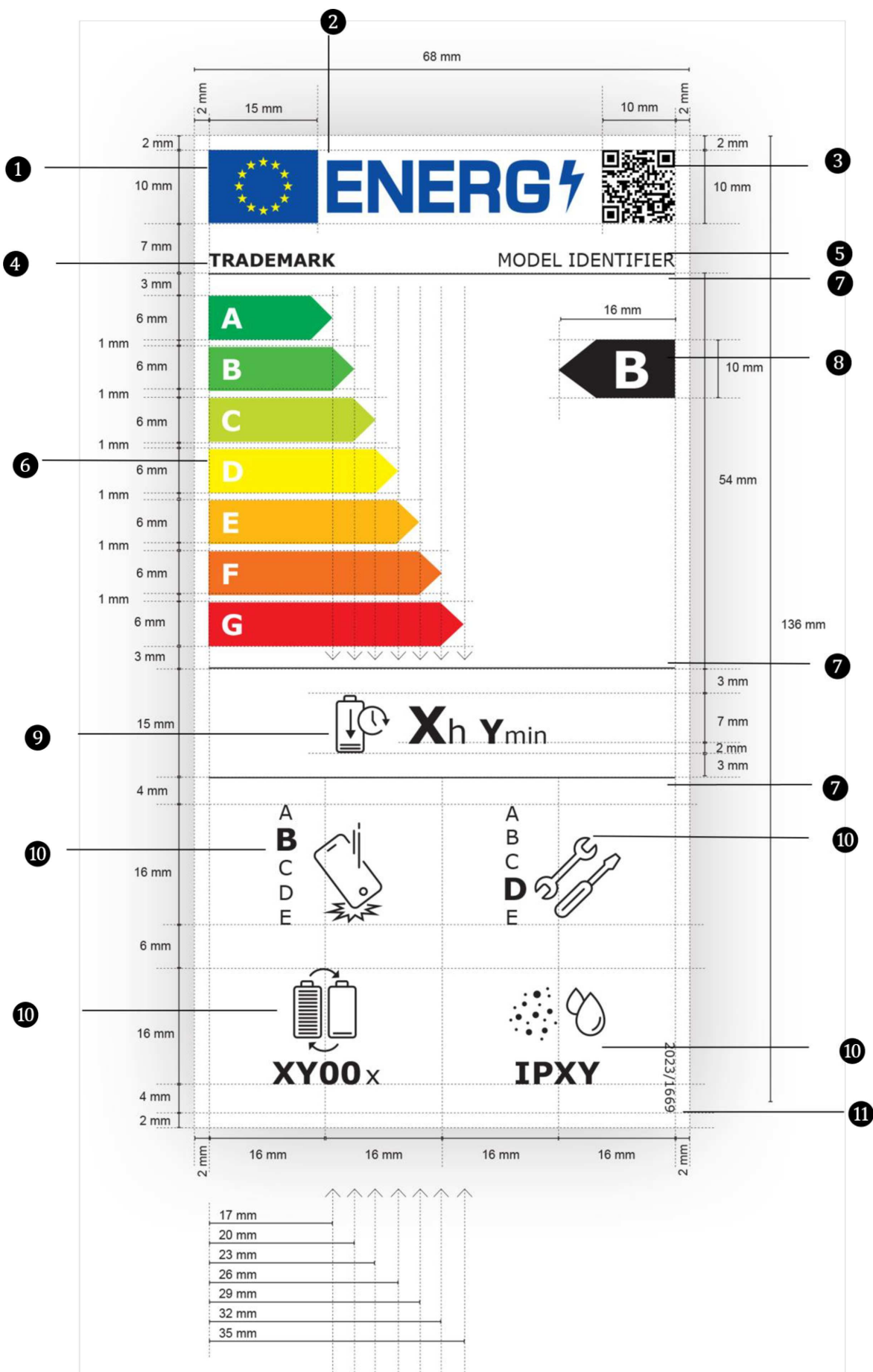
Oznaka za pametne telefone in preklopne tablične računalnike vsebuje naslednje informacije:

- (I) kodo QR;
- (II) blagovno znamko;
- (III) dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela;
- (IV) lestvico razredov energijske učinkovitosti od A do G;
- (V) razred energijske učinkovitosti, določen v skladu s Prilogo II;
- (VI) vzdržljivost baterije na cikel ( $END_{naprave}$ ) v urah in minutah pri polni napolnjenosti baterije v skladu s Prilogo IV, točka 1;
- (VII) razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu, določen v skladu s Prilogo II;
- (VIII) razred popravljivosti, določen v skladu s Prilogo II;
- (IX) vzdržljivost baterije v ciklih v skladu s Prilogo IV, točka 2;
- (X) stopnjo zaščite pred vdorom v skladu s Prilogo IV, točka 3;
- (XI) številko te uredbe, to je „2023/1669“.

## 2. OBLIKA OZNAKE ZA PAMETNE TELEFONE IN PREKLOPNE TABLIČNE RAČUNALNIKE

2.1. Oblika oznake za pametne telefone in preklopne tablične računalnike je takšna, kot je prikazana na spodnji sliki.





2.2. Oznaka za pametne telefone in preklopne tablične računalnike izpolnjuje naslednje specifikacije:

- (a) oznaka je široka najmanj 68 mm in visoka najmanj 136 mm. Če je natisnjena oznaka večja, je njena vsebina vseeno sorazmerna z navedenimi specifikacijami; Če je treba oznako umestiti v embalažo izdelka, jo je mogoče natisniti v manjši velikosti, vendar ne sme imeti manj kot 70 % zgoraj navedene širine in višine; njena vsebina pa je sorazmerna z zgornjimi specifikacijami in koda QR je še vedno berljiva s splošno razpoložljivimi bralniki kod QR, kot je bralnik na pametnem telefonu.
- (b) ozadje oznake je 100-odstotno bele barve;
- (c) uporabi se pisava Verdana;
- (d) mere in specifikacije elementov na oznaki so takšne, kot so navedene na obliki oznake;
- (e) barve so CMYK – cianova, škrlatna, rumena in črna, kot v naslednjem primeru: 0,70,100,0: 0 % cianove, 70 % škrlatne, 100 % rumene, 0 % črne;
- (f) oznaka mora zadostiti vsem naslednjim zahtevam (številke se nanašajo na zgornji sliki):

❶ barvi logotipa EU sta:

— ozadje: 100,80,0,0;

— zvezdice: 0,0,100,0;

❷ barva energijskega logotipa je: 100,80,0,0;

❸ koda QR je 100-odstotno črne barve;

❹ blagovna znamka je 100-odstotno črne barve in v krepki pisavi velikosti 7 točk;

❺ identifikacijska oznaka modela je 100-odstotno črne barve in v navadni pisavi velikosti 7 točk;

❻ lestvica od A do G je naslednja:

— črke na lestvici energijske učinkovitosti so 100-odstotno bele barve in v krepki pisavi velikosti 11 točk; črke so poravnane na osi 4 mm od leve stranice puščic;

— barve puščic lestvice od A do G so naslednje:

— razred A: 100,0,100,0,

— razred B: 70,0,100,0,

— razred C: 30,0,100,0,

— razred D: 0,0,100,0,

— razred E: 0,30,100,0,

— razred F: 0,70,100,0,

— razred G: 0,100,100,0;

❼ razdelilne črte so debele 0,5 točke, barva razdelilne črte pa je 100-odstotno črna;

❽ črka razreda energijske učinkovitosti je 100-odstotno bele barve in v krepki pisavi velikosti 20 točk. Puščica razreda energijske učinkovitosti in ustrezna puščica na lestvici A do G imata poravnani konici. Črka v puščici razreda energijske učinkovitosti se umesti v središče pravokotnega dela puščice, ki je 100-odstotno črne barve;

❾ število ur vrednosti vzdržljivosti baterije na cikel je v krepki pisavi velikosti 20 točk; „h“ je v navadni pisavi velikosti 13 točk; število minut vrednosti vzdržljivosti baterije na cikel je v krepki pisavi velikosti 13 točk; „min“ je v navadni pisavi velikosti 9 točk; besedilo je sredinsko poravnano in 100-odstotno črne barve;

- 10 piktogrami so prikazani kot na obliki oznake in kot sledi:
- črte piktogramov so debele 1 točko in 100-odstotno črne barve, vključno z besedili (številke in enote),
  - piktogram razreda zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu: razpon razredov zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu (od A do E za preklopne tablične računalnike, od A do D za pametne telefone) je poravnan na navpični osi na levi strani ikone, s črko ustreznega razreda zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu v krepki pisavi velikosti 12 točk in drugimi črkami razredov zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu v navadni pisavi velikosti 8 točk;
  - piktogram razreda popravljivosti: razpon razredov popravljivosti (od A do E) je poravnan na navpični osi na levi strani ikone, s črko ustreznega razreda popravljivosti v krepki pisavi velikosti 12 točk in drugimi črkami razredov popravljivosti v navadni pisavi velikosti 8 točk;
  - piktogram vzdržljivosti baterije v ciklih: vrednost vzdržljivosti baterije v ciklih je v krepki pisavi velikosti 12 točk; „x“ je v navadni pisavi velikosti 10 točk; besedilo je sredinsko poravnano pod piktogramom,
  - piktogram stopnje zaščite pred vdorom: besedilo pod piktogrami je v krepki pisavi velikosti 12 točk in je sredinsko poravnano pod piktogramom;
- 11 številka uredbe je v 100-odstotno črni barvi in navadni pisavi velikosti 5 točk.
-

## PRILOGA IV

**Merilne in računske metode**

Zaradi zagotavljanja in preverjanja skladnosti z zahtevami iz te uredbe, ki se uporabljajo, se meritve in izračuni opravijo v skladu s harmoniziranimi standardi, katerih sklicne številke so bile objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*, ali z uporabo drugih zanesljivih, točnih in ponovljivih metod, pri katerih se upoštevajo najsodobnejše splošno priznane metode in ki so v skladu z določbami, navedenimi v nadaljevanju.

Če ni zadevnih standardov in dokler sklici na zadevne harmonizirane standarde niso objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*, se uporabljajo prehodne preizkuševalne metode iz Priloge IVa ali druge zanesljive, točne in ponovljive metode, pri katerih se upoštevajo najsodobnejše splošno priznane metode.

Če je parameter deklariran na podlagi člena 3(3) Uredbe (EU) 2017/1369 in v skladu s preglednico 9 iz Priloge VI k tej uredbi, dobavitelj za izračune v tej prilogi uporabi njegovo deklarirano vrednost.

**1. IZRAČUN INDEKSA ENERGIJSKE UČINKOVITOSTI**

Pametni telefoni in preklopni tablični računalniki se preizkusijo glede vzdržljivosti baterije na cikel z naslednjimi preizkusnimi nastavitvami, pri čemer se preizkus začne s popolnoma napolnjeno baterijo:

**1.1. Splošne nastavitve in konfiguracija naprave**

- Na napravo se namesti aplikacija za vgradnjo preizkusnega scenarija in potrebnih vsebin, ki se uporabljajo med preizkušanjem,
- vse aplikacije se zaprejo (razen zahtevanih sistemskih aplikacij),
- za izvedbo preizkusa ni potreben poseben uporabniški račun (npr. Google ali Apple ID),
- spletni brskalnik, ki se uporablja med preizkušanjem, je izvorni brskalnik operacijskega sistema naprave,
- funkcije varčevanja z energijo se pred začetkom preizkušanja izklopijo,
- na napravo ni priključena nobena dodatna oprema,
- pri napravah z dvema karticama SIM se vstavi samo ena kartica SIM, pri napravah z dvema karticama SIM s kartico eSIM je kartica eSIM izklopljena; pri napravah samo s kartico eSIM se uporabi kartica eSIM,
- svetlost se nastavi na 200 cd/m<sup>2</sup> z zunanjo opremo, ki zagotavlja to nastavitev,
- samodejno prilagajanje svetlosti je izklopljeno, hitrost osveževanja pa je nastavljena na privzeto vrednost,
- temni način je onemogočen,
- vse glasnosti zvoka (klici in mediji) se nastavijo na 75 dBa na določeni razdalji z zunanjo opremo, ki zagotavlja to nastavitev. Glasnost zvoka se nastavi s fonometrom na razdalji 20 cm od sprednje strani (zaslona) naprave,
- zvočnik, ki se uporablja med videom, je tisti, ki je nastavljen v privzeti nastavitvi naprave,
- med klicem aplikacija zagotovi, da je zaslon izklopljen, posebna simulacija senzorja bližine ni potrebna,
- uporabi se lahko kateri koli omrežni simulator, če lahko podpira zahtevane nastavitve; posebne vsebine (video, spletne strani, datoteke) se naložijo na simulator.

## 1.2. Preizkusno zaporedje

### 1.2.1. Preizkusno zaporedje za pametne telefone

Od 100 % ravni napolnjenosti baterije do izklopa: ponovitev cikla:

- telefonski klic (4 minute),
- nedejavnost (30 minut),
- brskanje po spletu (9 minut),
- nedejavnost (30 minut),
- pretakanje videovsebin (4 minute),
- igranje iger (1 minuta),
- nedejavnost (30 minut),
- prenos podatkov: http prenos na strežnik (*http upload*) in http prenos s strežnika (*http download*) (8 minut),
- nedejavnost (30 minut),
- predvajanje videoposnetkov (4 minute).

Ko se naprava izklopi: zaključek preizkusa.

### 1.2.2. Preizkusno zaporedje za preklopne tablične računalnike

Od 100 % ravni napolnjenosti baterije do izklopa: ponovitev cikla:

- igranje iger (5 minut),
- nedejavnost (66 minut),
- brskanje po spletu (11 minut),
- nedejavnost (66 minut),
- pretakanje videovsebin (6 minut),
- nedejavnost (66 minut),
- prenos podatkov: http prenos na strežnik (*http upload*) in http prenos s strežnika (*http download*) (2 minuti),
- nedejavnost (66 minut),
- predvajanje videoposnetkov (6 minut),
- nedejavnost (66 minut).

Ko se naprava izklopi: zaključek preizkusa.

## 1.3. Izračun

Vzdržljivost baterije ( $END_{naprave}$ ) v urah je enaka času izvajanja določenega preizkusnega zaporedja:

$$END_{naprave} = END_{preizkus}$$

pri čemer je  $END_{preizkus}$  čas izvajanja preizkusa v urah, zaokrožen na dve decimalni mesti.

Indeks energijske učinkovitosti (EEI) pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika se izračuna z naslednjo enačbo in zaokroži na dve decimalni mesti:

$$EEI = \frac{END_{naprave}}{U_{nom} \times C_{rated}} \times 1000$$

pri čemer je:

- EEI indeks energijske učinkovitosti v  $l/W$ ,
- $U_{nom}$  nazivna napetost v V,
- $C_{rated}$  nazivna zmogljivost baterije v mAh.

EEI se izračuna z različico operacijskega sistema, nameščeno na modelu izdelka na datum dajanja na trg.

## 2. MERJENJE VZDRŽLJIVOSTI BATERIJE V CIKLIH

Pri baterijah pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov se preizkuša vzdržljivost baterije v ciklih, dokler preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju ne doseže vsaj 80 % njene nazivne zmogljivosti; baterija se preizkusi v skladu s privzetimi algoritmi polnjenja, ki jih je uvedel proizvajalec.

Dobljeno število ciklov se zaokroži navzdol na cele stotinke kot „ $\geq x00$ “ in navede v razponih kot  $\geq 800$ ,  $\geq 900$ ,  $\geq 1\ 000$ ,  $\geq 1\ 100$ ,  $\geq 1\ 200$ ,  $\geq 1\ 300$ ,  $\geq 1\ 400$ .

Vzdržljivost baterije v ciklih se izračuna z različico operacijskega sistema, nameščeno na modelu izdelka na datum dajanja na trg.

## 3. MERJENJE ZAŠČITE PRED VDOROM

Zaščita pred vdorom delcev in vlage se navede v obliki kode IP, ki ustreza stopnjam iz preglednice 5. Preizkusi se izvajajo brez zaščitnega pokrova.

Preglednica 5

### Stopnje zaščite pred vdorom

Stopnja zaščite	Vdor trdnih tujih predmetov	Vdor vode s škodljivimi posledicami
	Velikost predmetov	Zaščita pred
0	ni zaščite	ni zaščite
1	$\geq 50$ mm	navpično kapljanje vode
2	zaščiten pred dotikom s prsti in $\geq 12$ mm	pršenje vode za manj kot 15 stopinj od navpičnice
3	$\geq 2,5$ mm	pršenje vode za manj kot 60 stopinj od navpičnice
4	$\geq 1$ mm	pljuskanjem vode
5	zaščiten pred prahom	brizganjem vode
6	prahotesno	močnim brizganjem vode
7	n. r.	začasno potopitvijo, globina 1 m
8	n. r.	neprekinjeno potopitvijo, globina 1 m ali več

## 4. ODPORNOST PRI NAKLJUČNIH PADCIH ALI ZANESLJIVOST OB PONOVLJENEM PROSTEM PADU

Odpornost pri naključnih padcih ali zanesljivost ob ponovljenem prostem padu se meri s številom padcev brez okvare pri preizkusu zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu. Preizkusi zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu se izvedejo s petimi enotami vsakega modela za vsakega od veljavnih preizkusnih primerov. Odpornost pri naključnih padcih je število padcev, ki so jih prestale vsaj štiri od petih preizkušanih enot. Število padcev na enoto se določi v naslednjih preizkusnih pogojih:

- (a) brez zaščitnih folij in morebitnega ločenega zaščitnega pokrova za nezložljive naprave;
- (b) z zaščitno folijo na zaslonu za zložljive naprave, najprej v neraztegnjenem stanju in nato v popolnoma raztegnjenem stanju na isti enoti, ki se preizkuša, v skladu s preglednicama 6 in 7;
- (c) višina padca 1 m;
- (d) po določenem številu padcev, ki ustrezajo intervalom iz preglednic 6 in 7, mora biti preizkušena enota funkcionalna brez okvar, s posebnim poudarkom na naslednjih funkcionalnostih, kjer je to primerno:
- (i) celovitosti ekrana;
  - (ii) prikazu z napakami v manj kot 10 pikslih ali podobnih okvar;
  - (iii) vseh kamerah, preizkušenih za fotografije in videoposnetke;
  - (iv) mobilni komunikaciji;
  - (v) povezljivosti s tehnologijo Bluetooth;
  - (vi) povezljivosti z brezžičnim omrežjem;
  - (vii) polnjenju baterije: žično in brezžično;
  - (viii) občutljivosti zaslona na dotik;
  - (ix) odzivnih gumbih in stikalih;
  - (x) vibracijskem alarmu;
  - (xi) glavnih mikrofoni;
  - (xii) zvočnikih;
  - (xiii) zvoku iz naglavne opreme;
- (e) razpoke na okvirju ali hrbtne strani se ne štejejo za okvaro, če sta zagotovljeni popolna funkcionalnost in varna uporaba preizkušane enote;
- (f) razpoke na zaslonu na dotik in drugih pokrivnih plasteh zaslona se ne štejejo za okvaro, če sta zagotovljeni popolna funkcionalnost in varna uporaba preizkušane enote;
- (g) če ni ugotovljena nobena okvara, se preizkus nadaljuje;
- (h) v primeru ugotovljene napake in v vsakem primeru po največjem številu padcev, določenem v preglednicah 6 in 7, se preizkus enote zaključi.

*Preglednica 6*

**Preizkusni intervali za ugotavljanje okvare pametnega telefona**

Število padcev na enoto	Nezložljiva naprava	Zložljiva naprava
45	Prvi pregled okvar	Ni relevantno
35 v neraztegnjenem stanju + 15 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Prvi pregled okvar
90	Drugi pregled okvar	Ni relevantno
70 v neraztegnjenem stanju + 25 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Drugi pregled okvar

180	Tretji pregled okvar	Ni relevantno
140 v neraztegnjenem stanju + 35 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Tretji pregled okvar
270	Četrty pregled okvar	Ni relevantno
210 v neraztegnjenem stanju + 45 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Četrty pregled okvar

Preglednica 7

**Preizkusni intervali za ugotavljanje okvare preklopnega tabličnega računalnika**

Število padcev na enoto	Nezložljiva naprava	Zložljiva naprava
52	Prvi pregled okvar	Ni relevantno
52 v neraztegnjenem stanju + 5 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Prvi pregled okvar
104	Drugi pregled okvar	Ni relevantno
78 v neraztegnjenem stanju + 10 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Drugi pregled okvar
156	Tretji pregled okvar	Ni relevantno
130 v neraztegnjenem stanju + 15 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Tretji pregled okvar
208	Četrty pregled okvar	Ni relevantno
182 v neraztegnjenem stanju + 20 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju	Ni relevantno	Četrty pregled okvar

## 5. METODA IZRAČUNA INDEKSA POPRAVLJIVOSTI PAMETNIH TELEFONOV IN PREKLOPNIH TABLIČNIH RAČUNALNIKOV

Indeks popravljivosti je skupna in normalizirana ocena kot izračunana vrednost, dobljena na podlagi šestih parametrov točkovanja, pri čemer je:

- $S_{DD}$  ocena „globine razstavljanja“,
- $S_F$  ocena „pritrtilnih elementov (vrsta)“,
- $S_T$  ocena „orodij (vrsta)“,
- $S_{SP}$  ocena „nadomestnih delov“,
- $S_{SU}$  ocena „posodobitev programske opreme (trajanje)“,
- $S_{RI}$  ocena „informacij o popravilu“.

Za pametne telefone in preklopne tablične računalnike se uporablja enaka metodologija točkovanja. Indeks popravljivosti se izračuna na naslednji način:

$$R = (S_{DD} * 0,25) + (S_F * 0,15) + (S_T * 0,15) + (S_{SP} * 0,15) + (S_{SU} * 0,15) + (S_{RI} * 0,15)$$



Ocene „globine razstavljanja“ ( $S_{DD}$ ), „pritrilnih elementov (vrsta)“ ( $S_F$ ) in „orodij (vrsta)“ ( $S_T$ ) temeljijo na združevanju naslednjih ocen na ravni prednostnih delov:

- BAT baterija,
- DA zaslonski sestav,
- BC je zadnji pokrov ali njegov sestav,
- FFC je sestav sprednje kamere,
- RFC je sestav zadnje kamere,
- EC je zunanji polnilni priključek,
- BUT so mehanski gumbi,
- MIC so glavni mikrofoni,
- SPK so zvočniki,
- FM je tečajni sestav ali mehanski mehanizem za zlaganje zaslona.

Če je kateri koli od zgoraj naštetih prednostnih delov v izdelku prisoten več kot enkrat, se pri izračunu točk za „globino razstavljanja“ ( $S_{DD}$ ), „pritrilne elemente (vrsta)“ ( $S_F$ ) in „orodja (vrsta)“ ( $S_T$ ) upošteva samo tisti, ki je dosegel najnižjo oceno. Če v izdelku ni prednostnega dela, se za ta del upošteva najvišja raven točk za vsako oceno.

Ocena „globine razstavljanja“ ( $S_{DD}$ ) se izračuna na naslednji način:

- (a) če izdelek ne vsebuje tečajnega sestava ali mehanskega mehanizma za zlaganje zaslona, se uporabi naslednja formulacija:

$$S_{DD} = (DD_{BAT} * 0,30) + (DD_{DA} * 0,30) + (DD_{BC} * 0,10) + (DD_{FFC} * 0,05) + (DD_{RFC} * 0,05) + (DD_{EC} * 0,05) + (DD_{BUT} * 0,05) + (DD_{MIC} * 0,05) + (DD_{SPK} * 0,05)$$

- (b) če vsebuje tečajni sestav ali mehanski mehanizem za zlaganje zaslona, se uporabi naslednja formula:

$$S_{DD} = (DD_{BAT} * 0,25) + (DD_{DA} * 0,25) + (DD_{BC} * 0,09) + (DD_{FFC} * 0,04) + (DD_{RFC} * 0,04) + (DD_{EC} * 0,04) + (DD_{BUT} * 0,04) + (DD_{MIC} * 0,04) + (DD_{SPK} * 0,04) + (DD_{FM} * 0,17)$$

Ocenjevanje globine razstavljanja ( $DD$ ) na ravni dela

Ocena globine razstavljanja ( $DD_i$ ) za vsak prednostni del  $i$  ( $DD_{BAT}$ ,  $DD_{DA}$ ,  $DD_{BC}$ ,  $DD_{FFC}$ ,  $DD_{RFC}$ ,  $DD_{EC}$ ,  $DD_{BUT}$ ,  $DD_{MIC}$ ,  $DD_{SPK}$ ,  $DD_{FM}$ ) se izračuna na podlagi števila korakov, potrebnih za odstranitev dela z izdelka brez poškodb izdelka. Štetje korakov za vsak del se začne pri popolnoma sestavljenem izdelku z odklopljenim polnilnikom in nameščeno kartico SIM. Točke od 1 do 5 se dodelijo na naslednji način:

- $DD_i \leq 2$  koraka = 5 točk,
- 5 korakov  $\geq DD_i > 2$  koraka = 4 točke,
- 10 korakov  $\geq DD_i > 5$  korakov = 3 točke,
- 15 korakov  $\geq DD_i > 10$  korakov = 2 točki,
- $DD_i > 15$  korakov = 1 točka.

Za izračun korakov razstavljanja veljajo naslednja pravila:

- štetje globine razstavljanja je končano, ko je ciljni del ločen in individualno dostopen,
- če je treba hkrati uporabiti več orodij, se uporaba vsakega orodja šteje kot ločen korak,

- operacije, povezane s čiščenjem, odstranjevanjem sledi ali segrevanjem, se štejejo kot koraki,
- globina razstavljanja se izračuna na podlagi informacij o popravilu in vzdrževanju ter opisa korakov razstavljanja za vsak prednostni del iz tehnične dokumentacije,
- če je za popolno funkcionalnost nadomestnega dela in naprave potrebno obvestilo na daljavo ali odobritev serijskih števil, se vsako od teh dejanj šteje kot pet dodatnih korakov razstavljanja.

Ocena „**pritrtilnih elementov (vrsta)**“ ( $S_F$ ) se izračuna na naslednji način:

- (a) za pametne telefone ali preklopne tablične računalnike, razen zložljive, se uporabi naslednja formula:

$$S_F = (F_{BAT} * 0,30) + (F_{DA} * 0,30) + (F_{BC} * 0,10) + (F_{FFC} * 0,05) + (F_{RFC} * 0,05) + (F_{EC} * 0,05) + (F_{BUT} * 0,05) + (F_{MIC} * 0,05) + (F_{SPK} * 0,05)$$

- (b) za zložljive pametne telefone ali zložljive preklopne tablične računalnike se uporabi naslednja formula:

$$S_F = (F_{BAT} * 0,25) + (F_{DA} * 0,25) + (F_{BC} * 0,09) + (F_{FFC} * 0,04) + (F_{RFC} * 0,04) + (F_{EC} * 0,04) + (F_{BUT} * 0,04) + (F_{MIC} * 0,04) + (F_{SPK} * 0,04) + (F_{FM} * 0,17)$$

Ocena pritrtilnih elementov (vrsta) (F) na ravni dela:

Ocene „pritrtilnih elementov (vrsta)“ ( $F_i$ ) za vsak prednostni del  $i$  ( $F_{BAT}$ ,  $F_{DA}$ ,  $F_{BC}$ ,  $F_{FFC}$ ,  $F_{RFC}$ ,  $F_{EC}$ ,  $F_{BUT}$ ,  $F_{MIC}$ ,  $F_{SPK}$ ,  $F_{FM}$ ) se dodelijo glede na stopnjo odstranljivosti in možnosti ponovne uporabe pritrtilnih elementov, uporabljenih v sestavi naprave. Točke od 1 do 5 se dodelijo na naslednji način:

- pritrtilni elementi za večkratno uporabo = 5 točk,
- dodatno priloženi pritrtilni elementi = 3 točke,
- odstranljivi pritrtilni elementi = 1 točka.

Ocena vrste pritrtilnih elementov temelji na postopku razstavljanja za odstranitev določenega prednostnega dela, z začetkom od že odstranjenega predhodnega prednostnega dela v zaporedju razstavljanja.

Če se pri razstavljanju prednostnega dela pojavijo različne vrste pritrtilnih elementov, se upošteva najslabša ocena.

Ocene  $F_i$  se izračunajo na podlagi informacij o popravilu in vzdrževanju ter opisa pritrtilnih elementov za vsak prednostni del iz tehnične dokumentacije.

Ocena „**orodij (vrsta)**“ ( $S_T$ ) se izračuna na naslednji način:

- (a) za pametne telefone ali preklopne tablične računalnike, razen zložljive, se uporabi naslednja formula:

$$S_T = (T_{BAT} * 0,30) + (T_{SCR} * 0,30) + (T_{BC} * 0,10) + (T_{FFC} * 0,05) + (T_{RFC} * 0,05) + (T_{EC} * 0,05) + (T_{BUT} * 0,05) + (T_{MIC} * 0,05) + (T_{SPK} * 0,05)$$

- (b) za zložljive pametne telefone ali zložljive preklopne tablične računalnike se uporabi naslednja formula:

$$S_T = (T_{BAT} * 0,25) + (T_{SCR} * 0,25) + (T_{BC} * 0,09) + (T_{FFC} * 0,04) + (T_{RFC} * 0,04) + (T_{EC} * 0,04) + (T_{BUT} * 0,04) + (T_{MIC} * 0,04) + (T_{SPK} * 0,04) + (T_{FM} * 0,17)$$

Ocena orodij (vrsta) (T) na ravni dela:

Ocene „orodij (vrsta)“ ( $T_i$ ) za vsak prednostni del  $i$  ( $T_{BAT}$ ,  $T_{DA}$ ,  $T_{BC}$ ,  $T_{FFC}$ ,  $T_{RFC}$ ,  $T_{EC}$ ,  $T_{BUT}$ ,  $T_{MIC}$ ,  $T_{SPK}$  in  $T_{FM}$ ) se dodelijo glede na zahtevnost in razpoložljivost orodij, potrebnih za njegovo zamenjavo. Točke od 1 do 5 se dodelijo na naslednji način:

- brez orodja = 5 točk,
- osnovno orodje = 4 točke,

- komplet orodij, ki je dobavljen (ali je ponujena njegova dobava brez dodatnih stroškov) skupaj z nadomestnim delom = 3 točke,
- komplet orodij, ki je dobavljen (ali je ponujena njegova dobava brez dodatnih stroškov) skupaj z izdelkom = 2 točki,
- komercialno dostopno orodje = 1 točka.

Ocena vrste orodij temelji na postopku razstavljanja za odstranitev določenega prednostnega dela, z začetkom od že odstranjenega predhodnega prednostnega dela v zaporedju razstavljanja.

Če so za razstavljanje prednostnega dela potrebne različne vrste orodij, se upošteva najnižja ocena.

Ocene  $T_i$  se izračunajo na podlagi informacij o popravilu in vzdrževanju ter opisa orodij za vsak prednostni del iz tehnične dokumentacije.

### Nadomestni deli

Ocena „**nadomestnih delov**“ ( $S_{SP}$ ) se na ravni izdelka izračuna na naslednji način:

- nadomestni deli za vse prednostne dele so na voljo končnim uporabnikom in poklicnim serviserjem = 5 točk,
- nadomestni deli za zaslonski sestav, baterijo, zadnji pokrov (ali sestav zadnjega pokrova) in kamere so na voljo končnim uporabnikom in poklicnim serviserjem; nadomestni deli za vse druge dele so na voljo poklicnim serviserjem = 4 točke,
- nadomestni deli za zaslonski sestav, baterijo in zadnji pokrov (ali sestav zadnjega pokrova) so na voljo končnim uporabnikom in poklicnim serviserjem; nadomestni deli za vse druge dele so na voljo poklicnim serviserjem = 3 točke,
- nadomestni deli za zaslonski sestav in baterijo so na voljo končnim uporabnikom in poklicnim serviserjem; nadomestni deli za vse druge dele so na voljo poklicnim serviserjem = 2 točki,
- nadomestni deli za zaslonski sestav so na voljo poklicnim serviserjem; nadomestni deli za vse druge dele so na voljo poklicnim serviserjem = 1 točka,
- nadomestni deli za tečajni sestav in mehanski mehanizem za zlaganje zaslona so na voljo samo v primeru zlozljivih pametnih telefonov.

### Posodobitve programske opreme (trajanje)

Ocena „**posodobitve programske opreme (trajanje)**“ ( $S_{Su}$ ) se na ravni izdelka izračuna na naslednji način:

- najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema je vsaj 7 let = 5 točk,
- najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema je 6 let = 3 točke,
- najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema je 5 let = 1 točka.
- Navedena trajanja se nanašajo na leta od datuma konca dajanja modela izdelka na trg.

### Informacije o popravilu

Ocena „**informacij o popravilu**“ ( $S_{RI}$ ) se na ravni izdelka izračuna na naslednji način:

- Javni dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju, razen diagramov elektronske plošče, brezplačno za končne uporabnike ter razpoložljivost informacij o popravilu in vzdrževanju, vključno z diagrami elektronskih plošč, brezplačno za poklicne serviserje = 5 točk.

- dostopnost informacij o popravilih in vzdrževanju brezplačno za poklicne serviserje = 3 točke,
  - dostopnost informacij o popravilih in vzdrževanju z razumnim in sorazmernim nadomestilom za poklicne serviserje = 1 točka,
  - nadomestilo se šteje razumno, če poklicnega serviserja ne odvrne od dostopa zaradi nesorazmernosti z obsegom, v katerem informacije uporablja.
-

## PRILOGA IVa

## Prehodne metode

## Sklici in uvrstitvene opombe za pametne telefone in preklopne tablične računalnike

Parameter	Vir	Referenčne preizkusne metode/naslov	Opombe
Ocena pritrdilnih elementov (vrsta) ( $S_T$ ) in ocena orodij (vrsta) ( $S_T$ )	CEN	EN 45554:2020	Pritrdilni elementi in priključki: glej preglednico A.1 standarda, razen če je v tej uredbi določeno drugače. Orodja: glej preglednico A.2 standarda, razen če je v tej uredbi določeno drugače.
EEI	Evropska komisija	Specifikacije preizkusov EEI	<a href="https://ec.europa.eu/docsroom/documents/50214">https://ec.europa.eu/docsroom/documents/50214</a>
Zaščita pred delci in vodo	IEC	IEC 60529:1989/ AMD2:2013/COR1:2019	Neprepusten za prah in zaščiten pred potopitvijo v vodo do globine 1 metra: IP67; zaščiten pred vdorom trdnih tujih predmetov, večjih od 1 milimetra, in pljuskanjem vode: IP44.
Nazivna zmogljivost in vzdržljivost baterije v ciklih	CENELEC	IEC EN 61960-3:2017	Vzdržljivost baterije v ciklih se izmeri z naslednjim preizkusnim zaporedjem: (1) en cikel pri stopnji praznjenja 0,2 C in merjenje zmogljivosti; (2) cikli 2–499 pri hitrosti praznjenja 0,5 C; (3) ponovi se korak 1. Da bi se določilo število ciklov po 500 ciklih, je treba nadaljevati s korakom 4; (4) 99 ciklov pri stopnji praznjenja 0,5 C; (5) ponovi se korak 1; (6) ponovita se koraka 4 in 5, dokler izmerjena zmogljivost ni manjša od 80 %. Preizkusi se izvedejo z zunanjim virom napajanja, ki ne omejuje porabe energije baterije in prepušča regulacijo hitrosti polnjenja določenemu privzetemu algoritmu polnjenja.
Trdota prask	CEN	EN 15771:2010	Trdota prask se preizkusi na vidnem delu zaslona, brez zaščitnega pokrova na zaslonu.

Preizkus vzdržljivosti baterije v pogojih okolice	ECMA	ECMA 383	Temperatura okolja ( $23 \pm 5$ ) °C, relativna vlažnost 10–80 %, svetloba okolja ( $250 \pm 50$ ) luksov.
Odpornost pri naključnih padcih ali zanesljivost ob ponovljenem prostem padu	IEC	IEC 60068-2-31, Ponavljajoči se prosti pad – Postopek 2	<p>Pri pametnih telefonih se preizkusi odpornost pri naključnih padcih, višina padca 1 meter; preizkus je treba opraviti s petimi enotami zapored in je uspešno opravljen, če vsaj štiri enote uspešno opravijo preizkus.</p> <p>Preizkus prostega pada se prekine, kot je določeno v preglednici 6, da se preveri, ali je naprava še vedno popolnoma funkcionalna.</p> <p>Če ni ugotovljena nobena okvara, se preizkus nadaljuje tako, da se v primeru pametnih telefonov preizkušana enota postavi v napravo za preizkušanje padcev v enakem položaju, v kakršnem je bila naprava, ko je bil preizkus prekinjen.</p> <p>Število padcev, ki so jih prestale vsaj štiri od petih enot, je vrednost, ki jo je treba navesti v informacijskem listu izdelka, kot je določeno v Prilogi V.</p>
		IEC 60068-2-31, Prosti pad – Postopek 1	<p>Pri preklopnih tabličnih računalnikih se preizkusi odpornost pri naključnih padcih, višina padca 1 meter na 3 mm debelo jekleno ploščo, podprto z 10–19 mm debelim trdim lesom (odstopanje od postopka 1); 26 nadzorovanih usmeritev s padcem na vsako stran, rob in vogal, kot je določeno v preizkusnem zaporedju v nadaljevanju; preizkus je treba opraviti s petimi enotami zapored in je uspešno opravljen, če vsaj štiri enote uspešno opravijo preizkus.</p> <p>Preklopni tablični računalnik se v popolnoma raztegnjenem stanju spusti v naslednjih usmeritvah, dokler se ne doseže zahtevano število padcev. Robovi, vogali in strani se določijo tako, da je največji zaslon obrnjen naprej, ležeče, s sprednjo kamero ob zgornjem robu ali, če jih tako ni mogoče nedvoumno opredeliti, s sprednjo kamero ob levem robu, pri čemer je oblika naprave podobna geometriji kocke. Spusti se na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) sprednjo stran z zaslonom,</li> <li>2) spodnji levi vogal sprednje strani,</li> <li>3) spodnji rob hrbtne strani,</li> <li>4) desni rob sprednje strani,</li> <li>5) levo sprednjo stran,</li> <li>6) spodnji desni vogal zadnje strani,</li> <li>7) spodnji desni vogal sprednje strani,</li> <li>8) spodnjo sprednjo stran,</li> <li>9) hrbtno stran,</li> <li>10) levi rob sprednje strani,</li> <li>11) zgornji levi vogal hrbtne strani,</li> <li>12) desni rob hrbtne strani,</li> </ol>

		<p>13) zgornji desni vogal sprednje strani,  14) spodnji levi rob,  15) zgornji desni rob,  16) zgornji levi vogal sprednje strani,  17) spodnji desni rob,  18) zgornjo sprednjo stran,  19) spodnji rob sprednje strani,  20) spodnji levi vogal zadnje strani,  21) zgornji levi rob,  22) zgornji rob sprednje strani,  23) zgornji desni vogal hrbtne strani,  24) levi rob hrbtne strani,  25) desno sprednjo stran,  26) zgornji rob hrbtne strani.</p> <p>Po številu padcev, kot je določeno v preglednici 7, se preveri popolna funkcionalnost naprave.  Če ni ugotovljena nobena okvara, se preizkus nadaljuje;</p> <p>(i) s preizkusi prostega pada v primeru nezložljivih preklopnih tabličnih računalnikov v vseh 26 usmeritvah dvakrat;</p> <p>(ii) s preizkusi prostega pada v primeru zložljivih preklopnih tabličnih računalnikov:</p> <p>(1) po prvem pregledu okvar najprej v vseh 26 usmeritvah enkrat v neraztegnjenem stanju, nato se nadaljuje s padci v popolnoma raztegnjenem stanju v usmeritvah št. 6 do 10;</p> <p>(2) po drugem pregledu okvar najprej v vseh 26 usmeritvah dvakrat v neraztegnjenem stanju, nato se nadaljuje s padci v popolnoma raztegnjenem stanju v usmeritvah št. 11 do 15;</p> <p>(3) po tretjem pregledu okvar najprej v vseh 26 usmeritvah dvakrat v neraztegnjenem stanju, nato se nadaljuje s padci v popolnoma raztegnjenem stanju v usmeritvah št. 16 do 20.</p> <p>Število padcev, ki so jih prestale vsaj štiri od petih enot, je vrednost, ki jo je treba navesti v informacijskem listu izdelka, kot je določeno v Prilogi V.</p>
--	--	---

## PRILOGA V

**Informacijski list izdelka**

Dobavitelj v skladu s členom 3(1), točka (b), vnese informacije iz preglednice 8 v zbirko podatkov o izdelkih.

V uporabniškem priročniku ali drugi literaturi, priloženi izdelku, je jasno navedena povezava do modela v zbirki podatkov o izdelkih kot človeško berljiv spletni naslov (URL) ali koda QR ali pa je navedena številka registracije izdelka.

## Preglednica 8

**Informacijski list izdelka**

1. <b>Blagovna znamka</b> <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>		
2. <b>Identifikacijska oznaka modela</b> <sup>(b)</sup>		
3. <b>Splošni parametri izdelka:</b>		
Parameter	Vrednost	
4. Tip naprave:	[pametni telefon/tablični računalnik]	
5. Operacijski sistem	[Android/iOS/drugo]	
6. Razred energijske učinkovitosti	[A/B/C/D/E/F/G] <sup>b</sup>	
7. Baterijo lahko zamenja uporabnik <sup>(c)</sup>	[da/ne]	
8. Vzdržljivost baterije na cikel (END <sub>naprave</sub> [h])	x	
9. Vzdržljivost baterije v ciklih – privzete nastavitve [cikli]	≥ x00	
10. Nazivna zmogljivost baterije (C <sub>rated</sub> [mAh])	x	
11. Dobavljen z zaščitnim pokrovom	[da/ne]	
12. Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare [n]	[≥ x]	
13. Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare, preizkušen v popolnoma raztegnjenem stanju [n]	[≥ x/n.a.]	
14. Razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu	[A/B/C/D/E] <sup>b</sup>	
15. Stopnja zaščite pred vdorom	IPxx	
16. Določena globina potopitve v vodo, v primeru IPx8 [m]	[x,xx/n. r.]	
17. Odpornost zaslona proti praskam na Mohsovi trdotni lestvici	x	
18. Polnilnik	Zahtevana izhodna moč [W]	x
	Vrsta priključka (na napravi)	[USB-A/USB-Micro B/USB-C/drugo]
<b>Informacije o popravljivosti</b>		
19. Najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> (v letih)	x	



20. Razred popravljivosti (na podlagi spodnjega indeksa)	[A/B/C/D/E] <sup>b</sup>
21. Indeks popravljivosti <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21a. Ocena globine razstavljanja ( $S_{DD}$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21b. Ocena pritrdilnih elementov (vrsta) ( $S_T$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21c. Ocena orodij (vrsta) ( $S_T$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21d. Ocena nadomestnih delov ( $S_{SP}$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21e. Ocena posodobitev programske opreme (trajanje) ( $S_{SU}$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
21f. Ocena informacij o popravilu ( $S_{RI}$ ) <sup>(b)</sup>	x,xx/5
22. Spletna povezava do informacij o razpoložljivosti nadomestnih delov za poklicne serviserje in končne uporabnike <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> <sup>(d)</sup>	https://xxx
23. Spletna povezava do navodil za popravila za končne uporabnike <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> <sup>(e)</sup>	https://xxx
24. Spletna povezava do okvirnih cen pred obdavčitvijo <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> <sup>(f)</sup>	https://xxx

**Dodatne informacije:**

25. Minimalno trajanje garancije, ki jo ponuja dobavitelj <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> [v mesecih]	x
<b>Naslov dobavitelja</b> <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> <sup>(g)</sup>	

<sup>(a)</sup> Spremembe teh postavk se ne štejejo za relevantne za namene člena 4(4) Uredbe (EU) 2017/1369.

<sup>(b)</sup> Ta postavka se ne šteje za relevantno za namene člena 2(6) Uredbe (EU) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> Postopek zamenjave baterije izpolnjuje naslednja merila:

- pritrdilni elementi so dodatno priloženi ali za večkratno uporabo,
- postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je priložen izdelku ali nadomestnemu delu, ali z osnovnim orodjem,
- postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe,
- postopek zamenjave je sposoben izvesti nestrokovnjak.

<sup>(d)</sup> Obveznost dobaviteljev je, da vključijo spletno povezavo do spletnega mesta, na katerem bodo na voljo ustrezne informacije. Učinkovit dostop do spletnega mesta se kljub temu zagotovi v skladu s časovnim razporedom in določbami iz Priloge II, točka B 1.1(1)(d), k Uredbi (EU) 2023/1670 za pametne telefone in Priloge II, točka D 1.1(1)(d), k Uredbi (EU) 2023/1670 za prekladne tablične računalnike.

<sup>(e)</sup> Obveznost dobaviteljev je, da vključijo spletno povezavo do spletnega mesta, na katerem bodo na voljo ustrezne informacije. Učinkovit dostop do spletnega mesta se kljub temu zagotovi v skladu s časovnim razporedom in določbami iz Priloge II, točka B 1.1(2), k Uredbi (EU) 2023/1670 za pametne telefone in zadnjega odstavka Priloge II, točka D 1.1(2), k Uredbi (EU) 2023/1670 za prekladne tablične računalnike.

<sup>(f)</sup> Obveznost dobaviteljev je, da vključijo spletno povezavo do spletnega mesta, na katerem bodo na voljo ustrezne informacije. Učinkovit dostop do spletnega mesta se kljub temu zagotovi v skladu s časovnim razporedom in določbami iz Priloge II, točka B 1.1(4), k Uredbi (EU) 2023/1670 za pametne telefone in Priloge II, točka D 1.1 (4), k Uredbi (EU) 2023/1670 za prekladne tablične računalnike.

<sup>(g)</sup> Dobavitelj teh podatkov ne vnese za vsak model, če so avtomatsko zagotovljeni iz zbirke podatkov.

## PRILOGA VI

**Tehnična dokumentacija**

1. Tehnična dokumentacija iz člena 3(1), točka (d), vsebuje:
  - (a) splošni opis modela, ki zadostuje za nedvoumno in preprosto prepoznavo;
  - (b) sklice na uporabljene harmonizirane standarde ali druge uporabljene merilne standarde;
  - (c) opis korakov razstavljanja za vsak prednostni del iz Priloge IV, točka 5, vključno z morebitnimi orodji in pritrdilnimi elementi, potrebnimi v vsakem koraku;
  - (d) posebne previdnostne ukrepe, ki se izvajajo pri sestavljanju, nameščanju, vzdrževanju ali preizkušanju modela;
  - (e) vrednosti tehničnih parametrov iz preglednice 9; navedene vrednosti se štejejo za deklarirane vrednosti za namen postopka preverjanja iz Priloge IX;
  - (f) podrobnosti in rezultate izračunov, opravljenih v skladu s Prilogo IV;
  - (g) merilne ali preizkusne pogoje, če niso zadostno opisani v točki (b), vključno z algoritmi polnjenja baterije za privzeti postopek polnjenja, če je primerno;
  - (h) parametre začetnega preizkusnega postopka za indeks energijske učinkovitosti, če niso zadostno opisani v okviru nastavitve iz Priloge IV, točka 1, in Priloge IVa.
  
2. Ti elementi so tudi obvezni določeni deli tehnične dokumentacije, ki jih dobavitelj vnese v podatkovno zbirko v skladu s členom 12(5) Uredbe (EU) 2017/1369.

*Preglednica 9***Tehnični parametri modela in njihove deklarirane vrednosti**

	Parameter	Vrednost parametra in natančnost	Enota
1	Blagovna znamka		BESEDILO
2	Identifikacijska oznaka modela		BESEDILO
3	Vzdržljivost baterije na cikel ( $END_{\text{naprave}}$ )	x,xx	[h]
4	Vzdržljivost baterije v ciklih – privzete nastavitve	$\geq x00$	[stotine ciklov]
5	Nazivna zmogljivost baterije ( $C_{\text{nazivna}}$ )	x	[mAh]
6	Nazivna napetost	x,xx	[V]
7	Končna napetost za preizkus vzdržljivosti baterije v ciklih [V]	x,xx	[V]
8	Indeks energijske učinkovitosti (EEI)	x,xx	[n]
9	Dobavljen z zaščitnim pokrovom	[da/ne]	–
10	Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare	$[\geq x/n. r.]$	[n]
11	Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare, preizkušen v popolnoma raztegnjenem stanju	$[\geq x/n. r.]$	[n]
12	Stopnja zaščite pred vdorom	IPxx	

13	Določena globina potopitve v vodo, v primeru IPx8	[x,x/n. r.]	[m]
14	Odpornost zaslona proti praskam	x	Mohsova trdotna lestvica
15	Najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema	x	[v letih]
16	Razred popravljivosti	[A/B/C/D/E]	[A/B/C/D/E]
17	Indeks popravljivosti (kot je izračunan na podlagi spodnjih vrednosti)	x,xx	[n]
18	Globina razstavljanja ( $S_{DD}$ )	x,xx	[n]
19	Ocena pritrdilnih elementov (vrsta) ( $S_F$ )	x,xx	[n]
20	Ocena orodij (vrsta) ( $S_T$ )	x,xx	[n]
21	Ocena nadomestnih delov ( $SS_P$ )	x,xx	[n]
22	Ocena posodobitev programske opreme (trajanje) ( $S_{SU}$ )	x,xx	[n]
23	Ocena informacij o popravilu ( $S_{RI}$ )	x,xx	[n]
24	Operacijski sistem	[Android/iOS/drugo]	–
25	Različica operacijskega sistema		BESEDILO

3. Kadar so informacije v tehnični dokumentaciji modela pametnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika pridobljene s katero koli od naslednjih metod ali z obema:

- (a) prevzete od modela drugega dobavitelja, ki ima enake tehnične značilnosti, pomembne za tehnične informacije, ki jih je treba zagotoviti;
- (b) z izračunom na podlagi zasnove ali z ekstrapolacijo iz drugega modela istega ali drugega dobavitelja,

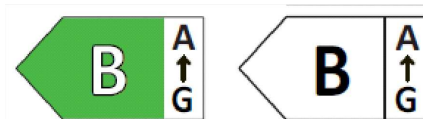
tehnična dokumentacija vključuje podrobnosti o tem izračunu, ocenah, ki jih je opravil dobavitelj za preverjanje točnosti tega izračuna, in izjavo o enakovrednosti modelov različnih dobaviteljev, kjer je to ustrezno.

## PRILOGA VII

**Informacije, ki se navedejo v vizualnih oglasih, tehničnem promocijskem gradivu in pri prodaji na daljavo, razen prodaje na daljavo prek interneta**

1. V vizualnih oglasih se za namene zagotavljanja skladnosti z zahtevami iz člena 3(1), točka (e), in člena 4(1), točka (c), razred energijske učinkovitosti in razpon razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo na oznaki, prikažeta, kot je določeno v točki 4 te priloge.
2. V tehničnem promocijskem gradivu se za namene zagotavljanja skladnosti z zahtevami iz člena 3(1), točka (f), in člena 4(1), točka (d), razred energijske učinkovitosti in razpon razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo na oznaki, prikažeta, kot je določeno v točki 4 te priloge.
3. V primeru prodaje na daljavo, ki temelji na papirnih dokumentih, se razred energijske učinkovitosti in razpon razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo na oznaki, prikažeta tako, kot je določeno v točki 4 te priloge.
4. V primerih iz točk 1, 2 in 3 se razred energijske učinkovitosti in razpon razredov energijske učinkovitosti prikažeta, kot je prikazano na sliki 1, v skladu z naslednjimi specifikacijami:
  - (a) uporabi se puščica, ki vsebuje črko razreda energijske učinkovitosti v 100-odstotno beli barvi in pisavi Calibri krepko velikosti, ki je vsaj enaka velikosti pisave za ceno, kadar je ta prikazana;
  - (b) barva puščice se ujema z barvo razreda energijske učinkovitosti;
  - (c) razpon razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo, je 100-odstotno črni barvi;
  - (d) velikost je taka, da je puščica jasno vidna in čitljiva. Črka v puščici razreda energijske učinkovitosti je umeščena v središče pravokotnega dela puščice, ki je obrobljena z obrobo v 100-odstotni črni barvi debeline 0,5 točke.

Če so vizualni oglasi, tehnično promocijsko gradivo ali prodaja na daljavo, ki temelji na papirnih dokumentih, natisnjeni enobarvno, je lahko puščica na podlagi odstopanja v navedenih vizualnih oglasih, tehničnem promocijskem gradivu ali pri prodaji na daljavo, ki temelji na papirnih dokumentih, enobarvna.



Slika 1: Primer z obarvano/enobarvno levo puščico z navedenim razponom razredov energijske učinkovitosti

5. Pri prodaji na daljavo s trženjem po telefonu se stranko posebej obvesti o razredu energijske učinkovitosti izdelka in razponu razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo na oznaki, stranki pa se omogoči dostop do popolne oznake in informacijskega lista izdelka prek prosto dostopnega spletnega mesta ali z zahtevo po tiskanem izvodu.
6. V vseh primerih iz točk 1, 2, 3 in 5 ima stranka možnost, da na zahtevo pridobi tiskan izvod oznake in informacijskega lista o izdelku.

## PRILOGA VIII

**Informacije, ki jih je treba zagotoviti pri prodaji na daljavo prek interneta**

1. Ustrezna oznaka, ki jo dajo na voljo dobavitelji v skladu s členom 3(1), točka (g), je prikazana na prikazovalnem mehanizmu v bližini cene izdelka. Oznaka je dovolj velika, da je jasno vidna in čitljiva, ter ustreza določbam glede velikosti iz Priloge III. Prikazana je lahko z gnezdnim prikazom, pri čemer je slika, uporabljena za dostop do oznake, v skladu s specifikacijami iz točke 2 te priloge. Če se uporabi gnezdni prikaz, se oznaka prikaže ob prvem pritisku na miškin gumb, pomiku miškega kazalca čez sliko ali povečavi slike na zaslonu na dotik.
2. Slika, ki se uporabi za dostop do oznake v primeru gnezdnega prikaza, kot je navedeno na sliki 2:
  - (a) je puščica v barvi, ki ustreza razredu energijske učinkovitosti izdelka na oznaki;
  - (b) na puščici prikazuje razred energijske učinkovitosti izdelka v 100-odstotno beli barvi in pisavi Calibri krepko velikosti, ki je enaka velikosti pisave za ceno;
  - (c) razponom razredov energijske učinkovitosti, ki so na voljo, v 100-odstotno črni barvi;
  - (d) je v naslednji obliki, njena velikost pa omogoča jasno vidnost in čitljivost puščice. Črka v puščici razreda energijske učinkovitosti se umesti v središče pravokotnega dela puščice, obroba te puščice in črke razreda energijske učinkovitosti pa je v 100-odstotni črni barvi.



Slika 2: Primer z obarvano levo puščico z navedenim razponom razredov energijske učinkovitosti

3. V primeru gnezdnega prikaza je zaporedje prikaza oznake naslednje:
  - (a) slika iz točke 2 te priloge se prikaže na prikazovalnem mehanizmu v bližini cene izdelka;
  - (b) slika vsebuje povezavo do oznake iz Priloge III;
  - (c) oznaka se prikaže po pritisku na miškin gumb, pomiku miškega kazalca čez sliko ali povečavi slike na zaslonu na dotik;
  - (d) oznaka se prikaže v pojavnem oknu, na novem zavihku, novi strani ali vstavljenem prikazu na zaslonu;
  - (e) za povečavo oznake na zaslonih na dotik se uporabljajo načini povečave, specifični za napravo;
  - (f) oznaka se skriva z možnostjo za zapiranje ali drugim standardnim mehanizmom zapiranja;
  - (g) nadomestno besedilo za grafični prikaz, ki se prikaže v primeru napake pri prikazu oznake, vsebuje navedbo razreda energijske učinkovitosti izdelka v velikosti pisave, ki je enaka velikosti pisave za ceno.
4. Elektronski informacijski list izdelka, ki ga dajo na voljo dobavitelji skladno s členom 3(1), točka (h), se prikaže na prikazovalnem mehanizmu v bližini cene izdelka. Informacijski list izdelka mora biti dovolj velik, da je jasno viden in čitljiv. Informacijski list izdelka se lahko prikaže z uporabo gnezdnega prikaza ali s sklicevanjem na zbirko podatkov o izdelkih, pri čemer se na povezavi, uporabljeni za dostop do informacijskega lista izdelka jasno in čitljivo navede „informacijski list izdelka“. Če se uporabi gnezdni prikaz, se oznaka prikaže ob prvem pritisku na miškin gumb, pomiku miškega kazalca čez sliko ali povečavi povezave na zaslonu na dotik.

## PRILOGA IX

**Postopek preverjanja za namene nadzora trga**

Dovoljena odstopanja pri preverjanjih, opredeljena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje deklariranih vrednosti s strani organov držav članic in jih dobavitelj ne sme uporabljati kot dovoljena odstopanja pri določanju vrednosti v tehnični dokumentaciji ali pri razlagi navedenih vrednosti z namenom doseganja skladnosti ali sporočanja boljše učinkovitosti na kakršen koli način. Vrednosti in razredi, objavljeni na oznaki ali informacijskem listu izdelka za dobavitelja, ne smejo biti ugodnejši od vrednosti, navedenih v tehnični dokumentaciji.

Če je model zasnovan tako, da lahko zazna preizkušanje (npr. s prepoznavanjem preizkusnih pogojev ali preizkusnega cikla) in se posebej odzove s samodejnim spreminjanjem zmogljivosti med preizkusom, in sicer s ciljem doseganja ugodnejše ravni za kateri koli parameter, določen v tej uredbi ali vključen v tehnično dokumentacijo ali v katero koli priloženo dokumentacijo, se model in vsi enakovredni modeli štejejo za neskladne.

Indeks energijske učinkovitosti, vzdržljivost baterije v ciklih in vzdržljivost baterije na cikel za preverjanje skladnosti se izračunajo z različico operacijskega sistema, nameščeno na enotah na datum njihovega dajanja na trg.

Organi držav članic kot del preverjanja skladnosti modela izdelka z zahtevami iz te uredbe uporabljajo naslednji postopek:

- (1) organi držav članic preverijo eno samo enoto modela v skladu s točko 2(a), (b) in (c), razen pri preizkusih zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu, kjer se preveri pet enot modela v skladu s točko 2(d), in razen pri preizkusih vzdržljivosti baterije v ciklih, kjer se preveri pet enot modela v skladu s točko 2(e);
- (2) šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če:
  - (a) vrednosti, navedene v tehnični dokumentaciji v skladu s členom 3(3) Uredbe (EU) 2017/1369/ES (deklarirane vrednosti), in, kadar se uporabljajo, vrednosti, uporabljene za izračun navedenih vrednosti, za dobavitelja niso ugodnejše od ustreznih vrednosti iz poročil o preizkusih;
  - (b) vrednosti, objavljene na oznaki in informacijskem listu izdelka, za dobavitelja niso ugodnejše od deklariranih vrednosti, navedeni razred energijske učinkovitosti, razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu in razred popravljivosti pa za dobavitelja niso ugodnejši od razredov, ugotovljenih na podlagi deklariranih vrednosti;
  - (c) so ugotovljene vrednosti (tj. vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkušanjem, in vrednosti, izračunane na podlagi navedenih meritev), ko organi držav članic preizkusijo enoto modela, v skladu z ustreznimi dovoljenimi odstopanji pri preverjanjih, navedenimi v preglednici 10;
  - (d) so ugotovljene vrednosti (tj. vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkušanjem, in vrednosti, izračunane na podlagi navedenih meritev), ko organi držav članic preizkusijo pet enot modela za zanesljivost ob ponovljenem prostem padu, v skladu z ustrežno stopnjo uspešnosti, navedeno v preglednici 11;
  - (e) je aritmetična sredina ugotovljenih vrednosti (tj. vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkušanjem, in vrednosti, izračunane na podlagi navedenih meritev), ko organi držav članic preizkusijo pet enot modela za vzdržljivost baterije v ciklih, v skladu z ustreznimi dovoljenimi odstopanji pri preverjanjih, navedenimi v preglednici 10;
- (3) če rezultati iz točke 2(a), (b) in (e) niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni s to uredbo;

- (4) če rezultat iz točke 2(c) ni dosežen, organi držav članic izberejo tri dodatne enote istega modela za preizkušanje, razen za rezultat indeksa popravljivosti. Namesto tega se lahko izberejo tri dodatne enote, ki pripadajo enemu ali več enakovrednim modelom; kar zadeva indeks popravljivosti, če rezultat iz točke 2(c) ni dosežen, organi držav članic za preizkušanje izberejo eno dodatno enoto istega modela;
- (5) če rezultat iz točke 2(d) ni dosežen, organi držav članic za preizkušanje izberejo pet dodatnih enot istega modela. Namesto tega se lahko izbere pet dodatnih enot, ki pripadajo enemu ali več enakovrednim modelom;
- (6) šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je aritmetična sredina ugotovljenih vrednosti za tri enote, preizkušene v skladu s točko 4, kjer je to primerno, v skladu z ustreznimi dovoljenimi odstopanji iz preglednice 10, razen za rezultat indeksa popravljivosti, kjer se šteje, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je ugotovljena vrednost skladna z ustreznim dovoljenim odstopanjem iz preglednice 10;
- (7) šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je za pet enot, preizkušenih v skladu s točko 5, kjer je primerno, stopnja uspešnosti v skladu z zadevnimi vrednostmi iz preglednice 11;
- (8) če rezultati iz točke 6 ali 7 niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni s to uredbo, razen za rezultat indeksa popravljivosti, kjer se šteje, da model ni skladen s to uredbo;
- (9) organi države članice predložijo vse ustrezne informacije organom drugih držav članic in Komisiji nemudoma po sprejetju sklepa o neskladnosti modela v skladu s točko 3 ali 8 ali drugim odstavkom te priloge.

Organi države članice uporabljajo merilne in računske metode iz Priloge IV.

Organi države članice za zahteve iz te priloge uporabljajo samo dovoljena odstopanja pri preverjanjih iz preglednice 10 in stopnjo uspešnosti iz preglednice 11 ter samo postopek iz točk 1 do 9. Za parametre iz preglednice 10 se ne uporabljajo druga dovoljena odstopanja, na primer tista iz harmoniziranih standardov ali katere koli druge merilne metode.

Preglednica 10

#### Dovoljena odstopanja pri preverjanjih merjenih parametrov

Parametri	Dovoljena odstopanja pri preverjanjih
Vzdržljivost baterije na cikel ( $END_{naprave}$ [h])	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 3 % manjša od deklarirane vrednosti.
Vzdržljivost baterije v ciklih – privzete nastavitve [cikli]	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 20 ciklov manjša od deklarirane vrednosti.
Nazivna zmogljivost baterije ( $C_{nazivna}$ [mAh])	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 10 % večja od deklarirane vrednosti.
Nazivna napetost [V]	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 2 % večja od deklarirane vrednosti.
Končna napetost za preizkus vzdržljivosti baterije v ciklih [V]	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 2 % večja od deklarirane vrednosti.
Indeks popravljivosti (R)	Ugotovljena vrednost ni za več kot 4 % manjša od deklarirane vrednosti.

<sup>(\*)</sup> Če so bile preizkušene tri dodatne enote, kot je določeno v četrtem odstavku, točka 4, ugotovljena vrednost pomeni aritmetično sredino vrednosti, ugotovljenih za te tri dodatne enote.

*Preglednica 11***Stopnja uspešnosti za odpornost pri naključnih padcih**

Parametri	Dovoljena odstopanja pri stopnji uspešnosti
Odpornost pri naključnih padcih	Ugotovljeno vrednost, ki ustreza deklarirani vrednosti, dosega vsaj 80 % preizkušenih enot.



**UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1670****z dne 16. junija 2023****o določitvi zahtev za okoljsko primerno zasnovo pametnih telefonov, mobilnih telefonov, ki niso pametni telefoni, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter spremembi Uredbe Komisije (EU) 2023/826****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 15(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija bi morala v skladu z Direktivo 2009/125/ES določiti zahteve za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo, ki predstavljajo pomemben obseg prodaje in trgovanja v Uniji ter imajo pomemben vpliv na okolje in znaten potencial, da se z njihovo boljšo zasnovo zmanjša vpliv na okolje brez prekomernih stroškov.
- (2) Komisija je izvedla pripravljalno študijo, v kateri je analizirala tehnične, okoljske in gospodarske vidike mobilnih telefonov, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov. Študija je bila izvedena skupaj z deležniki ter interesnimi skupinami v Uniji in tretjih državah, rezultati študije pa so javno dostopni.
- (3) Zaradi močno povečanega povpraševanja po pametnih telefonih in tabličnih računalnikih ter njihove večje funkcionalnosti se je povečalo povpraševanje po energiji in materialih, potrebnih za proizvodnjo teh naprav na trgu EU, hkrati pa so se povečali tudi z njimi povezani vplivi na okolje. Poleg tega uporabniki pogosto prezgodaj zamenjajo naprave, ki se po koncu njihove dobe koristnosti ne uporabljajo ali reciklirajo v zadostni meri, kar povzroča izgubo virov. Glede na to so bili v pripravljalni študiji opredeljeni okoljski vidiki, ki jih je treba obravnavati v tej uredbi. Navedeni vidiki se nanašajo zlasti na učinkovito rabo virov in vključujejo preprečevanje prezgodnje zastarelosti, popravljivost, zanesljivost izdelkov in njihovih ključnih sestavnih delov, kot so baterije in zasloni, ter možnost ponovne uporabe in reciklrnost.
- (4) Z zahtevami za okoljsko primerno zasnovo bi se morale uskladiti zahteve glede učinkovite rabe virov za mobilne telefone, brezžične telefone in preklopne tablične računalnike po vsej Uniji, da bi notranji trg bolje deloval in da bi se izboljšala okoljska učinkovitost navedenih izdelkov. Glede na ta cilj in okoljske vidike, ki jih je treba obravnavati, je pripravljalna študija pokazala, da bi se morale zahteve za okoljsko primerno zasnovo nanašati na zasnovo, ki zagotavlja zanesljivost, vključno z odpornostjo pri naključnih padcih, odpornostjo proti praskam ter zaščito pred prahom in vodo, in dolgo življenjsko dobo baterije, na možnost razstavljanja in popravila, razpoložljivost nadgradenj različic operacijskega sistema, izbris podatkov in prenos funkcionalnosti po uporabi, zagotavljanje ustreznih informacij uporabnikom, serviserjem in izvajalcem recikliranja ter na vzdržljivost baterije.
- (5) Da bi se zagotovila možnost učinkovitega popravila naprav, bi morali biti poklicnim serviserjem ali končnim uporabnikom na voljo najrazličnejši nadomestni deli. Navedeni nadomestni deli bi morali ne glede na to, ali so novi ali rabljeni, nadgraditi ali obnoviti delovanje naprave, v katero so vgrajeni.
- (6) Da bi se zagotovila možnost učinkovitega popravila naprav, bi morala biti cena nadomestnih delov razumna in ne bi smela odvracati od popravila. Za zagotovitev preglednosti in spodbujanje določanja razumnih cen bi morala biti okvirna cena pred obdavitvijo za nadomestne dele, zagotovljena v skladu s to uredbo, dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu.

<sup>(1)</sup> UL L 285, 31.10.2009, str. 10.

- (7) Lastniki mobilnih telefonov, vključno s pametnimi telefoni, in tabličnih računalnikov za zdaj ne morejo spremeniti operacijskega sistema svoje naprave, ki ga izbere in vzdržuje proizvajalec z rednimi posodobitvami, ali ga zelo težko spremenijo. Take posodobitve na splošno vodijo k uvedbi več glavnih in pomožnih različic. Posodobitve se lahko uporabljajo za zagotavljanje stalne varnosti naprave, odpravljanje napak v operacijskem sistemu ali ponujanje novih funkcionalnosti uporabnikom. Lahko se dajo na voljo prostovoljno ali pa se morajo dati na voljo v skladu s pravom Unije. Da bi se izboljšala zanesljivost naprav, je zato treba zagotoviti, da uporabniki take posodobitve prejemajo določeno minimalno obdobje in brezplačno, vključno z obdobjem po tem, ko proizvajalec preneha prodajati zadevni model izdelka. Take posodobitve bi bilo treba ponuditi kot posodobitve najnovejše razpoložljive različice operacijskega sistema, ki se lahko namesti na napravo, ali kot posodobitve različice operacijskega sistema, ki je bila nameščena na modelu izdelka ob koncu dajanja na trg, ali poznejših različic.
- (8) Zahteva glede funkcionalnosti za varno brisanje šifrirnega ključa se lahko izvaja s tehničnimi rešitvami, kot so med drugim funkcija v strojni programski opremi, običajno v zagonskem nalagalniku, v programski opremi, vključeni v samostojno zagonsko okolje, ali v programski opremi, ki se lahko namesti v podprte operacijske sisteme, zagotovljene z izdelkom.
- (9) Skupna poraba primarne energije v življenjskem ciklu mobilnih telefonov, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov, ki so v uporabi v EU-27, je leta 2020 znašala 39,5 TWh (od tega 28,5 TWh za pametne telefone, 1,6 TWh za mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, 1,8 TWh za brezžične telefone in 7,6 TWh za preklopne tablične računalnike), kar vključuje velik delež porabe primarne energije v proizvodnji zunaj EU-27. Od teh 39,5 TWh delež porabe električne energije – za proizvodnjo in uporabo – znaša 26,6 TWh (19,2 TWh, 0,9 TWh, 1,1 TWh oziroma 5,4 TWh za pametne telefone, mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, brezžične telefone in preklopne tablične računalnike). Brez regulativnih ukrepov naj bi se navedene vrednosti leta 2030 nekoliko zmanjšale na 39,3 TWh (29,3 TWh, 1,5 TWh, 1,4 TWh oziroma 7,3 TWh za pametne telefone, mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, brezžične telefone in preklopne tablične računalnike) primarne energije. Pričakuje se, da se bo zaradi skupnega učinka te uredbe in Delegirane uredbe Komisije (EU) 2023/1669 <sup>(<sup>2</sup>)</sup> ta vrednost za leto 2030 omejila na 25,4 TWh (18,2 TWh, 1,0 TWh, 1,1 TWh oziroma 5,2 TWh za pametne telefone, mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, brezžične telefone in preklopne tablične računalnike), s čimer se bi prihranilo približno 33 % porabe primarne energije pri pametnih telefonih, mobilnih telefonih, ki niso pametni telefoni, brezžičnih telefonih in preklopnih tabličnih računalnikih v primerjavi s tistim, kar bi se zgodilo brez sprejetja ukrepov.
- (10) Ustrezni parametri za izdelke bi se morali meriti z uporabo zanesljivih, točnih in ponovljivih metod. Navedene metode bi morale upoštevati priznane najsodobnejše merilne metode, vključno s harmoniziranimi standardi, če so na voljo, iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(<sup>3</sup>)</sup>, ki so jih sprejeli evropski standardizacijski organi.
- (11) V skladu s členom 8 Direktive 2009/125/ES bi morala ta uredba določiti veljavne postopke ocenjevanja skladnosti.
- (12) Da bi se olajšalo preverjanje skladnosti, bi morali proizvajalci, uvozniki in pooblaščenim zastopniki v tehnični dokumentaciji iz priloge IV in V k Direktivi 2009/125/ES navesti informacije, ki se nanašajo na zahteve iz te uredbe.
- (13) Za namene nadzora trga bi bilo treba proizvajalcem, uvoznikom ali pooblaščenim zastopnikom dovoliti, da se sklicujejo na podatkovno zbirko izdelka, če je tehnična dokumentacija v skladu z Delegirano uredbo (EU) 2023/1669 vsebuje enake informacije.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/1669 z dne 16. junija 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem energijske učinkovitosti pametnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov (glej stran 9 tega Uradnega lista).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 316, 14.11.2012, str. 12).

- (14) Da bi se zaščitili potrošniki in preprečilo izogibanje pravilom iz te uredbe, bi bilo treba prepovedati izdelke, ki v preizkusnih razmerah samodejno spremenijo zmogljivost, da bi izboljšali navedene parametre.
- (15) Poleg pravno zavezujočih zahtev iz te uredbe bi bilo treba določiti okvirna merila uspešnosti za najboljše razpoložljive tehnologije, da bi bile informacije o okoljski učinkovitosti izdelkov v njihovem življenjskem ciklu, za katere velja ta uredba, splošno in zlahka dostopne v skladu s Prilogo I, del 3, točka (2), k Direktivi 2009/125/ES.
- (16) S pregledom te uredbe bi bilo treba oceniti ustreznost in uspešnost njenih določb pri doseganju njenih ciljev. Pri določanju časovnega okvira pregleda bi bilo med drugim treba upoštevati, ali so bile vse določbe izvedene in ali imajo učinek na trg.
- (17) Uredbo Komisije (EU) 2023/826 (\*) bi bilo treba spremeniti, da se iz njenega področja uporabe izključijo brezžični telefoni in prepreči vsako prekrivanje z istimi izdelki, zajetimi v področje uporabe te uredbe.
- (18) Začetek uporabe zahtev za okoljsko primerno zasnovano bi moral nastopiti 21 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe, da bi imeli proizvajalci dovolj časa za preoblikovanje svojih izdelkov, za katere velja ta uredba.
- (19) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 19(1) Direktive 2009/125/ES –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

##### **Predmet urejanja in področje uporabe**

1. Ta uredba določa zahteve za okoljsko primerno zasnovano za dajanje na trg pametnih telefonov, drugih mobilnih telefonov, brezžičnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov.
2. Ta uredba se ne uporablja za naslednje izdelke:
  - (a) mobilne telefone in tablične računalnike z upogljivim glavnim zaslonom, ki ga lahko uporabnik delno ali v celoti odvijne in zviije;
  - (b) pametne telefone za komunikacijo z visoko stopnjo varnosti.

#### Člen 2

##### **Opredelitev pojmov**

1. V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
  - (1) „mobilni telefon“ pomeni brezžično ročno elektronsko napravo, ki ima naslednje značilnosti:
    - (a) zasnovana je za govorno komunikacijo na velike razdalje prek celičnega telekomunikacijskega omrežja ali satelitskega telekomunikacijskega omrežja, ki zahteva kartico SIM, eSIM ali podobno sredstvo za identifikacijo povezanih strani;
    - (b) zasnovana je za uporabo v načinu delovanja baterije, priključitev na električno omrežje prek zunanega napajalnika in/ali brezžičnega prenosa energije pa je namenjena predvsem polnjenju baterije;
    - (c) ni namenjena nošenju na zapestju;

(\*) Uredba Komisije (EU) 2023/826 z dne 17. aprila 2023 o določitvi zahtev za okoljsko primerno zasnovano za porabo energije pri električni in elektronski gospodinski ter pisarniški opremi v stanjih izklopa, pripravljenosti ter omrežne pripravljenosti v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi uredb Komisije (ES) št. 1275/2008 in (ES) št. 107/2009 (UL L 103, 18.4.2023, str. 29).

- (2) „pametni telefon“ pomeni mobilni telefon, ki ima naslednje značilnosti:
- (a) zanj so značilni brezžična omrežna povezava, mobilna uporaba internetnih storitev, operacijski sistem, optimiziran za ročno uporabo, ter zmožnost sprejemanja izvirnih programskih aplikacij in programskih aplikacij tretjih oseb;
  - (b) ima vgrajen zaslon na dotik z vidno dolžino diagonale 10,16 centimetra (ali 4,0 palca) ali več, vendar manj kot 17,78 centimetra (ali 7,0 palca);
  - (c) če ima naprava zložljiv zaslon ali več kot en zaslon, je vsaj eden od zaslonov v odprtem ali zaprtem načinu v zadevnem razponu velikosti;
- (3) „pametni telefon za komunikacijo z visoko stopnjo varnosti“ pomeni pametni telefon, ki ima naslednje značilnosti:
- (a) imenovani organ v državi članici ga je akreditiral ali kako drugače odobril ali pa je v postopku akreditacije ali druge odobritve za prenos, obdelavo ali shranjevanje tajnih podatkov;
  - (b) namenjen je samo profesionalnim uporabnikom;
  - (c) lahko zazna fizični vdor v strojno opremo, vključno z zaznavanjem vdora vsaj v krmilnik, pripadajočo napeljavo, prožno ploščo tiskanega vezja za zaščito pred vrtnanjem, ki je integrirano v ohišje naprave, in integriranimi zankami za preprečevanje nedovoljenega vdora na glavni plošči tiskanega vezja;
- (4) „poklicni uporabnik“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki ji je izdelek na voljo za uporabo v okviru njenih industrijskih ali poklicnih dejavnosti;
- (5) „brezžični telefon“ pomeni brezžično ročno elektronsko napravo, ki ima naslednje značilnosti:
- (a) zasnovana je za govorno komunikacijo na velike razdalje prek fiksnega telekomunikacijskega omrežja;
  - (b) povezana je z bazno postajo prek radijskega vmesnika;
  - (c) zasnovana je za uporabo v načinu delovanja baterije, priključitev na električno omrežje prek zunanega napajalnika pa je namenjena predvsem polnjenju baterije;
- (6) „bazna postaja“ pomeni napravo, ki deluje kot most med omrežno povezavo (telefonsko ali internetno povezavo) in eno ali več slušalkami brezžičnega telefona, vendar ne zagotavlja funkcije usmerjevalnika za katere koli druge naprave. Bazna postaja je običajno opremljena tudi z vgrajeno polnilno ploščo za polnjenje slušalke;
- (7) „polnilna plošča“ pomeni napravo, ki deluje kot polnilna enota za posamezno slušalko brezžičnega telefona, vendar ne zagotavlja funkcije omrežne povezave;
- (8) „preklopni tablični računalnik“ pomeni napravo, ki je zasnovana za prenašanje in ima naslednje značilnosti:
- (a) ima vgrajen zaslon na dotik z vidno dolžino diagonale, ki je večja ali enaka 17,78 centimetra (ali 7,0 palca) in manjša od 44,20 centimetra (ali 17,4 palca);
  - (b) zasnova njegove konfiguracije ne vključuje vgrajene, fizično pritrjene tipkovnice;
  - (c) deluje zlasti prek brezžične omrežne povezave;
  - (d) napaja ga notranja baterija in ni namenjen delovanju brez baterije;
  - (e) na trg se da z operacijskim sistemom, zasnovanim za mobilne platforme, ki so enake ali podobne pametnim telefonom;
- (9) „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model izdelka razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke, istega imena proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika;
- (10) „zbirka podatkov o izdelkih“ pomeni sistematično urejeno zbirko podatkov o izdelkih, ki vključuje javni del, namenjen potrošnikom, z elektronskim dostopom do informacij o posameznih parametrih izdelka, spletni portal za dostopnost in del, ki zadeva skladnost, pri čemer so jasno določene zahteve glede dostopnosti in varnosti, kot je določeno v Uredbi (EU) 2017/1369;

- (11) „enakovreden model“ pomeni model, ki ima enake tehnične lastnosti, relevantne za tehnične informacije, ki se zagotovijo, vendar ga je isti proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik dal na trg ali v uporabo kot drug model z drugačno identifikacijsko oznako modela.
2. Za namene prilog II do V se uporabljajo opredelitve pojmov iz Priloge I.

### Člen 3

#### Zahteve za okoljsko primerno zasnovano izdelkov

Zahteve za okoljsko primerno zasnovano iz Priloge II se uporabljajo od datumov, navedenih v zadevni prilogi.

### Člen 4

#### Ocena skladnosti

1. Postopek ocene skladnosti iz člena 8 Direktive 2009/125/ES je sistem notranjega nadzora snovanja iz Priloge IV k navedeni direktivi ali sistem upravljanja iz Priloge V k navedeni direktivi.
2. Za ocenjevanje skladnosti v skladu s členom 8(2) Direktive 2009/125/ES tehnična dokumentacija vsebuje izvod informacij o izdelku, zagotovljen v skladu s Prilogo II k tej uredbi, ter podrobnosti in rezultate izračunov iz Priloge III k tej uredbi.
3. Kadar so informacije v tehnični dokumentaciji za določen model pridobljene:
  - (a) od modela, ki ima enake tehnične značilnosti, pomembne za tehnične informacije, ki jih je treba navesti, vendar ga proizvaja drug proizvajalec, ali
  - (b) z izračunom na podlagi zasnove ali ekstrapolacijo iz drugega modela istega ali drugega proizvajalca ali obojim,

tehnična dokumentacija vsebuje podrobnosti o takem izračunu, oceni, ki jo je opravil proizvajalec za preverjanje natančnosti izračuna, in če je primerno, izjavo, da sta modela različnih proizvajalcev enaka.

Tehnična dokumentacija vključuje seznam vseh enakovrednih modelov, vključno z njihovimi identifikacijskimi oznakami modela.

4. Tehnična dokumentacija vključuje tudi informacije v zaporedju in kot je določeno v Prilogi VI k Delegirani uredbi (EU) 2023/1669. Za namene tržnega nadzora se lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki brez poseganja v Prilogo IV, točka 2(g), k Direktivi 2009/125/ES sklicujejo na tehnično dokumentacijo, naloženo v zbirko podatkov o izdelkih, ki vsebuje iste informacije, kot so določene v Delegirani uredbi (EU) 2023/1669.

### Člen 5

#### Postopek preverjanja za namene nadzora trga

Države članice pri izvajanju tržnega nadzora iz člena 3(2) Direktive 2009/125/ES uporabljajo postopek preverjanja iz Priloge IV k tej uredbi.

## Člen 6

### Izogibanje

1. Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki na trg ne dajejo izdelkov, zasnovanih tako, da spremenijo svoje vedenje ali lastnosti, ko jih preizkušajo organi držav članic, ki opravljajo preglede skladnosti izdelkov, da bi dosegli ugodnejši rezultat za katero koli od deklariranih vrednosti parametrov, določenih z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano iz te uredbe, ki se uporabljajo ob dajanju izdelkov na trg.

To med drugim vključuje izdelke, ki so zasnovani tako, da lahko zaznajo preizkušanje (npr. s prepoznavanjem preizkusnih pogojev ali preizkusnega cikla), in v odziv samodejno spremenijo svoje vedenje ali lastnosti, ter izdelke, ki so vnaprej nastavljeni tako, da ob preizkušanju spremenijo svoje vedenje ali lastnosti.

2. Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki ne predpišejo posebnih navodil za preizkušanje, ki spreminjajo vedenje ali lastnosti izdelkov, ko te izdelke preizkušajo organi držav članic, ki opravljajo preglede skladnosti izdelkov, da bi dosegli ugodnejši rezultat za katero koli od deklariranih vrednosti parametrov, določenih z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano iz te uredbe, ki se uporabljajo ob dajanju izdelkov na trg.

To med drugim vključuje predpisovanje ročne spremembe izdelka pri pripravi na preizkus, ki spremeni njegovo vedenje ali lastnosti z vidika običajne uporabe s strani uporabnika.

3. Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki na trg ne dajejo izdelkov, zasnovanih tako, da v kratkem času po dajanju v uporabo spremenijo svoje vedenje ali lastnosti, zaradi česar se poslabša katera od deklariranih vrednosti parametrov, določenih z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano iz te uredbe, ki se uporabljajo ob dajanju izdelkov na trg.

## Člen 7

### Okvirna merila uspešnosti

Okvirna merila uspešnosti za najučinkovitejše izdelke in tehnologije, ki so na voljo na trgu 20. septembra 2023, so določena v Prilogi V.

## Člen 8

### Pregled

Komisija pregleda to uredbo z vidika tehnološkega napredka in rezultate te ocene, po potrebi vključno z osnutkom predloga revizije, predstavi posvetovalnemu forumu, ustanovljenemu v skladu s členom 14(1) Uredbe (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup> najpozneje 20. septembra 2027.

Pri pregledu se ocenijo zlasti:

- (a) potreba po reviziji področja uporabe te uredbe, da se upošteva razvoj trga;
- (b) ustreznost vključitve pametnih nosljivih naprav na področje uporabe te uredbe ter določitev splošnih in posebnih zahtev zanje;
- (c) ustreznost določitve posebnih zahtev za okoljsko primerno zasnovano glede odpornosti preklopnih tabličnih računalnikov pri naključnih padcih;
- (d) ustreznost povečanja strogosti zahteve glede vzdržljivosti baterije v ciklih;
- (e) ustreznost opredelitve standardizirane baterije, ki bi se lahko izmenično uporabljala v različnih mobilnih telefonih in preklopnih tabličnih računalnikih;

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) 2017/1369 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in razveljavitvi Direktive 2010/30/EU (UL L 198, 28.7.2017, str. 1).

- (f) potreba po določitvi zahtev za omogočanje ali izboljšanje popravila in nadgradljivosti z rabljenimi nadomestnimi deli ali nadomestnimi deli tretjih oseb;
- (g) potreba po reviziji ali razširitvi seznama nadomestnih delov, razpoložljivosti nadomestnih delov po ciljnih skupinah, vključno s poklicnimi serviserji in končnimi uporabniki, in informacij o popravilih, za katere so določene zahteve;
- (h) vključitev dodatnih kemičnih elementov v zahteve po informacijah iz Priloge II;
- (i) potreba po vključitvi zahtev glede zanesljivosti, povezanih z zložljivimi napravami;
- (j) ustreznost uvedbe zahtev glede vsebnosti recikliranih materialov;
- (k) ustreznost uvedbe dodatnih zahtev po informacijah o cenah nadomestnih delov;
- (l) možnost, da proizvajalci podatke za 3D-tiskanje plastičnih sestavnih delov (npr. pokrova prostora za baterijo, gumbov itd.) objavijo na prosto dostopnem spletnem mestu, in sicer poleg obveznosti, da te nadomestne dele dajo na voljo poklicnim serviserjem ali končnim uporabnikom, ali kot način za izpolnitev te obveznosti;
- (m) ustreznost prepovedi serializacije delov;
- (n) ustreznost zahtev glede posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema;
- (o) ustreznost izjem za zložljive naprave;
- (p) ustreznost določitve zahtev za okoljsko primerno zasnovo mobilnih telefonov z upogljivim glavnim zaslonom, ki ga lahko uporabnik delno ali v celoti odvijne in zviije;
- (q) ustreznost podaljšanja obdobja razpoložljivosti posodobitev operacijskega sistema;
- (r) ustreznost podaljšanja obdobja razpoložljivosti nadomestnih delov.

#### Člen 9

### Sprememba Uredbe (EU) 2023/826

Uredba (EU) 2023/826 se spremeni:

v točki 3 Priloge II se vnos „druga oprema za namene snemanja ali reproduciranja zvoka ali slik, vključno s signali ali drugimi tehnologijami za distribucijo zvoka in slike, ki ne poteka po telekomunikacijskih kanalih, razen elektronskih prikazovalnikov, ki jih zajema Uredba (EU) 2019/2021, in projektorjev z mehanizmi za zamenjavo leč z drugimi z različno goriščno razdaljo“ nadomesti z naslednjim:

„druga oprema za namene snemanja ali reproduciranja zvoka ali slik, vključno s signali ali drugimi tehnologijami za distribucijo zvoka in slike, ki ne poteka po telekomunikacijskih kanalih, razen elektronskih prikazovalnikov, ki jih zajema Uredba (EU) 2019/2021, brezžičnih telefonov, ki jih zajema Uredba (EU) 2023/1669, in projektorjev z mehanizmi za zamenjavo leč z drugimi z različno goriščno razdaljo.“

#### Člen 10

### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 20. junija 2025. Člen 6 se uporablja od 20. septembra 2023.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. junija 2023

*Za Komisijo*  
*predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PRILOGA I

**Opredelitev pojmov, ki se uporabljajo za priloge**

- (1) „Omrežno stanje pripravljenosti“ pomeni omrežno stanje pripravljenosti v smislu člena 2(10) Uredbe (EU) 2023/826;
- (2) „P<sub>n</sub>“ je poraba energije v omrežnem stanju pripravljenosti, izražena v wattih in zaokrožena na dve decimalni mesti;
- (3) „nadomestni del“ pomeni ločen del, ki lahko nadomesti del z enako ali podobno funkcijo v mobilnem telefonu, brezžičnem telefonu ali preklopnem tabličnem računalniku. Ko se del zamenja z nadomestnim delom, se funkcionalnost mobilnega telefona, brezžičnega telefona ali preklopnega tabličnega računalnika obnovi ali nadgradi. Nadomestni deli so lahko rabljeni deli;
- (4) „serializirani del“ pomeni del z edinstveno oznako, ki je povezan s posamezno enoto naprave in za zamenjavo katerega z nadomestnim delom mora biti navedeni nadomestni del povezan z napravo s programsko kodo, da se zagotovi polna funkcionalnost nadomestnega dela in naprave;
- (5) „poklicni serviser“ pomeni izvajalca ali podjetje, ki opravlja popravila in strokovno vzdrževanje mobilnih telefonov, brezžičnih telefonov ali preklopnih tabličnih računalnikov, in sicer kot storitev ali z namenom nadaljnje prodaje popravljene naprave;
- (6) „pritrtilni element“ pomeni strojno napravo ali snov, ki mehansko, magnetno ali kako drugače povezuje ali pritrjuje dva ali več predmetov, delov ali kosov. Strojna naprava, ki ima dodatno tudi električno funkcijo, se prav tako šteje za pritrtilni element;
- (7) „potreben pritrtilni element“ pomeni kateri koli pritrtilni element, ki ga je treba razstaviti v skladu z navodili za popravilo, ki jih zagotovijo proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki, da se pridobi dostop do dela, ki ga je treba nadomestiti z nadomestnim delom;
- (8) „pritrtilni element za večkratno uporabo“ pomeni pritrtilni element, ki ga je mogoče v celoti ponovno uporabiti pri ponovnem sestavljanju za isti namen in ki med postopkom razstavljanja ali ponovnega sestavljanja ne poškoduje izdelka ali samega pritrtilnega elementa tako, da onemogoča njegovo večkratno uporabo;
- (9) „dodatno priložen pritrtilni element“ pomeni odstranljivi pritrtilni element, ki je brez dodatnih stroškov dobavljen z nadomestnim delom, ki naj bi ga povezal ali pritrtil; lepila se štejejo za dodatno priložene pritrtilne elemente, če so brez dodatnih stroškov dobavljena skupaj z nadomestnim delom v količini, ki zadostuje za ponovno sestavljanje;
- (10) „odstranljiv pritrtilni element“ pomeni pritrtilni element, ki ni pritrtilni element za večkratno uporabo, vendar njegova odstranitev ne poškoduje izdelka ali pusti ostankov, ki onemogočajo ponovno sestavljanje;
- (11) „baterija“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več baterijskih celic, vključno z elektronskim vezjem s senzorji, povezanimi z baterijo, za upravljanje baterije, ohišji, baterijsko ploščo, nosilci, zaščito pred sevanjem, materiali za toplotne vmesnike in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (12) „zadnji pokrov“ ali „sestav zadnjega pokrova“ pomeni glavno ohišje na zadnji strani, vključno z enim ali več naslednjimi elementi, kakor je ustrezno za model izdelka: okvirjem, plastjo zadnjega pokrova, ki je pritrjena na glavno ohišje zadnjega pokrova, pokrovi objektivov kamere na zadnji strani, tiskanimi antenami, nosilci, zaščito pred sevanjem, tesnili, električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave in materiali za toplotne vmesnike;
- (13) „pomožni mikrofonski element“ pomeni mikrofonski element, ki ni bistvenega pomena za glasovne signale uporabnika, temveč zagotavlja sekundarne funkcije, kot je med drugim zmanjševanje okoljskega hrupa;
- (14) „sestav sprednje kamere“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več kamer, usmerjenih proti uporabniku naprave, vključno s, kakor je ustrezno za model izdelka:
  - (a) sestavnimi deli kamere in povezanimi senzorji;
  - (b) sestavnimi deli bliskavice;
  - (c) optičnimi sestavnimi deli;
  - (d) mehanskimi sestavnimi deli, potrebnimi za funkcije, kot sta stabilizacija slike in ostrenje;
  - (e) ohišji modulov;
  - (f) nosilci;
  - (g) zaščito pred sevanjem;

- (h) signalnimi lučmi;
  - (i) pomožnimi mikrofoni;
  - (j) električnimi povezavami z drugimi sklopi naprave;
- (15) „sklop zadnje kamere“ pomeni kateri koli del, sestavljen iz ene ali več kamer, usmerjenih proti zadnji strani naprave, vključno s, kot je to ustrezno za model izdelka:
- (a) sestavnimi deli kamere in povezanimi senzorji;
  - (b) sestavnimi deli bliskavice;
  - (c) optičnimi sestavnimi deli;
  - (d) mehanskimi sestavnimi deli, potrebnimi za funkcije, kot sta stabilizacija slike in ostrenje;
  - (e) ohišji modulov;
  - (f) nosilci;
  - (g) zaščito pred sevanjem;
  - (h) pomožnimi mikrofoni;
  - (i) električnimi povezavami z drugimi sklopi naprave;
- (16) „zunanji avdio priključek“ pomeni priključek za zvočne signale za povezavo s slušalkami ali zunanjimi zvočniki ali podobno zvočno napravo, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (17) „zunanji polnilni priključek“ pomeni priključek za žično polnjenje baterije, ki se lahko uporablja tudi za izmenjavo podatkov in obratno polnjenje druge naprave, sestavljen pa je iz vtičnice USB-C in pripadajočega ohišja, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (18) „mehanski gumb“ pomeni mehansko stikalo ali sestav mehanskih stikal, ki ga je mogoče pritisniti, ali drsni gumb, ki ga je mogoče mehansko premikati za vklop ali izklop funkcij, kot so glasnost, sprožitev fotoaparata ali vklop ali izklop naprave, vključno z nosilci, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (19) „glavni mikrofoni“ pomeni mikrofone, namenjene glasovnim signalom uporabnika, vključno s tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (20) „zvočnik“ pomeni kateri koli zvočnik in kateri koli mehanski del za ustvarjanje zvoka, vključno z ohišji modulov, tesnili in električnimi povezavami z drugimi sestavi naprave, kakor je ustrezno za model izdelka;
- (21) „tečajni sestav“ pomeni del, ki omogoča zlaganje naprave, pri čemer se ohrani njeno neoporečno delovanje, vključno z ohišji modulov, kadar je ustrezno;
- (22) „mehanski mehanizem za zlaganje zaslona“ pomeni del, ki omogoča zlaganje naprave, vključno z njenim zaslonom, pri čemer se ohrani njeno neoporečno delovanje;
- (23) „polnilnik“ pomeni zunanji vir napajanja, ki polni baterijo in zagotavlja električno energijo mobilnemu telefonu, brezžičnemu telefonu ali tabličnemu računalniku, ki ga napaja baterija;
- (24) „držalo za kartico SIM in držalo za pomnilniško kartico“ pomeni premični držalo za izmenljivo kartico SIM ali pomnilniško kartico;
- (25) „zaslonski sestav“ pomeni zaslonski sestav in po potrebi enote digitalizatorja sprednje plošče, vključno s, kot je to ustrezno za model izdelka:
- (a) hrbtno ploščo;
  - (b) zaščito pred sevanjem;
  - (c) okvirom zaslona;
  - (d) enotami za osvetlitev ozadja;
  - (e) elektronskim vezjem, ki vključuje:
    - (i) gonilnik zaslona, vendar brez funkcionalnosti glavne grafične procesne enote;

- (ii) krmilnike vrstic in stolpcev;
  - (iii) vezje za signale na dotik;
  - (iv) električne povezave z drugimi sklopi naprave;
- (26) „zaščitna folija za zložljiv zaslon“ pomeni zaščitno folijo, ki je pritrjena na zaslon zložljive naprave za povečanje zanesljivosti in zmanjšanje mehanske obrabe površine zaslona;
- (27) „prosto dostopno spletno mesto“ pomeni spletno mesto, do katerega je mogoče dostopati brez plačila ali posredovanja osebnih podatkov, vključno z elektronskim naslovom ali telefonsko številko;
- (28) „analiza okvar“ omeni postopek zbiranja in analize podatkov za identifikacijo dela mobilnega telefona, brezžičnega telefona ali tabličnega računalnika, ki povzroča nepravilno delovanje;
- (29) „ločen zaščitni pokrov“ pomeni zaščitni pokrov, ki je lahko priložen mobilnemu telefonu, brezžičnemu telefonu ali preklopnemu tabličnemu računalniku, vendar ni obvezen del ohišja in se ne šteje za sestavni del izdelka.
- (30) „šifriranje“ pomeni (reverzibilno) preoblikovanje podatkov s kriptografskim algoritmom, s katerim nastane šifropis, za zakrivanje informacij, ki jih vsebujejo podatki;
- (31) „ključ“ pomeni zaporedje simbolov, ki nadzoruje delovanje kriptografskega preoblikovanja (npr. šifriranje, dešifriranje);
- (32) „razstavljanje“ pomeni postopek, kjer se izdelek razstavi na dele in/ali sestavne dele tako, da se lahko nato ponovno sestavi in je sposoben delovanja;
- (33) „operacijski sistem“ pomeni splošno vrsto predhodno nameščene programske opreme, ki nadzoruje izvajanje programov in lahko zagotavlja storitve, kot so dodeljevanje virov, načrtovanje, nadzor vhodno-izhodnih podatkov in upravljanje podatkov; običajno se redno posodablja, kar vodi k uvedbi več glavnih in pomožnih različic. vključuje vse predhodno nameščene programske aplikacije, ki jih uporabnik ne more odstraniti;
- (34) „varnostna posodobitev“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, vključno z varnostnimi popravki, če so pomembni za določeno napravo, katere glavni namen je zagotoviti večjo varnost naprave;
- (35) „korektivna posodobitev“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, vključno s korektivnimi popravki, katere namen je zagotoviti popravke hroščev in napak v operacijskem sistemu ali njegovega nepravilnega delovanja;
- (36) „posodobitev funkcionalnosti“ pomeni posodobitev operacijskega sistema, katere glavni namen je izvajanje novih funkcionalnosti;
- (37) „nazivna zmogljivost“ pomeni količino električne energije, ki jo proizvajalec navede, da jo lahko baterija proizvede v petih urah, merjeno pod določenimi pogoji, izraženo v miliamperskih urah (mAh);
- (38) „vzdržljivost baterije v ciklih“ pomeni število ciklov polnjenja/praznjenja, ki jih vzdrži baterija, dokler njena uporabna električna zmogljivost ne doseže 80 % njene nazivne zmogljivosti, izraženo v ciklih;
- (39) „stanje napoljenosti“ pomeni razpoložljivo zmogljivost baterije, izraženo kot odstotek nazivne zmogljivosti;
- (40) „stanje“ pomeni merilo splošnega stanja polnilne baterije in njene zmožnosti določenega delovanja v primerjavi z začetnim stanjem, izraženo kot preostala polna zmogljivost polnjenja glede na nazivno zmogljivost v %;
- (41) „krmilni sistem baterije“ pomeni elektronsko napravo za nadzor ali upravljanje električnih in toplotnih funkcij baterije, upravljanje in shranjevanje podatkov o parametrih za beleženje datuma izdelave baterije, datuma prve uporabe baterije, števila ciklov polnjenja/praznjenja in stanja baterije ter komuniciranje z izdelkom, v katerega je baterija vgrajena;
- (42) „preostala zmogljivost“ baterije pomeni zmogljivost, pri kateri baterija ohranja normalno največjo zmogljivost, meri pa se glede na čas, ko je bil izdelek nov;
- (43) „pametno polnjenje“ pomeni prilagodljiv profil polnjenja baterije, ki temelji na algoritmih, ki se učijo iz vedenja uporabnikov, da bi optimizirali profil polnjenja v smislu zmanjšanja učinkov, ki omejujejo življenjsko dobo baterije;

- (44) „R<sub>rec</sub>“ pomeni stopnjo reciklrnosti, izraženo v %;
- (45) „stopnja zaščite pred vdorom“ pomeni stopnjo zaščite, ki jo ohišje zagotavlja pred vdorom trdnih tujih predmetov in/ali pred vdorom vode, izmerjeno v skladu s standardiziranimi preizkusnimi metodami in izraženo s sistemom šifrskih oznak, ki označuje stopnjo take zaščite;
- (46) „datum dajanja na trg“ pomeni datum dajanja prve enote modela izdelka na trg;
- (47) „datum konca dajanja na trg“ pomeni datum dajanja zadnje enote modela izdelka na trg;
- (48) „varen izbris šifrirnega ključa“ pomeni dejanski izbris šifrirnega ključa, ki se uporablja za šifriranje in dešifriranje podatkov, pri čemer se ključ v celoti prepíše tako, da je dostop do prvotnega ključa ali njegovih delov onemogočen;
- (49) „lastniško orodje“ pomeni orodje, ki ni na voljo za nakup s strani širše javnosti ali za katera niso na voljo kateri koli ustrezni patenti za licenciranje pod poštenimi, razumnimi in nediskriminatornimi pogoji;
- (50) „osnovno orodje“ pomeni izvijač za vijake z zarezo, izvijač za križne vijake, izvijač za vijake z notranjo šestrobo luknjo, ključ s šesterokotno vdolbino, kombinirani ključ, kombinirane klešče, kombinirane klešče za odstranjevanje izolacije in spajanje priključkov, polokrogle klešče, stranske ščipalne klešče, cevne klešče, klešče na zaklepanje, vzvod za odpiranje, pinceto, povečevalno steklo, razpiralno palčko in orodje za odpiranje;
- (51) „komercialno dostopno orodje“ pomeni orodje, ki je na voljo za nakup širši javnosti in ni niti osnovno niti lastniško orodje;
- (52) „proizvodnji enakovredno okolje“ pomeni okolje, ki je primerljivo z okoljem, v katerem je bil izdelek proizveden;
- (53) „okolje uporabe“ pomeni okolje, v katerem se izdelek uporablja;
- (54) „delavnično okolje“ pomeni okolje, ki ni niti okolje uporabe niti proizvodnji enakovredno okolje in v katerem se stroji in/ali orodja uporabljajo pod nadzorovanimi pogoji, primernimi za dejavnosti popravila;
- (55) „splošni strokovnjak“ pomeni osebo s splošnim znanjem o osnovnih tehnikah popravila in varnostnih ukrepih;
- (56) „laik“ pomeni osebo brez posebnih izkušenj na področju popravil ali s tem povezanih kvalifikacij;
- (57) „deklarirane vrednosti“ pomenijo vrednosti, ki jih proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik predloži za navedene, izračunane ali izmerjene tehnične parametre v skladu s členom 4 za preverjanje skladnosti s strani organov držav članic;
- (58) „popolnoma raztegnjeno stanje“ pomeni stanje naprave, v katerem so premični deli, namenjeni za uporabo, kot so zasloni in tipkovnice, razprti, odprti ali podobno raztegnjeni tako, da je projicirana površina dolžine krat širine čim večja.
-

## PRILOGA II

**Zahteve za okoljsko primerno zasnovano****A. MOBILNI TELEFONI, KI NISO PAMETNI TELEFONI****1. ZAHTEVE GLEDE UČINKOVITE RABE VIROV****1.1. Zasnova za popravilo in ponovno uporabo****(1) Razpoložljivost nadomestnih delov:**

- (a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, če so prisotni, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
- (i) baterijo ali baterije;
  - (ii) sestav sprednje kamere;
  - (iii) sestav zadnje kamere;
  - (iv) zunanje avdio priključke;
  - (v) zunanje polnilne priključke;
  - (vi) mehanske gumbe;
  - (vii) glavne mikrofone;
  - (viii) zvočnike;
  - (ix) tečajni sestav;
  - (x) mehanski mehanizem za zlaganje zaslona;
- (b) nadomestni deli iz točk (a) in (c) ne smejo biti sestavi, sestavljeni iz več kot ene od naštetih vrst nadomestnih delov, z naslednjimi izjemami:
- (i) mikrofoni so lahko del zvočnika ali sestava zunanjega polnilnega priključka;
  - (ii) zunanji avdio priključki so lahko z zunanjimi polnilnimi priključki združeni kot isti priključki;
  - (iii) zunanji polnilni priključki so lahko z zunanjimi avdio priključki združeni kot isti priključki;
  - (iv) tečajni sestav je lahko del mehanskega mehanizma za zlaganje zaslona;
  - (v) mikrofoni, zvočniki, gumbi in zunanji priključki so lahko združeni z s sklopom višje ravni, če so izpolnjene naslednje zahteve glede zanesljivosti:
    - odpornost gumba za vklop/izklop na cikel prekinitve stika je  $\geq 225\,000$  ciklov,
    - odpornost gumba za glasnost na cikel prekinitve stika je  $\geq 100\,000$  ciklov,
    - odpornost polnilnega priključka na cikel odstranjevanja/vstavljanja je  $\geq 12\,000$  ciklov;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje:
- (i) poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
    - (a) baterijo ali baterije;
    - (b) zadnji pokrov ali sestav zadnjega pokrova, če ga je treba zaradi zamenjave baterije v celoti odstraniti;
    - (c) zaščitno folijo za zložljive zaslone;
    - (d) zasloni sestav;

- (e) polnilnik, razen če je naprava skladna s členom 3(4) Direktive 2014/53/EU <sup>(1)</sup>;
- (f) držalo za kartico SIM in držalo za pomnilniško kartico, če je na voljo zunanja reža za držalo za kartico SIM ali držalo za pomnilniško kartico;
- (ii) lahko baterijo ali baterije iz točke (i)(a) zagotovijo le poklicnim serviserjem, če proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da so izpolnjene naslednje zahteve:
  - (a) po 500 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 83 % nazivne zmogljivosti;
  - (b) vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 80 % nazivne zmogljivosti;
  - (c) stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP67;
- (d) seznam nadomestnih delov iz točk (a) in (c) ter postopek za njihovo naročanje sta od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer do konca obdobja razpoložljivosti teh nadomestnih delov.

(2) Dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju

- (a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg zagotavljajo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju za dele iz točke 1(a) in (c), razen če so navedene informacije javno dostopne na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer pod naslednjimi pogoji:
  - (a) na spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika se navede, kako se poklicni serviserji registrirajo za dostop do informacij; da se taki prošnji ugotovi, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od poklicnega serviserja zahtevajo le dokazila o tem, da:
    - (i) je poklicni serviser tehnično usposobljen za popravilo mobilnih telefonov, ki niso pametni telefoni, in upošteva predpise, ki se uporabljajo za serviserje električne opreme v državah članicah, kjer deluje. Kot dokazilo o skladnosti s to točko se prizna napotilo na uradni sistem registracije poklicnih serviserjev, če v zadevni državi članici tak sistem obstaja;
    - (ii) ima poklicni serviser sklenjeno zavarovanje za kritje odgovornosti, ki izvira iz opravljanja dejavnosti, ne glede na to, ali to zahteva država članica;
  - (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki sprejmejo ali zavrnejo registracijo v petih delovnih dneh od datuma zahtevka. V primeru zavrnitve se prosilcu predloži jasna utemeljitev z razlogi za tako odločitev, ki se prekliche, če isti poklicni serviser zaprosi za registracijo s posodobljenimi informacijami, ki so v skladu s pogoji za odobritev dostopa;
  - (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki lahko zaračunajo razumna in sorazmerna nadomestila za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju ali za prejemanje rednih posodobitev takih informacij. Registracija kot taka je brezplačna. Nadomestilo se šteje za razumno zlasti, če ne odvrta od dostopa in upošteva obseg, v katerem poklicni serviser informacije uporablja;
  - (d) po registraciji poklicni serviser pridobi dostop do zahtevanih informacij o popravilu in vzdrževanju v enem delovnem dnevu po tem, ko jih je zahteval. Te informacije se lahko ustrezno zagotovijo tudi za enakovredne modele ali modele iz iste družine izdelkov;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2014/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z dostopnostjo radijske opreme na trgu in razveljavitvi Direktive 1999/5/ES (UL L 153, 22.5.2014, str. 62).

- (e) informacije o popravilu in vzdrževanju iz točke (a) vsebujejo raven podrobnosti, ki je potrebna za zamenjavo delov, zajetih v točki 1(a) in (c) ter vključujejo vsaj:
- (i) nedvoumno identifikacijo izdelka;
  - (ii) načrt za razstavitev ali eksplozijsko risbo;
  - (iii) diagrame ožičenja in povezav, kot je potrebno za analizo napak;
  - (iv) diagrame elektronske plošče;
  - (v) seznam opreme, potrebne za popravilo in preizkušanje;
  - (vi) tehnični priročnik ali navodila za popravilo, vključno z označevanjem posameznih korakov;
  - (vii) diagnostične informacije o okvarah in napakah (vključno s kodami, ki jih uporablja samo proizvajalec, kjer je to primerno);
  - (viii) informacije o sestavnih delih in diagnostiki (npr. najmanjše in največje teoretične vrednosti za meritve);
  - (ix) navodila za programsko opremo in strojno programsko opremo (vključno s ponastavitveno programsko opremo);
  - (x) informacije o načinu dostopa do evidenc podatkov o prijavljenih okvarah naprave (po potrebi in z izjemo podatkov, ki omogočajo individualno prepoznavanje, kot so podatki o vedenju uporabnika in podatki o lokaciji);
  - (xi) informacije o dostopu do strokovnega servisa, vključno s spletnimi mesti, naslovi in kontaktnimi podatki poklicnih serviserjev, registriranih v skladu s točko 2(a) in (b);
- (f) brez poseganja v pravice intelektualne lastnine se tretjim osebam dovoli uporaba in objava nespremenjenih informacij o popravilu in vzdrževanju, ki jih je prvotno objavil proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik in so zajete v točki (e), ko proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik prekine dostop do navedenih informacij po koncu obdobja dostopa do informacij o popravilu in vzdrževanju;
- (b) navodila za popravilo in vzdrževanje za dele iz točke 1(c) so od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer vsaj sedem let po datumu konca dajanja na trg. Te informacije vsebujejo ravni podrobnosti, potrebne za zamenjavo delov iz točke 1(c).
- (3) Najdaljši rok za dobavo nadomestnih delov
- (a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da:
- (i) se v prvih petih letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v petih delovnih dneh od prejema naročila;
  - (ii) se v preostalih dveh letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v desetih delovnih dneh od prejema naročila;
- (b) v primeru nadomestnih delov iz točke 1(a) se lahko razpoložljivost nadomestnih delov omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).
- (4) Informacije o ceni nadomestnih delov
- Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki v obdobju iz točke 1(a) in (c) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika navedejo okvirne cene pred obdavčitvijo za nadomestne dele iz točke 1(a) in (c) vsaj v eurih, vključno s ceno pred obdavčitvijo za pritrdilne elemente in orodja, če so dobavljeni z nadomestnim delom.

## (5) Zahteve glede razstavljanja

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki izpolnjujejo naslednje zahteve glede razstavljanja:

(a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave zaslonskega sestava in delov iz točke 1(a), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:

- (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
- (ii) postopek zamenjave je izvedljiv vsaj na enega od naslednjih načinov:
  - brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
  - s komercialno dostopnim orodjem;
- (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v delavničnem okolju;
- (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti vsaj splošni strokovnjak;

(b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave delov iz točke 1(c), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:

- (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
- (ii) postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem;
- (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe;
- (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;

(c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave baterije:

- (i) izpolnjuje naslednja merila:
  - pritrdilni elementi so dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo,
  - postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
  - postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe,
  - postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;
- (ii) ali namesto točke (i) zagotovijo, da:
  - postopek zamenjave baterije izpolnjuje merila iz točke (a),
  - po 500 ciklih popolnega polnjenja mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 83 % nazivne zmogljivosti,
  - vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja pa mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 80 % nazivne zmogljivosti,
  - naprava je vsaj neprepustna za prah in zaščitena pred potopitvijo v vodo do globine 1 metra za najmanj 30 minut.

## (6) Zahteve glede priprave za ponovno uporabo

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da naprave vključujejo programsko funkcijo, ki ponastavi tovarniške nastavitve naprave in privzeto varno izbriše vse osebne informacije, med drugim imenik, besedilna sporočila, slike, videoposnetke, nastavitve in zgodovino klicev.



## 1.2. Zasnova, ki zagotavlja zanesljivost

Od 20. junija 2025:

- (1) odpornost pri naključnih padcih: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da naprava prestane 45 padcev brez zaščitne folije ali ločenega zaščitnega pokrova, razen zložljivih mobilnih telefonov, ki niso pametni telefoni, zasnovanih tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu, po preizkusnem postopku iz Priloge III in brez izgube funkcionalnosti; zložljivi mobilni telefoni, ki niso pametni telefoni, zasnovani tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu, prestanejo 35 padcev v neraztegnjenem stanju in 15 padcev v raztegnjenem stanju brez izgube funkcionalnosti po preskusnem postopku iz Priloge III, pri čemer se preskušajo z zaščitno folijo;
- (2) odpornost proti praskam: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da zaslon naprave ustreza 4. stopnji trdote po Mohsovi trdotni lestvici, razen za zložljive mobilne telefone, ki niso pametni telefoni, zasnovane tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu;
- (3) zaščita pred prahom in vodo: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da so naprave zaščitene pred vdorom trdnih tujih predmetov, večjih od 1 milimetra, in pljuskanjem vode;
- (4) vzdržljivost baterije v ciklih: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da naprave dosežejo vsaj 500 ciklov pri 80 % preostale zmogljivosti, ki jih je treba preizkusiti v pogojih polnjenja, pri katerih je hitrost polnjenja omejena s sistemom za upravljanje baterije in ne z zmogljivostjo napajanja;
- (5) upravljanje baterije:
  - (i) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki vključijo dodatno funkcijo polnjenja, ki jo lahko izbere uporabnik in ki samodejno prekine postopek polnjenja, ko je baterija napolnjena do 80 % svoje polne zmogljivosti. Ko je ta funkcija omogočena, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki omogočijo, da naprava občasno popolnoma napolni baterijo zaradi vzdrževanja natančnih ocen stanja napoljenosti baterije. Ob prvem polnjenju naprave ali med postopkom namestitve je uporabnik samodejno obveščen, da se lahko življenjska doba baterije podaljša, če je ta funkcija izbrana in se baterija redno polni le do 80 % polne zmogljivosti;
  - (ii) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo funkcijo upravljanja porabe energije, ki privzeto zagotavlja, da se baterija, ko je popolnoma napolnjena, ne polni več, razen če raven napoljenosti pade pod 95 % njene največje zmogljivosti polnjenja;
- (6) posodobitve operacijskega sistema:
  - (a) kadar proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo varnostne posodobitve, korektivne posodobitve ali posodobitve funkcionalnosti operacijskega sistema, od datuma konca dajanja na trg do najmanj pet let po navedenem datumu dajo take posodobitve brezplačno na voljo za vse enote modela izdelka z istim operacijskim sistemom;
  - (b) zahteva iz točke (a) se uporablja za posodobitve operacijskega sistema, ki jih proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo prostovoljno, in za posodobitve operacijskega sistema, ki se zagotovijo v skladu z zakonodajo Unije;
  - (c) varnostne posodobitve ali korektivne posodobitve iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje štiri mesece po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
  - (d) posodobitve funkcionalnosti iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje šest mesecev po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
  - (e) posodobitev operacijskega sistema lahko zajema varnostno in korektivno posodobitev ter posodobitev funkcionalnosti.

### 1.3. Označevanje plastičnih sestavnih delov

Plastični sestavni deli, težji od 50 g, se od 20. junija 2025 označijo z navedbo vrste polimera, tako da se uporabijo ustrezni standardni simboli ali okrajšani izrazi v narekovajih „>“ in „<“, kot je določeno v razpoložljivih standardih. Oznaka je berljiva.

Plastičnih sestavnih delov ni treba označiti, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) označevanje ni mogoče zaradi oblike ali velikosti;
- (ii) označevanje bi vplivalo na zmogljivost ali delovanje plastičnega sestavnega dela;
- (iii) označevanje tehnično ni mogoče zaradi metode ulivanja.

Označevanje se ne zahteva za naslednje plastične sestavne dele:

- (i) embalažo, lepilni trak, nalepke in raztegljive ovoje;
- (ii) vezje, kable in priključke, gumijaste dele in kakršne koli druge sestavne dele, kadar ni na voljo dovolj primerne površine za berljivo velikost oznake;
- (iii) sestave PCB, plošče iz polimetilmetakrilata (PMMA), optične sestavne dele, sestavne dele za elektrostatično razelektritev, sestavne dele za zmanjšanje elektromagnetnih motenj, zvočnike;
- (iv) prozorne sestavne dele, pri katerih bi označevanje oviralo delovanje zadevnega sestavnega dela.

### 1.4. Zahteve glede reciklrnosti

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali njihovi pooblašteni zastopniki brez poseganja v člen 15(1) Direktive 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> dajo na prosto dostopnem spletnem mestu na voljo informacije o razgradnji, ki so potrebne za dostop do katerega koli sestavnega dela izdelkov iz Priloge VII, točka 1, k Direktivi 2012/19/EU;
- (2) informacije iz točke 1 vključujejo zaporedje korakov k razgradnji, orodja ali tehnologije, potrebne za dostop do ciljnih sestavnih delov;
- (3) informacije iz točke 1 so na voljo najmanj 15 let po tem, ko je na trg dana zadnja enota modela izdelka.

## 2. ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali pooblašteni zastopniki v tehnični dokumentaciji in na prosto dostopnih spletnih mestih proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika objavijo naslednje informacije:
  - (a) združljivost z morebitnimi izmenljivimi pomnilniškimi karticami;
  - (b) okvirni razpon mase naslednjih kritičnih surovin in okoljsko pomembnih materialov:
    - (i) kobalta v bateriji (razpon mase: manj kot 2 g, med 2 in 5 g, več kot 5 g);
    - (ii) tantal v kondenzatorjih (razpon mase: manj kot 0,05 g, med 0,05 in 0,2 g, več kot 0,2 g);
    - (iii) neodim v zvočnikih, vibracijskih motorjih in drugih magnetih (razpon mase: manj kot 0,05 g, med 0,05 in 0,2 g, več kot 0,2 g);
    - (iv) zlato v vseh sestavnih delih (razpon mase: manj kot 0,02 g, med 0,02 in 0,1 g, več kot 0,1 g);
  - (c) okvirna vrednost stopnje reciklrnosti  $R_{cyt}$ ;

<sup>(2)</sup> Direktiva 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) (UL L 197, 24.7.2012, str. 38).

- (d) okvirni odstotek reciklirane vsebine izdelka ali njegovega dela, če je na voljo; če ni na voljo, je treba vsebnost reciklirane vsebine navesti kot „ni znano“ ali „ni na voljo“;
  - (e) stopnja zaščite pred vdorom;
  - (f) najmanjša vzdržljivost baterije v ciklih v številu ciklov;
  - (g) pri zlozljivih napravah se navede, da „Pri tej napravi ni bil opravljen preizkus odpornosti proti praskam“;
- (2) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo navodila za uporabo v obliki uporabniškega priročnika na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika. Navedena navodila vključujejo navodila za vzdrževanje baterije, vključno z naslednjim:
- (i) vplivi na življenjsko dobo baterije, povezani z izpostavljenostjo naprave povišanim temperaturam, neoptimalnimi vzorci polnjenja, hitrim polnjenjem in drugimi znanimi škodljivimi dejavniki;
  - (ii) vplivi izklopa radijskih povezav, kot sta brezžično lokalno omrežje in Bluetooth, na porabo energije;
  - (iii) informacijami o tem, ali naprava podpira druge funkcije, ki podaljšujejo življenjsko dobo baterije, kot je pametno polnjenje, in o tem, kako se te funkcije aktivirajo ali pod katerimi pogoji najbolje delujejo;
- (3) če pakiranje ne vključuje polnilnika, navodila za uporabo iz točke 2 vključujejo naslednje informacije: „To pakiranje zaradi okoljskih razlogov ne vključuje polnilnika. To napravo lahko napajate z večino napajalnih kablov z USB in kablom z vtičnico USB tipa C“.

## B. PAMETNI TELEFONI

### 1. ZAHTEVE GLEDE UČINKOVITE RABE VIROV

#### 1.1. Zasnova za popravilo in ponovno uporabo

##### (1) Razpoložljivost nadomestnih delov:

- (a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, če so prisotni, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
- (i) baterijo ali baterije;
  - (ii) sestav sprednje kamere;
  - (iii) sestav zadnje kamere;
  - (iv) zunanje avdio priključke;
  - (v) zunanje polnilne priključke;
  - (vi) mehanske gumbe;
  - (vii) glavne mikrofone;
  - (viii) zvočnike;
  - (ix) tečajni sestav;
  - (x) mehanski mehanizem za zlaganje zaslona.
- (b) Nadomestni deli iz točk (a) in (c) ne smejo biti sestavi, sestavljeni iz več kot ene od naštetih vrst nadomestnih delov, z naslednjimi izjemami:
- (i) mikrofoni so lahko del zvočnika ali sestava zunanjega polnilnega priključka;
  - (ii) zunanji avdio priključki so lahko z zunanjimi polnilnimi priključki združeni kot isti priključki;
  - (iii) zunanji polnilni priključki so lahko z zunanjimi avdio priključki združeni kot isti priključki;
  - (iv) tečajni sestav je lahko del mehanskega mehanizma za zlaganje zaslona,

- (v) mikrofoni, zvočniki, gumbi in zunanji priključki so lahko združeni z s sklopom višje ravni, če so izpolnjene naslednje zahteve glede zanesljivosti:
  - stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP67;
  - odpornost gumba za vklop/izklop na cikel prekinitve stika je  $\geq 225\,000$  ciklov;
  - odpornost gumba za glasnost na cikel prekinitve stika je  $\geq 100\,000$  ciklov;
  - odpornost polnilnega priključka na cikel odstranjevanja/vstavljanja je  $\geq 12\,000$  ciklov.
- (c) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje:
  - (i) poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, vključno s potrebnimi pritrilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
    - (a) baterijo ali baterije;
    - (b) zadnji pokrov ali sestav zadnjega pokrova, če ga je treba zaradi zamenjave baterije v celoti odstraniti;
    - (c) zaščitno folijo za zlozljive zaslone;
    - (d) zasloni sestav;
    - (e) polnilnik, razen če je naprava skladna s členom 3(4) Direktive 2014/53/EU;
    - (f) držalo za kartico SIM in držalo za pomnilniško kartico, če je na voljo zunanja reza za držalo za kartico SIM ali držalo za pomnilniško kartico;
  - (ii) lahko baterijo ali baterije iz točke (i)(a) zagotovijo le poklicnim serviserjem, če proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da so izpolnjene naslednje zahteve:
    - (a) po 500 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 83 % nazivne zmogljivosti;
    - (b) vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 80 % nazivne zmogljivosti;
    - (c) stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP67.
- (d) Seznam nadomestnih delov iz točk (a) in (c) ter postopek za njihovo naročanje sta od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer do konca obdobja razpoložljivosti teh nadomestnih delov.

(2) Dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg zagotavljajo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju za dele iz točke 1(a) in (c), razen če so navedene informacije javno dostopne na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer pod naslednjimi pogoji:

- (a) na spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika se navede, kako se poklicni serviserji registrirajo za dostop do informacij; da se taki prošnji ugotovi, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od poklicnega serviserja zahtevajo le dokazila o tem, da:
  - (i) je poklicni serviser tehnično usposobljen za popravilo pametnih telefonov in upošteva predpise, ki se uporabljajo za serviserje električne opreme v državah članicah, kjer deluje. Kot dokazilo o skladnosti s to točko se prizna napotilo na uradni sistem registracije poklicnih serviserjev, če v zadevni državi članici tak sistem obstaja;
  - (ii) ima poklicni serviser sklenjeno zavarovanje za kritje odgovornosti, ki izvira iz opravljanja dejavnosti, ne glede na to, ali to zahteva država članica;

- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki sprejmejo ali zavrnejo registracijo v petih delovnih dneh od datuma zahtevka. V primeru zavrnitve se prosilcu predloži jasna utemeljitev z razlogi za tako odločitev, ki se preklične, če isti poklicni serviser zaprosi za registracijo s posodobljenimi informacijami, ki so v skladu s pogoji za odobritev dostopa;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki lahko zaračunajo razumna in sorazmerna nadomestila za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju ali za prejemanje rednih posodobitev takih informacij. Registracija kot taka je brezplačna. Nadomestilo se šteje za razumno zlasti, če ne odvrta od dostopa in upošteva obseg, v katerem poklicni serviser informacije uporablja;
- (d) po registraciji poklicni serviser pridobi dostop do zahtevanih informacij o popravilu in vzdrževanju v enem delovnem dnevu po tem, ko jih je zahteval. Te informacije se lahko ustrezno zagotovijo tudi za enakovredne modele ali modele iz iste družine izdelkov;
- (e) Informacije o popravilu in vzdrževanju iz točke (a) vsebujejo raven podrobnosti, ki je potrebna za zamenjavo delov, zajetih v točki 1(a) in (c) ter vključujejo vsaj:
  - (i) nedvoumno identifikacijo izdelka;
  - (ii) načrt za razstavitev ali eksplozijsko risbo;
  - (iii) diagrame ožičenja in povezav, kot je potrebno za analizo napak;
  - (iv) diagrame elektronske plošče;
  - (v) seznam opreme, potrebne za popravilo in preizkušanje;
  - (vi) tehnični priročnik ali navodila za popravilo, vključno z označevanjem posameznih korakov;
  - (vii) diagnostične informacije o okvarah in napakah (vključno s kodami, ki jih uporablja samo proizvajalec, kjer je to primerno);
  - (viii) informacije o sestavnih delih in diagnostiki (npr. najmanjše in največje teoretične vrednosti za meritve);
  - (ix) navodila za programsko opremo in strojno programsko opremo (vključno s ponastavitveno programsko opremo);
  - (x) informacije o načinu dostopa do evidenc podatkov o prijavljenih okvarah naprave (po potrebi in z izjemo podatkov, ki omogočajo individualno prepoznavanje, kot so podatki o vedenju uporabnika in podatki o lokaciji);
  - (xi) informacije o dostopu do strokovnega servisa, vključno s spletnimi mesti, naslovi in kontaktnimi podatki poklicnih serviserjev, registriranih v skladu s točko 2(a) in (b);
- (f) brez poseganja v pravice intelektualne lastnine se tretjim osebam dovoli uporaba in objava nespremenjenih informacij o popravilu in vzdrževanju, ki jih je prvotno objavil proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik in so zajete v točki (e), ko proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik prekine dostop do navedenih informacij po koncu obdobja dostopa do informacij o popravilu in vzdrževanju;

navodila za popravilo in vzdrževanje za dele iz točke 1(c) so od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer vsaj sedem let po datumu konca dajanja na trg. Te informacije vsebujejo ravni podrobnosti, potrebne za zamenjavo delov iz točke 1(c).

### (3) Najdaljši rok za dobavo nadomestnih delov

- (a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da:
  - (i) se v prvih petih letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v petih delovnih dneh od prejema naročila;
  - (ii) se v preostalih dveh letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v desetih delovnih dneh od prejema naročila;

(b) v primeru nadomestnih delov iz točke 1(a) se lahko razpoložljivost nadomestnih delov omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).

(4) Informacije o ceni nadomestnih delov

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki v obdobju iz točke 1(a) in (c) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika navedejo okvirne cene pred obdavčitvijo za nadomestne dele iz točke 1(a) in (c) vsaj v eurih, vključno s ceno pred obdavčitvijo za pritrdilne elemente in orodja, če so dobavljeni z nadomestnim delom.

(5) Zahteve glede razstavljanja

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki izpolnjujejo naslednje zahteve glede razstavljanja:

(a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave zaslonskega sestava in delov iz točke 1(a), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:

- (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
- (ii) postopek zamenjave je izvedljiv vsaj na enega od naslednjih načinov:
  - brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
  - s komercialno dostopnim orodjem;
- (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v delavničnem okolju;
- (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti vsaj splošni strokovnjak;

(b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave delov iz točke 1(c), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:

- (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
- (ii) postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem;
- (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe;
- (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;

(c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave baterije:

- (i) izpolnjuje naslednja merila:
  - pritrdilni elementi so dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo,
  - postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
  - postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe,
  - postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;
- (ii) ali namesto točke (i) zagotovijo, da:
  - postopek zamenjave baterije izpolnjuje merila iz točke (a),
  - po 500 ciklih popolnega polnjenja mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 83 % nazivne zmogljivosti,

- vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja pa mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 80 % nazivne zmogljivosti,
- naprava je vsaj neprepustna za prah in zaščitena pred potopitvijo v vodo do globine 1 metra za najmanj 30 minut;

(6) Zahteve glede priprave za ponovno uporabo

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da naprave:

- (a) privzeto šifrirajo uporabniške podatke, shranjene v notranjem pomnilniku naprave, z naključnim šifrirnim ključem;
- (b) vključujejo programsko funkcijo, ki ponastavi tovarniške nastavitve naprave in privzeto varno izbriše šifrirni ključ ter generira novega;
- (c) v sistemskih nastavitvah ali na drugem mestu, ki je dostopno končnim uporabnikom, iz sistema za upravljanje baterije zabeležijo naslednje podatke:
  - (i) datum izdelave baterije;
  - (ii) datum prve uporabe baterije po tem, ko prvi uporabnik nastavi napravo;
  - (iii) število ciklov popolnega polnjenja/praznjenja (referenca: nazivna zmogljivost);
  - (iv) izmerjeno stanje (preostala polna zmogljivost polnjenja glede na nazivno zmogljivost v %).

(7) Zamenjava serializiranih delov

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg:

- (a) če so deli, ki jih je treba zamenjati z nadomestnimi deli iz točke 1(a), serializirani deli, poklicnim serviserjem zagotovijo nediskriminatoren dostop do vseh programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev, potrebnih za polno funkcionalnost navedenih nadomestnih delov in naprave, v katero so ti rezervni deli vgrajeni med zamenjavo in po njej;
- (b) če so deli, ki jih je treba zamenjati z nadomestnimi deli iz točke 1(c), serializirani deli, poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom zagotovijo nediskriminatoren dostop do vseh programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev, potrebnih za polno funkcionalnost navedenih nadomestnih delov in naprave, v katero so ti rezervni deli vgrajeni med zamenjavo in po njej;
- (c) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika zagotovijo opis postopka za obveščanje o načrtovani zamenjavi serializiranih delov in njeni avtorizaciji s strani lastnika naprave iz točke (d); postopek omogoča oddaljeno posredovanje obvestila in avtorizacije;
- (d) proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik lahko pred zagotovitvijo dostopa do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točk (a) in (b) zahteva le, da prejme obvestilo o načrtovani zamenjavi dela in njeno avtorizacijo s strani lastnika naprave. Tako obvestilo in avtorizacijo lahko z izrecnim pisnim soglasjem lastnika zagotovi tudi poklicni serviser;
- (e) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo dostop do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točk (a) in (b) v treh delovnih dneh po prejemu zahteve ter, kjer je primerno, obvestila in avtorizacije iz točke (d);
- (f) dostop do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točke (a) se lahko, kar zadeva poklicne serviserje, omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).

## 1.2. Zasnova, ki zagotavlja zanesljivost

Od 20. junija 2025:

- (1) odpornost pri naključnih padcih: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da naprava prestane 45 padcev brez zaščitne folije ali ločenega zaščitnega pokrova, razen zložljivih pametnih telefonov, zasnovanih tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu, po preizkusnem postopku iz Priloge III in brez izgube funkcionalnosti; zložljivi pametni telefoni, zasnovani tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu, prestanejo 35 padcev v neraztegnjenem stanju in 15 padcev v raztegnjenem stanju brez izgube funkcionalnosti po preskusnem postopku iz Priloge III, pri čemer se preskušajo z zaščitno folijo;
- (2) odpornost proti praskam: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da zaslon naprave ustreza 4. stopnji trdote po Mohsovi trdotni lestvici, razen za zložljive pametne telefone, ki so zasnovani tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zložljivem zaslonu;
- (3) zaščita pred prahom in vodo: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da so naprave zaščitene pred vdorom trdnih tujih predmetov, večjih od 1 milimetra, in pljuskanjem vode;
- (4) vzdržljivost baterije v ciklih: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da naprave dosežejo vsaj 800 ciklov pri 80 % preostale zmogljivosti, ki jih je treba preizkusiti v pogojih polnjenja, pri katerih je hitrost polnjenja omejena s sistemom za upravljanje baterije in ne z zmogljivostjo napajanja;
- (5) upravljanje baterije:
  - (i) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki vključijo dodatno funkcijo polnjenja, ki jo lahko izbere uporabnik in ki samodejno prekine postopek polnjenja, ko je baterija napolnjena do 80 % svoje polne zmogljivosti. Ko je ta funkcija omogočena, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki omogočijo, da naprava občasno popolnoma napolni baterijo zaradi vzdrževanja natančnih ocen stanja napoljenosti baterije. Ob prvem polnjenju naprave ali med postopkom namestitve je uporabnik samodejno obveščen, da se lahko življenjska doba baterije podaljša, če je ta funkcija izbrana in se baterija redno polni le do 80 % polne zmogljivosti,
  - (ii) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo funkcijo upravljanja porabe energije, ki privzeto zagotavlja, da se baterija, ko je popolnoma napolnjena, ne polni več, razen če raven napoljenosti pade pod 95 % njene največje zmogljivosti polnjenja;
- (6) posodobitve operacijskega sistema:
  - (a) kadar proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo varnostne posodobitve, korektivne posodobitve ali posodobitve funkcionalnosti operacijskega sistema, od datuma konca dajanja na trg do najmanj pet let po navedenem datumu dajo take posodobitve brezplačno na voljo za vse enote modela izdelka z istim operacijskim sistemom;
  - (b) zahteva iz točke (a) se uporablja za posodobitve operacijskega sistema, ki jih proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo prostovoljno, in za posodobitve operacijskega sistema, ki se zagotovijo v skladu z zakonodajo Unije;
  - (c) varnostne posodobitve ali korektivne posodobitve iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje štiri mesece po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
  - (d) posodobitve funkcionalnosti iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje šest mesecev po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
  - (e) posodobitev operacijskega sistema lahko zajema varnostno in korektivno posodobitev ter posodobitev funkcionalnosti;



- (f) če posodobitev funkcionalnosti, ki jo zagotovi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik, negativno vpliva na delovanje naprave, proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki v razumnem roku brezplačno in brez večjih nevšečnosti za končnega uporabnika spremenijo izdani operacijski sistem, da zagotovijo vsaj enako delovanje kot pred posodobitvijo, razen če je končni uporabnik pred posodobitvijo izrecno privolil v negativen vpliv.

### 1.3. Označevanje plastičnih sestavnih delov

Plastični sestavni deli, težji od 50 g, se od 20. junija 2025 označijo z navedbo vrste polimera, tako da se uporabijo ustrezni standardni simboli ali okrajšani izrazi v narekovajih „>“ in „<“, kot je določeno v razpoložljivih standardih. Oznaka je berljiva.

Plastičnih sestavnih delov ni treba označiti, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) označevanje ni mogoče zaradi oblike ali velikosti;
- (ii) označevanje bi vplivalo na zmogljivost ali delovanje plastičnega sestavnega dela;
- (iii) označevanje tehnično ni mogoče zaradi metode ulivanja.

Označevanje se ne zahteva za naslednje plastične sestavne dele:

- (i) embalažo, lepilni trak, nalepke in raztegljive ovoje;
- (ii) vezje, kable in priključke, gumijaste dele in kakršne koli druge sestavne dele, kadar ni na voljo dovolj primerne površine za berljivo velikost oznake;
- (iii) sestave PCB, plošče iz polimetilmetakrilata (PMMA), optične sestavne dele, sestavne dele za elektrostatično razelektritev, sestavne dele za zmanjšanje elektromagnetnih motenj, zvočnike;
- (iv) prozorne sestavne dele, pri katerih bi označevanje oviralo delovanje zadevnega sestavnega dela.

### 1.4. Zahteve glede reciklrnosti

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali njihovi pooblaščen zastopniki brez poseganja v člen 15(1) Direktive 2012/19/EU dajo na prosto dostopnem spletnem mestu na voljo informacije o razgradnji, ki so potrebne za dostop do katerega koli sestavnega dela izdelkov iz Priloge VII, točka 1, k Direktivi 2012/19/EU;
- (2) informacije iz točke 1 vključujejo zaporedje korakov k razgradnji, orodja ali tehnologije, potrebne za dostop do ciljnih sestavnih delov;
- (3) informacije iz točke 1 so na voljo najmanj 15 let po tem, ko je na trg dana zadnja enota modela izdelka.

## 2. ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki v tehnični dokumentaciji in na prosto dostopnih spletnih mestih proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika objavijo naslednje informacije:
  - (a) združljivost z morebitnimi izmenljivimi pomnilniškimi karticami;
  - (b) okvirni razpon mase naslednjih kritičnih surovin in okoljsko pomembnih materialov:
    - (i) kobalta v bateriji (razpon mase: manj kot 2 g, med 2 in 10 g, več kot 10 g);
    - (ii) tantal v kondenzatorjih (razpon mase: manj kot 0,01 g, med 0,01 in 0,1 g, več kot 0,1 g);
    - (iii) neodim v zvočnikih, vibracijskih motorjih in drugih magnetih (razpon mase: manj kot 0,05 g, med 0,05 in 0,2 g, več kot 0,2 g);

- (iv) zlato v vseh sestavnih delih (razpon mase: manj kot 0,02 g, med 0,02 in 0,05 g, več kot 0,05 g);
  - (c) okvirna vrednost stopnje reciklrnosti  $R_{cyc}$ ;
  - (d) okvirni odstotek reciklirane vsebine izdelka ali njegovega dela, če je na voljo; če ni na voljo, je treba vsebnost reciklirane vsebine navesti kot „ni znano“ ali „ni na voljo“;
  - (e) stopnja zaščite pred vdorom;
  - (f) najmanjša vzdržljivost baterije v ciklih v številu ciklov;
  - (g) pri zlozljivih napravah se navede, da „Pri tej napravi ni bil opravljen preizkus odpornosti proti praskam“;
- (2) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika zagotovijo navodila za uporabo v obliki uporabniškega priročnika, ki vključuje:
- (a) informacije o tem, kako v napravi dostopati do informacij iz sistema za upravljanje baterije o:
    - (i) datumu izdelave baterije;
    - (ii) datum prve uporabe baterije po tem, ko prvi uporabnik nastavi napravo;
    - (iii) številu ciklov popolnega polnjenja/praznjenja (referenca: nazivna zmogljivost);
    - (iv) izmerjenem stanju (preostala polna zmogljivost polnjenja glede na nazivno zmogljivost v %);
  - (b) navodila za vzdrževanje baterije, vključno z naslednjim:
    - (i) vplivi na življenjsko dobo baterije, povezani z izpostavljenostjo naprave povišanim temperaturam, neoptimalnimi vzorci polnjenja, hitrim polnjenjem in drugimi znanimi škodljivimi dejavniki;
    - (ii) vplivi izklopa radijskih povezav, kot sta brezžično lokalno omrežje in Bluetooth, na porabo energije;
    - (iii) informacijami o tem, ali naprava podpira druge funkcije, ki podaljšujejo življenjsko dobo baterije, kot je pametno polnjenje, in o tem, kako se te funkcije aktivirajo ali pod katerimi pogoji najboljše delujejo;
- (3) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da:
- (a) se informacija, da je šifriranje podatkov privzeto omogočeno, uporabniku prikaže med konfiguriranjem nove naprave, vključno s pojasnilom, da to olajša brisanje podatkov s tovarniško ponastavitvijo;
  - (b) če je izbrano brezžično polnjenje, se prikaže sporočilo, ki uporabnika obvešča, da bo brezžično polnjenje verjetno povečalo porabo energije pri polnjenju baterije;
- (4) če pakiranje ne vključuje polnilnika, navodila za uporabo iz točke 2 vključujejo naslednje informacije: „To pakiranje zaradi okoljskih razlogov ne vključuje polnilnika. To napravo lahko napajate z večino napajalnih kablov z USB in kablom z vtičnico USB tipa C“.

## C. BREZŽIČNI TELEFONI

### 1. NAČINI Z NIZKO PORABO

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da brezžični telefoni izpolnjujejo naslednje zahteve:

- (1) omrežna poraba energije v stanju pripravljenosti  $P_n$  bazne postaje, dobavljene z brezžičnim telefonom, ne presega 1 W, ne glede na to, ali je na bazni postaji slušalka;
- (2) poraba energije v stanju pripravljenosti  $P_n$  polnilne plošče brez funkcije bazne postaje, dobavljene z brezžičnim telefonom, ne presega 0,6 W z napolnjeno slušalko na polnilni plošči in 0,3 W brez slušalke na polnilni plošči.

## 2. ZAHTEVE GLEDE UČINKOVITE RABE VIROV

### 2.1. Zasnova za popravilo in ponovno uporabo

#### (1) Razpoložljivost nadomestnih delov:

- (a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, če so prisotni, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
  - (i) zaslonski sestav;
  - (ii) zunanje avdio priključke;
  - (iii) zunanje polnilne priključke;
  - (iv) mehanske gumbе;
  - (v) glavne mikrofone;
  - (vi) zvočnike;
- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele:
  - (i) baterijo ali baterije;
  - (ii) pokrov prostora za baterijo;
  - (iii) polnilnik, razen če je bazna postaja opremljena z vtičnico USB tipa C, ki bi morala biti ves čas dostopna in delujoča;
  - (iv) polnilno ploščo;
- (c) nadomestni deli iz točk (a) in (b) ne smejo biti sestavi, sestavljeni iz več kot ene od naštetih vrst nadomestnih delov.

Seznam nadomestnih delov iz točk (a) in (b) ter postopek za njihovo naročanje sta od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer do konca obdobja razpoložljivosti teh nadomestnih delov.

Brezžični telefoni so zasnovani za uporabo baterij za večkratno uporabo s standardiziranimi fizičnimi merami.

#### (2) Dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg zagotavljajo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju za dele iz točke 1(a) in (c), razen če so navedene informacije javno dostopne na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer pod naslednjimi pogoji:

- (a) na spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika se navede, kako se poklicni serviserji registrirajo za dostop do informacij; da se taki prošnji ugodi, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od poklicnega serviserja zahtevajo le dokazila o tem, da:
  - (i) je poklicni serviser tehnično usposobljen za popravilo brezžičnih telefonov in upošteva predpise, ki se uporabljajo za serviserje električne opreme v državah članicah, kjer deluje. Kot dokazilo o skladnosti s to točko se prizna napotilo na uradni sistem registracije poklicnih serviserjev, če v zadevni državi članici tak sistem obstaja,
  - (ii) poklicni serviser ima sklenjeno zavarovanje za odgovornosti, ki izhajajo iz izvajanja njegove dejavnosti, ne glede na to, ali se to zahteva v državi članici;

- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki sprejmejo ali zavrnejo registracijo v petih delovnih dneh od datuma zahtevka. V primeru zavrnitve se prosilcu predloži jasna utemeljitev z razlogi za tako odločitev, ki se preklične, če isti poklicni serviser zaprosi za registracijo s posodobljenimi informacijami, ki so v skladu s pogoji za odobritev dostopa;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki lahko zaračunajo razumna in sorazmerna nadomestila za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju ali za prejemanje rednih posodobitev takih informacij. Registracija kot taka je brezplačna. Nadomestilo se šteje za razumno zlasti, če ne odvrta od dostopa in upošteva obseg, v katerem poklicni serviser informacije uporablja;
- (d) po registraciji poklicni serviser pridobi dostop do zahtevanih informacij o popravilu in vzdrževanju v enem delovnem dnevu po tem, ko jih je zahteval. Te informacije se lahko ustrezno zagotovijo tudi za enakovredne modele ali modele iz iste družine izdelkov;
- (e) informacije o popravilu in vzdrževanju iz točke (a) vsebujejo raven podrobnosti, ki je potrebna za zamenjavo delov, zajetih v točki 1(a) in (b) ter vključujejo vsaj:
  - (i) nedvoumno identifikacijo izdelka;
  - (ii) načrt za razstavitev ali eksplozijsko risbo;
  - (iii) diagrame ožičenja in povezav, kot je potrebno za analizo napak;
  - (iv) diagrame elektronske plošče;
  - (v) seznam opreme, potrebne za popravilo in preizkušanje;
  - (vi) tehnični priročnik ali navodila za popravilo, vključno z označevanjem posameznih korakov;
  - (vii) diagnostične informacije o okvarah in napakah (vključno s kodami, ki jih uporablja samo proizvajalec, kjer je to primerno);
  - (viii) informacije o sestavnih delih in diagnostiki (npr. najmanjše in največje teoretične vrednosti za meritve);
  - (ix) navodila za programsko opremo in strojno programsko opremo (vključno s ponastavitveno programsko opremo);
  - (x) informacije o načinu dostopa do evidenc podatkov o prijavljenih okvarah naprave (po potrebi in z izjemo podatkov, ki omogočajo individualno prepoznavanje, kot so podatki o vedenju uporabnika in podatki o lokaciji);
  - (xi) informacije o dostopu do strokovnega servisa, vključno s spletnimi mesti, naslovi in kontaktnimi podatki poklicnih serviserjev, registriranih v skladu s točko 2(a) in (b);
- (f) brez poseganja v pravice intelektualne lastnine se tretjim osebam dovoli uporaba in objava nespremenjenih informacij o popravilu in vzdrževanju, ki jih je prvotno objavil proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik in so zajete v točki (e), ko proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik prekine dostop do navedenih informacij po koncu obdobja dostopa do informacij o popravilu in vzdrževanju.

Navodila za popravilo in vzdrževanje za dele iz točke 1(b) so od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer vsaj sedem let po datumu konca dajanja na trg. Te informacije vsebujejo ravni podrobnosti, potrebne za zamenjavo delov iz točke 1(b).

(3) Najdaljši rok za dobavo nadomestnih delov

- (a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da:
  - (i) se v prvih petih letih obdobja iz točke 1(a) in (b) nadomestni deli dobavijo v petih delovnih dneh od prejema naročila;

- (ii) se v preostalih dveh letih obdobja iz točke 1(a) in (b) nadomestni deli dobavijo v desetih delovnih dneh od prejema naročila;
- (b) v primeru nadomestnih delov iz točke 1(a) se lahko razpoložljivost nadomestnih delov omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).

(4) Informacije o ceni nadomestnih delov

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki v obdobju iz točke 1(a) in (b) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika navedejo okvirne cene pred obdavčitvijo za nadomestne dele iz točke 1(a) in (b) vsaj v eurih, vključno s ceno pred obdavčitvijo za pritrdilne elemente in orodja, če so dobavljeni z nadomestnim delom.

(5) Zahteve glede razstavljanja

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki izpolnjujejo naslednje zahteve glede razstavljanja:

- (a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave delov iz točke 1(a) izpolnjuje naslednja merila:
  - (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
  - (ii) postopek zamenjave je izvedljiv vsaj na enega od naslednjih načinov:
    - brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
    - s komercialno dostopnim orodjem;
  - (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v delavničnem okolju;
  - (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti vsaj splošni strokovnjak;
- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave baterije izpolnjuje naslednja merila:
  - (i) pritrdilni elementi so za večkratno uporabo ali dodatno dobavljeni;
  - (ii) postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem;
  - (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe;
  - (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave zaslonskega sestava izpolnjuje naslednja merila:
  - (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
  - (ii) postopek zamenjave je izvedljiv vsaj na enega od naslednjih načinov:
    - brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
    - s komercialno dostopnim orodjem;
  - (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v delavničnem okolju;
  - (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti splošni strokovnjak.

(6) Zahteve glede priprave za ponovno uporabo

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da naprave vključujejo programsko funkcijo, ki ponastavi tovarniške nastavitve naprave in privzeto varno izbriše vse osebne informacije, med drugim imenik, besedilna sporočila, slike, videoposnetke, nastavitve in zgodovino klicev.

## 2.2. Označevanje plastičnih sestavnih delov

Plastični sestavni deli, težji od 50 g, se od 20. junija 2025 označijo z navedbo vrste polimera, tako da se uporabijo ustrezni standardni simboli ali okrajšani izrazi v narekovajih „>“ in „<“, kot je določeno v razpoložljivih standardih. Oznaka je berljiva.

Plastičnih sestavnih delov ni treba označiti, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) označevanje ni mogoče zaradi oblike ali velikosti;
- (ii) označevanje bi vplivalo na zmogljivost ali delovanje plastičnega sestavnega dela;
- (iii) označevanje tehnično ni mogoče zaradi metode ulivanja.

Označevanje se ne zahteva za naslednje plastične sestavne dele:

- (i) embalažo, lepilni trak, nalepke in raztegljive ovoje;
- (ii) vezje, kable in priključke, gumijaste dele in kakršne koli druge sestavne dele, kadar ni na voljo dovolj primerne površine za berljivo velikost oznake;
- (iii) sestave PCB, plošče iz polimetilmetakrilata (PMMA), optične sestavne dele, sestavne dele za elektrostatično razelektritev, sestavne dele za zmanjšanje elektromagnetnih motenj, zvočnike;
- (iv) prozorne sestavne dele, pri katerih bi označevanje oviralo delovanje zadevnega sestavnega dela.

## 2.3. Zahteve glede reciklrnosti

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali njihovi pooblašteni zastopniki brez poseganja v člen 15(1) Direktive 2012/19/EU dajo na prosto dostopnem spletnem mestu na voljo informacije o razgradnji, ki so potrebne za dostop do katerega koli sestavnega dela izdelkov iz Priloge VII, točka 1, k Direktivi 2012/19/EU;
- (2) informacije iz točke (1) vključujejo zaporedje korakov k razgradnji, orodja ali tehnologije, potrebne za dostop do ciljnih sestavnih delov;
- (3) informacije iz točke (1) so na voljo najmanj 15 let po tem, ko je na trg dana zadnja enota modela izdelka.

## 3. ZAhteve glede informacij

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali pooblašteni zastopniki v tehnični dokumentaciji in na prosto dostopnih spletnih mestih proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika objavijo naslednje informacije:
  - (a) združljivost z morebitnimi izmenljivimi pomnilniškimi karticami;
  - (b) okvirni razpon mase naslednjih kritičnih surovin in okoljsko pomembnih materialov:
    - (i) kobalta v bateriji (razpon mase: manj kot 0,5 g, med 0,5 in 3 g, več kot 3 g);
    - (ii) tantal v kondenzatorjih (razpon mase: manj kot 0,01 g, med 0,01 in 0,2 g, več kot 0,2 g);
    - (iii) neodim v zvočnikih, vibracijskih motorjih in drugih magnetih (razpon mase: manj kot 0,1 g, med 0,1 in 0,5 g, več kot 0,5 g);
    - (iv) zlato v vseh sestavnih delih (razpon mase: manj kot 0,02 g, med 0,02 in 0,1 g, več kot 0,1 g);
  - (c) okvirna vrednost stopnje reciklrnosti  $R_{cyt}$ ;
  - (d) okvirni odstotek reciklirane vsebine izdelka ali njegovega dela, če je na voljo; če ni na voljo, je treba vsebnost reciklirane vsebine navesti kot „ni znano“ ali „ni na voljo“;

- (2) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo navodila za uporabo v obliki uporabniškega priročnika na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika. Če pakiranje ne vključuje polnilnika, navodila za uporabo vključujejo naslednje informacije: „To pakiranje zaradi okoljskih razlogov ne vključuje polnilnika. To napravo lahko napajate z večino napajalnih kablov z USB in kablom z vtičnico USB tipa C“.

## D. PREKLOPNI TABLIČNI RAČUNALNIKI

### 1. ZAHTEVE GLEDE UČINKOVITE RABE VIROV

#### 1.1. Zasnova za popravilo in ponovno uporabo

##### (1) Razpoložljivost nadomestnih delov:

- (a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, če so prisotni, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:

- (i) baterijo ali baterije;
- (ii) sestav sprednje kamere;
- (iii) sestav zadnje kamere;
- (iv) zunanje avdio priključke;
- (v) zunanje polnilne priključke;
- (vi) mehanske gumbе;
- (vii) glavne mikrofone;
- (viii) zvočnike;
- (ix) tečajni sestav;
- (x) mehanski mehanizem za zlaganje zaslona.

- (b) Nadomestni deli iz točk (a) in (c) ne smejo biti sestavi, sestavljeni iz več kot ene od naštetih vrst nadomestnih delov, z naslednjimi izjemami:

- (i) mikrofoni so lahko del zvočnika ali sestava zunanjega polnilnega priključka;
- (ii) zunanji avdio priključki so lahko z zunanjimi polnilnimi priključki združeni kot isti priključki;
- (iii) zunanji polnilni priključki so lahko z zunanjimi avdio priključki združeni kot isti priključki;
- (iv) tečajni sestav je lahko del mehanskega mehanizma za zlaganje zaslona;
- (v) mikrofoni, zvočniki, gumbi in zunanji priključki so lahko združeni z s sklopom višje ravni, če so izpolnjene naslednje zahteve glede zanesljivosti:
  - stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP42,
  - odpornost gumba za vklop/izklop na cikel prekinitve stika je  $\geq 20\,000$  ciklov,
  - odpornost gumba za glasnost na cikel prekinitve stika je  $\geq 10\,000$  ciklov,
  - odpornost polnilnega priključka na cikel odstranjevanja/vstavljanja je  $\geq 3\,000$  ciklov.

- (c) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje:

- (i) poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom dajo na voljo vsaj do sedem let po datumu konca dajanja na trg najmanj naslednje nadomestne dele, vključno s potrebnimi pritrdilnimi elementi, če niso za večkratno uporabo:
  - (a) baterijo ali baterije;
  - (b) zadnji pokrov ali sestav zadnjega pokrova, če ga je treba zaradi zamenjave baterije v celoti odstraniti;
  - (c) zaščitno folijo za zložljive zaslone;

- (d) zaslonski sestav;
  - (e) polnilnik, razen če je naprava skladna s členom 3(4) Direktive 2014/53/EU;
  - (f) držalo za kartico SIM in držalo za pomnilniško kartico, če je na voljo zunanja reža za držalo za kartico SIM ali držalo za pomnilniško kartico,
- (ii) lahko baterijo ali baterije iz točke (i)(a) zagotovijo le poklicnim serviserjem, če proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenči zastopniki zagotovijo, da so izpolnjene naslednje zahteve:
- (a) stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP42;
  - (b) po 500 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 83 % nazivne zmogljivosti;
  - (c) vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosega najmanj 80 % nazivne zmogljivosti;
- (d) seznam nadomestnih delov iz točk (a) in (c) ter postopek za njihovo naročanje sta od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer do konca obdobja razpoložljivosti teh nadomestnih delov.

(2) Dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenči zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, poklicnim serviserjem do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg zagotavljajo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju za dele iz točke 1(a) in (c), razen če so navedene informacije javno dostopne na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer pod naslednjimi pogoji:

- (a) na spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika se navede, kako se poklicni serviserji registrirajo za dostop do informacij; da se taki prošnji ugodi, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenči zastopniki od poklicnega serviserja zahtevajo le dokazila o tem, da:
  - (i) je poklicni serviser tehnično usposobljen za popravilo preklopnih tabličnih računalnikov in upošteva predpise, ki se uporabljajo za serviserje električne opreme v državah članicah, kjer deluje. Kot dokazilo o skladnosti s to točko se prizna napotilo na uradni sistem registracije poklicnih serviserjev, če v zadevni državi članici tak sistem obstaja;
  - (ii) ima poklicni serviser sklenjeno zavarovanje za kritje odgovornosti, ki izvira iz opravljanja dejavnosti, ne glede na to, ali to zahteva država članica;
- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenči zastopniki sprejmejo ali zavrnejo registracijo v petih delovnih dneh od datuma zahtevka. V primeru zavrnitve se prosilcu predloži jasna utemeljitev z razlogi za tako odločitev, ki se prekliče, če isti poklicni serviser zaprosi za registracijo s posodobljenimi informacijami, ki so v skladu s pogoji za odobritev dostopa;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenči zastopniki lahko zaračunajo razumna in sorazmerna nadomestila za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju ali za prejemanje rednih posodobitev takih informacij. Registracija kot taka je brezplačna. Nadomestilo se šteje za razumno zlasti, če ne odvrta od dostopa in upošteva obseg, v katerem poklicni serviser informacije uporablja;
- (d) po registraciji poklicni serviser pridobi dostop do zahtevanih informacij o popravilu in vzdrževanju v enem delovnem dnevu po tem, ko jih je zahteval. Te informacije se lahko ustrezno zagotovijo tudi za enakovredne modele ali modele iz iste družine izdelkov;
- (e) Informacije o popravilu in vzdrževanju iz točke (a) vsebujejo raven podrobnosti, ki je potrebna za zamenjavo delov, zajetih v točki 1(a) in (c) ter vključujejo vsaj:
  - (i) nedvoumno identifikacijo izdelka;



- (ii) načrt za razstavitev ali eksplozijsko risbo;
  - (iii) diagrame ožičenja in povezav, kot je potrebno za analizo napak;
  - (iv) diagrame elektronske plošče;
  - (v) seznam opreme, potrebne za popravilo in preizkušanje;
  - (vi) tehnični priročnik ali navodila za popravilo, vključno z označevanjem posameznih korakov;
  - (vii) diagnostične informacije o okvarah in napakah (vključno s kodami, ki jih uporablja samo proizvajalec, kjer je to primerno);
  - (viii) informacije o sestavnih delih in diagnostiki (npr. najmanjše in največje teoretične vrednosti za meritve);
  - (ix) navodila za programsko opremo in strojno programsko opremo (vključno s ponastavitveno programsko opremo);
  - (x) informacije o načinu dostopa do evidenc podatkov o prijavljenih okvarah naprave (po potrebi in z izjemo podatkov, ki omogočajo individualno prepoznavanje, kot so podatki o vedenju uporabnika in podatki o lokaciji);
  - (xi) informacije o dostopu do strokovnega servisa, vključno s spletnimi mesti, naslovi in kontaktnimi podatki poklicnih serviserjev, registriranih v skladu s točko 2(a) in (b);
- (f) brez poseganja v pravice intelektualne lastnine se tretjim osebam dovoli uporaba in objava nespremenjenih informacij o popravilu in vzdrževanju, ki jih je prvotno objavil proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik in so zajete v točki (e), ko proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik prekine dostop do navedenih informacij po koncu obdobja dostopa do informacij o popravilu in vzdrževanju.

Navodila za popravilo in vzdrževanje za dele iz točke 1(c) so od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, javno dostopna na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika, in sicer vsaj sedem let po datumu konca dajanja na trg. Te informacije vsebujejo ravni podrobnosti, potrebne za zamenjavo delov iz točke 1(c).

(3) Najdaljši rok za dobavo nadomestnih delov

(a) Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da:

- (i) se v prvih petih letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v petih delovnih dneh od prejema naročila;
  - (ii) se v preostalih dveh letih obdobja iz točke 1(a) in (c) nadomestni deli dobavijo v desetih delovnih dneh od prejema naročila;
- (b) v primeru nadomestnih delov iz točke 1(a) se lahko razpoložljivost nadomestnih delov omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).

(4) Informacije o ceni nadomestnih delov

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki v obdobju iz točke 1(a) in (c) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika navedejo okvirne cene pred obdavčitvijo za nadomestne dele iz točke 1(a) in (c) vsaj v eurih, vključno s ceno pred obdavčitvijo za pritrdilne elemente in orodja, če so dobavljeni z nadomestnim delom.

(5) Zahteve glede razstavljanja

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki izpolnjujejo naslednje zahteve glede razstavljanja:

- (a) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave zaslonskega sestava in delov iz točke 1(a), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:
  - (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;

- (ii) postopek zamenjave je izvedljiv vsaj na enega od naslednjih načinov:
    - brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
    - s komercialno dostopnim orodjem;
  - (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v delavničnem okolju;
  - (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti vsaj splošni strokovnjak;
- (b) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave delov iz točke 1(c), razen baterije ali baterij, izpolnjuje naslednja merila:
- (i) pritrdilni elementi so odstranljivi, dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo;
  - (ii) postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem;
  - (iii) postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe;
  - (iv) postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;
- (c) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da postopek zamenjave baterije:
- (i) izpolnjuje naslednja merila:
    - pritrdilni elementi so dodatno dobavljeni ali za večkratno uporabo,
    - postopek zamenjave je izvedljiv brez orodja, z orodjem ali s kompletom orodij, ki je dobavljen z izdelkom ali nadomestnim delom, ali z osnovnim orodjem,
    - postopek zamenjave je mogoče izvesti vsaj v okolju uporabe,
    - postopek zamenjave je sposoben izvesti laik;
  - (ii) ali namesto točke (i) zagotovijo, da:
    - postopek zamenjave baterije izpolnjuje merila iz točke (a),
    - stopnja zaščite naprave pred vdorom je IP42,
    - po 500 ciklih popolnega polnjenja mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 83 % nazivne zmogljivosti,
    - vzdržljivost baterije v ciklih dosega najmanj 1 000 ciklov popolnega polnjenja, po 1 000 ciklih popolnega polnjenja pa mora preostala zmogljivost baterije v popolnoma napolnjenem stanju dosegati najmanj 80 % nazivne zmogljivosti.
- (6) Zahteve glede priprave za ponovno uporabo
- Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki od 20. junija 2025 zagotovijo, da naprave:
- (a) privzeto šifrirajo uporabniške podatke, shranjene v notranjem pomnilniku naprave, z naključnim šifrirnim ključem;
  - (b) vključujejo programsko funkcijo, ki ponastavi tovarniške nastavitve naprave in privzeto varno izbriše šifrirni ključ ter generira novega;
  - (c) v sistemskih nastavitvah ali na drugem mestu, ki je dostopno končnim uporabnikom, iz sistema za upravljanje baterije zabeležijo naslednje podatke:
    - (i) datum izdelave baterije;
    - (ii) datum prve uporabe baterije po tem, ko prvi uporabnik nastavi napravo;
    - (iii) število ciklov popolnega polnjenja/praznjenja (referenca: nazivna zmogljivost);
    - (iv) izmerjeno stanje (preostala polna zmogljivost polnjenja glede na nazivno zmogljivost v %).

(7) Zamenjava serializiranih delov

Proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki od 20. junija 2025 ali od enega meseca po datumu dajanja na trg, kar nastopi pozneje, do vsaj sedem let po koncu dajanja na trg:

- (a) če so deli, ki jih je treba zamenjati z nadomestnimi deli iz točke 1(a), serializirani deli, poklicnim serviserjem zagotovijo nediskriminatoren dostop do vseh programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev, potrebnih za polno funkcionalnost navedenih nadomestnih delov in naprave, v katero so ti rezervni deli vgrajeni med zamenjavo in po njej;
- (b) če so deli, ki jih je treba zamenjati z nadomestnimi deli iz točke 1(c), serializirani deli, poklicnim serviserjem in končnim uporabnikom zagotovijo nediskriminatoren dostop do vseh programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev, potrebnih za polno funkcionalnost navedenih nadomestnih delov in naprave, v katero so ti rezervni deli vgrajeni med zamenjavo in po njej;
- (c) na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika zagotovijo opis postopka za obveščanje o načrtovani zamenjavi serializiranih delov in njeni avtorizaciji s strani lastnika naprave iz točke (d); postopek omogoča oddaljeno posredovanje obvestila in avtorizacije;
- (d) proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik lahko pred zagotovitvijo dostopa do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točk (a) in (b) zahteva le, da prejme obvestilo o načrtovani zamenjavi dela in njeno avtorizacijo s strani lastnika naprave. Tako obvestilo in avtorizacijo lahko z izrecnim pisnim soglasjem lastnika zagotovi tudi poklicni serviser;
- (e) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo dostop do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točk (a) in (b) v treh delovnih dneh po prejemu zahteve ter, kjer je primerno, obvestila in avtorizacije iz točke (d);
- (f) dostop do programskih orodij, strojne programske opreme ali podobnih pomožnih sredstev iz točke (a) se lahko, kar zadeva poklicne serviserje, omeji na poklicne serviserje, registrirane v skladu s točko 2(a) in (b).

## 1.2. Zasnova, ki zagotavlja zanesljivost

Od 20. junija 2025:

- (1) odpornost proti praskam: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da zaslon naprave ustreza 4. stopnji trdote po Mohsovi trdotni lestvici, razen za zlozljive preklopne tablične računalnike, ki so zasnovani tako, da se uporabljajo z zaščitno folijo na zlozljivem zaslonu;
- (2) zaščita pred nenamerno izpostavljenostjo vodi: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da so naprave zaščitene pred nenamerno izpostavljenostjo vodi;
- (3) vzdržljivost baterije v ciklih: proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo, da naprave dosežejo vsaj 800 ciklov pri 80 % preostale zmogljivosti, ki jih je treba preizkusiti v pogojih polnjenja, pri katerih je hitrost polnjenja omejena s sistemom za upravljanje baterije in ne z zmogljivostjo napajanja;
- (4) upravljanje baterije:
  - (i) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki vključijo dodatno funkcijo polnjenja, ki jo lahko izbere uporabnik in ki samodejno prekine postopek polnjenja, ko je baterija napolnjena do 80 % svoje polne zmogljivosti. Ko je ta funkcija omogočena, lahko proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki omogočijo, da naprava občasno popolnoma napolni baterijo zaradi vzdrževanja natančnih ocen stanja napoljenosti baterije. Ob prvem polnjenju naprave ali med postopkom namestitve je uporabnik samodejno obveščen, da se lahko življenjska doba baterije podaljša, če je ta funkcija izbrana in se baterija redno polni le do 80 % polne zmogljivosti,

- (ii) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo funkcijo upravljanja porabe energije, ki privzeto zagotavlja, da se baterija, ko je popolnoma napolnjena, ne polni več, razen če raven napoljenosti pade pod 95 % njene največje zmogljivosti polnjenja;
- (5) posodobitve operacijskega sistema:
- (a) kadar proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo varnostne posodobitve, korektivne posodobitve ali posodobitve funkcionalnosti operacijskega sistema, od datuma konca dajanja na trg do najmanj pet let po navedenem datumu dajo take posodobitve brezplačno na voljo za vse enote modela izdelka z istim operacijskim sistemom;
- (b) zahteva iz točke (a) se uporablja za posodobitve operacijskega sistema, ki jih proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki zagotovijo prostovoljno, in za posodobitve operacijskega sistema, ki se zagotovijo v skladu z zakonodajo Unije;
- (c) varnostne posodobitve ali korektivne posodobitve iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje štiri mesece po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
- (d) posodobitve funkcionalnosti iz točke (a) morajo biti uporabniku na voljo najpozneje šest mesecev po javni objavi izvorne kode posodobitve osnovnega operacijskega sistema ali, če izvorna koda ni javno objavljena, po posodobitvi istega operacijskega sistema, ki jo da na voljo ponudnik operacijskega sistema, ali na katerem koli izdelku iste znamke;
- (e) posodobitev operacijskega sistema lahko zajema varnostno in korektivno posodobitev ter posodobitev funkcionalnosti;
- (f) če posodobitev funkcionalnosti, ki jo zagotovi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščenimi zastopnik, negativno vpliva na delovanje naprave, proizvajalci, uvozniki ali pooblaščenimi zastopniki v razumnem roku brezplačno in brez večjih nevšečnosti za končnega uporabnika spremenijo izdani operacijski sistem, da zagotovijo vsaj enako delovanje kot pred posodobitvijo, razen če je končni uporabnik pred posodobitvijo izrecno privolil v negativen vpliv.

### 1.3. Označevanje plastičnih sestavnih delov

Plastični sestavni deli, težji od 50 g, se od 20. junija 2025 označijo z navedbo vrste polimera, tako da se uporabijo ustrezni standardni simboli ali okrajšani izrazi v narekovajih „>“ in „<“, kot je določeno v razpoložljivih standardih. Oznaka je berljiva.

Plastičnih sestavnih delov ni treba označiti, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) označevanje ni mogoče zaradi oblike ali velikosti;
- (ii) označevanje bi vplivalo na zmogljivost ali delovanje plastičnega sestavnega dela;
- (iii) označevanje tehnično ni mogoče zaradi metode ulivanja.

Označevanje se ne zahteva za naslednje plastične sestavne dele:

- (i) embalažo, lepilni trak, nalepke in raztegljive ovoje;
- (ii) vezje, kable in priključke, gumijaste dele in kakršne koli druge sestavne dele, kadar ni na voljo dovolj primerne površine za berljivo velikost oznake;
- (iii) sestave PCB, plošče iz polimetilmetakrilata (PMMA), optične sestavne dele, sestavne dele za elektrostatično razelektritev, sestavne dele za zmanjšanje elektromagnetnih motenj, zvočnike;
- (iv) prozorne sestavne dele, pri katerih bi označevanje oviralo delovanje zadevnega sestavnega dela.

#### 1.4. Zahteve glede reciklrnosti

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali njihovi pooblašteni zastopniki brez poseganja v člen 15(1) Direktive 2012/19/EU dajo na prosto dostopnem spletnem mestu na voljo informacije o razgradnji, ki so potrebne za dostop do katerega koli sestavnega dela izdelkov iz Priloge VII, točka 1, k Direktivi 2012/19/EU;
- (2) informacije iz točke (1) vključujejo zaporedje korakov k razgradnji, orodja ali tehnologije, potrebne za dostop do ciljnih sestavnih delov;
- (3) informacije iz točke (1) so na voljo najmanj 15 let po tem, ko je na trg dana zadnja enota modela izdelka.

#### 2. ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ

Od 20. junija 2025:

- (1) proizvajalci, uvozniki ali pooblašteni zastopniki v tehnični dokumentaciji in na prosto dostopnih spletnih mestih proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika objavijo naslednje informacije:
  - (a) združljivost z morebitnimi izmenljivimi pomnilniškimi karticami;
  - (b) okvirni razpon mase naslednjih kritičnih surovin in okoljsko pomembnih materialov:
    - (i) kobalta v bateriji (razpon mase: manj kot 10 g, med 10 in 20 g, več kot 20 g);
    - (ii) tantal v kondenzatorjih (razpon mase: manj kot 0,01 g, med 0,01 in 0,1 g, več kot 0,1 g);
    - (iii) neodim v zvočnikih, vibracijskih motorjih in drugih magnetih (razpon mase: manj kot 0,2 g, med 0,2 in 1 g, več kot 1 g);
    - (iv) zlato v vseh sestavnih delih (razpon mase: manj kot 0,02 g, med 0,02 in 0,1 g, več kot 0,1 g);
  - (c) okvirna vrednost stopnje reciklrnosti  $R_{rec}$ ;
  - (d) okvirni odstotek reciklirane vsebine izdelka ali njegovega dela, če je na voljo; če ni na voljo, je treba vsebnost reciklirane vsebine navesti kot „ni znano“ ali „ni na voljo“;
  - (e) stopnja zaščite pred vdorom;
  - (f) najmanjša vzdržljivost baterije v ciklih v številu ciklov;
  - (g) pri zlozljivih napravah se navede, da „Pri tej napravi ni bil opravljen preizkus odpornosti proti praskam“;
- (2) proizvajalci, uvozniki ali pooblašteni zastopniki na prosto dostopnem spletnem mestu proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika zagotovijo navodila za uporabo v obliki uporabniškega priročnika, ki vključuje:
  - (a) informacije o tem, kako v napravi dostopati do informacij iz sistema za upravljanje baterije o:
    - (i) datumu izdelave baterije;
    - (ii) datum prve uporabe baterije po tem, ko prvi uporabnik nastavi napravo;
    - (iii) številu ciklov popolnega polnjenja/praznjenja (referenca: nazivna zmogljivost);
    - (iv) izmerjenem stanju (preostala polna zmogljivost polnjenja glede na nazivno zmogljivost v %);
  - (b) navodila za vzdrževanje baterije, vključno z naslednjim:
    - (i) vplivi na življenjsko dobo baterije, povezani z izpostavljenostjo naprave povišanim temperaturam, neoptimalnimi vzorci polnjenja, hitrim polnjenjem in drugimi znanimi škodljivimi dejavniki;

- (ii) vplivi izklopa radijskih povezav, kot sta brezžično lokalno omrežje in Bluetooth, na porabo energije;
  - (iii) informacijami o tem, ali naprava podpira druge funkcije, ki podaljšujejo življenjsko dobo baterije, kot je pametno polnjenje, in o tem, kako se te funkcije aktivirajo ali pod katerimi pogoji najboljše delujejo;
- (3) proizvajalci, uvozniki ali pooblaščen zastopniki zagotovijo, da:
- (a) se informacija, da je šifriranje podatkov privzeto omogočeno, uporabniku prikaže med konfiguriranjem nove naprave, vključno s pojasnilom, da to olajša brisanje podatkov s tovarniško ponastavitvijo;
  - (b) če je izbrano brezžično polnjenje, se prikaže sporočilo, ki uporabnika obvešča, da bo brezžično polnjenje verjetno povečalo porabo energije pri polnjenju baterije;
- (4) Če pakiranje ne vključuje polnilnika, navodila za uporabo iz točke 2 vključujejo naslednje informacije: „To pakiranje zaradi okoljskih razlogov ne vključuje polnilnika. To napravo lahko napajate z večino napajalnih kablov z USB in kablom z vtičnico USB tipa C.“
-

## PRILOGA III

**Meritve in izračuni**

1. Za namene skladnosti in njenega preverjanja z zahtevami iz te uredbe se meritve in izračuni opravijo z uporabo harmoniziranih standardov ali drugih zanesljivih, natančnih in ponovljivih metod, ki upoštevajo splošno priznane naj sodobnejše metode in so v skladu s spodaj navedenimi določbami. Sklicne številke navedenih harmoniziranih standardov so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* (UL).
2. Če ni zadevnih standardov in dokler sklici na zadevne harmonizirane standarde niso objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*, se uporabljajo prehodne preizkuševalne metode iz Priloge IIIa ali druge zanesljive, točne in ponovljive metode, pri katerih se upoštevajo naj sodobnejša splošno priznana dognanja.
3. Brezžični telefoni, dani na trg skupaj z bazno postajo, se preizkusijo za omrežno porabo energije v stanju pripravljenosti z naslednjimi preizkusnimi nastavitvami:
  - (a) preizkusi se opravijo na bazni postaji brez slušalke na bazni postaji in z napolnjeno slušalko na bazni postaji;
  - (b) naprave se merijo v stanju, v kakršnem so bile dobavljene končnemu uporabniku (tovarniška nastavitve);
  - (c) poraba energije se meri kot povprečna poraba energije v časovnem obdobju 10 minut;
  - (d) meritve se izvajajo pri omrežni napetosti  $230\text{ V} \pm 1\%$ .
4. Brezžični telefoni, dani na trg skupaj s polnilno ploščo, se preizkusijo za porabo energije v stanju pripravljenosti z naslednjimi preizkusnimi nastavitvami:
  - (a) preizkusi se opravijo z napolnjeno slušalko na polnilni plošči;
  - (b) naprave se merijo v stanju, v kakršnem so bile dobavljene končnemu uporabniku (tovarniška nastavitve);
  - (c) poraba energije se meri kot povprečna poraba energije v časovnem obdobju 10 minut;
  - (d) meritve se izvajajo pri omrežni napetosti  $230\text{ V} \pm 1\%$ .
5. Baterije mobilnih telefonov in preklopnih tabličnih računalnikov se preizkusijo v skladu s privzetimi algoritmi polnjenja, ki jih je uvedel proizvajalec. Dobljeno število ciklov se zaokroži navzdol na cele stotinke in se navede kot „ $\geq x00$ “.
6. Zaščita pred vdorom delcev in vlage se izrazi kot IP, ki ustreza stopnjam iz preglednice 1. Preizkusi se izvajajo brez zaščitnega pokrova.

## Preglednica 1

**Stopnje zaščite pred vdorom**

Stopnja zaščite	Vdor trdnih tujih predmetov	Vdor vode s škodljivimi posledicami
	Velikost predmetov	Zaščita pred
2	zaščiten pred dotikom s prsti in $\geq 12\text{ mm}$	pršenje vode za manj kot 15 stopinj od navpičnice
3	$\geq 2,5\text{ mm}$	pršenje vode za manj kot 60 stopinj od navpičnice
4	$\geq 1\text{ mm}$	pljuskanjem vode
5	zaščiten pred prahom	brizganjem vode

6	prahotesno	močnim brizganjem vode
7	n. r.	začasno potopitvijo, globina 1 m
8	n. r.	neprekinjeno potopitvijo, globina 1 m ali več

7. Odpornost pri naključnih padcih ali zanesljivost ob ponovljenem prostem padu se meri s številom padcev brez okvare pri preizkusu zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu. Preizkusi zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu se izvedejo s petimi enotami vsakega modela za vsakega od veljavnih preizkusnih primerov. Odpornost pri naključnih padcih je število padcev, ki so jih prestale vsaj štiri od petih preizkušanih enot. Število padcev na enoto se določi v naslednjih preizkusnih pogojih:
- (a) brez zaščitnih folij in morebitnega ločenega zaščitnega pokrova za naprave, ki jih ni mogoče zložiti;
  - (b) z zaščitno folijo na zaslonu za zložljive naprave, najprej v neraztegnjenem stanju in nato v popolnoma raztegnjenem stanju na isti enoti, ki se preizkuša, v skladu s preglednico 2;
  - (c) višina padca 1 m;
  - (d) po določenem številu padcev, ki ustrezajo intervalom iz preglednice 2, mora biti preizkušena enota funkcionalna brez okvar, s posebnim poudarkom na naslednjih funkcionalnostih, kjer je to primerno:
    - (i) celovitosti ekrana;
    - (ii) prikazu z napakami v manj kot 10 pikslih ali podobnih okvar;
    - (iii) vseh kamerah, preizkušanih za fotografije in videoposnetke;
    - (iv) mobilni komunikaciji;
    - (v) povezljivosti s tehnologijo Bluetooth;
    - (vi) povezljivosti z brezžičnim omrežjem;
    - (vii) polnjenju baterije: žično in brezžično;
    - (viii) občutljivosti zaslona na dotik;
    - (ix) odzivnih gumbih in stikalih;
    - (x) vibracijskem alarmu;
    - (xi) glavnih mikrofoni;
    - (xii) zvočnikih;
    - (xiii) zvoku iz naglavne opreme;
  - (e) razpoke na okvirju ali hrbtni strani se ne štejejo za okvaro, če sta zagotovljeni popolna funkcionalnost in varna uporaba preizkušane enote;
  - (f) razpoke na zaslonu na dotik in drugih pokrivenih plasteh zaslona se ne štejejo za okvaro, če sta zagotovljeni popolna funkcionalnost in varna uporaba preizkušane enote;
  - (g) če ni ugotovljena nobena okvara, se preizkus nadaljuje tako, da se preizkušana enota postavi v napravo za preizkušanje padcev v enakem položaju, v kakršnem je bila naprava, ko je bil preizkus prekinjen;
  - (h) pri napravah, ki jih ni mogoče zložiti, v primeru ugotovljene napake in v vsakem primeru po 157 padcih se preizkus enote zaključuje;
  - (i) pri zložljivih napravah, v primeru ugotovljene napake in v vsakem primeru po 175 padcih se preizkus enote zaključuje.



*Preglednica 2***Preizkusni intervali za ugotavljanje okvare enote (pametni telefoni)**

Naprava, ki je ni mogoče zložiti	Zložljiva naprava
45	35 v neraztegnjenem stanju + 15 dodatnih padcev v popolnoma raztegnjenem stanju

## PRILOGA IIIa

## Prehodne metode

## Preglednica 3

## Sklici in uvrstitvene opombe za mobilne telefone, brezžične telefone in preklonpne tablične računalnike

Parameter	Vir	Referenčne preizkusne metode/naslov	Opombe
Zahteve glede razstavljanja	CEN	EN 45554:2020	<p>Pritrdilni elementi: glej preglednico A.1 standarda.</p> <p>Orodja: glej preglednico A.2 standarda, razen če je v tej uredbi določeno drugače.</p> <p>Delovno okolje: glej preglednico A.4 standarda.</p> <p>Stopnja znanj in spretnosti: glej preglednico A.5 standarda.</p>
Zaščita pred delci in vodo	IEC	IEC 60529:1989/ AMD2:2013/ COR1:2019	<p>Neprepusten za prah in zaščiten pred potopitvijo v vodo do globine 1 metra: IP67;</p> <p>zaščiten pred vdorom trdnih tujih predmetov, večjih od 1 milimetra, in pljuskanjem vode: IP44.</p>
Zaščita pred nenamerno izpostavljenostjo vodi	Evropska komisija		<p>Preizkus izpostavljenosti vodi se izvede tako, da se 220 ml deionizirane vode brez dodatnega pritiska prelije z razdalje 5 cm od enega roba preklonpnega tabličnega računalnika (razdalja med robom lončka v nagnjenem stanju in enoto, ki se preizkuša), nato pa se s papirnato brisačo nežno vpije odvečna tekočina na preklonpnem tabličnem računalniku. Preklonpni tablični računalnik bi moral pred pregledom delovanja (kot je navedeno v nadaljevanju) stati 24 ur. Postopek je treba izvesti za vsak rob tablice, pri čemer je zaslon usmerjen navzgor. Preizkušena enota mora biti po vsaki izvedbi navedenega preizkusnega postopka funkcionalna brez okvar, s posebnim poudarkom na naslednjih funkcionalnostih, kjer je to primerno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) kamerah, preizkušenih za fotografije in videoposnetke;</li> <li>(ii) mobilni komunikaciji;</li> <li>(iii) povezljivosti s tehnologijo Bluetooth;</li> <li>(iv) povezljivosti z brezžičnim omrežjem;</li> <li>(v) polnjenju baterije: žično in brezžično;</li> <li>(vi) občutljivosti zaslona na dotik;</li> <li>(vii) odzivnih gumbih in stikalih;</li> <li>(viii) vibracijskem alarmu;</li> <li>(ix) glavnih mikrofoni;</li> <li>(x) zvočnikih;</li> <li>(xi) zvoku iz naglavne opreme.</li> </ul>

Nazivna zmogljivost in vzdržljivost baterije v ciklih	CENELEC	IEC EN 61960-3:2017	<p>Vzdržljivost baterije v ciklih se izmeri z naslednjim preizkusnim zaporedjem:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) en cikel pri stopnji praznjenja 0,2 C in merjenje zmogljivosti;</li> <li>(2) cikli 2–499 pri hitrosti praznjenja 0,5 C;</li> <li>(3) ponovi se korak 1.</li> </ol> <p>Da bi se določilo število ciklov po 500 ciklih, se preizkus nadaljuje;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(4) 99 ciklov pri stopnji praznjenja 0,5 C;</li> <li>(5) ponovi se korak 1;</li> <li>(6) ponovita se koraka 4 in 5, dokler izmerjena zmogljivost ni manjša od 80 %.</li> </ol> <p>Preizkusi se izvedejo z zunanjim virom napajanja, ki ne omejuje porabe energije baterije in prepušča regulacijo hitrosti polnjenja določenemu privzetemu algoritmu polnjenja.</p>
Trdota prask	CEN	EN 15771:2010	Trdota prask se preizkusi na vidnem delu zaslona, brez zaščitnega pokrova na zaslonu.
Reciklirana vsebina izdelka in njegovega dela	CEN	EN 45557:2020	
Standardizirane fizične mere baterij za večkratno uporabo	IEC	IEC 60086-2:2015	
Simulator bazne postaje za preizkus vzdržljivosti baterije	ETSI	ETSI TR 125 914 – V16.0.0, poglavje 9	
Preizkus vzdržljivosti baterije v pogojih okolice	ECMA	ECMA 383	Temperatura okolja ( $23 \pm 5$ ) °C, relativna vlažnost 10–80 %, svetloba okolja ( $250 \pm 50$ ) luksov.
Odpornost pri naključnih padcih	IEC	IEC 60068-2-31, Ponavljajoči se prosti pad – Postopek 2	Pri mobilnih telefonih se preizkusi odpornost pri naključnih padcih, višina padca 1 meter; preizkus je treba opraviti s petimi enotami zapored in je uspešno opravljen, če vsaj štiri enote uspešno opravijo preizkus.
Odpornost na cikel prekinitve stika	ASTM	ASTM-F1578-07	<p>Gumbi se preizkusijo kot vgrajeni v napravo. Naprava sama deluje kot naprava za spremljanje prekinitve stika, tako da se na pritisk gumba odzove, kot je predvideno. Usmeritev preizkusne sonde je 90 stopinj glede na vzorec. V primeru gumbov za glasnost se merilo uporablja posamično za oba segmenta kombiniranega gumba, tj. za povečanje in zmanjšanje glasnosti. Merilo neuspeha: naprava se na pritisk gumba ne odzove tako, kot je predvideno. Poročilo o preizkusu v skladu z ASTM-F1578-07, razen sprememb električnih značilnosti.</p> <p>Preizkus se izvede z eno enoto, ki je lahko enaka za vse gume, ali z eno enoto na gumb.</p>

Odpornost na cikel odstranjevanja/vstavljanja	IEC, EIA	EN ISO 62680-1-3 EIA-364-09D	Preizkus se opravi s hitrostjo $500 \pm 50$ ciklov na uro, pri čemer se ne sme fizično poškodovati noben del polnilnega priključka; če se naprava prodaja s polnilnim kablom, je treba uporabiti ta kabel; če se naprava prodaja brez polnilnega kabla, ga določi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik. Preizkus se izvede z eno enoto.
$R_{cyc}$		EN 45555:2019	Izračuna se kot stopnja reciklrnosti na podlagi mase z naslednjim referenčnim scenarijem ob koncu življenjske dobe: <ul style="list-style-type: none"> <li>— baterija: mase Co, Li (<math>R_{cyc, Li}</math> 90 %) se upoštevajo pri stopnji reciklrnosti;</li> <li>— pri izvleku baterije se odstranijo deli iz enega samega materiala: mase iz jekla, Al, Mg, plastike ali bakra se upoštevajo pri stopnji reciklrnosti;</li> <li>— vsi drugi deli: mase Cu, Co, Sn (<math>R_{cyc, Sn}</math> 50 %), Ni (<math>R_{cyc, Ni}</math> 85 %), In (<math>R_{cyc, In}</math> 50 %), Au, Ag, PGM (<math>R_{cyc, PGM}</math> 95 %) se upoštevajo pri stopnji reciklrnosti.</li> </ul>
Vsebnost kritične surovine		EN 45558:2019	Uporablja se za zlato po enakem pristopu kot za kritične surovine.
Varen izbris	NIST	Smernice za prečiščevanje medijev, posebna publikacija NIST 800-88 – revizija 1	

## PRILOGA IV

**Postopek preverjanja za namene nadzora trga**

Dovoljena odstopanja pri preverjanjih, opredeljena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje deklariranih vrednosti s strani organov držav članic in jih proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik ne sme uporabljati kot dovoljena odstopanja pri določanju vrednosti v tehnični dokumentaciji ali pri razlagi teh vrednosti z namenom doseganja skladnosti ali sporočanja boljše učinkovitosti na kakršen koli način.

Kadar model ni skladen z zahtevami iz člena 6 te uredbe, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni.

Organi držav članic kot del preverjanja skladnosti modela izdelka z zahtevami iz te uredbe v skladu s členom 3(2) Direktive 2009/125/ES za zahteve iz Priloge II uporabljajo naslednji postopek:

1. organi države članice preverijo eno samo enoto modela v skladu s točko 2(a), (b), (c) in (d), razen pri zahtevi iz delov A in B, točka 1.2.1, Priloge II (odpornost na ponavljajoče se padce), kjer se preizkus izvede s petimi enotami modela v skladu s točko 2(e), in razen pri zahtevi iz delov A in B, točka 1.2.4, in dela D, točka 1.2.3, Priloge II (vzdržljivosti baterije v ciklih), kjer se preizkus izvede s petimi enotami modela v skladu s točko 2(f);
2. šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, kadar so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
  - (a) vrednosti, navedene v tehnični dokumentaciji v skladu s Prilogo IV, točka 2, k Direktivi 2009/125/ES (deklarirane vrednosti), če je primerno pa tudi vrednosti, uporabljene za izračun navedenih vrednosti, za proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika niso ugodnejše od rezultatov ustreznih meritev, izvedenih v skladu s točko (g);
  - (b) deklarirane vrednosti izpolnjujejo zahteve iz te uredbe in zahtevane informacije o izdelku, ki jih objavi proizvajalec, uvoznik ali pooblaščen zastopnik, ne vsebujejo vrednosti, ki so zanj ugodnejše od deklariranih vrednosti;
  - (c) ko organi držav članic preverijo enoto modela, ta izpolnjuje zahteve, razen zahtev, za katere se uporabljajo točke (d) do (f);
  - (d) ko organi držav članic preizkusijo enoto modela, so ugotovljene vrednosti (vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkusom, in vrednosti, izračunane na podlagi teh meritev), v skladu z zadevnimi dovoljenimi odstopanji pri preverjanjih, določenimi v preglednici 4;
  - (e) ko organi držav članic preizkusijo pet enot modela, so ugotovljene vrednosti (tj. vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkušanjem, in vrednosti, izračunane na podlagi navedenih meritev), v skladu z ustrezno stopnjo uspešnosti, navedeno v preglednici 5;
  - (f) ko organi držav članic preizkusijo pet enot modela, je aritmetična sredina ugotovljenih vrednosti (tj. vrednosti ustreznih parametrov, izmerjene med preizkušanjem, in vrednosti, izračunane na podlagi teh meritev), v skladu z dovoljenimi odstopanji pri preverjanju, navedenimi v preglednici 4;
3. če rezultati iz točke 2(a), (b), (c) ali (f) niso doseženi, se model in vsi enakovredni modeli štejejo za neskladne s to uredbo;
4. če rezultat iz točke 2(d) ni dosežen, organ države članice za preskušanje izbere tri dodatne enote istega modela;
5. če rezultat iz točke 2(e) ni dosežen, organi države članice izberejo pet dodatnih enot istega modela za preizkušanje. Namesto tega se lahko izberejo dodatne enote, ki pripadajo enemu ali več enakovrednim modelom;
6. šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je za te enote, preizkušene v skladu s točko 4, kjer je primerno, aritmetična sredina ugotovljenih vrednosti v skladu z zadevnimi dovoljenimi odstopanji, opredeljenimi v preglednici 4;

7. šteje se, da model izpolnjuje veljavne zahteve, če je za teh pet enot, preizkušenih v skladu s točko 5, kjer je primerno, stopnja uspešnosti v skladu z zadevnimi vrednostmi, opredeljenimi v preglednici 5;
8. če rezultati iz točke 6 ali 7 niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli niso skladni s to uredbo.
9. organi države članice predložijo vse ustrezne informacije organom drugih držav članic in Komisiji nemudoma po sprejetju sklepa o neskladnosti modela v skladu s točko 3 ali 8 ali v skladu z drugim odstavkom te priloge.

Organi države članice uporabljajo merilne in računske metode iz Priloge III.

Organi države članice za zahteve iz te priloge uporabljajo samo dovoljena odstopanja pri preverjanjih iz preglednice 4 in samo postopek, opisan v tretjem odstavku te priloge. Za parametre iz preglednice 4 se ne uporabljajo nobena druga odstopanja, kot so tista iz harmoniziranih standardov ali katere koli druge merilne metode.

Preglednica 4

#### Dovoljena odstopanja pri preverjanjih

Parametri	Dovoljena odstopanja pri preverjanjih
Omrežna poraba energije v stanju pripravljenosti [W] in poraba energije v stanju pripravljenosti [W]	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 0,10 W večja od deklarirane vrednosti.
Vzdržljivost baterije v ciklih – privzete nastavitve [cikli]	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 20 ciklov manjša od deklarirane vrednosti.
Nazivna zmogljivost baterije ( $C_{\text{nazivna}}$ [mAh])	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 10 % večja od deklarirane vrednosti.
Preostala zmogljivost baterije (%)	Ugotovljena vrednost <sup>(*)</sup> ni za več kot 2 % točk nižja od deklarirane vrednosti.
Stopnja zaščite pred vdorom (IPxx)	Preveri se v skladu s standardom iz Priloge IIIa za ta parameter.
Zaščita pred nenamerno izpostavljenostjo vodi	Preveri se v skladu s standardom iz Priloge IIIa za ta parameter.

<sup>(\*)</sup> Če so bile preizkušene tri dodatne enote, kot je določeno v točki 4, ugotovljena vrednost pomeni aritmetično sredino vrednosti, ugotovljenih za te tri dodatne enote.

Preglednica 5

#### Stopnja uspešnosti za odpornost pri naključnih padcih

Parametri	Dovoljena odstopanja pri stopnji uspešnosti
Odpornost pri naključnih padcih	Ugotovljena vrednost, ki ustreza deklarirani vrednosti, dosega vsaj 80 % preizkušenih enot.

## PRILOGA V

**Referenčne vrednosti**

Ob začetku veljavnosti te uredbe je bila najboljša razpoložljiva tehnologija na trgu opredeljena na naslednji način:  
mobilni telefoni:

- (1) odpornost pri naključnih padcih: > 100 padcev; >> 100 padcev za robustne naprave;
- (2) odpornost proti praskam: 6;
- (3) stopnja zaščite pred vdorom: IP68 (v kombinaciji z baterijo, ki jo lahko zamenja uporabnik);
- (4) vzdržljivost baterije v ciklih: 1 200 ciklov;

brezžični telefoni:

- (5) brezžični telefoni z bazno postajo v stanju pripravljenosti: 0,4 W;
- (6) brezžični telefoni samo s polnilno ploščo v stanju pripravljenosti: < 0,05 W;
- (7) stopnja zaščite pred vdorom: IP65;
- (8) združljivost z baterijami standardne velikosti: da;

preklopni tablični računalniki:

- (9) odpornost proti praskam: 6;
  - (10) stopnja zaščite pred vdorom: IP68;
  - (11) vzdržljivost baterije v ciklih: 1 000 ciklov.
-

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1671****z dne 24. avgusta 2023****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb („Ciliegia di Lari“ (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2), točka (a), Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Italije za registracijo imena „Ciliegia di Lari“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega utemeljenega ugovora, bi bilo treba ime „Ciliegia di Lari“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Ime „Ciliegia di Lari“ (ZGO) se vnese v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 <sup>(3)</sup>.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. avgusta 2023

Za Komisijo  
v imenu predsednice  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
član Komisije

---

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL C 158, 4.5.2023, str. 11.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/1672****z dne 30. avgusta 2023****o določitvi tehničnih informacij za izračun zavarovalno-tehničnih rezervacij in osnovnih lastnih sredstev za poročanje z referenčnimi datumi od 30. junija 2023 do 29. septembra 2023 v skladu z Direktivo 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) <sup>(1)</sup> ter zlasti tretjega pododstavka člena 77e(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za zagotovitev, da imajo zavarovalnice in pozavarovalnice enotne pogoje za izračun zavarovalno-tehničnih rezervacij in osnovnih lastnih sredstev za namene Direktive 2009/138/ES, bi bilo treba za vsak referenčni datum določiti tehnične informacije o ustreznih časovnih strukturah netvegane obrestne mere, temeljnih razmikih za izračun uskladišne prilagoditve in prilagoditvah za nestanovitnost.
- (2) Zavarovalnice in pozavarovalnice bi morale uporabljati tehnične informacije, ki temeljijo na tržnih podatkih s konca zadnjega meseca pred prvim referenčnim datumom poročanja, za katerega se uporablja ta uredba. Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine je 6. julija 2023 Komisiji predložil tehnične informacije, ki se nanašajo na tržne podatke s konca junija 2023. Te informacije so bile objavljene 6. julija 2023 v skladu s členom 77e(1) Direktive 2009/138/ES.
- (3) Zaradi potrebe po takojšnji razpoložljivosti tehničnih informacij je pomembno, da ta uredba začne veljati čim prej.
- (4) Zaradi varnega in skrbnega poslovanja je nujno, da zavarovalnice in pozavarovalnice za izračun zavarovalno-tehničnih rezervacij in osnovnih lastnih sredstev uporabljajo iste tehnične informacije ne glede na datum, na katerega poročajo svojim pristojnim organom. Ta uredba bi se torej morala uporabljati od prvega referenčnega datuma poročanja, za katerega se uporablja ta uredba.
- (5) Da bi se čim prej zagotovila pravna varnost, je zaradi nujne potrebe po razpoložljivosti ustreznih časovnih struktur netvegane obrestne mere sprejete ukrepe, določenih v tej uredbi, v skladu s členom 8 in v povezavi s členom 4 Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ustrezno utemeljeno <sup>(2)</sup> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

1. Zavarovalnice in pozavarovalnice pri izračunu zavarovalno-tehničnih rezervacij in osnovnih lastnih sredstev za poročanje z referenčnimi datumi od 30. junija 2023 do 29. septembra 2023 uporabljajo tehnične informacije iz odstavka 2.

<sup>(1)</sup> UL L 335, 17.12.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

2. Za vsako zadevno valuto so tehnične informacije, uporabljene za izračun najboljše ocene v skladu s členom 77 Direktive 2009/138/ES, uskladitvene prilagoditve v skladu s členom 77c navedene direktive in prilagoditve za nestanovitnost v skladu s členom 77d navedene direktive, naslednje:

- (a) ustrezne časovne strukture netvegane obrestne mere iz Priloge I;
- (b) temeljni razmiki za izračun uskladitvene prilagoditve iz Priloge II;
- (c) za vsak zadevni nacionalni zavarovalniški trg prilagoditve za nestanovitnost iz Priloge III.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 30. junija 2023.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. avgusta 2023

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOGA I

**Ustrezne časovne strukture netvegane obrestne mere za izračun najboljše ocene brez vsakršne  
uskladitvene prilagoditve ali prilagoditve za nestanovitnost**

Čas do zapadlosti (v letih)	Euro v	Češka krona (v %)	Danska krona (v %)	Madžarski forint (v %)	Švedska krona (v %)	Bolgarski lev (v %)
1	3,983	6,675	3,973	10,109	4,127	3,933
2	3,772	5,586	3,762	9,347	3,935	3,722
3	3,501	4,936	3,491	8,668	3,656	3,451
4	3,282	4,551	3,272	8,087	3,426	3,232
5	3,132	4,309	3,122	7,626	3,255	3,083
6	3,037	4,162	3,027	7,273	3,131	2,987
7	2,970	4,072	2,960	7,009	3,043	2,920
8	2,926	4,018	2,916	6,821	2,983	2,877
9	2,897	3,988	2,887	6,696	2,947	2,847
10	2,879	3,972	2,870	6,612	2,933	2,830
11	2,869	3,968	2,860	6,564	2,939	2,820
12	2,859	3,970	2,849	6,538	2,957	2,809
13	2,851	3,975	2,841	6,531	2,979	2,801
14	2,839	3,979	2,829	6,539	3,003	2,790
15	2,819	3,982	2,809	6,553	3,026	2,770
16	2,788	3,981	2,778	6,555	3,049	2,739
17	2,752	3,979	2,742	6,545	3,070	2,702
18	2,716	3,974	2,706	6,526	3,090	2,666
19	2,684	3,968	2,674	6,499	3,108	2,635
20	2,660	3,960	2,650	6,467	3,124	2,611
21	2,644	3,952	2,635	6,431	3,139	2,596
22	2,636	3,944	2,627	6,393	3,153	2,589
23	2,634	3,935	2,625	6,353	3,166	2,588
24	2,636	3,926	2,627	6,312	3,177	2,591
25	2,642	3,916	2,633	6,270	3,188	2,597
26	2,650	3,907	2,641	6,228	3,198	2,606
27	2,660	3,898	2,651	6,186	3,208	2,618
28	2,671	3,888	2,663	6,145	3,216	2,630
29	2,684	3,879	2,676	6,105	3,224	2,644
30	2,697	3,870	2,689	6,066	3,232	2,658
31	2,710	3,861	2,703	6,027	3,239	2,673
32	2,724	3,852	2,717	5,990	3,245	2,688
33	2,738	3,844	2,731	5,954	3,252	2,703
34	2,753	3,835	2,746	5,919	3,257	2,718
35	2,767	3,827	2,760	5,885	3,263	2,733
36	2,781	3,819	2,774	5,852	3,268	2,747
37	2,794	3,811	2,788	5,820	3,273	2,762

38	2,808	3,804	2,801	5,789	3,278	2,776
39	2,821	3,797	2,815	5,760	3,282	2,790
40	2,834	3,790	2,828	5,731	3,286	2,804
41	2,846	3,783	2,840	5,704	3,290	2,817
42	2,859	3,776	2,853	5,678	3,294	2,830
43	2,870	3,770	2,865	5,652	3,298	2,842
44	2,882	3,763	2,876	5,628	3,301	2,854
45	2,893	3,757	2,888	5,604	3,304	2,866
46	2,904	3,752	2,899	5,581	3,308	2,878
47	2,915	3,746	2,909	5,559	3,311	2,889
48	2,925	3,740	2,920	5,538	3,314	2,899
49	2,935	3,735	2,930	5,518	3,316	2,910
50	2,944	3,730	2,939	5,498	3,319	2,920
51	2,953	3,725	2,949	5,479	3,322	2,930
52	2,962	3,720	2,958	5,461	3,324	2,939
53	2,971	3,715	2,967	5,443	3,326	2,948
54	2,980	3,711	2,975	5,426	3,329	2,957
55	2,988	3,706	2,983	5,409	3,331	2,966
56	2,996	3,702	2,991	5,393	3,333	2,974
57	3,003	3,698	2,999	5,378	3,335	2,982
58	3,011	3,694	3,007	5,363	3,337	2,990
59	3,018	3,690	3,014	5,349	3,339	2,997
60	3,025	3,686	3,021	5,335	3,341	3,005
61	3,032	3,682	3,028	5,321	3,343	3,012
62	3,038	3,679	3,035	5,308	3,344	3,019
63	3,045	3,675	3,041	5,295	3,346	3,026
64	3,051	3,672	3,047	5,283	3,348	3,032
65	3,057	3,668	3,053	5,271	3,349	3,038
66	3,063	3,665	3,059	5,259	3,351	3,045
67	3,069	3,662	3,065	5,248	3,352	3,050
68	3,074	3,659	3,071	5,237	3,354	3,056
69	3,080	3,656	3,076	5,226	3,355	3,062
70	3,085	3,653	3,081	5,216	3,356	3,067
71	3,090	3,650	3,086	5,206	3,358	3,073
72	3,095	3,648	3,091	5,196	3,359	3,078
73	3,100	3,645	3,096	5,186	3,360	3,083
74	3,104	3,642	3,101	5,177	3,361	3,088
75	3,109	3,640	3,106	5,168	3,363	3,093
76	3,113	3,637	3,110	5,159	3,364	3,097
77	3,118	3,635	3,115	5,151	3,365	3,102
78	3,122	3,633	3,119	5,142	3,366	3,106
79	3,126	3,630	3,123	5,134	3,367	3,111
80	3,130	3,628	3,127	5,126	3,368	3,115

81	3,134	3,626	3,131	5,119	3,369	3,119
82	3,138	3,624	3,135	5,111	3,370	3,123
83	3,142	3,622	3,139	5,104	3,371	3,127
84	3,145	3,620	3,142	5,096	3,372	3,131
85	3,149	3,618	3,146	5,089	3,373	3,135
86	3,152	3,616	3,150	5,083	3,374	3,138
87	3,156	3,614	3,153	5,076	3,375	3,142
88	3,159	3,612	3,156	5,069	3,376	3,145
89	3,162	3,610	3,160	5,063	3,376	3,149
90	3,166	3,608	3,163	5,057	3,377	3,152
91	3,169	3,607	3,166	5,050	3,378	3,155
92	3,172	3,605	3,169	5,044	3,379	3,158
93	3,175	3,603	3,172	5,039	3,380	3,162
94	3,178	3,602	3,175	5,033	3,380	3,165
95	3,181	3,600	3,178	5,027	3,381	3,168
96	3,183	3,599	3,181	5,022	3,382	3,171
97	3,186	3,597	3,184	5,016	3,382	3,173
98	3,189	3,596	3,186	5,011	3,383	3,176
99	3,191	3,594	3,189	5,006	3,384	3,179
100	3,194	3,593	3,192	5,001	3,384	3,182
101	3,196	3,591	3,194	4,996	3,385	3,184
102	3,199	3,590	3,197	4,991	3,386	3,187
103	3,201	3,588	3,199	4,986	3,386	3,190
104	3,204	3,587	3,201	4,981	3,387	3,192
105	3,206	3,586	3,204	4,977	3,388	3,195
106	3,208	3,585	3,206	4,972	3,388	3,197
107	3,211	3,583	3,208	4,968	3,389	3,199
108	3,213	3,582	3,211	4,964	3,389	3,202
109	3,215	3,581	3,213	4,959	3,390	3,204
110	3,217	3,580	3,215	4,955	3,390	3,206
111	3,219	3,578	3,217	4,951	3,391	3,208
112	3,221	3,577	3,219	4,947	3,391	3,210
113	3,223	3,576	3,221	4,943	3,392	3,213
114	3,225	3,575	3,223	4,939	3,393	3,215
115	3,227	3,574	3,225	4,935	3,393	3,217
116	3,229	3,573	3,227	4,932	3,393	3,219
117	3,231	3,572	3,229	4,928	3,394	3,221
118	3,233	3,571	3,231	4,924	3,394	3,223
119	3,235	3,570	3,233	4,921	3,395	3,225
120	3,237	3,569	3,235	4,917	3,395	3,226
121	3,238	3,568	3,236	4,914	3,396	3,228
122	3,240	3,567	3,238	4,910	3,396	3,230
123	3,242	3,566	3,240	4,907	3,397	3,232

124	3,243	3,565	3,241	4,904	3,397	3,234
125	3,245	3,564	3,243	4,900	3,398	3,235
126	3,247	3,563	3,245	4,897	3,398	3,237
127	3,248	3,562	3,246	4,894	3,398	3,239
128	3,250	3,561	3,248	4,891	3,399	3,240
129	3,251	3,561	3,250	4,888	3,399	3,242
130	3,253	3,560	3,251	4,885	3,400	3,244
131	3,254	3,559	3,253	4,882	3,400	3,245
132	3,256	3,558	3,254	4,879	3,400	3,247
133	3,257	3,557	3,256	4,876	3,401	3,248
134	3,259	3,556	3,257	4,874	3,401	3,250
135	3,260	3,556	3,258	4,871	3,401	3,251
136	3,262	3,555	3,260	4,868	3,402	3,253
137	3,263	3,554	3,261	4,865	3,402	3,254
138	3,264	3,553	3,263	4,863	3,403	3,256
139	3,266	3,553	3,264	4,860	3,403	3,257
140	3,267	3,552	3,265	4,857	3,403	3,258
141	3,268	3,551	3,267	4,855	3,404	3,260
142	3,270	3,550	3,268	4,852	3,404	3,261
143	3,271	3,550	3,269	4,850	3,404	3,262
144	3,272	3,549	3,270	4,848	3,404	3,264
145	3,273	3,548	3,272	4,845	3,405	3,265
146	3,275	3,548	3,273	4,843	3,405	3,266
147	3,276	3,547	3,274	4,840	3,405	3,267
148	3,277	3,546	3,275	4,838	3,406	3,269
149	3,278	3,546	3,276	4,836	3,406	3,270
150	3,279	3,545	3,278	4,834	3,406	3,271

Čas do zapadlosti (v letih)	Britanski funt (v %)	Romunski lev (v %)	Zlot (v %)	Islandska krona (v %)	Norveška krona (v %)	Švicarski frank (v %)
1	6,062	6,161	5,941	8,902	4,873	1,991
2	5,960	6,280	5,698	8,245	4,722	1,955
3	5,630	6,408	5,594	7,724	4,492	1,901
4	5,309	6,500	5,529	7,283	4,273	1,852
5	5,028	6,573	5,498	6,919	4,099	1,814
6	4,795	6,632	5,498	6,611	3,975	1,789
7	4,601	6,673	5,516	6,347	3,884	1,774
8	4,454	6,700	5,544	6,120	3,816	1,766
9	4,340	6,720	5,577	5,926	3,762	1,764
10	4,250	6,729	5,606	5,762	3,720	1,767
11	4,185	6,714	5,614	5,623	3,685	1,774
12	4,137	6,679	5,605	5,501	3,657	1,784

13	4,096	6,629	5,582	5,394	3,634	1,796
14	4,061	6,568	5,551	5,298	3,614	1,809
15	4,027	6,501	5,513	5,212	3,597	1,824
16	3,996	6,429	5,471	5,134	3,583	1,838
17	3,965	6,355	5,425	5,062	3,570	1,853
18	3,936	6,279	5,379	4,997	3,559	1,867
19	3,909	6,202	5,331	4,936	3,550	1,882
20	3,884	6,127	5,283	4,880	3,541	1,896
21	3,861	6,052	5,235	4,828	3,534	1,910
22	3,838	5,978	5,187	4,779	3,527	1,924
23	3,816	5,907	5,141	4,733	3,521	1,937
24	3,794	5,837	5,095	4,691	3,516	1,950
25	3,772	5,769	5,051	4,650	3,511	1,963
26	3,749	5,704	5,008	4,612	3,507	1,975
27	3,724	5,641	4,966	4,577	3,503	1,987
28	3,699	5,580	4,926	4,543	3,499	1,998
29	3,671	5,522	4,887	4,511	3,496	2,009
30	3,642	5,466	4,849	4,481	3,493	2,020
31	3,611	5,412	4,813	4,452	3,491	2,030
32	3,579	5,360	4,778	4,424	3,488	2,040
33	3,547	5,310	4,744	4,398	3,486	2,049
34	3,514	5,262	4,712	4,374	3,484	2,058
35	3,483	5,217	4,681	4,350	3,482	2,067
36	3,452	5,173	4,651	4,327	3,480	2,076
37	3,422	5,130	4,623	4,306	3,479	2,084
38	3,394	5,090	4,595	4,285	3,477	2,092
39	3,367	5,051	4,569	4,266	3,476	2,100
40	3,342	5,014	4,543	4,247	3,475	2,107
41	3,319	4,978	4,519	4,229	3,473	2,114
42	3,297	4,944	4,495	4,211	3,472	2,121
43	3,278	4,911	4,472	4,195	3,471	2,128
44	3,259	4,879	4,450	4,179	3,470	2,134
45	3,243	4,849	4,429	4,163	3,469	2,140
46	3,228	4,819	4,409	4,149	3,469	2,146
47	3,215	4,791	4,390	4,135	3,468	2,152
48	3,204	4,764	4,371	4,121	3,467	2,158
49	3,194	4,738	4,353	4,108	3,466	2,163
50	3,186	4,713	4,335	4,095	3,466	2,168
51	3,180	4,689	4,319	4,083	3,465	2,173
52	3,175	4,665	4,302	4,071	3,465	2,178
53	3,171	4,643	4,287	4,060	3,464	2,183
54	3,168	4,621	4,271	4,049	3,464	2,188
55	3,166	4,600	4,257	4,038	3,463	2,192

56	3,165	4,579	4,243	4,028	3,463	2,197
57	3,165	4,560	4,229	4,018	3,462	2,201
58	3,165	4,541	4,216	4,008	3,462	2,205
59	3,165	4,522	4,203	3,999	3,462	2,209
60	3,166	4,505	4,190	3,990	3,461	2,213
61	3,167	4,487	4,178	3,981	3,461	2,216
62	3,169	4,471	4,167	3,973	3,461	2,220
63	3,171	4,455	4,156	3,965	3,460	2,223
64	3,173	4,439	4,145	3,957	3,460	2,227
65	3,175	4,424	4,134	3,949	3,460	2,230
66	3,177	4,409	4,124	3,942	3,459	2,233
67	3,179	4,395	4,114	3,934	3,459	2,237
68	3,182	4,381	4,104	3,927	3,459	2,240
69	3,184	4,367	4,094	3,920	3,459	2,243
70	3,187	4,354	4,085	3,914	3,459	2,246
71	3,190	4,341	4,076	3,907	3,458	2,248
72	3,192	4,329	4,068	3,901	3,458	2,251
73	3,195	4,317	4,059	3,895	3,458	2,254
74	3,198	4,305	4,051	3,889	3,458	2,256
75	3,200	4,294	4,043	3,883	3,458	2,259
76	3,203	4,283	4,035	3,877	3,458	2,261
77	3,206	4,272	4,028	3,872	3,457	2,264
78	3,209	4,261	4,020	3,866	3,457	2,266
79	3,211	4,251	4,013	3,861	3,457	2,268
80	3,214	4,241	4,006	3,856	3,457	2,271
81	3,216	4,231	3,999	3,851	3,457	2,273
82	3,219	4,222	3,992	3,846	3,457	2,275
83	3,221	4,212	3,986	3,841	3,457	2,277
84	3,224	4,203	3,979	3,837	3,457	2,279
85	3,226	4,194	3,973	3,832	3,456	2,281
86	3,229	4,186	3,967	3,828	3,456	2,283
87	3,231	4,177	3,961	3,823	3,456	2,285
88	3,233	4,169	3,955	3,819	3,456	2,287
89	3,236	4,161	3,950	3,815	3,456	2,289
90	3,238	4,153	3,944	3,811	3,456	2,290
91	3,240	4,145	3,939	3,807	3,456	2,292
92	3,242	4,138	3,933	3,803	3,456	2,294
93	3,245	4,130	3,928	3,799	3,456	2,296
94	3,247	4,123	3,923	3,796	3,456	2,297
95	3,249	4,116	3,918	3,792	3,456	2,299
96	3,251	4,109	3,913	3,788	3,455	2,300
97	3,253	4,102	3,908	3,785	3,455	2,302
98	3,255	4,095	3,904	3,781	3,455	2,303



99	3,257	4,089	3,899	3,778	3,455	2,305
100	3,259	4,082	3,895	3,775	3,455	2,306
101	3,260	4,076	3,890	3,772	3,455	2,308
102	3,262	4,070	3,886	3,768	3,455	2,309
103	3,264	4,064	3,882	3,765	3,455	2,310
104	3,266	4,058	3,877	3,762	3,455	2,312
105	3,267	4,052	3,873	3,759	3,455	2,313
106	3,269	4,046	3,869	3,756	3,455	2,314
107	3,271	4,041	3,865	3,754	3,455	2,316
108	3,273	4,035	3,862	3,751	3,455	2,317
109	3,274	4,030	3,858	3,748	3,455	2,318
110	3,276	4,025	3,854	3,745	3,455	2,319
111	3,277	4,020	3,850	3,743	3,455	2,321
112	3,279	4,014	3,847	3,740	3,455	2,322
113	3,280	4,009	3,843	3,737	3,454	2,323
114	3,282	4,005	3,840	3,735	3,454	2,324
115	3,283	4,000	3,836	3,732	3,454	2,325
116	3,285	3,995	3,833	3,730	3,454	2,326
117	3,286	3,990	3,830	3,728	3,454	2,327
118	3,287	3,986	3,827	3,725	3,454	2,328
119	3,289	3,981	3,823	3,723	3,454	2,329
120	3,290	3,977	3,820	3,721	3,454	2,330
121	3,291	3,972	3,817	3,718	3,454	2,331
122	3,293	3,968	3,814	3,716	3,454	2,332
123	3,294	3,964	3,811	3,714	3,454	2,333
124	3,295	3,960	3,808	3,712	3,454	2,334
125	3,297	3,956	3,806	3,710	3,454	2,335
126	3,298	3,952	3,803	3,708	3,454	2,336
127	3,299	3,948	3,800	3,706	3,454	2,337
128	3,300	3,944	3,797	3,704	3,454	2,338
129	3,301	3,940	3,794	3,702	3,454	2,339
130	3,302	3,936	3,792	3,700	3,454	2,339
131	3,304	3,932	3,789	3,698	3,454	2,340
132	3,305	3,929	3,787	3,696	3,454	2,341
133	3,306	3,925	3,784	3,694	3,454	2,342
134	3,307	3,922	3,782	3,692	3,454	2,343
135	3,308	3,918	3,779	3,691	3,454	2,344
136	3,309	3,915	3,777	3,689	3,454	2,344
137	3,310	3,911	3,774	3,687	3,454	2,345
138	3,311	3,908	3,772	3,685	3,454	2,346
139	3,312	3,905	3,770	3,684	3,454	2,347
140	3,313	3,901	3,767	3,682	3,454	2,347
141	3,314	3,898	3,765	3,680	3,454	2,348

142	3,315	3,895	3,763	3,679	3,453	2,349
143	3,316	3,892	3,761	3,677	3,453	2,349
144	3,317	3,889	3,759	3,675	3,453	2,350
145	3,318	3,886	3,756	3,674	3,453	2,351
146	3,319	3,883	3,754	3,672	3,453	2,352
147	3,319	3,880	3,752	3,671	3,453	2,352
148	3,320	3,877	3,750	3,669	3,453	2,353
149	3,321	3,874	3,748	3,668	3,453	2,354
150	3,322	3,871	3,746	3,666	3,453	2,354

Čas do zapadlosti (v letih)	Avstralski dolar (v %)	Bat (v %)	Kanadski dolar (v %)	Čilski peso (v %)	Kolumbijski peso (v %)	Hongkonški dolar (v %)
1	4,726	1,957	5,218	7,432	9,838	4,813
2	4,609	2,085	4,917	6,130	9,793	4,522
3	4,418	2,150	4,475	5,600	9,755	4,282
4	4,300	2,193	4,090	5,397	9,764	4,127
5	4,259	2,232	3,830	5,299	9,805	4,009
6	4,265	2,273	3,690	5,248	9,858	3,944
7	4,284	2,322	3,614	5,220	9,926	3,898
8	4,312	2,383	3,568	5,203	9,998	3,849
9	4,338	2,450	3,535	5,191	10,067	3,806
10	4,358	2,523	3,507	5,180	10,135	3,778
11	4,385	2,602	3,482	5,167	10,158	3,767
12	4,412	2,682	3,457	5,154	10,136	3,768
13	4,431	2,759	3,434	5,139	10,081	3,775
14	4,442	2,830	3,412	5,124	10,001	3,783
15	4,446	2,894	3,391	5,109	9,904	3,791
16	4,444	2,948	3,372	5,094	9,794	3,796
17	4,435	2,995	3,355	5,079	9,674	3,798
18	4,419	3,035	3,338	5,064	9,549	3,799
19	4,394	3,070	3,324	5,050	9,420	3,798
20	4,361	3,101	3,310	5,036	9,290	3,796
21	4,318	3,128	3,298	5,022	9,159	3,793
22	4,270	3,152	3,287	5,009	9,029	3,789
23	4,219	3,173	3,278	4,996	8,902	3,784
24	4,167	3,191	3,269	4,983	8,777	3,780
25	4,116	3,208	3,262	4,971	8,655	3,775
26	4,066	3,223	3,256	4,960	8,537	3,769
27	4,020	3,237	3,250	4,948	8,422	3,764
28	3,977	3,249	3,246	4,937	8,311	3,758
29	3,937	3,260	3,243	4,927	8,205	3,752
30	3,902	3,270	3,240	4,917	8,102	3,747

31	3,871	3,279	3,239	4,907	8,003	3,741
32	3,843	3,287	3,238	4,897	7,909	3,736
33	3,818	3,295	3,238	4,888	7,818	3,730
34	3,796	3,302	3,238	4,879	7,730	3,725
35	3,776	3,308	3,239	4,871	7,647	3,719
36	3,758	3,314	3,240	4,863	7,567	3,714
37	3,742	3,319	3,241	4,855	7,490	3,709
38	3,728	3,324	3,243	4,847	7,416	3,704
39	3,715	3,329	3,245	4,840	7,346	3,699
40	3,703	3,333	3,247	4,833	7,278	3,694
41	3,692	3,337	3,249	4,826	7,213	3,690
42	3,682	3,341	3,251	4,819	7,151	3,685
43	3,673	3,344	3,254	4,813	7,091	3,681
44	3,665	3,348	3,256	4,806	7,034	3,676
45	3,657	3,351	3,259	4,800	6,979	3,672
46	3,650	3,354	3,261	4,795	6,926	3,668
47	3,644	3,356	3,264	4,789	6,876	3,664
48	3,638	3,359	3,266	4,784	6,827	3,660
49	3,632	3,361	3,269	4,778	6,780	3,657
50	3,627	3,363	3,271	4,773	6,735	3,653
51	3,622	3,366	3,274	4,768	6,691	3,649
52	3,617	3,368	3,276	4,764	6,649	3,646
53	3,613	3,369	3,279	4,759	6,609	3,643
54	3,609	3,371	3,281	4,754	6,570	3,639
55	3,605	3,373	3,284	4,750	6,532	3,636
56	3,602	3,375	3,286	4,746	6,496	3,633
57	3,599	3,376	3,288	4,742	6,461	3,630
58	3,595	3,378	3,291	4,738	6,427	3,627
59	3,592	3,379	3,293	4,734	6,394	3,625
60	3,589	3,380	3,295	4,730	6,363	3,622
61	3,587	3,382	3,297	4,727	6,332	3,619
62	3,584	3,383	3,299	4,723	6,302	3,617
63	3,582	3,384	3,302	4,720	6,274	3,614
64	3,579	3,385	3,304	4,716	6,246	3,612
65	3,577	3,386	3,306	4,713	6,219	3,609
66	3,575	3,388	3,308	4,710	6,193	3,607
67	3,573	3,389	3,309	4,707	6,167	3,605
68	3,571	3,390	3,311	4,704	6,143	3,602
69	3,569	3,390	3,313	4,701	6,119	3,600
70	3,567	3,391	3,315	4,698	6,095	3,598
71	3,565	3,392	3,317	4,696	6,073	3,596
72	3,564	3,393	3,318	4,693	6,051	3,594
73	3,562	3,394	3,320	4,690	6,030	3,592

74	3,560	3,395	3,322	4,688	6,009	3,590
75	3,559	3,396	3,323	4,685	5,989	3,589
76	3,557	3,396	3,325	4,683	5,969	3,587
77	3,556	3,397	3,327	4,681	5,950	3,585
78	3,554	3,398	3,328	4,678	5,931	3,583
79	3,553	3,398	3,330	4,676	5,913	3,582
80	3,552	3,399	3,331	4,674	5,895	3,580
81	3,550	3,400	3,332	4,672	5,878	3,578
82	3,549	3,400	3,334	4,670	5,861	3,577
83	3,548	3,401	3,335	4,668	5,844	3,575
84	3,547	3,402	3,336	4,666	5,828	3,574
85	3,545	3,402	3,338	4,664	5,812	3,572
86	3,544	3,403	3,339	4,662	5,797	3,571
87	3,543	3,403	3,340	4,660	5,782	3,570
88	3,542	3,404	3,341	4,658	5,767	3,568
89	3,541	3,404	3,343	4,657	5,753	3,567
90	3,540	3,405	3,344	4,655	5,739	3,566
91	3,539	3,405	3,345	4,653	5,725	3,564
92	3,538	3,406	3,346	4,651	5,712	3,563
93	3,537	3,406	3,347	4,650	5,699	3,562
94	3,536	3,407	3,348	4,648	5,686	3,561
95	3,535	3,407	3,349	4,647	5,673	3,560
96	3,534	3,408	3,350	4,645	5,661	3,559
97	3,533	3,408	3,351	4,644	5,649	3,557
98	3,533	3,409	3,352	4,642	5,637	3,556
99	3,532	3,409	3,353	4,641	5,626	3,555
100	3,531	3,410	3,354	4,639	5,614	3,554
101	3,530	3,410	3,355	4,638	5,603	3,553
102	3,529	3,410	3,356	4,637	5,593	3,552
103	3,529	3,411	3,357	4,635	5,582	3,551
104	3,528	3,411	3,358	4,634	5,571	3,550
105	3,527	3,411	3,359	4,633	5,561	3,549
106	3,526	3,412	3,360	4,631	5,551	3,548
107	3,526	3,412	3,361	4,630	5,541	3,547
108	3,525	3,413	3,361	4,629	5,532	3,547
109	3,524	3,413	3,362	4,628	5,522	3,546
110	3,524	3,413	3,363	4,627	5,513	3,545
111	3,523	3,414	3,364	4,626	5,504	3,544
112	3,522	3,414	3,364	4,624	5,495	3,543
113	3,522	3,414	3,365	4,623	5,486	3,542
114	3,521	3,415	3,366	4,622	5,477	3,541
115	3,520	3,415	3,367	4,621	5,468	3,541
116	3,520	3,415	3,367	4,620	5,460	3,540

117	3,519	3,415	3,368	4,619	5,452	3,539
118	3,519	3,416	3,369	4,618	5,444	3,538
119	3,518	3,416	3,370	4,617	5,436	3,538
120	3,517	3,416	3,370	4,616	5,428	3,537
121	3,517	3,417	3,371	4,615	5,420	3,536
122	3,516	3,417	3,371	4,614	5,413	3,535
123	3,516	3,417	3,372	4,613	5,405	3,535
124	3,515	3,417	3,373	4,612	5,398	3,534
125	3,515	3,418	3,373	4,612	5,391	3,533
126	3,514	3,418	3,374	4,611	5,384	3,533
127	3,514	3,418	3,375	4,610	5,377	3,532
128	3,513	3,418	3,375	4,609	5,370	3,531
129	3,513	3,419	3,376	4,608	5,363	3,531
130	3,512	3,419	3,376	4,607	5,356	3,530
131	3,512	3,419	3,377	4,606	5,350	3,530
132	3,511	3,419	3,377	4,606	5,343	3,529
133	3,511	3,420	3,378	4,605	5,337	3,528
134	3,510	3,420	3,379	4,604	5,331	3,528
135	3,510	3,420	3,379	4,603	5,324	3,527
136	3,509	3,420	3,380	4,602	5,318	3,527
137	3,509	3,421	3,380	4,602	5,312	3,526
138	3,509	3,421	3,381	4,601	5,306	3,526
139	3,508	3,421	3,381	4,600	5,301	3,525
140	3,508	3,421	3,382	4,600	5,295	3,524
141	3,507	3,421	3,382	4,599	5,289	3,524
142	3,507	3,422	3,383	4,598	5,284	3,523
143	3,507	3,422	3,383	4,597	5,278	3,523
144	3,506	3,422	3,383	4,597	5,273	3,522
145	3,506	3,422	3,384	4,596	5,267	3,522
146	3,505	3,422	3,384	4,595	5,262	3,521
147	3,505	3,423	3,385	4,595	5,257	3,521
148	3,505	3,423	3,385	4,594	5,252	3,520
149	3,504	3,423	3,386	4,594	5,247	3,520
150	3,504	3,423	3,386	4,593	5,242	3,519

Čas do zapadlosti (v letih)	Indijska rupija (v %)	Mehiški peso (v %)	Novi tajvanski dolar (v %)	Novozelandski dolar (v %)	Južnoafriški rand (v %)	Brazilski real (v %)
1	6,884	11,422	0,896	5,794	8,805	11,351
2	7,001	9,985	0,930	5,430	8,628	10,235
3	7,072	9,101	0,961	5,025	8,608	10,046
4	7,120	8,635	0,985	4,758	8,720	10,102

5	7,130	8,401	1,005	4,595	8,923	10,229
6	7,146	8,295	1,023	4,512	9,207	10,362
7	7,160	8,248	1,039	4,461	9,490	10,482
8	7,176	8,224	1,054	4,426	9,752	10,593
9	7,197	8,201	1,067	4,406	9,990	10,674
10	7,212	8,166	1,080	4,404	10,204	10,740
11	7,211	8,113	1,109	4,419	10,391	10,759
12	7,198	8,045	1,153	4,444	10,551	10,735
13	7,177	7,967	1,206	4,474	10,678	10,679
14	7,149	7,883	1,264	4,505	10,772	10,599
15	7,118	7,795	1,324	4,536	10,827	10,502
16	7,083	7,705	1,386	4,565	10,841	10,393
17	7,047	7,615	1,447	4,589	10,822	10,275
18	7,010	7,524	1,508	4,608	10,776	10,151
19	6,972	7,435	1,567	4,622	10,710	10,024
20	6,934	7,348	1,624	4,629	10,628	9,896
21	6,897	7,263	1,680	4,629	10,534	9,767
22	6,860	7,180	1,733	4,623	10,432	9,640
23	6,824	7,099	1,785	4,613	10,324	9,515
24	6,789	7,022	1,835	4,599	10,212	9,392
25	6,755	6,947	1,882	4,583	10,099	9,273
26	6,722	6,875	1,927	4,565	9,984	9,157
27	6,689	6,805	1,971	4,546	9,871	9,045
28	6,658	6,739	2,013	4,526	9,758	8,936
29	6,628	6,675	2,052	4,505	9,648	8,832
30	6,599	6,614	2,091	4,483	9,540	8,731
31	6,571	6,555	2,127	4,462	9,435	8,634
32	6,544	6,498	2,162	4,441	9,333	8,541
33	6,518	6,445	2,195	4,419	9,235	8,452
34	6,493	6,393	2,227	4,398	9,139	8,367
35	6,469	6,343	2,258	4,378	9,047	8,285
36	6,446	6,296	2,287	4,358	8,959	8,207
37	6,424	6,250	2,315	4,338	8,873	8,131
38	6,402	6,207	2,342	4,319	8,792	8,059
39	6,382	6,165	2,368	4,300	8,713	7,990
40	6,362	6,125	2,393	4,282	8,637	7,924
41	6,343	6,086	2,416	4,264	8,564	7,860
42	6,325	6,049	2,439	4,247	8,494	7,799
43	6,307	6,014	2,461	4,230	8,427	7,741
44	6,290	5,980	2,482	4,214	8,363	7,685
45	6,273	5,947	2,503	4,199	8,301	7,631
46	6,258	5,916	2,522	4,184	8,241	7,579
47	6,242	5,885	2,541	4,169	8,184	7,530

48	6,228	5,856	2,559	4,155	8,129	7,482
49	6,214	5,828	2,576	4,142	8,075	7,436
50	6,200	5,801	2,593	4,129	8,024	7,391
51	6,187	5,775	2,609	4,116	7,975	7,349
52	6,174	5,750	2,625	4,104	7,928	7,308
53	6,162	5,726	2,640	4,092	7,882	7,268
54	6,150	5,703	2,655	4,080	7,838	7,230
55	6,138	5,680	2,669	4,069	7,796	7,193
56	6,127	5,658	2,682	4,058	7,754	7,158
57	6,116	5,637	2,695	4,048	7,715	7,123
58	6,106	5,617	2,708	4,038	7,677	7,090
59	6,096	5,597	2,721	4,028	7,639	7,058
60	6,086	5,578	2,732	4,019	7,604	7,027
61	6,077	5,560	2,744	4,009	7,569	6,997
62	6,067	5,542	2,755	4,001	7,535	6,968
63	6,059	5,525	2,766	3,992	7,503	6,940
64	6,050	5,508	2,777	3,983	7,471	6,912
65	6,042	5,492	2,787	3,975	7,441	6,886
66	6,033	5,476	2,797	3,967	7,411	6,860
67	6,025	5,461	2,806	3,960	7,383	6,835
68	6,018	5,446	2,816	3,952	7,355	6,811
69	6,010	5,431	2,825	3,945	7,328	6,788
70	6,003	5,417	2,834	3,938	7,301	6,765
71	5,996	5,404	2,842	3,931	7,276	6,743
72	5,989	5,390	2,851	3,925	7,251	6,721
73	5,982	5,377	2,859	3,918	7,227	6,700
74	5,976	5,365	2,867	3,912	7,203	6,680
75	5,970	5,353	2,875	3,906	7,180	6,660
76	5,963	5,341	2,882	3,900	7,158	6,641
77	5,957	5,329	2,889	3,894	7,136	6,622
78	5,952	5,318	2,897	3,888	7,115	6,603
79	5,946	5,307	2,903	3,883	7,095	6,586
80	5,940	5,296	2,910	3,877	7,075	6,568
81	5,935	5,286	2,917	3,872	7,055	6,551
82	5,930	5,275	2,923	3,867	7,036	6,535
83	5,924	5,265	2,930	3,862	7,017	6,518
84	5,919	5,256	2,936	3,857	6,999	6,503
85	5,914	5,246	2,942	3,852	6,981	6,487
86	5,910	5,237	2,948	3,847	6,964	6,472
87	5,905	5,228	2,954	3,843	6,947	6,457
88	5,900	5,219	2,959	3,838	6,931	6,443
89	5,896	5,210	2,965	3,834	6,914	6,429
90	5,891	5,202	2,970	3,830	6,899	6,415

91	5,887	5,194	2,975	3,825	6,883	6,402
92	5,883	5,185	2,980	3,821	6,868	6,389
93	5,879	5,177	2,985	3,817	6,853	6,376
94	5,875	5,170	2,990	3,813	6,839	6,363
95	5,871	5,162	2,995	3,810	6,825	6,351
96	5,867	5,155	3,000	3,806	6,811	6,339
97	5,863	5,147	3,005	3,802	6,797	6,327
98	5,859	5,140	3,009	3,799	6,784	6,316
99	5,856	5,133	3,014	3,795	6,771	6,304
100	5,852	5,126	3,018	3,792	6,758	6,293
101	5,849	5,120	3,022	3,788	6,745	6,282
102	5,845	5,113	3,026	3,785	6,733	6,272
103	5,842	5,107	3,030	3,782	6,721	6,261
104	5,839	5,100	3,034	3,778	6,709	6,251
105	5,835	5,094	3,038	3,775	6,698	6,241
106	5,832	5,088	3,042	3,772	6,686	6,231
107	5,829	5,082	3,046	3,769	6,675	6,221
108	5,826	5,076	3,050	3,766	6,664	6,212
109	5,823	5,070	3,053	3,763	6,653	6,202
110	5,820	5,065	3,057	3,761	6,643	6,193
111	5,817	5,059	3,061	3,758	6,633	6,184
112	5,814	5,054	3,064	3,755	6,622	6,175
113	5,812	5,048	3,068	3,752	6,612	6,167
114	5,809	5,043	3,071	3,750	6,603	6,158
115	5,806	5,038	3,074	3,747	6,593	6,150
116	5,804	5,033	3,077	3,744	6,584	6,142
117	5,801	5,028	3,081	3,742	6,574	6,134
118	5,798	5,023	3,084	3,739	6,565	6,126
119	5,796	5,018	3,087	3,737	6,556	6,118
120	5,793	5,013	3,090	3,735	6,547	6,110
121	5,791	5,009	3,093	3,732	6,539	6,103
122	5,789	5,004	3,096	3,730	6,530	6,095
123	5,786	5,000	3,099	3,728	6,522	6,088
124	5,784	4,995	3,101	3,725	6,513	6,081
125	5,782	4,991	3,104	3,723	6,505	6,074
126	5,779	4,986	3,107	3,721	6,497	6,067
127	5,777	4,982	3,110	3,719	6,489	6,060
128	5,775	4,978	3,112	3,717	6,481	6,053
129	5,773	4,974	3,115	3,715	6,474	6,046
130	5,771	4,970	3,117	3,713	6,466	6,040
131	5,769	4,966	3,120	3,711	6,459	6,033
132	5,767	4,962	3,122	3,709	6,452	6,027
133	5,765	4,958	3,125	3,707	6,444	6,021



134	5,763	4,954	3,127	3,705	6,437	6,015
135	5,761	4,951	3,130	3,703	6,430	6,009
136	5,759	4,947	3,132	3,701	6,423	6,003
137	5,757	4,943	3,134	3,699	6,417	5,997
138	5,755	4,940	3,137	3,697	6,410	5,991
139	5,753	4,936	3,139	3,696	6,403	5,985
140	5,751	4,933	3,141	3,694	6,397	5,980
141	5,750	4,929	3,143	3,692	6,391	5,974
142	5,748	4,926	3,145	3,690	6,384	5,969
143	5,746	4,923	3,148	3,689	6,378	5,963
144	5,744	4,919	3,150	3,687	6,372	5,958
145	5,743	4,916	3,152	3,685	6,366	5,953
146	5,741	4,913	3,154	3,684	6,360	5,948
147	5,739	4,910	3,156	3,682	6,354	5,942
148	5,738	4,907	3,158	3,681	6,348	5,937
149	5,736	4,903	3,160	3,679	6,343	5,932
150	5,735	4,900	3,162	3,678	6,337	5,927

Čas do zapadlosti (v letih)	Kitajski juan (v %)	Ringit (v %)	Ruski rubelj (v %)	Singapurski dolar (v %)	Južnokorejski von (v %)	Turška lira (v %)
1	1,924	3,235	9,415	3,861	3,787	12,896
2	2,027	3,342	9,679	3,690	3,669	13,780
3	2,161	3,440	9,921	3,564	3,561	14,803
4	2,276	3,518	10,175	3,454	3,495	15,728
5	2,371	3,591	10,424	3,364	3,439	16,477
6	2,448	3,661	10,654	3,298	3,402	17,036
7	2,515	3,726	10,866	3,249	3,380	17,446
8	2,577	3,786	11,069	3,213	3,369	17,737
9	2,637	3,842	11,234	3,186	3,362	17,922
10	2,697	3,892	11,365	3,168	3,355	18,011
11	2,756	3,938	11,465	3,155	3,348	18,022
12	2,815	3,981	11,533	3,147	3,340	17,971
13	2,873	4,019	11,568	3,143	3,332	17,871
14	2,928	4,055	11,566	3,141	3,324	17,729
15	2,982	4,089	11,528	3,141	3,317	17,554
16	3,034	4,124	11,460	3,143	3,311	17,350
17	3,083	4,156	11,369	3,145	3,305	17,124
18	3,130	4,185	11,260	3,149	3,300	16,880
19	3,175	4,209	11,138	3,152	3,296	16,623
20	3,217	4,227	11,006	3,157	3,293	16,355
21	3,258	4,238	10,868	3,161	3,292	16,082
22	3,297	4,244	10,727	3,166	3,290	15,805

23	3,334	4,245	10,583	3,171	3,290	15,527
24	3,369	4,242	10,440	3,176	3,290	15,251
25	3,402	4,236	10,297	3,182	3,291	14,978
26	3,434	4,228	10,157	3,187	3,292	14,710
27	3,465	4,219	10,019	3,192	3,293	14,449
28	3,494	4,208	9,885	3,197	3,294	14,194
29	3,522	4,196	9,754	3,202	3,296	13,948
30	3,548	4,184	9,628	3,207	3,298	13,709
31	3,574	4,170	9,506	3,212	3,300	13,479
32	3,598	4,157	9,388	3,217	3,302	13,258
33	3,621	4,144	9,274	3,221	3,304	13,045
34	3,643	4,130	9,165	3,226	3,306	12,841
35	3,664	4,116	9,060	3,230	3,308	12,645
36	3,685	4,103	8,960	3,235	3,310	12,458
37	3,704	4,090	8,863	3,239	3,313	12,278
38	3,723	4,077	8,770	3,243	3,315	12,106
39	3,741	4,064	8,681	3,247	3,317	11,942
40	3,758	4,051	8,596	3,251	3,319	11,784
41	3,774	4,039	8,514	3,255	3,321	11,633
42	3,790	4,027	8,435	3,258	3,323	11,489
43	3,805	4,016	8,360	3,262	3,325	11,350
44	3,820	4,005	8,288	3,265	3,327	11,218
45	3,834	3,994	8,218	3,269	3,329	11,090
46	3,848	3,983	8,151	3,272	3,331	10,968
47	3,861	3,973	8,087	3,275	3,333	10,851
48	3,873	3,963	8,026	3,278	3,335	10,739
49	3,885	3,953	7,966	3,281	3,337	10,631
50	3,897	3,944	7,909	3,284	3,339	10,527
51	3,908	3,935	7,854	3,287	3,341	10,427
52	3,919	3,926	7,801	3,290	3,342	10,331
53	3,930	3,917	7,750	3,293	3,344	10,239
54	3,940	3,909	7,701	3,295	3,346	10,150
55	3,950	3,901	7,654	3,298	3,347	10,064
56	3,959	3,893	7,608	3,300	3,349	9,981
57	3,969	3,886	7,564	3,303	3,350	9,901
58	3,978	3,879	7,521	3,305	3,352	9,824
59	3,986	3,871	7,480	3,307	3,353	9,750
60	3,994	3,865	7,440	3,309	3,355	9,678
61	4,003	3,858	7,401	3,311	3,356	9,608
62	4,010	3,852	7,364	3,314	3,358	9,541
63	4,018	3,845	7,328	3,316	3,359	9,475
64	4,025	3,839	7,293	3,318	3,360	9,412
65	4,033	3,833	7,259	3,319	3,361	9,351

66	4,040	3,828	7,226	3,321	3,363	9,292
67	4,046	3,822	7,194	3,323	3,364	9,234
68	4,053	3,817	7,163	3,325	3,365	9,178
69	4,059	3,811	7,133	3,327	3,366	9,124
70	4,066	3,806	7,103	3,328	3,367	9,072
71	4,072	3,801	7,075	3,330	3,368	9,021
72	4,078	3,796	7,047	3,332	3,369	8,971
73	4,083	3,792	7,020	3,333	3,371	8,923
74	4,089	3,787	6,994	3,335	3,372	8,876
75	4,094	3,783	6,969	3,336	3,373	8,830
76	4,100	3,778	6,944	3,338	3,374	8,785
77	4,105	3,774	6,920	3,339	3,374	8,742
78	4,110	3,770	6,896	3,340	3,375	8,700
79	4,115	3,766	6,873	3,342	3,376	8,659
80	4,119	3,762	6,851	3,343	3,377	8,619
81	4,124	3,758	6,829	3,344	3,378	8,580
82	4,129	3,754	6,808	3,346	3,379	8,542
83	4,133	3,751	6,787	3,347	3,380	8,505
84	4,137	3,747	6,767	3,348	3,381	8,468
85	4,142	3,743	6,747	3,349	3,381	8,433
86	4,146	3,740	6,728	3,350	3,382	8,398
87	4,150	3,737	6,709	3,352	3,383	8,365
88	4,154	3,733	6,691	3,353	3,384	8,332
89	4,158	3,730	6,673	3,354	3,384	8,299
90	4,162	3,727	6,655	3,355	3,385	8,268
91	4,165	3,724	6,638	3,356	3,386	8,237
92	4,169	3,721	6,621	3,357	3,387	8,207
93	4,172	3,718	6,605	3,358	3,387	8,177
94	4,176	3,715	6,588	3,359	3,388	8,149
95	4,179	3,713	6,573	3,360	3,388	8,120
96	4,183	3,710	6,557	3,361	3,389	8,093
97	4,186	3,707	6,542	3,362	3,390	8,066
98	4,189	3,705	6,527	3,363	3,390	8,039
99	4,192	3,702	6,513	3,363	3,391	8,013
100	4,195	3,699	6,499	3,364	3,392	7,988
101	4,198	3,697	6,485	3,365	3,392	7,963
102	4,201	3,695	6,471	3,366	3,393	7,938
103	4,204	3,692	6,458	3,367	3,393	7,915
104	4,207	3,690	6,444	3,368	3,394	7,891
105	4,210	3,688	6,431	3,368	3,394	7,868
106	4,213	3,685	6,419	3,369	3,395	7,845
107	4,215	3,683	6,406	3,370	3,395	7,823
108	4,218	3,681	6,394	3,371	3,396	7,802

109	4,220	3,679	6,382	3,371	3,396	7,780
110	4,223	3,677	6,371	3,372	3,397	7,759
111	4,225	3,675	6,359	3,373	3,397	7,739
112	4,228	3,673	6,348	3,373	3,398	7,718
113	4,230	3,671	6,337	3,374	3,398	7,699
114	4,233	3,669	6,326	3,375	3,399	7,679
115	4,235	3,667	6,315	3,375	3,399	7,660
116	4,237	3,665	6,305	3,376	3,400	7,641
117	4,240	3,663	6,294	3,377	3,400	7,623
118	4,242	3,661	6,284	3,377	3,400	7,605
119	4,244	3,660	6,274	3,378	3,401	7,587
120	4,246	3,658	6,264	3,378	3,401	7,569
121	4,248	3,656	6,254	3,379	3,402	7,552
122	4,250	3,654	6,245	3,380	3,402	7,535
123	4,252	3,653	6,236	3,380	3,402	7,518
124	4,254	3,651	6,226	3,381	3,403	7,502
125	4,256	3,650	6,217	3,381	3,403	7,486
126	4,258	3,648	6,208	3,382	3,404	7,470
127	4,260	3,646	6,200	3,382	3,404	7,454
128	4,262	3,645	6,191	3,383	3,404	7,439
129	4,264	3,643	6,183	3,383	3,405	7,423
130	4,266	3,642	6,174	3,384	3,405	7,409
131	4,267	3,640	6,166	3,384	3,405	7,394
132	4,269	3,639	6,158	3,385	3,406	7,379
133	4,271	3,637	6,150	3,385	3,406	7,365
134	4,273	3,636	6,142	3,386	3,406	7,351
135	4,274	3,635	6,134	3,386	3,407	7,337
136	4,276	3,633	6,127	3,387	3,407	7,324
137	4,277	3,632	6,119	3,387	3,407	7,310
138	4,279	3,631	6,112	3,388	3,408	7,297
139	4,281	3,629	6,104	3,388	3,408	7,284
140	4,282	3,628	6,097	3,389	3,408	7,271
141	4,284	3,627	6,090	3,389	3,408	7,258
142	4,285	3,626	6,083	3,390	3,409	7,246
143	4,287	3,624	6,076	3,390	3,409	7,234
144	4,288	3,623	6,069	3,390	3,409	7,221
145	4,290	3,622	6,063	3,391	3,410	7,210
146	4,291	3,621	6,056	3,391	3,410	7,198
147	4,293	3,620	6,049	3,392	3,410	7,186
148	4,294	3,618	6,043	3,392	3,410	7,175
149	4,295	3,617	6,037	3,392	3,411	7,163
150	4,297	3,616	6,030	3,393	3,411	7,152

Čas do zapadlosti (v letih)	Ameriški dolar (v %)	Jen (v %)
1	5,379	-0,007
2	4,788	0,063
3	4,357	0,118
4	4,069	0,165
5	3,882	0,223
6	3,756	0,294
7	3,667	0,369
8	3,602	0,442
9	3,555	0,508
10	3,521	0,568
11	3,498	0,623
12	3,484	0,673
13	3,475	0,721
14	3,467	0,766
15	3,460	0,810
16	3,452	0,851
17	3,441	0,890
18	3,426	0,925
19	3,406	0,957
20	3,379	0,984
21	3,347	1,006
22	3,310	1,023
23	3,272	1,036
24	3,235	1,044
25	3,198	1,047
26	3,164	1,047
27	3,133	1,045
28	3,106	1,046
29	3,083	1,052
30	3,064	1,065
31	3,049	1,085
32	3,039	1,112
33	3,031	1,143
34	3,026	1,177
35	3,023	1,214
36	3,022	1,252
37	3,022	1,291
38	3,024	1,331
39	3,026	1,371
40	3,029	1,410
41	3,033	1,450

42	3,037	1,489
43	3,042	1,527
44	3,047	1,564
45	3,052	1,601
46	3,057	1,637
47	3,063	1,672
48	3,068	1,706
49	3,074	1,739
50	3,079	1,771
51	3,085	1,802
52	3,090	1,832
53	3,096	1,862
54	3,101	1,890
55	3,107	1,918
56	3,112	1,945
57	3,117	1,971
58	3,122	1,996
59	3,127	2,021
60	3,132	2,045
61	3,136	2,068
62	3,141	2,090
63	3,146	2,112
64	3,150	2,133
65	3,154	2,154
66	3,159	2,174
67	3,163	2,193
68	3,167	2,212
69	3,171	2,230
70	3,174	2,248
71	3,178	2,266
72	3,182	2,283
73	3,185	2,299
74	3,189	2,315
75	3,192	2,331
76	3,196	2,346
77	3,199	2,361
78	3,202	2,375
79	3,205	2,389
80	3,208	2,403
81	3,211	2,417
82	3,214	2,430
83	3,217	2,443
84	3,219	2,455

85	3,222	2,467
86	3,225	2,479
87	3,227	2,491
88	3,230	2,502
89	3,232	2,513
90	3,235	2,524
91	3,237	2,535
92	3,239	2,545
93	3,242	2,556
94	3,244	2,566
95	3,246	2,575
96	3,248	2,585
97	3,250	2,594
98	3,252	2,604
99	3,254	2,613
100	3,256	2,621
101	3,258	2,630
102	3,260	2,639
103	3,262	2,647
104	3,264	2,655
105	3,265	2,663
106	3,267	2,671
107	3,269	2,679
108	3,270	2,686
109	3,272	2,694
110	3,274	2,701
111	3,275	2,708
112	3,277	2,715
113	3,278	2,722
114	3,280	2,729
115	3,281	2,736
116	3,283	2,742
117	3,284	2,749
118	3,286	2,755
119	3,287	2,761
120	3,288	2,767
121	3,290	2,773
122	3,291	2,779
123	3,292	2,785
124	3,294	2,791
125	3,295	2,797
126	3,296	2,802
127	3,297	2,808

---

128	3,298	2,813
129	3,300	2,818
130	3,301	2,823
131	3,302	2,829
132	3,303	2,834
133	3,304	2,839
134	3,305	2,844
135	3,306	2,848
136	3,307	2,853
137	3,308	2,858
138	3,309	2,863
139	3,310	2,867
140	3,311	2,872
141	3,312	2,876
142	3,313	2,880
143	3,314	2,885
144	3,315	2,889
145	3,316	2,893
146	3,317	2,897
147	3,318	2,902
148	3,319	2,906
149	3,320	2,910
150	3,321	2,913



## PRILOGA II

**Temeljni razmiki za izračun uskladitvene prilagoditve**

Temeljni razmiki, določeni v tej prilogi, so izraženi v bazičnih točkah in ne vključujejo nobenega povečanja v skladu s členom 77c(1)(c) Direktive 2009/138/ES.

## 1. IZPOSTAVLJENOSTI DO ENOT CENTRALNE RAVNI DRŽAV IN CENTRALNIH BANK

Temeljni razmiki se uporabljajo za izpostavljenosti, denominirane v vseh valutah.

Temeljni razmiki za trajanja od 11 do 30 let so enaki temeljnemu razmiku za trajanje 10 let.

Trajanje (v letih)	Avstrija	Belgija	Bolgarija	Hrvaška	Češka	Ciper	Danska
1	0	0	27	5	0	21	0
2	0	0	35	5	0	35	0
3	0	0	40	5	0	40	0
4	0	1	43	5	2	42	0
5	0	2	47	5	3	45	0
6	0	3	50	5	5	47	0
7	1	4	53	5	8	49	0
8	2	5	54	5	10	49	0
9	2	6	56	5	11	47	0
10	3	7	58	5	12	46	0

Trajanje (v letih)	Estonija	Finska	Francija	Nemčija	Grčija	Madžarska	Irska
1	0	0	0	0	347	4	13
2	0	0	0	0	217	4	18
3	0	0	0	0	193	4	21
4	1	0	0	0	170	4	22
5	2	0	0	0	156	4	23
6	3	0	0	0	154	4	24
7	4	0	0	0	152	4	25
8	5	0	1	0	156	3	26
9	6	0	2	0	158	1	27
10	7	0	3	0	160	4	27

Trajanje (v letih)	Italija	Latvija	Litva	Luksemburg	Malta	Nizozemska	Poljska
1	6	3	4	0	13	0	4
2	14	8	10	0	19	0	4
3	18	11	13	0	21	0	4
4	21	13	15	0	22	0	4
5	23	15	17	0	23	0	4

6	25	17	19	0	25	0	4
7	27	18	20	0	25	0	4
8	29	19	22	0	27	0	4
9	30	20	23	1	27	0	4
10	32	21	24	1	27	0	4

Trajanje (v letih)	Portugalska	Romunija	Slovaška	Slovenija	Španija	Švedska	Združeno kraljestvo
1	21	8	10	14	4	0	0
2	35	15	13	17	10	0	0
3	40	17	15	22	13	0	0
4	42	18	17	26	15	0	0
5	45	19	18	29	17	0	0
6	47	21	19	33	19	0	0
7	49	22	21	34	20	0	0
8	49	23	22	36	22	0	0
9	47	24	22	36	23	0	0
10	46	22	23	37	24	0	0

Trajanje (v letih)	Islandija	Lihtenštajn	Norveška	Švica	Avstralija	Brazilija	Kanada
1	5	0	0	0	0	12	0
2	5	0	0	0	0	12	0
3	5	0	0	0	0	12	0
4	5	0	0	0	0	12	0
5	5	0	0	0	0	12	0
6	5	0	0	0	0	12	0
7	5	0	0	0	0	12	0
8	5	0	0	0	0	12	0
9	5	0	0	0	0	12	0
10	5	0	0	0	0	12	0

Trajanje (v letih)	Čile	Kitajska	Kolumbija	Hongkong	Indija	Japonska	Malezija
1	16	0	11	0	10	0	0
2	18	1	17	0	10	0	0
3	17	2	27	0	10	0	0
4	16	3	33	0	10	0	0
5	15	3	35	0	10	0	0
6	14	3	38	0	10	0	0
7	13	4	39	0	10	0	0

8	14	7	38	0	10	0	0
9	15	5	35	0	10	0	0
10	13	5	37	0	10	1	0

Trajanje (v letih)	Mehika	Nova Zelandija	Rusija	Singapur	Južna Afrika	Južna Koreja	Tajska
1	8	0	0	0	7	8	1
2	9	0	0	0	10	11	0
3	10	0	0	0	11	11	0
4	10	0	0	0	13	13	0
5	11	0	2	0	13	15	0
6	10	0	5	0	15	15	0
7	10	0	7	0	17	15	0
8	10	0	11	0	19	15	0
9	10	0	16	0	20	15	0
10	10	0	16	0	22	15	0

Trajanje (v letih)	Tajvan	Turčija	Združene države
1	4	0	0
2	4	0	0
3	4	0	0
4	4	0	0
5	4	0	0
6	4	0	0
7	4	0	0
8	4	0	0
9	4	0	0
10	4	0	0

## 2. IZPOSTAVLJENOSTI DO FINANČNIH INSTITUCIJ

### 2.1 Euro

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	6	19	42	109	224	509	1 252
2	6	19	42	109	224	509	1 007
3	7	21	43	104	221	505	820
4	9	24	46	107	220	504	678
5	10	26	51	110	219	504	569
6	11	28	54	115	219	504	504

7	12	30	56	117	219	504	504
8	12	31	56	116	219	504	504
9	13	32	56	116	219	504	504
10	13	33	57	115	219	504	504
11	14	34	57	116	219	504	504
12	14	35	57	116	219	504	504
13	14	35	57	116	219	504	504
14	15	36	57	116	219	504	504
15	15	36	57	116	219	504	504
16	15	36	57	116	219	504	504
17	15	36	57	116	219	504	504
18	15	36	57	116	219	504	504
19	15	36	57	116	219	504	504
20	16	36	57	116	219	504	504
21	16	36	57	116	219	504	504
22	18	36	57	116	219	504	504
23	18	36	57	116	219	504	504
24	19	36	57	116	219	504	504
25	19	36	57	116	219	504	504
26	20	36	57	116	219	504	504
27	21	36	57	116	219	504	504
28	21	36	57	116	219	504	504
29	22	36	57	116	219	504	504
30	23	36	57	116	219	504	504

## 2.2 Češka krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	18	31	54	122	236	521	1 302
2	20	33	55	123	237	522	1 038
3	21	35	57	118	234	518	841
4	22	37	59	120	232	517	694
5	22	38	63	122	232	516	582
6	23	40	66	126	231	515	515
7	23	41	67	128	230	515	515
8	22	41	66	126	229	514	514
9	22	41	65	125	229	513	513
10	22	42	65	124	228	513	513
11	22	42	65	124	228	512	512
12	22	42	64	123	227	512	512
13	21	42	64	122	226	511	511

14	21	42	63	122	226	510	510
15	21	42	63	122	225	510	510
16	20	41	62	121	225	510	510
17	20	41	62	121	225	510	510
18	20	41	62	121	225	510	510
19	20	41	62	121	225	510	510
20	20	42	63	121	225	510	510
21	21	42	63	122	226	510	510
22	21	42	63	122	226	510	510
23	21	42	63	122	226	511	511
24	21	42	63	122	226	511	511
25	21	42	63	122	226	510	510
26	21	42	63	122	226	510	510
27	21	42	63	122	226	510	510
28	21	42	63	122	226	510	510
29	23	42	63	122	225	510	510
30	24	42	63	121	225	510	510

### 2.3 Danska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	6	19	42	109	224	508	1 251
2	6	19	42	109	224	508	1 007
3	7	21	43	104	220	505	820
4	9	24	46	107	219	504	678
5	10	26	51	110	219	504	569
6	11	28	54	114	219	504	504
7	12	30	56	117	219	504	504
8	12	31	56	116	219	504	504
9	12	32	56	115	219	504	504
10	13	33	56	115	219	504	504
11	14	34	57	115	219	504	504
12	14	35	57	115	219	504	504
13	14	35	57	115	219	504	504
14	14	36	57	115	219	504	504
15	14	36	57	115	219	504	504
16	14	36	57	115	219	504	504
17	14	36	57	115	219	504	504
18	14	36	57	115	219	504	504
19	15	36	57	115	219	504	504
20	16	36	57	115	219	504	504

21	16	36	57	115	219	504	504
22	18	36	57	115	219	504	504
23	18	36	57	115	219	504	504
24	19	36	57	115	219	504	504
25	19	36	57	115	219	504	504
26	20	36	57	115	219	504	504
27	21	36	57	115	219	504	504
28	21	36	57	115	219	504	504
29	22	36	57	115	219	504	504
30	23	36	57	115	219	504	504

#### 2.4 Madžarski forint

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	80	93	115	183	297	582	1 368
2	76	89	112	179	294	579	1 095
3	80	94	115	176	293	577	888
4	79	94	116	177	290	574	732
5	78	94	119	178	288	572	612
6	78	95	121	181	286	571	571
7	77	95	121	182	284	569	569
8	76	95	120	180	283	568	568
9	75	95	119	178	282	567	567
10	73	93	116	175	279	564	564
11	71	91	114	173	277	561	561
12	70	91	113	172	275	560	560
13	70	91	112	171	275	559	559
14	70	91	112	171	274	559	559
15	69	90	112	170	274	559	559
16	69	90	111	170	274	558	558
17	68	90	111	169	273	558	558
18	68	89	110	169	273	558	558
19	67	88	110	168	272	557	557
20	67	88	109	168	272	556	556
21	66	87	108	167	271	556	556
22	65	87	108	166	270	555	555
23	64	86	107	165	269	554	554
24	63	85	106	164	268	553	553
25	62	84	105	163	267	552	552
26	61	83	104	162	266	551	551
27	60	82	103	161	265	550	550

28	59	81	102	160	264	549	549
29	58	79	100	159	263	548	548
30	57	78	99	158	262	547	547

## 2.5 Švedska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	10	23	46	114	228	513	1 254
2	12	25	47	115	230	514	1 009
3	14	28	50	111	227	512	822
4	16	31	53	114	227	511	679
5	17	34	58	117	227	511	570
6	18	36	62	122	227	511	511
7	19	37	63	124	226	511	511
8	19	38	63	123	226	511	511
9	19	38	62	122	226	510	510
10	19	39	62	121	225	510	510
11	19	40	63	121	225	510	510
12	20	41	63	121	225	510	510
13	20	41	63	121	225	510	510
14	20	42	63	121	225	510	510
15	21	42	63	122	225	510	510
16	20	42	63	121	225	510	510
17	21	42	63	122	226	510	510
18	21	42	63	122	226	510	510
19	21	42	63	122	226	511	511
20	22	43	64	123	227	511	511
21	22	43	64	123	227	512	512
22	22	44	65	123	227	512	512
23	23	44	65	124	227	512	512
24	23	44	65	124	227	512	512
25	23	44	65	124	227	512	512
26	23	44	65	124	227	512	512
27	22	44	65	123	227	512	512
28	22	44	65	123	227	512	512
29	22	43	64	123	227	512	512
30	23	43	64	123	227	512	512

## 2.6 Bolgarski lev

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	5	18	41	109	223	508	1 251
2	5	18	41	109	223	508	1 006
3	7	21	42	103	220	504	819
4	8	23	45	106	219	503	677
5	9	25	50	109	219	503	569
6	10	27	54	114	219	503	503
7	12	30	55	116	219	503	503
8	12	30	55	115	219	503	503
9	12	31	55	115	219	503	503
10	12	32	56	115	219	503	503
11	13	33	56	115	219	503	503
12	13	34	56	115	219	503	503
13	14	35	56	115	219	503	503
14	14	35	56	115	219	503	503
15	14	35	56	115	219	503	503
16	14	35	56	115	219	503	503
17	14	35	56	115	219	503	503
18	14	35	56	115	219	503	503
19	15	35	56	115	219	503	503
20	16	35	56	115	219	503	503
21	16	35	56	115	219	503	503
22	18	35	56	115	219	503	503
23	18	35	56	115	219	503	503
24	19	35	56	115	219	503	503
25	19	35	56	115	219	503	503
26	20	35	56	115	219	503	503
27	21	35	56	115	219	503	503
28	21	35	56	115	219	503	503
29	22	35	56	115	219	503	503
30	23	35	56	115	219	503	503

## 2.7 Britanski funt

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	7	24	52	139	242	527	1 291
2	7	24	52	139	242	527	1 040
3	8	26	52	127	239	523	847



4	10	28	54	119	237	521	699
5	12	30	56	110	236	520	586
6	14	34	59	104	235	519	519
7	16	36	60	98	233	518	518
8	18	38	59	92	232	517	517
9	20	44	62	87	231	516	516
10	20	44	61	85	231	515	515
11	19	43	59	85	230	514	514
12	19	43	60	87	229	514	514
13	19	43	60	87	228	513	513
14	19	43	60	87	228	512	512
15	19	43	60	87	227	512	512
16	19	43	60	87	226	510	510
17	19	44	60	87	225	510	510
18	19	44	60	87	224	509	509
19	19	44	60	87	224	509	509
20	19	44	60	87	225	509	509
21	19	44	60	87	225	509	509
22	19	44	60	87	224	509	509
23	19	44	60	87	224	509	509
24	19	44	60	87	223	508	508
25	20	44	60	87	223	507	507
26	20	44	60	87	222	507	507
27	21	44	60	87	221	506	506
28	21	44	60	87	221	506	506
29	23	44	60	87	220	505	505
30	24	44	60	87	220	505	505

## 2.8 Romunski lev

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	84	97	119	187	302	586	1 293
2	83	95	118	186	300	585	1 044
3	83	97	118	180	296	580	854
4	82	97	120	181	293	578	709
5	82	98	123	182	291	576	597
6	81	98	124	185	289	574	574
7	80	98	124	185	287	572	572
8	78	97	122	182	285	570	570
9	76	96	120	179	283	568	568
10	76	96	119	178	282	567	567

11	75	95	118	177	281	565	565
12	74	95	117	175	279	564	564
13	73	94	115	174	278	562	562
14	71	93	114	172	276	561	561
15	70	91	112	171	275	560	560
16	69	90	111	170	274	559	559
17	68	89	110	169	273	558	558
18	67	88	109	168	272	557	557
19	66	88	109	167	271	556	556
20	66	87	108	167	270	555	555
21	65	86	107	166	269	554	554
22	64	85	106	165	268	553	553
23	63	84	105	164	267	552	552
24	61	83	104	162	266	551	551
25	60	82	103	161	265	550	550
26	59	80	101	160	264	549	549
27	58	79	100	159	263	548	548
28	57	78	99	158	262	547	547
29	56	77	98	157	261	545	545
30	55	76	97	156	260	544	544

## 2.9 Zlot

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	57	70	92	160	275	559	1 288
2	56	69	92	159	274	559	1 037
3	57	71	93	154	270	554	846
4	57	72	95	156	268	553	700
5	57	74	98	157	267	551	589
6	57	74	100	160	265	550	550
7	57	75	101	162	264	549	549
8	56	74	100	159	263	547	547
9	54	74	98	157	261	546	546
10	54	74	97	156	260	545	545
11	54	74	97	156	259	544	544
12	53	74	96	155	259	543	543
13	53	74	95	154	258	543	543
14	53	74	95	153	257	542	542
15	52	73	94	153	257	541	541
16	51	72	93	152	256	541	541
17	51	72	93	152	255	540	540

18	50	71	92	151	255	540	540
19	50	71	92	151	255	539	539
20	50	71	92	151	254	539	539
21	49	70	91	150	254	539	539
22	49	70	91	150	254	538	538
23	48	69	90	149	253	538	538
24	48	69	90	149	252	537	537
25	47	68	89	148	252	536	536
26	46	67	88	147	251	536	536
27	45	67	88	146	250	535	535
28	45	66	87	146	250	534	534
29	44	65	86	145	249	534	534
30	43	64	86	144	248	533	533

## 2.10 Švedska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	91	104	126	194	308	593	1 345
2	90	103	126	194	308	593	1 078
3	90	104	126	187	303	588	875
4	90	105	128	188	301	586	722
5	91	107	131	190	300	585	605
6	91	108	134	194	299	584	584
7	92	110	136	197	299	584	584
8	92	111	136	196	299	584	584
9	92	111	136	195	299	584	584
10	93	113	136	195	299	584	584
11	93	113	136	195	299	583	583
12	93	113	135	194	298	583	583
13	92	113	134	193	297	582	582
14	91	112	133	192	296	581	581
15	90	111	132	191	295	580	580
16	89	110	131	190	294	578	578
17	88	109	130	189	293	577	577
18	87	108	129	188	292	576	576
19	86	107	128	187	291	575	575
20	85	106	127	186	290	574	574
21	84	105	126	184	288	573	573
22	82	103	124	183	287	572	572
23	81	102	123	182	286	570	570
24	79	100	121	180	284	569	569

25	78	99	120	179	283	567	567
26	76	97	118	177	281	566	566
27	75	96	117	176	279	564	564
28	73	94	115	174	278	563	563
29	72	93	114	173	276	561	561
30	70	91	112	171	275	560	560

### 2.11 Norveška krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	31	44	66	134	249	533	1 268
2	32	44	67	135	249	534	1 021
3	32	46	68	129	245	530	832
4	33	48	70	131	243	528	688
5	33	49	74	133	242	527	577
6	34	51	77	137	242	526	526
7	34	52	78	139	241	526	526
8	33	52	77	137	240	525	525
9	33	52	76	135	239	524	524
10	32	52	76	135	239	523	523
11	32	53	75	134	238	523	523
12	32	53	75	134	237	522	522
13	32	53	74	133	237	521	521
14	31	53	74	132	236	521	521
15	31	52	73	132	236	520	520
16	30	51	72	131	235	520	520
17	30	51	72	131	235	520	520
18	30	51	72	131	235	519	519
19	30	51	72	131	234	519	519
20	30	51	72	131	235	519	519
21	30	51	72	131	235	519	519
22	30	51	72	131	235	519	519
23	30	51	72	131	234	519	519
24	29	51	72	130	234	519	519
25	29	50	71	130	234	519	519
26	29	50	71	130	234	518	518
27	29	50	71	129	233	518	518
28	28	49	70	129	233	518	518
29	28	49	70	129	233	517	517
30	28	49	70	129	232	517	517

## 2.12 Švicarski frank

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	4	23	91	206	490	1 214
2	1	5	24	92	206	491	979
3	2	5	26	87	203	488	799
4	3	6	29	89	202	487	662
5	4	9	34	93	202	487	556
6	5	11	37	97	202	487	487
7	5	13	39	100	202	487	487
8	7	14	39	99	202	487	487
9	7	15	39	98	202	487	487
10	8	16	39	98	202	487	487
11	9	18	40	99	203	488	488
12	9	17	39	98	202	487	487
13	10	19	40	99	203	487	487
14	12	19	40	99	202	487	487
15	12	18	39	97	201	486	486
16	13	17	38	97	201	485	485
17	14	17	38	97	201	485	485
18	14	17	38	97	201	485	485
19	15	18	38	97	201	486	486
20	15	18	39	98	202	486	486
21	16	19	39	98	202	487	487
22	18	19	39	98	202	487	487
23	18	21	39	98	202	486	486
24	19	21	39	98	202	486	486
25	19	22	39	98	201	486	486
26	20	22	39	97	201	486	486
27	20	23	39	97	201	486	486
28	21	24	40	97	201	486	486
29	22	24	41	97	201	486	486
30	22	26	42	97	201	486	486

## 2.13 Avstralski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	44	57	80	147	262	546	1 265
2	44	57	80	147	262	546	1 019
3	45	59	81	142	258	543	831

4	46	61	83	144	257	541	688
5	46	62	87	146	256	540	578
6	47	64	90	150	255	540	540
7	47	65	91	152	254	539	539
8	46	65	90	150	253	538	538
9	45	65	89	148	252	537	537
10	45	65	89	148	252	536	536
11	45	66	88	147	251	536	536
12	45	66	88	146	250	535	535
13	45	66	87	146	250	534	534
14	44	65	87	145	249	534	534
15	44	65	86	145	249	533	533
16	43	64	85	144	248	533	533
17	43	64	85	144	247	532	532
18	42	63	84	143	247	532	532
19	42	63	84	143	247	531	531
20	42	63	84	143	246	531	531
21	41	62	83	142	246	531	531
22	41	62	83	142	246	530	530
23	40	61	82	141	245	530	530
24	40	61	82	141	244	529	529
25	39	60	81	140	244	528	528
26	38	59	80	139	243	528	528
27	37	59	80	138	242	527	527
28	37	58	79	138	241	526	526
29	36	57	78	137	241	525	525
30	35	56	77	136	240	525	525

## 2.14 Bat

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	16	29	52	120	234	519	1 214
2	20	33	55	123	238	522	980
3	24	38	60	121	237	522	801
4	28	43	65	126	239	523	664
5	30	47	71	130	240	524	559
6	30	47	73	133	238	523	523
7	34	52	78	139	241	526	526
8	33	52	77	137	240	525	525
9	34	54	78	137	241	526	526
10	36	56	80	138	242	527	527

11	38	58	81	140	243	528	528
12	39	60	81	140	244	529	529
13	39	60	82	141	244	529	529
14	40	61	82	141	245	530	530
15	40	61	82	141	245	530	530
16	40	61	82	141	245	529	529
17	40	61	82	141	245	530	530
18	40	61	82	141	244	529	529
19	39	60	82	140	244	529	529
20	39	61	82	140	244	529	529
21	39	61	82	140	244	529	529
22	39	60	81	140	244	529	529
23	39	60	81	140	244	528	528
24	39	60	81	139	243	528	528
25	38	59	80	139	243	528	528
26	38	59	80	139	242	527	527
27	37	58	79	138	242	527	527
28	37	58	79	138	241	526	526
29	36	57	78	137	241	526	526
30	36	57	78	136	240	525	525

## 2.15 Kanadski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	18	31	54	122	236	521	1 275
2	19	32	55	122	237	522	1 025
3	21	35	57	118	234	519	833
4	23	38	60	121	234	518	687
5	24	40	65	124	233	518	576
6	25	42	68	128	233	518	518
7	26	44	70	131	233	518	518
8	26	45	70	130	233	518	518
9	26	46	70	129	233	518	518
10	27	47	70	129	233	518	518
11	28	48	71	129	233	518	518
12	28	49	71	130	233	518	518
13	28	49	71	130	233	518	518
14	29	50	71	130	233	518	518
15	29	50	71	130	233	518	518
16	28	50	71	129	233	518	518

17	28	50	71	129	233	518	518
18	28	50	71	129	233	518	518
19	28	50	71	129	233	518	518
20	29	50	71	129	233	518	518
21	28	50	71	129	233	518	518
22	28	49	70	129	233	518	518
23	28	49	70	129	233	517	517
24	27	48	70	128	232	517	517
25	27	48	69	128	232	516	516
26	26	48	69	127	231	516	516
27	26	47	68	127	231	515	515
28	25	47	68	126	230	515	515
29	25	46	67	126	230	515	515
30	25	46	67	126	229	514	514

## 2.16 Čilski peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	53	66	89	156	271	555	1 317
2	55	68	90	158	273	557	1 047
3	58	72	94	155	271	556	850
4	61	76	98	159	271	556	702
5	63	79	103	162	272	557	590
6	64	81	107	168	272	557	557
7	65	83	109	170	272	557	557
8	65	84	109	169	272	557	557
9	65	84	109	168	272	557	557
10	66	86	109	168	272	557	557
11	66	86	109	168	272	556	556
12	66	87	109	167	271	556	556
13	65	86	108	167	270	555	555
14	65	86	107	166	270	554	554
15	64	85	106	165	269	554	554
16	64	85	106	164	268	553	553
17	63	84	105	164	268	552	552
18	62	83	105	163	267	552	552
19	62	83	104	163	267	551	551
20	61	82	103	162	266	551	551
21	60	82	103	161	265	550	550
22	60	81	102	161	264	549	549
23	59	80	101	160	264	548	548



24	58	79	100	159	263	547	547
25	57	78	99	158	262	546	546
26	56	77	98	157	261	546	546
27	55	76	97	156	260	545	545
28	54	75	96	155	259	544	544
29	53	74	95	154	258	543	543
30	52	74	95	153	257	542	542

### 2.17 Kolumbijski peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	84	97	119	187	302	586	1 363
2	89	102	124	192	307	591	1 100
3	91	105	127	188	305	589	898
4	93	108	131	191	304	589	745
5	97	113	137	196	306	591	627
6	99	116	142	202	307	592	592
7	101	119	145	205	308	592	592
8	102	121	146	206	309	594	594
9	103	122	147	206	310	595	595
10	104	124	147	206	310	595	595
11	104	124	147	206	310	594	594
12	104	124	146	205	309	594	594
13	103	124	145	204	308	593	593
14	102	123	144	203	306	591	591
15	100	121	143	201	305	590	590
16	99	120	141	200	304	588	588
17	98	119	140	199	302	587	587
18	96	117	138	197	301	586	586
19	95	116	137	196	300	584	584
20	93	115	136	194	298	583	583
21	92	113	134	193	297	581	581
22	90	112	133	191	295	580	580
23	89	110	131	190	294	578	578
24	87	108	129	188	292	576	576
25	85	106	127	186	290	575	575
26	84	105	126	184	288	573	573
27	82	103	124	183	287	571	571
28	80	101	122	181	285	570	570
29	79	100	121	179	283	568	568
30	77	98	119	178	282	566	566

## 2.18 Hongkonški dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	12	25	48	115	230	515	1 267
2	15	28	50	118	233	517	1 019
3	18	32	54	115	231	516	830
4	21	36	58	119	232	516	686
5	23	39	64	123	233	517	577
6	25	42	68	128	233	518	518
7	26	44	70	131	233	518	518
8	26	45	70	130	233	518	518
9	26	46	70	129	233	518	518
10	27	47	70	129	233	518	518
11	27	48	70	129	233	518	518
12	27	48	70	129	233	517	517
13	27	48	69	128	232	517	517
14	27	48	69	128	231	516	516
15	26	47	68	127	231	516	516
16	25	47	68	126	230	515	515
17	25	46	67	126	230	515	515
18	25	46	67	126	230	514	514
19	25	46	67	126	230	514	514
20	25	46	67	126	230	515	515
21	25	46	67	126	230	515	515
22	25	46	67	126	230	515	515
23	25	46	67	126	230	515	515
24	25	46	67	126	230	515	515
25	25	46	67	126	230	514	514
26	25	46	67	126	229	514	514
27	24	46	67	125	229	514	514
28	24	45	66	125	229	514	514
29	24	45	66	125	229	513	513
30	24	45	66	125	229	513	513

## 2.19 Indijska rupija

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	94	107	130	197	312	596	1 306
2	95	108	131	198	313	598	1 055
3	97	111	133	194	310	595	863

4	99	114	136	197	310	594	716
5	100	116	141	200	310	594	602
6	101	118	144	204	309	594	594
7	102	120	146	207	309	594	594
8	102	120	146	206	309	594	594
9	101	121	145	204	308	593	593
10	100	120	144	203	307	592	592
11	100	120	143	201	305	590	590
12	98	119	141	200	304	588	588
13	97	118	139	198	302	587	587
14	95	117	138	196	300	585	585
15	94	115	136	195	299	583	583
16	92	113	134	193	297	581	581
17	91	112	133	191	295	580	580
18	89	110	131	190	294	579	579
19	88	109	130	189	293	577	577
20	87	108	129	188	292	576	576
21	86	107	128	187	291	575	575
22	85	106	127	186	289	574	574
23	83	105	126	184	288	573	573
24	82	103	124	183	287	572	572
25	81	102	123	182	286	571	571
26	80	101	122	181	285	569	569
27	79	100	121	180	283	568	568
28	77	99	120	178	282	567	567
29	76	98	119	177	281	566	566
30	75	96	117	176	280	565	565

## 2.20 Mehiški peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	306	319	342	409	524	809	1 394
2	88	101	124	191	306	590	1 108
3	91	105	127	188	304	589	896
4	94	109	132	192	305	590	739
5	96	113	137	196	306	590	619
6	98	115	141	201	306	591	591
7	100	118	144	204	307	591	591
8	100	119	144	204	307	592	592
9	101	120	144	204	308	592	592

10	101	121	144	203	307	592	592
11	102	122	145	203	307	592	592
12	102	123	145	203	307	592	592
13	103	124	145	204	308	592	592
14	103	124	145	204	308	593	593
15	104	125	146	205	309	593	593
16	105	126	147	206	310	594	594
17	106	127	148	207	310	595	595
18	106	128	149	207	311	596	596
19	107	128	149	208	312	597	597
20	108	129	150	208	312	597	597
21	107	129	150	208	312	597	597
22	107	128	149	208	312	597	597
23	106	127	149	207	311	596	596
24	105	126	148	206	310	595	595
25	104	125	146	205	309	594	594
26	103	124	145	204	308	592	592
27	102	123	144	202	306	591	591
28	100	121	142	201	305	590	590
29	99	120	141	200	303	588	588
30	97	118	139	198	302	587	587

## 2.21 Novi tajvanski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	11	34	102	216	501	1 194
2	1	11	34	101	216	501	963
3	2	13	35	96	212	497	787
4	3	15	37	98	211	495	652
5	4	17	41	100	210	495	549
6	5	18	44	104	209	494	494
7	5	19	45	106	209	493	493
8	7	19	45	104	208	492	492
9	7	19	44	103	207	491	491
10	8	20	43	102	206	491	491
11	9	21	44	102	206	491	491
12	9	22	44	102	206	491	491
13	10	22	44	102	206	491	491
14	12	23	44	103	207	491	491
15	12	23	44	103	207	492	492
16	13	23	45	103	207	492	492

17	14	24	45	104	208	492	492
18	14	25	46	105	208	493	493
19	15	25	46	105	209	494	494
20	15	26	47	106	210	495	495
21	16	27	48	107	211	495	495
22	17	28	49	108	211	496	496
23	18	28	49	108	212	497	497
24	19	29	50	109	212	497	497
25	19	29	50	109	213	498	498
26	20	29	51	109	213	498	498
27	20	30	51	110	213	498	498
28	21	30	51	110	214	498	498
29	21	30	51	110	214	499	499
30	22	30	52	110	214	499	499

## 2.22 Novozelandski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	51	63	86	154	268	553	1 286
2	51	64	87	155	269	554	1 033
3	52	66	88	149	265	550	840
4	53	68	90	151	264	548	694
5	54	70	95	154	263	548	583
6	54	71	97	158	263	547	547
7	54	72	98	159	261	546	546
8	54	73	98	158	261	546	546
9	53	73	97	156	260	545	545
10	53	73	96	155	259	544	544
11	52	72	95	154	258	542	542
12	51	72	94	153	256	541	541
13	50	71	93	151	255	540	540
14	49	70	91	150	254	539	539
15	48	69	90	149	253	537	537
16	47	68	89	148	251	536	536
17	46	67	88	147	251	535	535
18	45	66	87	146	250	534	534
19	44	65	86	145	249	534	534
20	44	65	86	145	249	533	533
21	43	64	85	144	248	533	533
22	43	64	85	144	247	532	532
23	42	63	84	143	247	531	531

24	41	62	84	142	246	531	531
25	41	62	83	142	245	530	530
26	40	61	82	141	245	529	529
27	39	60	81	140	244	529	529
28	39	60	81	140	243	528	528
29	38	59	80	139	243	527	527
30	37	59	80	138	242	527	527

### 2.23 Južnoafriški rand

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	113	126	149	217	331	616	1 343
2	115	128	150	218	333	617	1 082
3	118	132	154	215	331	615	884
4	120	135	158	218	331	616	733
5	123	139	164	223	332	617	618
6	124	141	168	228	333	617	617
7	126	144	170	230	333	618	618
8	126	144	170	230	333	618	618
9	126	145	169	229	333	617	617
10	126	146	169	228	332	617	617
11	126	146	169	228	331	616	616
12	125	146	168	226	330	615	615
13	124	145	166	225	329	613	613
14	122	143	165	223	327	612	612
15	121	142	163	222	325	610	610
16	118	140	161	219	323	608	608
17	117	138	159	218	322	606	606
18	115	136	157	216	320	604	604
19	113	134	155	214	318	602	602
20	111	132	154	212	316	601	601
21	110	131	152	211	314	599	599
22	108	129	150	209	313	597	597
23	106	127	148	207	311	595	595
24	104	125	146	205	309	594	594
25	102	123	144	203	307	592	592
26	100	122	143	201	305	590	590
27	99	120	141	200	303	588	588
28	97	118	139	198	302	586	586
29	95	116	137	196	300	585	585
30	93	115	136	194	298	583	583

2.24 **Brazilski real**

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	167	180	202	270	385	669	1 393
2	175	188	211	279	393	678	1 111
3	181	195	217	278	394	679	905
4	184	199	222	282	395	680	750
5	186	202	227	286	395	680	680
6	186	203	229	290	395	679	679
7	187	205	231	291	394	678	678
8	186	204	229	289	393	677	677
9	185	204	228	288	392	676	676
10	184	204	228	287	391	675	675
11	183	204	226	285	389	674	674
12	181	202	224	283	387	671	671
13	179	200	222	280	384	669	669
14	176	198	219	277	381	666	666
15	174	195	216	275	378	663	663
16	171	192	213	272	376	660	660
17	168	189	210	269	373	657	657
18	165	186	207	266	370	654	654
19	162	183	204	263	367	652	652
20	159	180	201	260	364	649	649
21	156	177	198	257	361	646	646
22	153	174	195	254	358	643	643
23	150	171	192	251	355	640	640
24	147	168	189	248	352	636	636
25	144	165	186	245	349	633	633
26	141	162	183	242	346	630	630
27	138	159	180	239	343	628	628
28	135	156	177	236	340	625	625
29	132	154	175	233	337	622	622
30	130	151	172	231	335	619	619

2.25 **Kitajski juan**

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	31	44	67	134	249	533	1 213
2	32	45	67	135	250	534	979
3	33	47	69	130	247	531	801

4	35	50	72	133	246	530	665
5	36	52	77	136	245	530	560
6	36	53	79	140	244	529	529
7	37	55	81	141	244	529	529
8	36	54	80	140	243	528	528
9	35	55	79	138	242	527	527
10	35	55	79	137	241	526	526
11	35	56	78	137	241	526	526
12	35	56	78	136	240	525	525
13	35	56	77	136	240	525	525
14	35	56	77	136	239	524	524
15	34	56	77	135	239	524	524
16	34	56	77	135	239	524	524
17	34	56	77	135	239	524	524
18	35	56	77	136	239	524	524
19	35	56	77	136	240	524	524
20	35	56	77	136	240	524	524
21	35	56	77	136	240	524	524
22	35	56	77	136	240	524	524
23	35	56	77	136	239	524	524
24	34	56	77	135	239	524	524
25	34	55	76	135	239	524	524
26	34	55	76	135	239	523	523
27	34	55	76	134	238	523	523
28	33	54	75	134	238	523	523
29	33	54	75	134	238	522	522
30	32	54	75	133	237	522	522

## 2.26 Ringit

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	29	42	65	132	247	531	1 237
2	31	44	66	134	249	533	999
3	34	48	70	131	247	531	817
4	36	51	74	134	247	532	678
5	39	55	79	138	248	533	571
6	40	57	83	143	248	533	533
7	42	60	86	146	249	533	533
8	42	60	86	145	249	533	533
9	42	61	86	145	249	534	534
10	43	63	86	145	249	534	534



11	44	64	87	146	250	534	534
12	45	65	87	146	250	535	535
13	45	66	87	146	250	535	535
14	45	66	87	146	250	535	535
15	45	66	87	146	250	535	535
16	45	66	87	146	250	534	534
17	45	66	87	146	250	535	535
18	45	66	87	146	250	535	535
19	45	66	88	146	250	535	535
20	46	67	88	147	250	535	535
21	46	67	88	147	251	535	535
22	46	67	88	147	250	535	535
23	45	67	88	146	250	535	535
24	45	66	87	146	250	534	534
25	44	66	87	145	249	534	534
26	44	65	86	145	249	533	533
27	43	65	86	144	248	533	533
28	43	64	85	144	248	532	532
29	42	63	84	143	247	532	532
30	42	63	84	143	246	531	531

## 2.27 Ruski rubelj

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	127	140	163	230	345	629	1 355
2	125	138	161	229	343	628	1 097
3	126	140	162	223	339	623	899
4	127	142	164	225	337	622	747
5	127	143	168	227	337	621	630
6	127	144	170	231	335	620	620
7	128	146	172	232	335	619	619
8	127	146	171	231	334	619	619
9	126	145	170	229	333	618	618
10	126	146	169	228	332	617	617
11	126	146	169	228	332	616	616
12	125	146	168	227	331	615	615
13	124	145	167	226	329	614	614
14	123	145	166	224	328	613	613
15	122	143	164	222	326	611	611
16	120	141	162	221	324	609	609
17	117	138	159	218	322	607	607

18	115	136	157	216	320	605	605
19	113	134	155	214	318	603	603
20	111	132	153	212	316	601	601
21	109	130	151	210	314	598	598
22	107	128	149	208	311	596	596
23	104	126	147	205	309	594	594
24	102	123	144	203	307	592	592
25	100	121	142	201	305	590	590
26	98	119	140	199	303	587	587
27	96	117	138	197	301	585	585
28	94	115	136	195	299	583	583
29	92	113	134	193	296	581	581
30	90	111	132	191	295	579	579

## 2.28 Singapurski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	1	14	37	105	219	504	1 249
2	3	16	39	106	221	505	1 005
3	6	20	41	102	219	503	820
4	8	23	45	106	219	503	679
5	10	26	51	110	219	504	570
6	12	29	55	115	220	504	504
7	13	31	57	118	220	505	505
8	13	32	57	117	220	505	505
9	13	32	57	116	220	505	505
10	13	33	57	116	220	504	504
11	14	34	57	116	219	504	504
12	14	35	57	115	219	504	504
13	14	35	56	115	219	504	504
14	14	35	56	115	219	503	503
15	14	35	56	115	219	503	503
16	13	34	56	114	218	503	503
17	14	35	56	114	218	503	503
18	14	35	56	114	218	503	503
19	15	35	56	115	219	503	503
20	16	35	56	115	219	504	504
21	16	36	57	116	219	504	504
22	18	36	57	116	220	504	504
23	18	36	57	116	220	505	505
24	19	36	57	116	220	505	505

25	20	36	58	116	220	505	505
26	20	37	58	116	220	505	505
27	21	37	58	116	220	505	505
28	21	37	58	116	220	505	505
29	22	37	58	116	220	505	505
30	23	37	58	116	220	505	505

## 2.29 Južnokorejski von

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	35	48	71	138	253	537	1 248
2	35	48	71	139	253	538	1 005
3	36	50	71	133	249	533	820
4	36	51	73	134	247	531	679
5	36	52	77	136	246	530	571
6	38	55	82	142	247	531	531
7	36	54	80	141	243	528	528
8	39	58	83	143	246	531	531
9	39	58	82	141	245	530	530
10	34	54	77	136	240	525	525
11	30	51	74	132	236	521	521
12	28	49	71	129	233	518	518
13	26	47	68	127	231	516	516
14	24	45	66	125	229	514	514
15	23	44	65	124	228	512	512
16	21	43	64	122	226	511	511
17	21	42	63	122	226	510	510
18	20	41	62	121	225	510	510
19	20	41	62	121	225	509	509
20	20	41	62	121	225	509	509
21	20	41	62	121	225	509	509
22	20	41	62	121	225	509	509
23	20	41	62	121	224	509	509
24	20	41	62	120	224	509	509
25	20	41	62	120	224	509	509
26	20	40	61	120	224	509	509
27	21	40	61	120	224	509	509
28	21	40	61	120	224	508	508
29	22	40	61	120	224	508	508
30	23	40	61	120	223	508	508

2.30 **Turška lira**

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	210	223	246	314	428	713	1 423
2	207	220	243	310	425	709	1 160
3	204	217	239	300	417	701	959
4	200	215	238	298	411	696	803
5	197	213	238	297	406	691	691
6	193	210	236	296	401	686	686
7	190	208	234	295	397	682	682
8	185	204	229	289	393	677	677
9	182	201	225	284	388	673	673
10	178	198	221	280	384	669	669
11	174	195	217	276	380	665	665
12	171	192	213	272	376	661	661
13	167	188	209	268	372	657	657
14	163	185	206	264	368	653	653
15	160	181	202	261	365	649	649
16	156	177	198	257	361	646	646
17	153	174	195	254	358	642	642
18	150	171	192	251	355	639	639
19	147	168	189	248	352	636	636
20	144	165	186	245	349	633	633
21	141	162	183	242	346	631	631
22	138	159	180	239	343	628	628
23	135	156	177	236	340	625	625
24	132	154	175	233	337	622	622
25	130	151	172	231	334	619	619
26	127	148	169	228	332	616	616
27	124	146	167	225	329	614	614
28	122	143	164	223	327	611	611
29	119	141	162	220	324	609	609
30	117	138	159	218	322	607	607

2.31 **Ameriški dolar**

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	8	25	47	100	235	519	1 278
2	8	25	47	100	235	519	1 024
3	10	28	50	96	233	517	832

4	12	33	54	95	233	517	687
5	16	38	59	97	233	518	577
6	18	42	63	95	234	519	519
7	19	44	63	90	234	519	519
8	18	43	62	89	234	519	519
9	19	45	65	92	234	519	519
10	21	48	67	96	234	519	519
11	23	50	68	99	234	519	519
12	24	52	70	99	234	519	519
13	26	54	70	100	234	519	519
14	26	55	71	100	234	519	519
15	26	55	71	100	234	519	519
16	26	55	71	100	234	519	519
17	26	55	71	100	234	519	519
18	26	55	71	100	234	519	519
19	26	55	71	100	234	519	519
20	26	55	71	100	234	519	519
21	26	55	71	100	235	519	519
22	26	55	71	100	235	519	519
23	26	55	71	100	234	519	519
24	26	55	71	100	234	519	519
25	26	55	71	100	234	519	519
26	26	55	71	100	234	518	518
27	26	55	71	100	233	518	518
28	26	55	71	100	233	518	518
29	26	55	71	100	233	517	517
30	26	55	71	100	232	517	517

## 2.32 Jen

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	4	14	82	196	481	1 177
2	1	5	13	80	195	479	950
3	2	5	13	74	190	475	776
4	2	6	15	75	188	473	644
5	4	6	19	78	187	472	542
6	5	7	22	82	187	472	472
7	5	9	23	84	187	471	471
8	7	9	23	83	186	471	471
9	7	10	23	83	186	471	471
10	8	10	24	83	187	471	471

11	9	11	24	83	187	471	471
12	9	11	24	83	187	471	471
13	10	13	24	83	187	472	472
14	11	14	25	83	187	472	472
15	12	14	25	84	188	472	472
16	13	15	26	84	188	472	472
17	13	15	27	84	188	473	473
18	14	17	28	85	189	473	473
19	15	17	29	85	189	474	474
20	15	18	30	86	190	474	474
21	16	18	32	86	190	475	475
22	16	19	33	87	191	475	475
23	18	20	34	87	191	475	475
24	19	21	35	87	191	476	476
25	19	22	36	87	191	476	476
26	20	22	37	87	191	476	476
27	20	23	38	87	191	475	475
28	21	23	40	87	191	475	475
29	21	24	41	87	191	475	475
30	22	24	42	87	191	475	475

### 3. DRUGE IZPOSTAVLJENOSTI

#### 3.1 Euro

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	2	14	20	41	158	306	3 148
2	2	14	20	41	158	347	2 358
3	1	14	22	46	153	361	1 785
4	1	15	25	50	150	361	1 382
5	2	17	29	52	150	352	1 096
6	4	20	31	55	150	338	889
7	5	22	33	57	150	322	735
8	6	23	34	59	150	305	618
9	6	24	35	62	150	288	526
10	6	25	37	64	150	271	453
11	7	25	38	65	150	254	393
12	7	25	38	65	150	243	344
13	7	26	38	65	150	243	303
14	7	26	38	65	150	243	268
15	7	26	40	65	150	243	243
16	7	26	42	65	150	243	243

17	7	26	45	65	150	243	243
18	7	26	47	65	150	243	243
19	7	26	49	65	150	243	243
20	8	26	52	65	150	243	243
21	8	26	54	65	150	243	243
22	9	26	56	65	150	243	243
23	9	26	59	65	150	243	243
24	9	26	61	65	150	243	243
25	10	26	64	65	150	243	243
26	10	26	66	67	150	243	243
27	11	26	69	68	150	243	243
28	11	26	71	70	150	243	243
29	11	26	74	72	150	243	243
30	12	26	76	73	150	243	243

### 3.2 Češka krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	14	26	32	53	170	318	3 284
2	15	27	34	55	171	357	2 437
3	15	27	36	59	166	370	1 837
4	14	28	38	63	163	368	1 419
5	15	29	41	64	162	359	1 124
6	15	31	42	66	162	345	911
7	16	33	43	67	161	328	753
8	15	33	44	69	160	311	632
9	15	33	45	71	160	293	538
10	15	33	46	73	159	276	463
11	15	33	46	73	158	259	402
12	14	33	45	73	158	251	352
13	14	32	45	72	157	250	310
14	13	32	44	71	157	250	274
15	13	31	44	71	156	249	249
16	12	31	43	71	156	249	249
17	12	31	45	71	156	249	249
18	12	31	48	70	156	249	249
19	12	31	51	71	156	249	249
20	13	31	52	71	156	249	249
21	13	32	55	71	156	249	249
22	13	32	58	71	157	250	250
23	13	32	60	71	157	250	250

24	13	32	63	71	157	250	250
25	13	32	65	71	157	250	250
26	13	32	68	71	157	250	250
27	13	32	70	71	157	250	250
28	13	32	73	71	156	249	249
29	13	31	75	73	156	249	249
30	13	31	77	75	156	249	249

### 3.3 Danska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	1	13	20	41	157	306	3 148
2	1	13	20	41	157	347	2 358
3	1	14	22	46	152	361	1 785
4	1	15	25	50	150	361	1 382
5	2	17	28	52	150	352	1 096
6	4	20	31	55	150	338	889
7	5	22	32	57	150	322	735
8	5	23	34	59	150	305	618
9	6	24	35	62	150	288	526
10	6	25	37	64	150	271	453
11	7	25	37	65	150	254	393
12	7	25	38	65	150	243	344
13	7	25	38	65	150	243	303
14	7	25	38	65	150	243	268
15	7	25	40	65	150	243	243
16	7	25	42	65	150	243	243
17	7	25	45	65	150	243	243
18	7	25	47	65	150	243	243
19	7	25	49	65	150	243	243
20	8	25	52	65	150	243	243
21	8	25	54	65	150	243	243
22	9	25	56	65	150	243	243
23	9	25	59	65	150	243	243
24	9	25	61	65	150	243	243
25	10	25	64	65	150	243	243
26	10	25	66	67	150	243	243
27	11	25	69	68	150	243	243
28	11	25	71	70	150	243	243
29	11	25	74	72	150	243	243
30	12	26	76	73	150	243	243



## 3.4 Madžarski forint

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	75	87	94	115	231	333	3 461
2	72	84	90	111	228	376	2 581
3	73	86	95	118	225	390	1 947
4	72	85	95	120	220	388	1 501
5	71	85	97	120	218	377	1 186
6	70	86	97	122	217	362	959
7	70	87	97	122	215	344	791
8	69	87	97	123	214	325	663
9	69	87	98	125	213	306	564
10	66	84	96	123	210	303	485
11	64	82	95	122	208	301	421
12	63	81	94	121	206	299	368
13	62	81	93	120	206	299	324
14	62	80	93	120	205	298	298
15	62	80	93	120	205	298	298
16	61	80	92	119	205	298	298
17	61	79	92	119	204	297	297
18	60	79	91	118	204	297	297
19	60	78	91	118	203	296	296
20	59	78	90	117	203	296	296
21	58	77	89	117	202	295	295
22	58	76	89	116	201	294	294
23	57	75	88	115	200	293	293
24	56	74	87	114	199	292	292
25	55	73	86	113	198	291	291
26	54	72	85	112	197	290	290
27	53	71	84	111	196	289	289
28	52	70	83	110	195	288	288
29	51	69	82	109	194	287	287
30	50	68	80	108	193	286	286

## 3.5 Švedska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	6	18	24	45	162	306	3 156
2	7	19	26	47	163	348	2 364
3	8	21	29	53	159	362	1 790

4	9	22	32	57	157	361	1 385
5	10	25	36	59	158	352	1 098
6	11	27	38	62	158	339	891
7	12	29	40	64	157	323	737
8	12	30	40	66	157	306	619
9	12	30	42	68	157	288	527
10	12	31	43	70	156	271	453
11	12	31	43	71	156	255	394
12	13	31	44	71	156	249	345
13	13	31	44	71	156	249	304
14	13	31	44	71	156	249	269
15	13	31	44	71	156	249	249
16	13	31	44	71	156	249	249
17	13	32	45	71	156	249	249
18	13	32	47	71	157	250	250
19	14	32	49	72	157	250	250
20	14	33	52	72	157	250	250
21	14	33	55	73	158	251	251
22	15	33	56	73	158	251	251
23	15	33	59	73	158	251	251
24	15	33	61	73	158	251	251
25	15	33	64	73	158	251	251
26	15	33	66	73	158	251	251
27	15	33	69	73	158	251	251
28	15	33	71	73	158	251	251
29	15	33	74	73	158	251	251
30	14	33	76	75	158	251	251

### 3.6 Bolgarski lev

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	1	13	19	40	157	305	3 146
2	1	13	19	40	157	346	2 356
3	1	13	22	45	152	361	1 784
4	1	14	24	49	149	360	1 381
5	2	16	28	51	149	352	1 095
6	3	19	30	54	149	338	889
7	5	21	32	56	149	322	735
8	5	22	33	59	149	305	617
9	5	23	35	61	149	288	526
10	6	24	36	63	149	271	453

11	6	24	37	64	149	254	393
12	6	24	37	64	149	242	344
13	6	25	37	64	149	242	303
14	6	25	37	64	149	242	268
15	6	25	40	64	149	242	242
16	6	25	42	64	149	242	242
17	6	25	45	64	149	242	242
18	6	25	47	64	149	242	242
19	7	25	49	64	149	242	242
20	8	25	52	64	149	242	242
21	8	25	54	64	149	242	242
22	9	25	56	64	149	242	242
23	9	25	59	64	149	242	242
24	9	25	61	64	150	243	243
25	10	25	64	65	150	243	243
26	10	25	66	67	150	243	243
27	11	25	69	68	150	243	243
28	11	25	71	70	150	243	243
29	11	25	74	72	150	243	243
30	12	26	76	73	150	243	243

### 3.7 Britanski funt

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	10	21	44	176	315	3 253
2	0	10	21	44	176	358	2 441
3	1	10	23	49	171	373	1 848
4	1	13	26	54	168	372	1 429
5	2	16	28	58	167	362	1 132
6	2	18	33	59	165	348	917
7	4	21	36	60	164	331	757
8	6	24	37	59	163	313	635
9	9	31	42	59	162	295	540
10	11	34	42	58	161	277	465
11	10	33	42	57	161	260	403
12	9	32	42	57	160	253	353
13	8	31	42	58	159	252	310
14	8	31	43	58	158	251	275
15	9	31	43	58	158	251	251
16	9	31	44	58	156	249	249
17	9	31	45	58	156	249	249

18	9	32	48	58	155	248	248
19	9	32	51	58	155	248	248
20	9	32	52	58	155	248	248
21	9	32	55	58	156	249	249
22	9	32	58	60	155	248	248
23	9	32	60	62	155	248	248
24	10	32	63	64	154	247	247
25	10	32	65	65	153	246	246
26	10	32	68	67	153	246	246
27	11	32	70	69	152	245	245
28	11	32	73	71	152	245	245
29	11	32	75	73	151	244	244
30	12	32	77	75	151	244	244

### 3.8 Romunski lev

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	79	91	98	119	235	330	3 258
2	78	90	97	117	234	359	2 451
3	76	89	98	121	228	376	1 865
4	75	89	99	124	224	377	1 448
5	74	89	100	123	222	369	1 152
6	74	90	101	125	220	356	936
7	73	90	100	125	218	340	775
8	71	89	100	125	216	322	651
9	70	88	99	126	214	307	555
10	69	87	100	127	213	306	478
11	68	86	99	126	211	304	415
12	66	85	98	125	210	303	363
13	65	84	96	123	209	302	319
14	64	82	95	122	207	300	300
15	63	81	93	121	206	299	299
16	61	80	92	120	205	298	298
17	60	79	91	119	204	297	297
18	60	78	90	118	203	296	296
19	59	77	90	117	202	295	295
20	58	76	89	116	201	294	294
21	57	76	88	115	200	293	293
22	56	75	87	114	199	292	292
23	55	73	86	113	198	291	291

24	54	72	85	112	197	290	290
25	53	71	84	111	196	289	289
26	52	70	82	110	195	288	288
27	50	69	81	109	194	287	287
28	49	68	80	107	193	286	286
29	48	67	79	106	192	285	285
30	47	66	80	105	191	284	284

### 3.9 Zlot

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	52	64	71	92	208	314	3 247
2	52	64	70	91	207	357	2 433
3	51	64	72	95	202	372	1 845
4	50	64	74	99	199	373	1 431
5	50	64	76	99	198	364	1 136
6	50	65	77	101	196	350	923
7	50	67	77	101	195	334	764
8	49	66	77	103	194	317	642
9	48	66	77	104	192	299	547
10	47	65	78	105	191	284	471
11	47	65	78	105	190	283	409
12	46	65	77	104	189	282	358
13	45	64	76	104	189	282	315
14	45	63	76	103	188	281	281
15	44	63	75	102	188	281	281
16	43	62	74	102	187	280	280
17	43	62	74	101	186	279	279
18	42	61	73	101	186	279	279
19	42	61	73	100	185	278	278
20	42	60	73	100	185	278	278
21	42	60	72	100	185	278	278
22	41	60	72	99	184	277	277
23	41	59	71	99	184	277	277
24	40	58	71	98	183	276	276
25	39	58	70	97	183	276	276
26	38	57	69	97	182	275	275
27	38	56	71	96	181	274	274
28	37	56	74	95	180	273	273
29	36	55	76	94	180	273	273
30	36	54	79	94	179	272	272

## 3.10 Švedska krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	86	98	105	126	242	337	3 399
2	86	98	104	125	242	370	2 537
3	84	97	105	129	235	385	1 916
4	83	97	107	131	232	383	1 479
5	83	98	109	132	231	373	1 170
6	84	100	111	135	230	358	947
7	85	102	112	137	230	340	781
8	85	102	113	139	230	323	655
9	86	103	115	142	230	323	556
10	86	104	117	144	230	323	478
11	86	104	117	144	230	323	414
12	85	104	116	144	229	322	362
13	84	103	115	143	228	321	321
14	83	102	114	142	227	320	320
15	82	101	113	140	226	319	319
16	81	100	112	139	225	318	318
17	80	99	111	138	224	317	317
18	79	98	110	137	223	316	316
19	78	97	109	136	222	315	315
20	77	96	108	135	220	313	313
21	76	94	107	134	219	312	312
22	74	93	105	133	218	311	311
23	73	92	104	131	216	309	309
24	72	90	102	130	215	308	308
25	70	89	101	128	213	306	306
26	68	87	99	127	212	305	305
27	67	85	98	125	210	303	303
28	65	84	96	124	209	302	302
29	64	83	95	122	207	300	300
30	62	81	93	121	206	299	299

## 3.11 Norveška krona

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	26	38	45	66	182	310	3 193
2	27	39	46	66	183	352	2 394
3	26	39	47	71	177	366	1 814

4	25	39	49	74	174	366	1 404
5	25	40	52	75	173	357	1 113
6	26	42	53	77	173	343	903
7	27	44	54	78	172	327	746
8	26	44	55	80	171	310	627
9	26	44	55	82	170	292	534
10	26	44	56	83	170	275	459
11	25	44	56	84	169	262	399
12	25	43	56	83	168	261	349
13	24	43	55	82	168	261	307
14	24	42	55	82	167	260	272
15	23	42	54	81	167	260	260
16	23	41	53	81	166	259	259
17	22	41	53	80	166	259	259
18	22	41	53	80	165	258	258
19	22	40	53	80	165	258	258
20	22	41	53	80	165	258	258
21	22	41	55	80	166	259	259
22	22	41	57	80	165	258	258
23	22	40	60	80	165	258	258
24	22	40	63	80	165	258	258
25	21	40	64	80	165	258	258
26	21	40	67	79	165	258	258
27	21	39	69	79	164	257	257
28	20	39	71	79	164	257	257
29	20	39	75	78	164	257	257
30	20	38	77	78	163	256	256

### 3.12 Švicarski frank

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	0	4	23	139	297	3 050
2	0	1	6	23	140	337	2 287
3	1	1	9	28	135	352	1 736
4	1	3	12	32	133	353	1 346
5	1	4	15	35	133	344	1 069
6	2	4	17	38	133	331	868
7	2	6	20	40	133	316	719
8	2	7	21	42	133	299	604
9	4	7	24	45	133	283	515
10	4	9	27	47	133	266	443

11	4	9	29	48	134	250	385
12	4	10	32	47	133	234	337
13	5	11	34	48	134	227	297
14	5	11	37	48	133	226	263
15	6	13	39	47	132	225	234
16	6	13	41	46	131	224	224
17	6	15	44	49	131	224	224
18	6	15	46	50	132	225	225
19	7	16	48	52	132	225	225
20	7	17	51	54	132	225	225
21	8	18	53	57	133	226	226
22	9	18	56	58	133	226	226
23	9	20	58	60	133	226	226
24	9	20	60	62	132	225	225
25	10	22	63	63	132	225	225
26	10	22	65	65	134	225	225
27	10	23	68	67	135	225	225
28	11	24	70	69	137	225	225
29	11	25	72	71	137	225	225
30	12	26	75	73	139	225	225

### 3.13 Avstralski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	39	51	58	79	195	309	3 186
2	39	52	58	79	195	351	2 389
3	39	52	60	84	190	366	1 811
4	38	52	62	87	187	366	1 403
5	39	53	65	88	187	357	1 114
6	39	55	66	90	186	344	905
7	40	57	67	92	185	328	749
8	39	57	68	93	184	311	630
9	39	57	68	95	183	294	537
10	39	57	69	96	183	277	462
11	38	57	69	96	182	275	401
12	38	56	69	96	181	274	351
13	37	56	68	95	181	274	310
14	37	55	68	95	180	273	274
15	36	55	67	94	179	272	272
16	35	54	66	93	179	272	272
17	35	53	66	93	178	271	271



18	34	53	65	93	178	271	271
19	34	53	65	92	177	270	270
20	34	52	65	92	177	270	270
21	34	52	64	92	177	270	270
22	33	52	64	91	176	269	269
23	32	51	63	91	176	269	269
24	32	50	63	90	175	268	268
25	31	50	65	89	175	268	268
26	30	49	68	89	174	267	267
27	30	48	70	88	173	266	266
28	29	47	73	87	172	265	265
29	28	47	75	86	172	265	265
30	27	46	77	86	171	264	264

## 3.14 Bat

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	12	24	30	51	168	297	3 048
2	15	27	34	55	171	338	2 291
3	18	31	39	63	169	353	1 741
4	20	34	44	69	169	354	1 351
5	23	37	49	72	171	346	1 074
6	23	38	49	74	169	333	873
7	27	44	55	79	172	318	723
8	27	44	55	80	171	302	609
9	28	46	57	84	172	285	519
10	29	48	60	87	173	269	447
11	31	49	62	89	174	267	389
12	31	50	62	90	175	268	341
13	32	50	63	90	175	268	300
14	32	51	63	90	176	269	269
15	32	51	63	91	176	269	269
16	32	51	63	90	176	269	269
17	32	51	63	91	176	269	269
18	32	50	63	90	175	268	268
19	32	50	63	90	175	268	268
20	32	50	63	90	175	268	268
21	32	50	63	90	175	268	268
22	31	50	62	90	175	268	268
23	31	50	62	89	175	268	268

24	31	49	62	89	174	267	267
25	30	49	64	89	174	267	267
26	30	48	66	88	173	266	266
27	29	48	69	88	173	266	266
28	29	47	71	87	172	265	265
29	28	47	74	86	172	265	265
30	28	46	76	86	171	264	264

### 3.15 Kanadski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	14	26	32	53	170	311	3 210
2	15	27	33	54	170	353	2 403
3	15	28	36	60	166	367	1 816
4	15	29	39	64	164	365	1 403
5	16	31	42	66	164	356	1 112
6	18	34	45	69	164	342	901
7	19	36	46	71	164	326	745
8	19	37	48	73	164	309	626
9	20	38	49	76	164	291	533
10	20	39	51	78	164	274	459
11	21	39	52	79	164	257	398
12	21	39	52	79	164	257	348
13	21	39	52	79	164	257	307
14	21	39	52	79	164	257	271
15	21	40	52	79	164	257	257
16	21	39	52	79	164	257	257
17	21	39	52	79	164	257	257
18	21	39	52	79	164	257	257
19	21	39	52	79	164	257	257
20	21	39	52	79	164	257	257
21	21	39	55	79	164	257	257
22	20	39	57	79	164	257	257
23	20	39	60	78	163	256	256
24	20	38	61	78	163	256	256
25	19	38	64	77	162	255	255
26	19	37	66	77	162	255	255
27	18	37	69	76	162	255	255
28	18	36	71	76	161	254	254
29	17	36	74	75	161	254	254
30	17	36	76	75	160	253	253

## 3.16 Čilski peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	48	60	67	88	204	321	3 323
2	50	62	69	90	206	360	2 460
3	52	65	73	97	204	373	1 857
4	53	67	77	102	202	373	1 437
5	55	70	81	104	203	364	1 140
6	57	73	84	108	203	350	925
7	58	75	86	110	203	334	765
8	58	76	87	112	203	316	643
9	59	76	88	115	203	298	547
10	59	77	90	117	203	296	471
11	59	77	90	117	203	296	409
12	59	77	90	117	202	295	357
13	58	77	89	116	201	294	315
14	57	76	88	115	201	294	294
15	56	75	87	115	200	293	293
16	56	74	87	114	199	292	292
17	55	74	86	113	199	292	292
18	55	73	86	113	198	291	291
19	54	73	85	112	197	290	290
20	53	72	84	112	197	290	290
21	53	71	84	111	196	289	289
22	52	71	83	110	195	288	288
23	51	70	82	109	194	287	287
24	50	69	81	108	194	287	287
25	49	68	80	107	193	286	286
26	48	67	79	106	192	285	285
27	47	66	78	106	191	284	284
28	46	65	77	105	190	283	283
29	46	64	76	104	189	282	282
30	45	63	79	103	188	281	281

## 3.17 Kolumbijski peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	79	91	98	119	235	332	3 447
2	84	96	103	124	240	378	2 592
3	85	98	107	130	237	395	1 969

4	86	100	110	134	235	396	1 527
5	89	104	115	138	237	387	1 213
6	91	107	118	143	238	373	986
7	94	110	121	145	239	356	816
8	95	112	123	149	240	338	686
9	96	114	126	152	241	334	584
10	97	115	128	155	241	334	503
11	97	116	128	155	241	334	437
12	96	115	127	155	240	333	382
13	95	114	126	153	239	332	336
14	94	113	125	152	237	330	330
15	93	111	124	151	236	329	329
16	91	110	122	149	235	328	328
17	90	108	121	148	233	326	326
18	89	107	119	147	232	325	325
19	87	106	118	145	231	324	324
20	86	104	117	144	229	322	322
21	84	103	115	142	228	321	321
22	83	101	114	141	226	319	319
23	81	100	112	139	224	317	317
24	79	98	110	137	223	316	316
25	78	96	108	136	221	314	314
26	76	94	107	134	219	312	312
27	74	93	105	132	218	311	311
28	72	91	103	131	216	309	309
29	71	89	102	129	214	307	307
30	69	88	100	127	213	306	306

### 3.18 Hongkonški dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	8	20	26	47	163	309	3 190
2	10	22	29	50	166	351	2 388
3	12	25	33	57	163	365	1 808
4	14	27	37	62	162	365	1 401
5	16	30	42	65	163	356	1 111
6	17	33	44	69	164	343	902
7	19	36	46	71	164	327	746
8	19	37	48	73	164	309	627
9	20	38	49	76	164	292	534
10	20	38	51	78	164	275	459

11	20	39	51	78	164	258	399
12	20	39	51	78	163	256	349
13	20	38	50	78	163	256	307
14	19	37	50	77	162	255	272
15	18	37	49	77	162	255	255
16	18	36	49	76	161	254	254
17	17	36	48	76	161	254	254
18	17	36	48	75	161	254	254
19	17	36	50	75	161	254	254
20	17	36	52	76	161	254	254
21	17	36	55	76	161	254	254
22	17	36	57	76	161	254	254
23	17	36	60	76	161	254	254
24	17	36	63	75	161	254	254
25	17	36	65	75	161	254	254
26	17	35	68	75	160	253	253
27	17	35	70	75	160	253	253
28	16	35	73	75	160	253	253
29	16	35	75	74	160	253	253
30	16	35	77	75	159	252	252

### 3.19 Indijska rupija

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	89	101	108	129	245	340	3 295
2	91	103	109	130	246	363	2 480
3	91	104	112	136	242	380	1 885
4	91	105	115	140	240	381	1 464
5	92	107	119	142	240	372	1 163
6	94	109	121	145	240	359	944
7	95	112	122	147	240	342	782
8	95	112	123	149	240	333	657
9	95	113	124	151	239	332	560
10	94	112	124	151	238	331	482
11	93	111	123	151	236	329	418
12	91	110	122	149	235	328	366
13	89	108	120	148	233	326	326
14	88	106	119	146	231	324	324
15	86	105	117	144	229	322	322
16	84	103	115	142	228	321	321
17	83	101	114	141	226	319	319

18	81	100	112	140	225	318	318
19	80	99	111	138	224	317	317
20	79	98	110	137	223	316	316
21	78	97	109	136	222	315	315
22	77	96	108	135	220	313	313
23	76	94	107	134	219	312	312
24	75	93	105	133	218	311	311
25	73	92	104	131	217	310	310
26	72	91	103	130	216	309	309
27	71	89	102	129	214	307	307
28	70	88	101	128	213	306	306
29	69	87	100	127	212	305	305
30	67	86	98	126	211	304	304

### 3.20 Mehiški peso

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	302	314	320	341	457	552	3 530
2	83	95	102	123	239	380	2 614
3	85	98	106	130	236	393	1 967
4	87	101	111	135	236	391	1 518
5	89	103	115	138	237	381	1 202
6	91	107	118	142	237	367	974
7	93	109	120	144	238	349	805
8	94	111	122	147	238	331	676
9	94	112	124	150	238	331	575
10	94	113	125	152	238	331	495
11	95	113	125	153	238	331	429
12	95	113	126	153	238	331	375
13	95	114	126	153	239	332	332
14	96	114	126	154	239	332	332
15	96	115	127	154	240	333	333
16	97	116	128	155	240	333	333
17	98	116	129	156	241	334	334
18	99	117	130	157	242	335	335
19	99	118	130	158	243	336	336
20	100	118	131	158	243	336	336
21	100	118	131	158	243	336	336
22	99	118	130	158	243	336	336
23	99	117	130	157	242	335	335

24	98	116	129	156	241	334	334
25	96	115	127	155	240	333	333
26	95	114	126	153	239	332	332
27	94	112	125	152	237	330	330
28	92	111	123	151	236	329	329
29	91	109	122	149	234	327	327
30	89	108	120	148	233	326	326

### 3.21 Novi tajvanski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	6	12	33	150	292	2 996
2	0	6	12	33	150	332	2 248
3	1	6	14	38	144	347	1 708
4	1	6	16	41	142	348	1 325
5	1	8	19	42	141	340	1 054
6	2	9	20	45	140	327	856
7	2	11	22	46	139	312	709
8	2	11	22	48	139	296	596
9	4	11	24	49	138	279	508
10	4	12	27	51	137	263	438
11	4	12	29	52	137	247	380
12	4	12	31	52	137	232	333
13	5	12	34	52	137	230	294
14	5	13	37	52	137	230	260
15	6	13	38	53	138	231	232
16	6	13	41	53	138	231	231
17	6	15	44	53	139	232	232
18	6	15	45	54	139	232	232
19	7	16	48	55	140	233	233
20	7	17	51	56	141	234	234
21	8	18	53	56	142	235	235
22	9	18	55	58	142	235	235
23	9	20	58	60	143	236	236
24	9	20	60	61	143	236	236
25	10	22	63	63	144	237	237
26	10	22	65	65	144	237	237
27	10	23	68	67	144	237	237
28	11	24	70	69	145	238	238
29	11	25	72	71	145	238	238
30	12	26	75	73	145	238	238

## 3.22 Novozelandski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	46	58	65	85	202	314	3 240
2	47	59	65	86	203	355	2 423
3	46	59	67	91	198	370	1 832
4	46	59	70	94	195	369	1 417
5	46	61	72	95	194	360	1 124
6	47	63	74	98	193	346	912
7	47	64	74	99	192	330	754
8	47	64	75	101	192	312	634
9	47	65	76	103	191	295	539
10	46	64	77	104	190	283	464
11	45	63	76	103	189	282	403
12	44	62	75	102	187	280	353
13	43	61	74	101	186	279	311
14	41	60	72	99	185	278	278
15	40	59	71	98	184	277	277
16	39	57	70	97	182	275	275
17	38	57	69	96	181	274	274
18	37	56	68	95	181	274	274
19	36	55	67	95	180	273	273
20	36	55	67	94	179	272	272
21	35	54	66	94	179	272	272
22	35	53	66	93	178	271	271
23	34	53	65	92	178	271	271
24	34	52	65	92	177	270	270
25	33	51	65	91	176	269	269
26	32	51	68	90	176	269	269
27	32	50	70	90	175	268	268
28	31	49	73	89	174	267	267
29	30	49	75	88	174	267	267
30	30	48	77	88	173	266	266

## 3.23 Južnoafriški rand

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	109	121	127	148	265	359	3 394
2	110	122	129	150	266	372	2 547
3	112	125	133	156	263	389	1 934



4	113	127	137	161	262	390	1 502
5	115	130	141	165	263	382	1 196
6	117	133	144	168	263	369	973
7	119	136	146	170	264	357	807
8	119	136	147	173	264	357	680
9	119	137	149	175	263	356	581
10	119	137	150	177	263	356	501
11	119	137	150	177	262	355	436
12	118	136	149	176	261	354	382
13	116	135	147	174	260	353	353
14	115	133	146	173	258	351	351
15	113	131	144	171	256	349	349
16	111	129	142	169	254	347	347
17	109	128	140	167	252	345	345
18	107	126	138	165	250	343	343
19	105	124	136	163	249	342	342
20	104	122	135	162	247	340	340
21	102	120	133	160	245	338	338
22	100	119	131	158	244	337	337
23	98	117	129	156	242	335	335
24	96	115	127	155	240	333	333
25	94	113	125	153	238	331	331
26	93	111	124	151	236	329	329
27	91	109	122	149	234	327	327
28	89	108	120	147	232	325	325
29	87	106	118	146	231	324	324
30	86	104	117	144	229	322	322

### 3.24 Brazilski real

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	162	174	181	202	318	413	3 526
2	171	183	189	210	327	421	2 621
3	175	188	196	220	326	421	1 986
4	177	191	201	225	326	419	1 541
5	178	193	204	228	326	419	1 225
6	179	195	206	230	325	418	996
7	180	196	207	231	325	418	824
8	179	196	207	233	323	416	693
9	178	196	208	234	322	415	591

10	178	196	208	235	321	414	509
11	176	195	207	234	320	413	442
12	174	193	205	232	318	411	411
13	172	190	203	230	315	408	408
14	169	187	200	227	312	405	405
15	166	184	197	224	309	402	402
16	163	182	194	221	306	399	399
17	160	179	191	218	303	396	396
18	157	176	188	215	301	394	394
19	154	173	185	212	298	391	391
20	151	170	182	210	295	388	388
21	148	167	179	207	292	385	385
22	145	164	176	204	289	382	382
23	142	161	173	200	286	379	379
24	139	158	170	197	283	376	376
25	136	155	167	194	280	373	373
26	133	152	164	191	277	370	370
27	130	149	161	188	274	367	367
28	127	146	158	186	271	364	364
29	125	143	156	183	268	361	361
30	122	141	153	180	265	358	358

### 3.25 Kitajski juan

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	26	39	45	66	182	297	3 046
2	27	39	46	67	183	338	2 289
3	27	40	49	72	179	353	1 740
4	27	41	51	76	176	354	1 352
5	28	43	54	78	176	347	1 076
6	29	45	56	80	175	334	875
7	30	47	57	81	175	319	725
8	29	46	57	83	174	303	610
9	29	47	58	85	173	286	520
10	28	47	59	86	172	269	448
11	28	47	59	86	172	265	389
12	28	46	59	86	171	264	341
13	27	46	58	85	171	264	301
14	27	46	58	85	170	263	267
15	27	45	58	85	170	263	263
16	27	45	58	85	170	263	263

17	27	45	58	85	170	263	263
18	27	45	58	85	170	263	263
19	27	46	58	85	170	263	263
20	27	46	58	85	171	264	264
21	27	46	58	85	171	264	264
22	27	46	58	85	171	264	264
23	27	46	59	85	170	263	263
24	27	45	61	85	170	263	263
25	26	45	64	85	170	263	263
26	26	45	66	84	170	263	263
27	26	44	69	84	169	262	262
28	25	44	71	84	169	262	262
29	25	44	74	83	169	262	262
30	25	43	76	83	168	261	261

### 3.26 Ringit

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	24	36	43	64	180	302	3 111
2	26	38	45	66	182	344	2 338
3	28	40	49	72	179	360	1 778
4	29	43	53	77	178	361	1 381
5	31	46	57	80	179	353	1 098
6	33	48	59	84	179	340	893
7	35	51	62	86	180	325	739
8	35	52	63	89	180	308	622
9	35	53	65	92	180	291	530
10	36	55	67	94	180	274	457
11	37	55	68	95	181	274	397
12	37	56	68	96	181	274	348
13	37	56	68	96	181	274	306
14	37	56	68	96	181	274	274
15	37	56	68	95	181	274	274
16	37	56	68	95	181	274	274
17	37	56	68	95	181	274	274
18	37	56	68	96	181	274	274
19	38	56	69	96	181	274	274
20	38	56	69	96	181	274	274
21	38	57	69	96	181	274	274
22	38	56	69	96	181	274	274
23	38	56	69	96	181	274	274

24	37	56	68	95	181	274	274
25	37	55	68	95	180	273	273
26	36	55	68	94	180	273	273
27	36	54	70	94	179	272	272
28	35	54	73	93	179	272	272
29	34	53	75	93	178	271	271
30	34	52	77	92	177	270	270

### 3.27 Ruski rubelj

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	122	134	141	162	278	373	3 425
2	121	133	139	160	277	377	2 584
3	120	133	141	164	271	395	1 969
4	119	133	143	168	268	397	1 531
5	120	134	146	169	268	389	1 219
6	120	136	147	171	266	376	992
7	121	137	148	172	266	360	823
8	120	137	148	174	265	358	693
9	119	137	149	176	264	357	591
10	119	138	150	177	263	356	509
11	119	137	150	177	263	356	443
12	118	137	149	176	261	354	387
13	117	136	148	175	260	353	353
14	116	134	147	174	259	352	352
15	114	132	145	172	257	350	350
16	112	130	143	170	255	348	348
17	109	128	140	168	253	346	346
18	107	126	138	166	251	344	344
19	105	124	136	164	249	342	342
20	103	122	134	161	247	340	340
21	101	120	132	159	245	338	338
22	99	117	130	157	242	335	335
23	97	115	128	155	240	333	333
24	95	113	125	153	238	331	331
25	92	111	123	150	236	329	329
26	90	109	121	148	234	327	327
27	88	107	119	146	231	324	324
28	86	105	117	144	229	322	322
29	84	103	115	142	227	320	320
30	82	101	113	140	225	318	318

## 3.28 Singapurski dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	9	15	36	153	305	3 142
2	0	10	17	38	154	346	2 355
3	1	12	21	44	151	361	1 786
4	1	14	24	49	150	361	1 384
5	2	17	28	52	150	353	1 098
6	4	20	31	55	151	339	891
7	6	23	33	58	151	323	737
8	6	24	34	60	151	306	620
9	6	24	36	63	151	289	528
10	7	25	37	64	151	272	454
11	7	25	38	65	150	255	394
12	7	25	38	65	150	243	345
13	6	25	37	64	150	243	304
14	6	25	38	64	150	243	269
15	6	25	40	64	149	242	242
16	6	24	42	64	149	242	242
17	6	24	45	64	149	242	242
18	6	24	47	64	149	242	242
19	7	25	49	64	149	242	242
20	8	25	52	65	150	243	243
21	8	25	55	65	150	243	243
22	9	26	56	65	151	244	244
23	9	26	59	66	151	244	244
24	9	26	61	66	151	244	244
25	10	26	64	66	151	244	244
26	10	26	66	67	151	244	244
27	11	26	69	69	151	244	244
28	11	26	71	71	151	244	244
29	11	26	74	73	151	244	244
30	12	27	76	75	151	244	244

## 3.29 Južnokorejski von

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	30	42	49	70	186	305	3 139
2	31	43	49	70	187	346	2 353
3	29	42	51	74	181	361	1 785

4	29	42	53	77	178	361	1 384
5	29	43	55	78	177	353	1 099
6	31	47	58	82	177	340	892
7	29	46	57	81	174	324	738
8	33	50	61	86	177	307	621
9	32	50	61	88	176	290	529
10	27	46	58	85	171	273	455
11	23	42	54	82	167	260	395
12	21	39	52	79	164	257	346
13	18	37	49	76	162	255	305
14	17	35	47	75	160	253	270
15	15	34	46	73	159	252	252
16	14	32	45	72	157	250	250
17	13	32	45	71	156	249	249
18	12	31	47	71	156	249	249
19	12	31	49	70	155	248	248
20	12	31	52	70	155	248	248
21	12	31	55	70	155	248	248
22	12	31	57	70	155	248	248
23	12	30	59	70	155	248	248
24	12	30	61	70	155	248	248
25	12	30	64	70	155	248	248
26	12	30	66	70	155	248	248
27	11	30	69	70	155	248	248
28	11	30	71	71	155	248	248
29	11	30	74	73	154	247	247
30	12	29	76	75	154	247	247

### 3.30 Turska lira

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	206	218	224	245	362	456	3 608
2	202	214	221	242	358	453	2 743
3	197	210	219	242	349	443	2 107
4	193	207	217	241	342	436	1 650
5	189	204	215	239	337	430	1 320
6	186	202	213	237	332	425	1 077
7	183	200	210	234	328	421	895
8	179	196	207	232	323	416	754
9	175	193	204	231	319	412	643

10	171	190	202	229	315	408	554
11	167	186	198	226	311	404	481
12	163	182	194	222	307	400	421
13	159	178	190	218	303	396	396
14	156	174	187	214	299	392	392
15	152	171	183	210	295	388	388
16	149	167	180	207	292	385	385
17	145	164	176	203	289	382	382
18	142	161	173	200	286	379	379
19	139	158	170	197	283	376	376
20	136	155	167	194	280	373	373
21	133	152	164	191	277	370	370
22	130	149	161	189	274	367	367
23	128	146	158	186	271	364	364
24	125	143	156	183	268	361	361
25	122	140	153	180	265	358	358
26	119	138	150	177	263	356	356
27	117	135	148	175	260	353	353
28	114	133	145	172	258	351	351
29	112	130	143	170	255	348	348
30	109	128	140	167	253	346	346

### 3.31 Ameriški dolar

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	14	25	50	168	312	3 219
2	0	14	25	50	168	352	2 401
3	1	17	28	55	165	366	1 814
4	1	20	31	60	164	365	1 403
5	3	23	36	66	164	356	1 112
6	6	27	39	68	165	342	902
7	8	31	42	70	165	326	746
8	11	34	45	74	165	309	626
9	13	37	49	76	165	291	533
10	14	39	51	77	165	274	459
11	15	41	53	78	165	258	398
12	16	42	54	79	165	258	348
13	16	43	55	80	165	258	307
14	17	44	55	80	165	258	272
15	17	44	55	81	165	258	258

16	17	44	56	81	165	258	258
17	17	44	56	81	165	258	258
18	17	44	56	81	165	258	258
19	17	44	56	81	165	258	258
20	17	44	56	81	165	258	258
21	17	44	56	81	165	258	258
22	17	44	57	81	165	258	258
23	17	44	60	81	165	258	258
24	17	44	61	81	165	258	258
25	17	44	64	81	165	258	258
26	17	44	66	81	165	258	258
27	17	44	69	81	164	257	257
28	17	44	71	81	164	257	257
29	17	44	74	81	164	257	257
30	17	44	76	81	163	256	256

## 3.32 Jen

Trajanje (v letih)	Stopnja kreditne kakovosti 0	Stopnja kreditne kakovosti 1	Stopnja kreditne kakovosti 2	Stopnja kreditne kakovosti 3	Stopnja kreditne kakovosti 4	Stopnja kreditne kakovosti 5	Stopnja kreditne kakovosti 6
1	0	0	4	13	130	288	2 952
2	0	1	6	13	128	328	2 215
3	1	1	8	16	122	343	1 683
4	1	3	11	18	119	343	1 307
5	1	4	13	21	118	336	1 039
6	2	4	16	23	118	323	845
7	2	6	19	26	117	309	700
8	2	6	21	29	117	293	589
9	4	7	24	30	117	277	503
10	4	9	27	33	117	260	433
11	4	9	28	35	118	245	377
12	4	9	31	37	118	230	330
13	4	11	34	39	118	215	291
14	5	11	36	41	118	211	258
15	6	13	38	43	118	211	230
16	6	13	41	45	119	212	212
17	6	15	43	47	119	212	212
18	6	15	45	50	120	213	213
19	7	16	48	51	121	213	213
20	7	17	51	54	123	214	214
21	7	18	52	55	125	214	214



---

22	9	18	55	57	126	214	214
23	9	20	57	59	128	215	215
24	9	20	60	61	129	215	215
25	10	21	61	63	130	215	215
26	10	22	64	65	132	215	215
27	10	23	66	66	133	215	215
28	11	24	69	68	134	215	215
29	11	25	71	70	135	214	214
30	12	25	73	71	137	214	214

---

## PRILOGA III

## Prilagoditev za nestanovitnost za ustrezno časovno strukturo netvegane obrestne mere

Valuta	Nacionalni zavarovalniški trg	Prilagoditev za nestanovitnost (v bazičnih točkah)
Euro	Avstrija	21
Euro	Belgija	21
Euro	Ciper	21
Euro	Estonija	21
Euro	Finska	21
Euro	Francija	21
Euro	Nemčija	21
Euro	Grčija	21
Euro	Irska	21
Euro	Italija	21
Euro	Latvija	21
Euro	Litva	21
Euro	Luksemburg	21
Euro	Malta	21
Euro	Nizozemska	21
Euro	Portugalska	21
Euro	Slovaška	21
Euro	Slovenija	21
Euro	Španija	21
Češka krona	Češka	14
Danska krona	Danska	25
Madžarski forint	Madžarska	13
Švedska krona	Švedska	- 1
Euro	Hrvaška	21
Bolgarski lev	Bolgarija	18
Britanski funt	Združeno kraljestvo	18
Romunski lev	Romunija	11
Zlot	Poljska	12
Islandska krona	Islandija	50
Norveška krona	Norveška	24
Švicarski frank	Lihtenštajn	- 3
Švicarski frank	Švica	- 3
Avstralski dolar	Avstralija	6
Kanadski dolar	Kanada	19
Kitajski juan	Kitajska	3
Hongkonški dolar	Hongkong	3
Ameriški dolar	Združene države	53
Jen	Japonska	- 2

## III

(Drugi akti)

## EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

## ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA EFTE št. 004/23/COL

z dne 8. februarja 2023

**o spremembi materialnih pravil na področju državne pomoči z uvedbo novih smernic o državni pomoči za širokopasovna omrežja [2023/1673]**

NADZORNI ORGAN EFTE JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 61 do 63 in Protokola 26,

ob upoštevanju Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o nadzornem organu in sodišču) in zlasti člena 24 in člena 5(2)(b),

ob upoštevanju Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču (v nadaljnjem besedilu: Protokol 3) ter zlasti člena 1(1) dela I,

ob upoštevanju naslednjega:

V skladu s členom 24 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču Nadzorni organ Efte uveljavlja določbe Sporazuma EGP v zvezi z državno pomočjo.

Nadzorni organ v skladu s členom 5(2)(b) Sporazuma o nadzornem organu in sodišču izda obvestila ali smernice o zadevah, ki jih obravnava Sporazum EGP, če to izrecno določa navedeni sporazum ali Sporazum o nadzornem organu in sodišču ali če Nadzorni organ meni, da je to potrebno.

Nadzorni organ Efte v skladu s členom 1(1) dela I Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču stalno pregleduje vse sisteme pomoči, ki obstajajo v državah Efte <sup>(1)</sup>, in predlaga vse primerne ukrepe, ki jih zahteva postopni razvoj ali delovanje Sporazuma EGP.

Smernice Nadzornega organa Efte o uporabi pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij <sup>(2)</sup>, kakor so bile spremenjene <sup>(3)</sup>, ustrezajo Sporočilu Evropske komisije (v nadaljnjem besedilu: Komisija) o smernicah EU za uporabo pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Člen 1(b) Sporazuma o nadzornem organu in sodišču določa, da „izraz ‚države Efte‘ pomeni Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško ter, pod pogoji, določenimi v členu 1(2) Protokola o prilagoditvi Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča, Kneževino Lihtenštajn“.

<sup>(2)</sup> Smernice Nadzornega organa Efte o uporabi pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij, uvedene z Odločbo Nadzornega organa Efte št. 73/13/COL z dne 20. februarja 2013 o devetinosemdeseti spremembi procesnih in materialnih pravil na področju državne pomoči z uvedbo novega poglavja o uporabi pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij (UL L 135, 8.5.2014, str. 49).

<sup>(3)</sup> Odločba Nadzornega organa Efte št. 302/14/COL z dne 16. julija 2014 o devetindevetdeseti spremembi procesnih in materialnih pravil na področju državne pomoči na podlagi spremembe nekaterih smernic o državni pomoči (UL L 15, 22.1.2015, str. 103).

<sup>(4)</sup> Sporočilo Komisije – Smernice Evropske unije za uporabo pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij (UL C 25, 26.1.2013, str. 1).

Komisija je 12. decembra 2022 sprejela revidirano sporočilo o smernicah o državni pomoči za širokopasovna omrežja (v nadaljnjem besedilu: smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2022) <sup>(5)</sup>.

Smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2022 so relevantne tudi za Evropski gospodarski prostor (EGP).

V skladu s ciljem homogenosti iz člena 1 Sporazuma EGP je treba po celotnem Evropskem gospodarskem prostoru zagotoviti enotno uporabo pravil EGP o državni pomoči.

V skladu s točko II naslova „SPLOŠNO“ na strani 11 Priloge XV k Sporazumu EGP mora Nadzorni organ Efte po posvetovanju s Komisijo sprejeti akte, ki ustrezajo tistim, ki jih je sprejela Komisija.

Smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2022 se lahko sklicujejo na nekatere instrumente politike Evropske unije in na nekatere pravne akte Evropske unije, ki niso bili vključeni v Sporazum EGP. Za zagotovitev enotne uporabe določb o državni pomoči in enakih pogojev konkurence v celotnem EGP bo Nadzorni organ Efte pri ocenjevanju združljivosti pomoči z delovanjem Sporazuma EGP na splošno uporabljal enake referenčne točke kot Komisija,

po posvetovanju s Komisijo,

po posvetovanju z državami Efte –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

(1) Materialna pravila na področju državne pomoči se spremenijo z uvedbo novih smernic o državni pomoči za širokopasovna omrežja (v nadaljnjem besedilu: smernice za širokopasovna omrežja). Smernice za širokopasovna omrežja v obliki smernic za širokopasovna omrežja iz leta 2022 so priložene tej odločbi in so njen sestavni del.

(2) Nadzorni organ Efte bo načela in smernice iz smernic za širokopasovna omrežja iz leta 2022 uporabljal za oceno združljivosti vseh priglašениh pomoči za širokopasovna omrežja, v zvezi s katerimi bo moral sprejeti odločitev po 8. februarju 2023, ko začnejo smernice za širokopasovna omrežja veljati. Nezakonita pomoč za širokopasovna omrežja bo ocenjena v skladu s pravili, ki se uporabljajo na dan, na katerega je bila pomoč dodeljena.

#### Člen 2

Nadzorni organ Efte uporablja smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2022 z naslednjimi prilagoditvami, kjer je to ustrezno, kar med drugim vključuje naslednje:

- (a) če obstaja sklic na „državo(-e) članico(-e)“, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na „državo(-e) Efte“ <sup>(6)</sup> ali, kjer je primerno, „državo(-e) EGP“;
- (b) če obstaja sklic na „Evropsko komisijo“, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na „Nadzorni organ Efte“, kjer je primerno;
- (c) če obstaja sklic na „Pogodbo“ ali „PDEU“, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na „Sporazum EGP“;
- (d) če obstaja sklic na „Unijo“, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na „EGP“;
- (e) če obstaja sklic na člen 106 PDEU ali dele navedenega člena, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na člen 59 Sporazuma EGP in ustrezne dele navedenega člena;

<sup>(5)</sup> () C(2022) 9343 final, niso še objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(6)</sup> Izraz „države Efte“ se uporablja za Islandijo, Lihtenštajn in Norveško.

- (f) če obstaja sklic na člen 107 PDEU ali dele navedenega člena, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na člen 61 Sporazuma EGP in ustrezne dele navedenega člena;
- (g) če obstaja sklic na člen 108 PDEU ali dele navedenega člena, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na člen 1 dela I Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču in ustrezne dele navedenega člena;
- (h) če obstaja sklic na Uredbo Sveta (EU) 2015/1589 <sup>(7)</sup>, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na del II Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču;
- (i) če obstaja sklic na Uredbo Komisije (ES) št. 794/2004 <sup>(8)</sup>, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na Odločbo Nadzornega organa Efte št. 195/04/COL;
- (j) če obstaja sklic na besedilo „(ne)združljiv z notranjim trgov“, Nadzorni organ Efte to razume kot „(ne)združljiv z delovanjem Sporazuma EGP“;
- (k) če obstaja sklic na sporočila, obvestila ali smernice Komisije, Nadzorni organ Efte to razume kot sklic na ustrezne smernice Nadzornega organa Efte.

### Člen 3

(1) Točka 221(a) smernic za širokopasovna omrežja iz leta 2022 se nadomesti z naslednjim:

„v skladu s členom 1(1) dela I Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču Nadzorni organ Efte predlaga, da morajo države Efte v 12 mesecih od začetka veljavnosti teh smernic za širokopasovna omrežja po potrebi spremeniti svoje obstoječe sheme pomoči za širokopasovna omrežja, da bi jih uskladile z oddelkom 7.1 teh smernic“;

(2) točka 221(b) smernic za širokopasovna omrežja iz leta 2022 se nadomesti z naslednjim:

„države Efte bi morale dati izrecno brezpogojno soglasje k predlaganim ustreznim ukrepom (vključno s spremembami) iz točke (a) v dveh mesecih od začetka veljavnosti teh smernic za širokopasovna omrežja. Če Nadzorni organ Efte v dveh mesecih ne bo prejel nobenega odgovora, bo domneval, da se zadevna država Efte ne strinja s predlaganimi ukrepoma.“

V Bruslju, 8. februarja 2023

za Nadzorni organ Efte

Arne RØKSUND  
predsednik  
odgovorni član kolegija

Árni Páll ÁRNASON  
član kolegija

Stefan BARRIGA  
član kolegija

Melpo-Menie JOSÉPHIDÈS  
sopodpisana kot direktorica  
za pravne in izvršilne zadeve

<sup>(7)</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/1589 z dne 13. julija 2015 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 248, 24.9.2015, str. 9).

<sup>(8)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (EU) 2015/1589 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 140, 30.4.2004, str. 1).

## PRILOGA

## SPOROČILO KOMISIJE

## Smernice o državni pomoči za širokopasovna omrežja

## KAZALO

1. UVOD .....	182
2. PODROČJE UPORABE, OPREDELITVE POJMOV, VRSTE ŠIROKOPASOVNIH OMREŽIJ .....	184
2.1 Področje uporabe .....	184
2.2 Opredelitve pojmov .....	184
2.3 Vrste širokopasovnih omrežij .....	186
2.3.1 Fiksna ultrahitra dostopovna omrežja .....	186
2.3.2 Mobilna dostopovna omrežja .....	187
2.3.3 Zaledna omrežja .....	187
3. OCENA ZDRUŽLJIVOSTI NA PODLAGI ČLENA 106(2) POGODBE .....	188
4. OCENA ZDRUŽLJIVOSTI NA PODLAGI ČLENA 107(3), TOČKA (C), POGODBE .....	189
5. POMOČ ZA POSTAVITEV ŠIROKOPASOVNIH OMREŽIJ .....	190
5.1 Prvi pogoj: spodbujanje razvoja gospodarskih dejavnosti .....	190
5.1.1 Omrežja kot spodbujevalci gospodarskih dejavnosti .....	190
5.1.2 Spodbujevalni učinek .....	191
5.1.3 Skladnost z drugimi določbami prava Unije .....	191
5.2 Drugi pogoj: pomoč ne sme neupravičeno vplivati na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi .....	191
5.2.1 Pozitivni učinki pomoči .....	191
5.2.2 Potreba po državnem posredovanju .....	192
5.2.3 Ustreznost pomoči kot instrumenta politike .....	199
5.2.4 Sorazmernost pomoči .....	202
5.2.5 Preglednost in spremljanje pomoči ter poročanje o njej .....	211
5.3 Negativni učinki na konkurenco in trgovino .....	211
5.4 Primerjava pozitivnih učinkov pomoči z negativnimi učinki na konkurenco in trgovino .....	211
6. OCENA ZDRUŽLJIVOSTI UKREPOV ZA SPODBUJANJE UPORABE .....	212
6.1 Socialni kuponi .....	213
6.2 Kuponi za povezljivost .....	214
6.2.1 Prvi pogoj: spodbujanje razvoja gospodarskih dejavnosti .....	214
6.2.2 Drugi pogoj: pomoč ne sme neupravičeno vplivati na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi .....	214

---

7. PREGLEDNOST, POROČANJE, SPREMLJANJE .....	215
7.1 Preglednost .....	215
7.2 Poročanje .....	216
7.3 Spremljanje .....	216
8. NAČRT NAKNADNEGA OCENJEVANJA .....	216
9. KONČNE DOLOČBE .....	217

## 1. Uvod

1. Povezljivost je pomemben gradnik digitalne preobrazbe. Je strateškega pomena za rast in inovacije v vseh gospodarskih panogah Unije ter za socialno in teritorialno kohezijo.
2. Unija je ambiciozne cilje v zvezi s povezljivostjo navedla v Sporočilu o gigabitni družbi <sup>(1)</sup>, Sporočilu Oblikovanje digitalne prihodnosti Evrope <sup>(2)</sup> in Sporočilu o digitalnem kompasu <sup>(3)</sup> ter v predlogu sklepa Evropskega Parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa politike „Pot v digitalno desetletje“ do leta 2030 <sup>(4)</sup> (v nadaljnjem besedilu: predlog Sklepa o vzpostavitvi programa politike Pot v digitalno desetletje).
3. Komisija je v Sporočilu o gigabitni družbi navedla naslednje cilje v zvezi s povezljivostjo za leto 2025: (a) vsa evropska gospodinjstva, podeželska ali mestna, bi morala imeti internetno povezljivost s hitrostjo prenosa najmanj 100 Mb/s, ki se lahko nadgradi na 1 Gb/s; (b) glavnim spodbujevalcem socialno-ekonomskega razvoja, kot so digitalno intenzivna podjetja, šole, bolnišnice in javna uprava, bi bilo treba zagotoviti hitrost prenosa in nalaganja najmanj 1 Gb/s ter (c) vsa mestna območja in glavne prometne poti bi morali imeti neprekinjeno pokritost z omrežji 5G <sup>(5)</sup>.
4. V Sporočilu Oblikovanje digitalne prihodnosti Evrope je pojasnjeno, da izraz „100 Mb/s, ki se lahko nadgradi v gigabitno hitrost“, izraža pričakovanje Komisije, da bodo proti koncu desetletja gospodinjstva sčasoma vedno bolj potrebovala 1 Gb/s <sup>(6)</sup>.
5. V sporočilu o digitalnem kompasu je kot cilj v zvezi s povezljivostjo navedeno, da bo do leta 2030 vsem gospodinjstvom v Uniji zagotovljena pokritost z gigabitnim omrežjem <sup>(7)</sup>, vsa poseljena območja pa bodo pokrita z omrežjem 5G <sup>(8)</sup>. V predlogu Sklepa o vzpostavitvi programa politike Pot v digitalno desetletje je poudarjeno, da se „[d]ružbene potrebe po pasovni širini nalaganja in prenosa [...] stalno povečujejo. Do leta 2030 bi morala biti omrežja z gigabitno hitrostjo pod dostopnimi pogoji na voljo za vse, ki potrebujejo ali si želijo tako zmogljivost“ <sup>(9)</sup>.
6. Za doseganje ciljev Unije za leti 2025 in 2030 so potrebne zadostne naložbe. Te naložbe zagotavljajo predvsem zasebni investitorji, po potrebi pa se lahko dopolnijo z javnimi sredstvi v skladu s pravili o državni pomoči.
7. Med pandemijo COVID-19 je postala očitna pomembnost zmogljivih elektronskih komunikacijskih omrežij za ljudi, podjetja in javne ustanove. Komisija je 27. maja 2020 predstavila predlog obsežnega

<sup>(1)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 14. septembra 2016 – Povezljivost za konkurenčen enotni digitalni trg – evropski gigabitni družbi naproti (COM(2016) 587 final).

<sup>(2)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 19. februarja 2020 – Oblikovanje digitalne prihodnosti Evrope (COM(2020) 67 final).

<sup>(3)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 9. marca 2021 – Digitalni kompas do leta 2030: evropska pot v digitalno desetletje (COM(2021) 118 final).

<sup>(4)</sup> Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa politike „Pot v digitalno desetletje“ do leta 2030 (COM(2021) 574 final, 2021/0293(COD)).

<sup>(5)</sup> Oddelek 3 sporočila o gigabitni družbi.

<sup>(6)</sup> Opomba 3 sporočila o oblikovanju digitalne prihodnosti Evrope.

<sup>(7)</sup> Na sedanji stopnji razvoja lahko optika do doma (fibre to the home), optika do zgradbe (fibre to the building) in zmogljiva kabelska omrežja (vsaj omrežje DOCSIS 3.1) zagotovijo hitrosti prenosa 1 Gb/s.

<sup>(8)</sup> Oddelek 3.2 sporočila o digitalnem kompasu.

<sup>(9)</sup> Uvodna izjava 7 predloga Sklepa o vzpostavitvi programa politike Pot v digitalno desetletje.



načrta okrevanja za ublažitev ekonomskih in socialnih posledic pandemije, tj. NextGenerationEU<sup>(10)</sup>. Mehanizem za okrevanje in odpornost (RRF), vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/241 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(11)</sup>, je del tega načrta. Ena od ključnih prednostnih nalog mehanizma za okrevanje in odpornost je podpreti digitalni prehod, in sicer z ukrepi za povezljivost, namenjenimi zlasti premostitvi digitalne ločnice med mestnimi in podeželskimi območji ter obravnavanju nedelovanja trga v zvezi s postavitvijo zmogljivih omrežij. V skladu z Uredbo (EU) 2021/241 mora vsaka država članica najmanj 20 % dodeljenih sredstev nameniti ukrepom za spodbujanje digitalnega prehoda.

8. Poleg tega lahko elektronska komunikacijska omrežja prispevajo k doseganju ciljev glede trajnostnosti. Cilja Unije o podnebni nevtralnosti do leta 2050, kot je določen v sporočilu o evropskem zelenem dogovoru<sup>(12)</sup> in Uredbi (EU) 2021/1119 Evropskega Parlamenta in Sveta<sup>(13)</sup>, ni mogoče doseči brez temeljne digitalne preobrazbe družbe. Ena od pomembnih komponent digitalne preobrazbe Unije je razvoj varovanih in zmogljivih elektronskih komunikacijskih omrežij, ki pomembno prispevajo h glavnim okoljskim ciljem Unije. Hkrati bodo morala elektronska komunikacijska omrežja postati bolj trajnostna, energijsko učinkovita in gospodarna z viri.
9. Sektor elektronskih komunikacij je bil temeljito liberaliziran in zdaj zanj veljajo sektorski predpisi. Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega Parlamenta in Sveta<sup>(14)</sup> določa regulativni okvir za elektronske komunikacije.
10. Politika konkurence, zlasti pravila o državni pomoči, ima pomembno vlogo pri doseganju ciljev digitalne strategije in razvoju usklajene naložbene strategije za povezljivost. Namen nadzora državne pomoči na področju širokopasovnih omrežij je torej zagotoviti, da bosta z državno pomočjo doseženi višji stopnji pokritosti s širokopasovnimi omrežji in njihove uporabe, kot bi bili doseženi brez poseganja države, obenem pa podpirati kakovostnejše in cenovno dostopnejše storitve ter naložbe, ki krepijo konkurenčnost. Vsako državno posredovanje bi moralo v največji možni meri omejiti tveganje izrinjanja zasebnih naložb, spreminjanja spodbud za komercialne naložbe in izkrivljanja konkurence, ki bi bilo v nasprotju s skupnimi interesi.
11. Komisija je leta 2020 začela ocenjevati smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2013<sup>(15)</sup>, da bi ugotovila, ali še vedno ustrezajo namenu. Čeprav so bila pravila glede na rezultate<sup>(16)</sup> načeloma učinkovita, so bile potrebne ciljne prilagoditve, ki odražajo nedavni razvoj trga in tehnologije ter upoštevajo spremembe zakonodaje in trenutne prednostne naloge<sup>(17)</sup>.

<sup>(10)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 27. maja 2020 – Čas za Evropo: obnova in priprava za naslednjo generacijo (COM(2020) 456 final).

<sup>(11)</sup> Uredba (EU) 2021/241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. februarja 2021 o vzpostavitvi Mehanizma za okrevanje in odpornost (UL L 57, 18.2.2021, str. 17). Glej tudi Uredbo Sveta (EU) 2020/2094 z dne 14. decembra 2020 o vzpostavitvi Instrumenta Evropske unije za okrevanje v podporo okrevanju po krizi zaradi COVID-19 (UL L 433I, 22.12.2020, str. 23).

<sup>(12)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z dne 11. decembra 2019 – Evropski zeleni dogovor (COM(2019) 640 final).

<sup>(13)</sup> Uredba (EU) 2021/1119 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2021 o vzpostavitvi okvira za doseganje podnebne nevtralnosti in spremembi uredb (ES) št. 401/2009 in (EU) 2018/1999 (evropska podnebna pravila) (UL L 243, 9.7.2021, str. 1).

<sup>(14)</sup> Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

<sup>(15)</sup> Sporočilo Komisije z dne 26. januarja 2013 – Smernice Evropske unije za uporabo pravil o državni pomoči v zvezi s hitro postavitvijo širokopasovnih omrežij (v nadaljnjem besedilu: smernice za širokopasovna omrežja iz leta 2013) (UL C 25, 26.1.2013).

<sup>(16)</sup> Glej delovni dokument služb Komisije o rezultatih ocene z dne 7. julija 2021 (SWD(2021) 195 final).

<sup>(17)</sup> Glej delovni dokument služb Komisije – Povzetek ocene pravil o državni pomoči za vzpostavljanje širokopasovne infrastrukture z dne 7. julija 2021 (SWD(2021) 194 final).

## 2. Področje uporabe, opredelitve pojmov, vrste širokopasovnih omrežij

### 2.1 Področje uporabe

12. Za preprečitev, da bi državna pomoč neupravičeno izkrivljala ali bi lahko izkrivljala konkurenco na notranjem trgu in znatno vplivala na trgovino med državami članicami, člen 107(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Pogodba) določa načelo, da je državna pomoč prepovedana. Vendar je v določenih primerih taka pomoč lahko združljiva z notranjim trgom na podlagi člena 107(2) in (3) Pogodbe.
13. Države članice morajo priglasiti vse načrte za dodelitev državne pomoči v skladu s členom 108(3) Pogodbe, razen če se pomoč nanaša na eno od kategorij, izvzetih iz obveznosti priglasitve v skladu s členom 109 Pogodbe <sup>(18)</sup>.
14. Te smernice zagotavljajo navodila v zvezi s tem, kako bo Komisija na podlagi člena 106(2), člena 107(2), točka (a), in člena 107(3), točka (c), Pogodbe ocenila združljivost državne pomoči za postavitve in uporabo fiksnih in mobilnih širokopasovnih omrežij in storitev.
15. Državna posredovanja, ki ne izpolnjujejo enega od pogojev iz člena 107(1) Pogodbe, ne pomenijo državne pomoči. Zato se zanje ne uporablja ocena združljivosti iz teh smernic.
16. Natančneje, finančna sredstva Unije, ki jih centralno upravljajo institucije, agencije, skupna podjetja ali drugi organi Unije in ki niso pod neposrednim ali posrednim nadzorom držav članic <sup>(19)</sup>, ne pomenijo državne pomoči.
17. Pomoč za postavitve in uporabo širokopasovnih omrežij in storitev se ne sme dodeliti podjetjem v težavah, kot so opredeljena v smernicah Komisije o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje nefinančnih podjetij v težavah <sup>(20)</sup>.
18. Komisija bo pri oceni pomoči za podjetje, ki je naslovnik neporavnane naloga za vračilo na podlagi predhodnega sklepa Komisije, s katerim je bila pomoč razglašena za nezakonito in nezdružljivo z notranjim trgom, upoštevala znesek pomoči, ki ga je še treba vrniti <sup>(21)</sup>.

### 2.2 Opredelitve pojmov

19. V teh smernicah se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
  - (a) „širokopasovno omrežje“ pomeni elektronsko komunikacijsko omrežje, kot je opredeljeno v členu 2, točka 1, Direktive (EU) 2018/1972 in ki zagotavlja širokopasovne elektronske komunikacijske storitve (v nadaljnjem besedilu: širokopasovne storitve);
  - (b) „dostopno omrežje“ pomeni segment širokopasovnega omrežja, ki povezuje zaledno omrežje in prostore ali naprave končnih uporabnikov;

<sup>(18)</sup> Na primer Uredba Komisije (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive z notranjim trgom pri uporabi členov 107 in 108 Pogodbe (UL L 187, 26.6.2014, str. 1).

<sup>(19)</sup> Na primer sredstva, zagotovljena z Uredbo (EU) 2021/1153 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za povezovanje Evrope ter razveljavitvi uredb (EU) št. 1316/2013 in (EU) št. 283/2014 (UL L 249, 14.7.2021, str. 38).

<sup>(20)</sup> Sporočilo Komisije – Smernice o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje nefinančnih podjetij v težavah, oddelek 2.2 (UL C 249, 31.7.2014, str. 1).

<sup>(21)</sup> Glej sodbo Sodišča z dne 13. septembra 1995, TWD/Komisija, združeni zadevi T-244/93 in T-486/93, ECLI:EU:T:1995:160, točka 56. Glej tudi Sporočilo Komisije – Obvestilo Komisije o vračilu nezakonite in nezdružljive državne pomoči (UL C 247, 23.7.2019, str. 1).

- (c) „fiksno dostopovno omrežje“ pomeni širokopasovno omrežje, ki na fiksni lokaciji končnim uporabnikom zagotavlja storitve prenosa podatkov, pri čemer uporablja različne tehnologije, vključno s kablom, digitalnim naročniškim vodom (DSL), optičnimi vlakni in brezžično tehnologijo;
- (d) „fiksno ultrahitro dostopovno omrežje“ pomeni fiksno dostopovno omrežje, ki zagotavlja širokopasovne storitve s hitrostjo prenosa najmanj 100 Mb/s (v nadaljnjem besedilu: fiksne ultrahitre širokopasovne storitve);
- (e) „mobilno dostopovno omrežje“ pomeni brezžično širokopasovno omrežje, ki končnim uporabnikom zagotavlja povezljivost na kateri koli lokaciji na območju, ki ga pokriva omrežje, pri tem pa uporablja enega ali več standardov o tehnologijah za mednarodne mobilne telekomunikacije (IMT);
- (f) „zaledno omrežje“ pomeni del omrežja, ki povezuje dostopovno omrežje in hrbtениčno omrežje. Je tisti del omrežja, na katerem se zbira promet vseh končnih uporabnikov.;
- (g) „hrbtениčno omrežje“ pomeni jedrno omrežje, ki povezuje zaledna omrežja na različnih geografskih območjih ali regijah;
- (h) „aktivno omrežje“ pomeni širokopasovno omrežje z aktivnimi (npr. transponderji, usmerjevalniki in stikala, aktivne antene) in pasivnimi komponentami (npr. vodi, drogov, temna optična vlakna, priključne omarice in vstopni jaški);
- (i) „infrastruktura“ pomeni širokopasovno omrežje brez kakršnih koli aktivnih komponent, ki običajno vključuje fizično infrastrukturo, kot je opredeljena v členu 2, drugi odstavek, točka 2, Direktive 2014/61/EU Evropskega Parlamenta in Sveta <sup>(22)</sup>, in kable (tudi temna optična vlakna in bakrene kable);
- (j) „največja obremenjenost“ pomeni del dneva, ki po navadi traja eno uro in v katerem je omrežje običajno najbolj obremenjeno;
- (k) „razmere največje obremenjenosti“ pomenijo razmere, v katerih naj bi omrežje delovalo med največjo obremenjenostjo;
- (l) „prostori s priključkom“ pomenijo prostore končnih uporabnikov, v katerih lahko operater na zahtevo končnih uporabnikov in v štirih tednih od datuma zahtevka zagotovi širokopasovne storitve (ne glede na to, ali so zadevni prostori že povezani z omrežjem ali ne). Cena, ki jo operater zaračuna za zagotavljanje širokopasovnih storitev v prostorih končnih uporabnikov v tem primeru ne sme biti višja od običajnih priključnin. To pomeni, da ne sme vključevati nobenih dodatnih ali izrednih stroškov glede na običajno poslovno prakso in ne sme v nobenem primeru presežati običajne cene v zadevni državi članici. To ceno mora določiti pristojni nacionalni organ;
- (m) „ustrezen časovni okvir“ pomeni časovni okvir, ki se uporablja za preverjanje načrtovanih zasebnih naložb in sovpada s časovnim okvirjem, ki je po oceni države članice potreben za postavitve načrtovanega omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, ki se začne z objavo javnega posvetovanja o načrtovanem državnem posredovanju in traja do začetka delovanja omrežja, torej do začetka zagotavljanja veleprodajnih ali maloprodajnih storitev na omrežju, financiranem z državnimi sredstvi. Ustrezen časovni okvir, ki se upošteva, ne sme biti krajši od dveh let;

<sup>(22)</sup> Direktiva 2014/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o ukrepih za znižanje stroškov za postavitve elektronskih komunikacijskih omrežij visokih hitrosti (UL L 155, 23.5.2014, str. 1).

- (n) „čezmerna širitev“ pomeni postavitve omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, poleg enega ali več obstoječih omrežij na določenem območju;
- (o) „izrinjanje zasebnih vlagateljev“ pomeni gospodarski učinek državnega posredovanja, ki ne spodbuja zasebnih naložb, jih preprečuje, zmanjšuje ali celo izrinja. Tako je lahko na primer, če se zasebnim vlagateljem zaradi dodelitve državne pomoči drugi naložbi zmanjšuje donosnost predhodne ali načrtovane naložbe, zaradi česar se lahko odločijo, da bodo zmanjšali, prekinili ali spremenili svojo naložbo, da se bodo povsem umaknili s trga ali da ne bodo vstopili na nov trg ali geografsko območje;
- (p) „velika sprememba“ pomeni znatno izboljšanje, ki ga dosežejo omrežja, financirana z državnimi sredstvi, pri čemer prinaša znatne nove naložbe v širokopolasovna omrežja in znatne nove zmogljivosti na trg v smislu razpoložljivosti širokopolasovnih storitev, zmogljivosti, hitrosti ali drugih zadevnih značilnosti omrežja in konkurence;
- (q) „digitalna ločnica“ pomeni vrzel med območji ali regijami z dostopom do ustreznih širokopolasovnih storitev in območji ali regijami brez takega dostopa.

### 2.3 Vrste širokopolasovnih omrežij

20. Za namene ocene državnih pomoči se v teh smernicah razlikuje med fiksnimi ultrahitrimi dostopovnimi omrežji, mobilnimi dostopovnimi omrežji in zalednimi omrežji, kot so podrobneje opisana v oddelkih 2.3.1, 2.3.2 in 2.3.3. Izraza „fiksna ultrahitra dostopovna omrežja“ in „mobilna dostopovna omrežja“ se uporabljata kot sopomenki izrazov „fiksna omrežja“ oziroma „mobilna omrežja“. Vse hitrosti, navedene v teh smernicah, so predvidene za razmere največje obremenjenosti.

#### 2.3.1 Fiksna ultrahitra dostopovna omrežja

21. Na sedanji stopnji tehnološkega razvoja obstajajo različne vrste fiksnih ultrahitrih dostopovnih omrežij, ki vključujejo: (a) optična omrežja (FTTx) <sup>(23)</sup> in (b) napredna nadgrajena kabelska omrežja, ki uporabljajo vsaj standard DOCSIS 3.0 <sup>(24)</sup>. Fiksne ultrahitre širokopolasovne storitve lahko zagotovijo tudi brezžična omrežja, kot so nekatera fiksna brezžična dostopovna omrežja <sup>(25)</sup> in satelitska omrežja <sup>(26)</sup>.

<sup>(23)</sup> FTTx se nanaša na različne vrste omrežij, vključno z optiko do zgradbe (FTTB), optiko do doma (FTTH), optiko do prostorov (FTTP) in optiko do omarice (FTTC). Vendar lahko omrežja FTTC zagotavljajo fiksne ultrahitre storitve le, če prek zank določene dolžine uporabljajo tehnologijo vektorizacije (tehnologija, ki povečuje zmogljivost VDSL (digitalni naročniški vod zelo visoke hitrosti)).

<sup>(24)</sup> DOCSIS je kratica za „data over cable service interface specifications“ (specifikacije vmesnika za storitve podatkovnega kabla). Je svetovno priznan telekomunikacijski standard, na podlagi katerega se razvijajo in zagotavljajo generacije specifikacij (DOCSIS 1.0, DOCSIS 1.1, DOCSIS 2.0, DOCSIS 3.0, DOCSIS 3.1 itd.). V trenutnih razmerah na trgu so bile razvite specifikacije za DOCSIS 4.0.

<sup>(25)</sup> Na primer fiksna brezžična dostopovna omrežja, ki temeljijo na tehnologiji 5G, potencialno pa tudi druge brezžične tehnologije, ki vključujejo fiksne radijske rešitve, predvsem naslednja generacija Wi-Fi (Wi-Fi6).

<sup>(26)</sup> Rešitve na podlagi satelitske tehnologije se trenutno v nekaterih primerih uporabljajo na oddaljenih ali izoliranih območjih, ko lahko zagotovijo ustrezno raven fiksnih širokopolasovnih storitev. Pričakuje se, da bodo v prihodnje na voljo naprednejši sateliti, s katerimi se bo lahko znatno izboljšala kakovost širokopolasovnih storitev in se bodo lahko zagotovile ultrahitre hitrosti (vključno z zelo visokozmogljivim satelitom). Sateliti imajo pomembno vlogo tudi pri zagotavljanju storitev javnim organom. V pripravi je več satelitskih konstelacij za nizko zemeljsko orbito (LEO), ki bodo predvidoma lahko znižale latenco.

### 2.3.2 Mobilna dostopovna omrežja

22. Na trenutni stopnji tržnega in tehnološkega razvoja soobstaja več generacij mobilnih tehnologij <sup>(27)</sup>.
23. Prehod na vsako novo generacijo mobilnega omrežja je po navadi postopen <sup>(28)</sup>. Na sedanji stopnji se v nekaterih delih Unije še naprej postavljajo omrežja 4G, postavitve nesamostojnih omrežij 5G pa temeljijo na obstoječih omrežjih 4G/LTE in LTE-Advanced <sup>(29)</sup>. Pričakuje se, da bodo omrežja 5G postopno postala samostojna in v prihodnje ne bodo več odvisna od obstoječih omrežij 4G. Samostojna omrežja 5G naj bi omogočala zmogljivejše mobilne storitve, vključno z nižjo latenco in večjimi zmogljivostmi prenosa, ter napredne scenarije uporabe in aplikacije.
24. Da bi države članice zagotovile učinkovito in uspešno uporabo radiofrekvenčnega spektra, lahko k posameznim pravicam za tako uporabo dodajo pogoje, kot so obveznosti glede pokritosti in kakovosti storitve. Te obveznosti lahko vključujejo geografsko pokritost, pokritost prebivalstva in pokritost prometnih poti z nekaterimi minimalnimi zahtevami glede kakovosti storitve <sup>(30)</sup>.

### 2.3.3 Zaledna omrežja

25. Zaledna omrežja so nujni vložek za ohranjanje fiksnih in mobilnih dostopovnih omrežij. Temeljijo lahko na bakru, optičnih vlaknih, mikrovalovih in satelitih <sup>(31)</sup>.

<sup>(27)</sup> Vsi mobilni širokopasovni sistemi (2G, 3G, 4G in 5G) temeljijo na standardih za mednarodne mobilne telekomunikacije (IMT), ki jih določi Mednarodna zveza za telekomunikacije. Standardi IMT so specifikacije in zahteve za visokohitrostne mobilne širokopasovne storitve ter so določeni na podlagi tehnološkega napredka v ustreznem časovnem okviru. Mobilna omrežja postopno vključujejo funkcije in zmogljivosti novih standardov. Poleg tega količina in vrsta uporabljenega spektra z različnimi lastnostmi širjenja pomembno vplivata na kakovost zagotovljene storitve. Med tremi pionirskimi pasovi, določenimi za storitve 5G, se na primer trenutno ocenjuje, da je frekvenčni pas 700 MHz primernejši za pokritost širokih območij in v notranjih prostorih, da sta za 3,6 GHz (3,4–3,8 GHz) značilni visoka zmogljivost, vendar manjša pokritost kot za pas 700 MHz, ter da se bo pas 26 GHz (24, 25–27,5 GHz) verjetno uporabil za vzpostavitev dostopnih točk na majhnih območjih z zelo velikim povpraševanjem (na primer na prometnih vozliščih, razvedrilnih prizoriščih, industrijskih ali maloprodajnih območjih ali vzdolž glavnih cest in železniških tirov na podeželju), ne bo pa se uporabljal za namene široke pokritosti. Mobilna tehnologija nove generacije lahko uporablja tudi frekvenčne pasove, ki so jih prvotno uporabljale predhodne generacije.

<sup>(28)</sup> Poznejše različice 2G (tako imenovana izboljšana tehnologija 2G ali 2.xG) so bile boljše od prvotne 2G. Dodatne nadgradnje 3G (različice 3.xG) so bile zmogljivejše od 2G. Tudi v primeru 4G je mobilni komunikacijski sistem 4.5G z več vidikov boljši od 4G. Tehnologija 4.5G je rezultat razvoja LTE, katerega zapuščina je LTE Advanced. Začetno uvajanje omrežij 5G bo verjetno osredotočeno na izboljšane mobilne širokopasovne storitve (eden od sklopov primerov uporabe, opredeljenih za 5G). Samostojna omrežja 5G naj bi znatno izboljšala hitrost in latenco, hkrati pa podprla večjo gostoto povezanih naprav kot prejšnje generacije, ter omogočila nove funkcije, kot je omrežno rezinjenje, te pa bodo omogočile nove sklope primerov uporabe za 5G.

<sup>(29)</sup> Nesamostojna omrežja 5G lahko uporabljajo novo opremo in frekvence 5G za zagotavljanje boljše kakovosti storitve, vendar lahko še vedno uporabljajo elemente omrežja 4G.

<sup>(30)</sup> V skladu z dosedanjimi obveznostmi glede pokritosti, ki se uporabljajo za nekatere frekvenčne pasove, je odvisno od vrste spektra na primer treba zagotoviti pokritost določenega deleža prebivalstva ali ozemlja in izpolniti minimalne zahteve glede kakovosti v smislu hitrosti in latence. Te obveznosti glede pokritosti je pogosto treba izpolniti v največ petih letih od dodelitve zadevnega spektra, včasih v sedmih letih.

<sup>(31)</sup> V zgodnjih generacijah mobilnih omrežij so zaledna omrežja od bazne oddajno-sprejemne postaje do središča za posredovanje klicev z mobilnih telefonov zagotavljale predvsem mikrovalovne povezave od točke do točke. Zaradi razvoja omrežja LTE-Advanced in uvedbe omrežja 5G so se povečale zahteve glede zalednega omrežja, prav tako se povečuje uporaba omrežij iz optičnih vlaken za povezovanje baznih postaj.

### 3. Ocena združljivosti na podlagi člena 106(2) Pogodbe

26. Države članice lahko v nekaterih primerih zagotavljanje širokopasovnih storitev razvrstijo kot opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena (v nadaljnjem besedilu: SSGP) v skladu s členom 106(2) Pogodbe <sup>(32)</sup> ter podprejo postavitev omrežja za opravljanje teh storitev. Nadomestilo za stroške, ki so nastali pri zagotavljanju take storitve splošnega gospodarskega pomena, ne pomeni državne pomoči, če so izpolnjeni štirje kumulativni pogoji iz sodbe Altmark <sup>(33)</sup>. Nadomestilo za zagotavljanje storitve splošnega gospodarskega pomena, ki pomeni pomoč, bo ocenjeno v skladu s pravili, ki se uporabljajo za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve (v nadaljnjem besedilu: sveženj SSGP) <sup>(34)</sup>.
27. V teh smernicah je le ponazorjena opredelitev SSGP na podlagi pravil iz svežnja SSGP v zvezi s širokopasovnimi omrežji ob upoštevanju sektorskih značilnosti.
28. V zvezi z opredelitvijo resničnih SSGP je Komisija pojasnila, da države članice ne morejo določiti posebnih obveznosti javne storitve za storitve, ki jih podjetja, ki poslujejo v običajnih tržnih razmerah, že opravljajo oziroma bi jih lahko opravljala zadovoljivo in pod pogoji, kot so cena, objektivne kakovostne lastnosti, kontinuiteta in dostop do storitve, ki so skladni z javnim interesom, kakor ga opredeli država članica <sup>(35)</sup>.
29. Ob uporabi tega načela za sektor širokopasovnih storitev Komisija pri oceni neobstoja očitne napake pri razvrstitvi kot SSGP upošteva naslednje elemente:
- (a) ukrep državne pomoči je treba izvesti le na območjih, kjer je mogoče dokazati, da zasebni vlagatelji ne morejo zagotoviti dostopa do ustreznih širokopasovnih storitev. V skladu z Direktivo (EU) 2018/1972 raven ustreznih širokopasovnih storitev določi posamezna država članica glede na nacionalne pogoje in najmanjšo pasovno širino, do katere ima dostop večina potrošnikov v državi članici, da bi na svojem ozemlju zagotovila pasovno širino, potrebno za ustrezno raven socialne vključenosti ter udeležbe v digitalnem gospodarstvu in družbi. Z ustreznimi širokopasovnimi storitvami bi se morala zagotoviti pasovna širina, potrebna za podpiranje vsaj najmanjšega nabora storitev iz Priloge V k Direktivi (EU) 2018/1972. Država članica bi morala opredeliti odsotnost ustreznih širokopasovnih storitev na podlagi kartiranja in javnega posvetovanja v skladu z oddelkoma 5.2.2.4.1 in 5.2.2.4.2 <sup>(36)</sup>. Komisija meni,

<sup>(32)</sup> V skladu s sodno prakso mora biti podjetjem, ki so pooblaščenca za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena, taka naloga dodeljena z aktom javnega organa. SSGP se lahko podjetju dodeli na primer s koncesijo za storitve javne službe; glej sodbo z dne 13. junija 2000, EPAC/Komisija, združeni zadevi T-204/97 in T-270/97, ECLI:EU:T:2000:148, točka 126, in sodbo z dne 15. junija 2005, Fred Olsen/Komisija, T-17/02, ECLI:EU:T:2005:218, točke 186, 188 in 189.

<sup>(33)</sup> Sodba Sodišča z dne 24. julija 2003, Altmark Trans in Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, točke 87 do 95.

<sup>(34)</sup> Sveženj SSGP vključuje Sporočilo Komisije o uporabi pravil Evropske unije o državni pomoči za nadomestilo, dodeljeno za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena (UL C 8, 11.1.2012, str. 4), Sklep Komisije z dne 20. decembra 2011 o uporabi člena 106(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve, dodeljenega nekaterim podjetjem, pooblaščenim za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena (UL L 7, 11.1.2012, str. 3), Sporočilo Komisije o okviru Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve (UL C 8, 11.1.2012, str. 15) in Uredbo Komisije (EU) št. 360/2012 z dne 25. aprila 2012 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči de minimis za podjetja, ki opravljajo storitve splošnega gospodarskega pomena (UL L 114, 26.4.2012, str. 8). Komisija je junija 2019 začela ocenjevanje pravil o državni pomoči za zdravstvene in socialne storitve splošnega gospodarskega pomena (SSGP) ter Uredbe (EU) št. 360/2012.

<sup>(35)</sup> Odstavek 13 sporočila Komisije – Okvir Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve (UL C 8, 11.1.2012, str. 15).

<sup>(36)</sup> Za izvajanje obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve se uporabljajo določbe Direktive (EU) 2018/1972.

da vzpostavitve vzporednega širokopasovnega omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, na območjih, kjer so zasebni vlagatelji že vložili ali nameravajo vložiti v širokopasovno omrežje, ki zagotavlja dostop do ustreznih širokopasovnih storitev, ni mogoče razvrstiti kot SSGP v smislu člena 106(2) Pogodbe <sup>(37)</sup>;

- (b) omrežje mora ob upoštevanju posebnih nacionalnih pogojev ponujati univerzalne in cenovno dostopne širokopasovne storitve <sup>(38)</sup> za vse prostore na ciljnem območju. Podpora za omogočanje povezljivosti zgolj za poslovne uporabnike ne zadostuje <sup>(39)</sup>;
- (c) omrežje mora biti tehnološko nevtravno;
- (d) ponudnik SSGP bi moral nediskriminatorno <sup>(40)</sup> ponujati odprt veleprodajni dostop v skladu z oddelkom 5.2.4.4;
- (e) kadar je izvajalec SSGP hkrati vertikalno integrirano podjetje, bi morale države članice sprejeti ustrezne zaščitne ukrepe <sup>(41)</sup>, da se preprečijo navzkrižje interesov, neupravičena diskriminacija in vse druge skrite posredne prednosti <sup>(42)</sup>.

#### 4. Ocena združljivosti na podlagi člena 107(3), točka (c), Pogodbe

- 30. Komisija bo proučila uporabo državne pomoči za postavitev ali uporabo širokopasovnih omrežij in storitev, ki je združljiva z notranjim trgovom v skladu s členom 107(3), točka (c), Pogodbe, le, če bo pomoč prispevala k razvoju določenih gospodarskih dejavnosti ali določenih gospodarskih območij (prvi pogoj) in ne bo negativno vplivala na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi (drugi pogoj).
- 31. Komisija bo v okviru ocene združljivosti proučila naslednja vidika:
  - (a) v zvezi s prvim pogojem bo Komisija proučila, ali je pomoč namenjena pospeševanju razvoja določenih gospodarskih dejavnosti, in zlasti:
    - (i) gospodarsko dejavnost, h kateri prispeva pomoč;

<sup>(37)</sup> Glej odstavek 49 Sporočila Komisije o uporabi pravil Evropske unije o državni pomoči za nadomestilo, dodeljeno za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena. Glej tudi točko 154 sodbe z dne 16. septembra 2013, *Colt Télécommunications France/Komisija*, T-79/10, ECLI:EU:T:2013:463, in Odločbo Komisije C(2016) 7005 final z dne 7. novembra 2016, zadeva SA.37183 (2015/NN) – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev visokozmogljivega širokopasovnega omrežja, uvodna izjava 263 (UL C 68, 3.3.2017, str. 1).

<sup>(38)</sup> Glej člene 84, 85 in 86 Direktive (EU) 2018/1972.

<sup>(39)</sup> Glej odstavek 50 Sporočila Komisije o uporabi pravil Evropske unije o državni pomoči za nadomestilo, dodeljeno za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena. Glej tudi Odločbo Komisije C(2006) 436 final z dne 8. marca 2006 o državni pomoči N284/05 – Irska – Regionalni širokopasovni program: druga in tretja faza programa Metropolitan Area Network (MAN) (UL C 207, 30.8.2006, str. 3) in Odločbo Komisije C(2007) 3235 final z dne 10. julija 2007 o državni pomoči N890/06 – Francija – Pomoč združenja občin Sicoval za visokozmogljivo širokopasovno omrežje (UL C 218, 18.9.2007, str. 1).

<sup>(40)</sup> Za izvajanje obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve se uporabljajo določbe Direktive (EU) 2018/1972.

<sup>(41)</sup> Odvisno od posebnosti posameznega primera lahko taki zaščitni ukrepi za omejitev zagotavljanja le veleprodajnih storitev vključujejo obveznost ločenega računovodstva, lahko pa tudi vzpostavitev subjekta, ki je strukturno in pravno ločen od vertikalno integriranega podjetja. Tak subjekt bi moral biti odgovoren izključno za upoštevanje in izvajanje naročila SSGP, ki mu je bilo dodeljeno. Po vzpostavitvi širokopasovnega omrežja, ki zagotavlja univerzalne širokopasovne storitve, lahko podjetja, ki opravljajo maloprodajne širokopasovne storitve in poslujejo pod tržnimi pogoji, po navadi dejansko ponudijo zadevne storitve končnim uporabnikom po konkurenčni ceni. Glej Odločbo Komisije C(2016) 7005 final z dne 7. novembra 2016, zadeva SA.37183 (2015/NN) – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev visokozmogljivega širokopasovnega omrežja (UL C 68, 3.3.2017, str. 1).

<sup>(42)</sup> Za izvajanje obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve se uporabljajo določbe Direktive (EU) 2018/1972.

- (ii) spodbujevalni učinek pomoči, in sicer zmožnost pomoči, da spremeni ravnanje zadevnih podjetij tako, da izvajajo dodatno dejavnost, ki je sicer ne bi izvajala brez pomoči ali bi jo izvajala omejeno ali na drugačen način ali na drugi lokaciji;
  - (iii) obstoj kršitve katere koli določbe prava Unije v zvezi z zadevnim ukrepom;
- (b) v zvezi z drugim pogojem bo Komisija pretehtala pozitivne učinke načrtovane pomoči in negativne učinke, ki bi jih pomoč lahko imela na notranji trg, v smislu izkrivljanja konkurence in negativnih učinkov pomoči na trgovino ter bo zato proučila:
- (i) pozitivne učinke pomoči;
  - (ii) ali je pomoč potrebna in usmerjena v obravnavanje primerov, v katerih lahko zagotovi znatne izboljšave, ki jih trg sam ne more doseči, na primer z odpravo posledic nedelovanja trga ali obravnavanjem pomislekov glede enakosti ali kohezije;
  - (iii) ali je pomoč ustrezen instrument politike za doseganje cilja;
  - (iv) ali je pomoč sorazmerna in omejena na najmanjši potreben znesek za spodbuditev dodatnih naložb ali dejavnosti na zadevnem območju;
  - (v) ali je pomoč pregledna, in sicer ali imajo države članice, deležniki, javnost in Komisija enostaven dostop do informacij o dodeljeni pomoči;
  - (vi) negativne učinke pomoči na konkurenco in trgovino med državami članicami.
32. Nazadnje bo Komisija opredeljene negativne učinke pomoči na notranji trg izravnala z njenimi pozitivnimi učinki na podprte gospodarske dejavnosti.
33. Koraki Komisije pri oceni pomoči za postavitve in uporabo širokopasovnih omrežij in storitev so podrobneje določeni v oddelkih 5 do 8.

## 5. Pomoč za postavitve širokopasovnih omrežij

34. Komisija šteje trg fiksni širokopasovni storitvi za ločen od trga mobilni širokopasovni storitvi<sup>(43)</sup>. Zato se pravila za oceno pomoči morda razlikujejo glede na zadevni trg<sup>(44)</sup>.
- ### 5.1 Prvi pogoj: spodbujanje razvoja gospodarskih dejavnosti
- #### 5.1.1 Omrežja kot spodbujevalci gospodarskih dejavnosti
35. Države članice morajo opredeliti gospodarske dejavnosti, ki jih bo pomoč spodbudila, na primer postavitve fiksni omrežij za zagotavljanje zmogljivih fiksni širokopasovni storitvi ali postavitve mobilni omrežij za zagotavljanje govornih in visokozmogljivih širokopasovni storitvi. Prav tako morajo pojasniti, kako se podpira razvoj teh dejavnosti.

<sup>(43)</sup> Kadar so stroški postavitve fiksne omrežja zelo visoki, se lahko v določenem obsegu namesto fiksne omrežja uporabi visokozmogljivo mobilno omrežje, odvisno od posebnih okoliščin. Vendar so med tehnologijama še vedno znatne razlike v kakovosti. V nasprotju s fiksni omrežji mobilna omrežja končnim uporabnikom omogočajo premikanje med komunikacijo (npr. z avtomobilom). Fiksna omrežja pa zagotavljajo višjo stopnjo stabilnosti, zlasti pri prenosu podatkov. Končni uporabniki za zdaj običajno uporabljajo obe tehnologiji, in sicer kot tehnologiji, ki se dopolnjujeta in ne nadomeščata.

<sup>(44)</sup> Države članice lahko določijo enoten ukrep državne pomoči za podporo postavitvi kombinacije različnih vrst omrežij (fiksna dostopna omrežja, mobilna dostopna omrežja in zaledna omrežja) v skladu s pravili, ki se uporabljajo za posamezno vrsto omrežja.



36. Pomoč za postavitve fiksnih omrežij in pomoč za postavitve mobilnih omrežij lahko spodbudita razvoj številnih gospodarskih dejavnosti, saj povečujeta povezljivost in dostop do širokopasovnih omrežij in storitev za javnost, podjetja in javno upravo. Taka pomoč lahko spodbudi razvoj gospodarskih dejavnosti na območjih, kjer se take dejavnosti ne izvajajo ali se izvajajo le na ravni, ki ne izpolnjuje ustrezno potreb končnih uporabnikov.

#### 5.1.2 Spodbujevalni učinek

37. Za pomoč se lahko šteje, da prispeva k razvoju gospodarske dejavnosti, le, če ima spodbujevalni učinek.

38. Pomoč ima spodbujevalni učinek, če upravičenca spodbuja, da spremeni svoje ravnanje v smeri razvoja določene gospodarske dejavnosti, za katero prejme pomoč in ki je brez te pomoči ne bi razvil v enakem časovnem okviru ali bi jo razvil le na omejen ali drugačen način ali na drugi lokaciji.

39. S pomočjo se ne smejo financirati stroški dejavnosti, ki bi jo podjetje izvajalo v vsakem primeru. Prav tako ne sme biti nadomestilo za običajno poslovno tveganje gospodarske dejavnosti <sup>(45)</sup>.

40. Dokazovanje spodbujevalnega učinka pomoči za postavitve fiksnih ali mobilnih omrežij pomeni preverjanje na podlagi kartiranja in javnega posvetovanja v skladu z oddelkoma 5.2.2.4.1 in 5.2.2.4.2, ali so deležniki vložili ali nameravajo v ustreznem časovnem okviru vložiti v fiksna oziroma mobilna omrežja na ciljnih območjih. Če bi se lahko na območju v istem časovnem okviru brez pomoči zagotovila enakovredna naložba, se za pomoč lahko šteje, da nima spodbujevalnega učinka. Kadar se na primer za podjetje uporabljajo pravne obveznosti, kot so obveznosti glede pokritosti in kakovosti storitve, povezane s pravicami do uporabe določenega radiofrekvenčnega spektra za postavitve mobilnih omrežij, državne pomoči ni mogoče nameniti izpolnjevanju teh obveznosti, saj verjetno ne bo imela spodbujevalnega učinka in zato verjetno ne bo združljiva z notranjim trgov. Vendar se lahko državna pomoč šteje za združljivo, če in kolikor je to potrebno za zagotovitev kakovosti storitve, ki presega zahteve iz teh obveznosti.

#### 5.1.3 Skladnost z drugimi določbami prava Unije

41. Če državna pomoč, z njo povezani pogoji (vključno z metodo njenega financiranja, kadar je ta metoda sestavni del pomoči) ali dejavnost, ki jo financira, pomenijo kršitev določbe ali splošnega načela prava Unije, pomoči ni mogoče razglasiti za združljivo z notranjim trgov <sup>(46)</sup>. To se lahko zgodi, kadar je dodelitev pomoči neposredno ali posredno odvisna od porekla izdelkov ali opreme, tj. kadar za dodelitev pomoči velja zahteva, da mora upravičenec kupiti domače izdelke.

### 5.2 **Drugi pogoj: pomoč ne sme neupravičeno vplivati na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi**

#### 5.2.1 Pozitivni učinki pomoči

42. Države članice morajo opisati, ali bo pomoč imela pozitivne učinke, in če jih bo imela, na kakšen način.

43. Države članice se lahko odločijo, da bodo oblikovale državna posredovanja, ki prispevajo k zmanjševanju digitalne ločnice. Lahko se odločijo za posredovanje, da bi odpravile socialne ali regionalne neenakosti ali dosegle cilje enakosti, tj. kot način za izboljšanje dostopa do osnovnih sredstev komunikacije in udeležbe

<sup>(45)</sup> Glej sodbo Sodišča z dne 13. junija 2013, HGA in drugi/Komisija, C-630/11 P do C-633/11 P, ECLI:EU:C:2013:387, točka 104.

<sup>(46)</sup> Sodba Sodišča z dne 22. septembra 2020, Avstrija/Komisija, C-594/18 P, ECLI:EU:C:2020:742, točka 44.

v družbi, s čimer bi se izboljšali socialna in teritorialna kohezija. Poleg tega se lahko države članice odločijo, da bodo oblikovale državna posredovanja, ki prispevajo tudi k doseganju ciljev digitalne politike Unije ter spodbujajo doseganje ciljev evropskega zelenega dogovora in trajnostne zelene naložbe v vseh sektorjih.

#### 5.2.2 *Potreba po državnem posredovanju*

44. Državna pomoč mora biti usmerjena v primere, ko lahko pomoč zagotovi znatno izboljšavo, ki je trg sam ne more doseči.
45. Državno posredovanje je lahko potrebno, če trgi brez javnega posredovanja ne bi zagotovili rezultatov, ki bi pozitivno učinkovali na družbo. To se lahko na primer zgodi, kadar se ne izvajajo nekatere naložbe, čeprav je korist za družbo večja od njihovih stroškov<sup>(47)</sup>. V takih primerih lahko dodelitev državne pomoči ustvari pozitivne učinke, s prilagoditvijo gospodarskih spodbud deležnikom pa se lahko izboljša splošna učinkovitost.
46. V sektorju širokopasovnih storitev je ena oblika nedelovanja trga lahko povezana s pozitivnimi zunanji učinki, ki jih komercialni vlagatelji ne internalizirajo. Čeprav so fiksna in mobilna omrežja na primer ključna za zagotavljanje dodatnih storitev in za inovacije, bodo splošne koristi verjetno večje od gospodarskih koristi, ki jih ta omrežja ustvarijo za vlagatelje v omrežje, zlasti v oddaljenih regijah ali na območjih z nizko gostoto prebivalstva ali nenaseljenih območjih. Trg tako morda ne bi omogočil dovolj zasebnih naložb v fiksna in mobilna omrežja, zlasti na določenih območjih.
47. Zaradi ekonomij gostote je postavev širokopasovnih omrežij na splošno donosnejša na območjih, kjer je potencialna raven povpraševanja višja in zgoščena, tj. na gosto poseljenih območjih. Zaradi visokih fiksnih stroškov naložb se z zmanjšanjem gostote prebivalstva stroški na enoto močno povečajo. Zato se s postavitvijo širokopasovnih omrežij pod tržnimi pogoji običajno donosno pokrije le del prebivalstva. Državna pomoč lahko pod nekaterimi pogoji odpravi nedelovanje trga in s tem izboljša učinkovitost trgov.
48. Nedelovanje trga je mogoče tudi, če obstoječe ali načrtovano omrežje končnim uporabnikom zagotavlja neoptimalno kombinacijo kakovosti in cene storitev<sup>(48)</sup>. Tako je lahko na primer, kadar: (a) nekaterim kategorijam uporabnikov morda ni zagotovljena zadovoljiva storitev ali (b) zlasti kadar so v primeru nereguliranih tarif veleprodajnega dostopa maloprodajne cene višje od cen enakih storitev, ki se zagotavljajo na konkurenčnejših, a drugače primerljivih območjih ali regijah v državi članici.
49. Če pa bi se državna pomoč za postavitev fiksnih in mobilnih omrežij uporabljala na območjih, kjer bi komercialni vlagatelji običajno vlagali ali so že vlagali, bi to lahko resno ogrozilo spodbude zasebnih vlagateljev, da bi v omrežja sploh vlagali.

<sup>(47)</sup> Vendar dejstvo, da neko podjetje ne more izvesti projekta brez pomoči, ne pomeni, da obstaja nedelovanje trga. Na primer, odločitev podjetja, da ne bo vlagalo v projekt z nizko donosnostjo, morda ni znak nedelovanja trga, temveč je prej znak dobro delujočega trga.

<sup>(48)</sup> V takih primerih bo Komisija skrbno proučila, ali lahko država članica jasno in s preverljivimi dejstvi dokaže, da potrebe končnih uporabnikov niso izpolnjene. To je mogoče dokazati na podlagi potrošniške raziskave, neodvisne študije itd.

50. Če trgi sicer dajejo učinkovite rezultate, vendar ti z vidika kohezijske politike veljajo za nezadovoljive, je lahko državna pomoč nujna za odpravo socialnih ali regionalnih neenakosti, da se dosežejo bolj zaželeni, uravnoteženi tržni rezultati. V takih okoliščinah lahko dobro ciljno usmerjeno državno posredovanje na področju širokopasovnih omrežij prispeva k zmanjšanju digitalne ločnice <sup>(49)</sup>.
51. Samo nedelovanje trga v določenem okviru ni zadosten razlog za državno posredovanje. Državna pomoč bi morala biti namenjena le za nedelovanje trga, ki se ne obravnava v okviru drugih manj izkrivljajočih politik in ukrepov, kot so upravni ukrepi ali regulativne obveznosti v zvezi z učinkovito in uspešno uporabo radiofrekvenčnega spektra, vključno z obveznostmi glede pokritosti in kakovosti storitve, povezanimi s pravicami do uporabe radiofrekvenčnega spektra.
52. Da bi se dodatno zmanjšali možni izkrivljajoči učinki pomoči na konkurenco, se lahko za državno posredovanje določi obdobje zaščite zasebnih naložb, ki traja do sedem let <sup>(50)</sup>.
- 5.2.2.1 Obstoječe nedelovanje trga v zvezi s fiksnimi dostopovnimi omrežji
53. Pomoč bi bilo treba usmeriti na območja, kjer ni fiksnega omrežja, ki bi lahko zadostilo potrebam končnih uporabnikov, ali postavitve takega omrežja ni realno načrtovana v ustreznem časovnem okviru.
54. Glede na sedanjo stopnjo razvoja trga in opredeljene potrebe končnih uporabnikov je nedelovanje trga lahko prisotno, če trg končnim uporabnikom ne zagotavlja in jim verjetno ne bo zagotovil hitrosti prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrosti nalaganja najmanj 150 Mb/s <sup>(51)</sup>.
55. Pri oceni verjetnosti, ali bo trg zagotovil hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s, bi bilo treba upoštevati verodostojne načrte za postavitve takih omrežij v ustreznem časovnem okviru (v skladu z oddelkom 5.2.2.4.3).
56. Zato Komisija meni, da nedelovanje trga ne obstaja na območjih, kjer je prisotno ali realno načrtovano vsaj eno fiksno omrežje, ki zagotavlja hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s, ali kjer je obstoječe/-a omrežje/-a mogoče nadgraditi tako, da zagotavlja/-jo navedeni hitrosti prenosa in nalaganja. Šteje se, da je omrežje mogoče nadgraditi na takšne hitrosti, če lahko zagotavlja tako zmogljivost na podlagi obrobne naložbe, kot je nadgraditev aktivnih komponent.
57. Državno posredovanje z namenom postavitve alternativnega omrežja na območjih, opisanih v odstavku 56, bi lahko izkrivilo tržno dinamiko. Zato bo Komisija državno pomoč za postavitve dodatnega omrežja na takih območjih verjetno ocenila negativno.
58. Na območjih, kjer sta prisotni ali se realno načrtujeta vsaj dve neodvisni fiksni ultrahitri omrežji, se širokopasovne storitve običajno zagotavljajo pod konkurenčnimi pogoji (konkurenca, temelječa na infrastrukturi). Zato je verjetno, da se bo eno ali več teh omrežij razvilo tako, da bo zagotavljalo hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s, ne da bi bilo potrebno državno posredovanje.

<sup>(49)</sup> Čeprav za digitalno ločnico morda obstaja več razlogov, je razpoložljivost ustreznih širokopasovnih omrežij osnovni pogoj za zagotovitev povezanosti in premostitev ločnice. Stopnja urbanizacije je pomemben dejavnik dostopa do informacijskih in komunikacijskih tehnologij ter njihove uporabe. Na redko poseljenih območjih po Uniji lahko razširjenost interneta ostane manjša.

<sup>(50)</sup> Trajanje morebitnega obdobja zaščite zasebnih naložb je odvisno od posebnosti zaščitene omrežij, na primer od temeljnih omrežnih tehnologij, datuma dokončanja postavitve omrežja itd.

<sup>(51)</sup> Čeprav sta ti hitrosti trenutno najpomembnejša parametra kakovosti storitve, lahko za nekatere končne uporabnike postanejo pomembni drugi parametri (kot je latenca). Ti parametri se lahko upoštevajo pri določitvi obstoja nedelovanja trga.

59. Vendar je glede na sedanjo stopnjo tehnološkega razvoja verjetnost, da se bodo omrežja na območjih, opisanih v odstavku 58, razvila tako, da bodo zagotavljala hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s, lahko odvisna tudi od zneska naložb, potrebnih za postavitev omrežij, ki bi zagotavljala take hitrosti. Zato za ta območja velja:
- (a) če nobeno od obstoječih ali realno načrtovanih omrežij ne zagotavlja hitrosti prenosa najmanj 300 Mb/s <sup>(52)</sup>, ni verjetno, da se bodo razvila tako, da bodo zagotavljala hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s. Zato se lahko dovoli poseganje države, če so izpolnjena vsa merila glede združljivosti iz teh smernic;
  - (b) če vsaj eno od obstoječih ali realno načrtovanih omrežij zagotavlja hitrost prenosa najmanj 300 Mb/s, vendar ne zagotavlja hitrosti prenosa najmanj 500 Mb/s <sup>(53)</sup>, bo Komisija izvedla podrobnejšo analizo in ocenila, ali se bo vsaj eno od obstoječih ali realno načrtovanih omrežij razvilo tako, da bo zagotavljalo hitrost prenosa 1 Gb/s in hitrost nalaganja 150 Mb/s, ter ali je potrebno državno posredovanje. Razen če država članica dokaže, da (i) je glede na kartiranje in javno posvetovanje na opredeljenih ciljnih območjih prisotno nedelovanje trga, ker se nobeno omrežje ne bo razvilo tako, da bo zagotavljalo hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s; ter da (ii) predvideno državno posredovanje izpolnjuje vsa merila glede združljivosti iz teh smernic, bo Komisija takšno državno posredovanje verjetno ocenila negativno;
  - (c) če vsaj eno od obstoječih ali realno načrtovanih omrežij zagotavlja hitrost prenosa najmanj 500 Mb/s, je verjetno, da se bo vsaj eno od obstoječih ali realno načrtovanih omrežij razvilo tako, da bo zagotavljalo hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s. Zato državna pomoč na splošno ni potrebna in bo Komisija takšno državno posredovanje verjetno ocenila negativno.
  - (d) država članica lahko ponovno oceni situacijo in priglasijo državno posredovanje v odobritev po petih letih od datuma napovedi <sup>(54)</sup> državnega posredovanja iz točk (b) in (c). Namen petletnega obdobja je vlagateljem omogočiti, da začnejo postavljati zasebno financirana omrežja, ki bodo zagotavljala hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s. Taka priglasitev bi morala temeljiti na novem kartiranju in javnem posvetovanju, ki kažeta prisotnost nedelovanja trga, in mora dokazovati, da predvideno državno posredovanje izpolnjuje vsa merila glede združljivosti iz teh smernic.

#### 5.2.2.2 Obstoje nedelovanja trga v zvezi z mobilnimi dostopovnimi omrežji

60. Komisija meni, da nedelovanje trga obstaja na območjih, kjer ni mobilnega omrežja, ki bi lahko zadostilo potrebam končnih uporabnikov, ali postavitev takega omrežja ni realno načrtovana v ustreznem časovnem okviru <sup>(55)</sup>.

<sup>(52)</sup> Kot dodatni zaščitni ukrep lahko države članice tudi preverijo, da je ta hitrost v vsaj eni pogodbi, ki je na voljo potrošnikom, dejansko izražena ali bo dejansko izražena kot najmanjša hitrost prenosa v smislu člena 4(1), točka (d), Uredbe (EU) 2015/2120 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o določitvi ukrepov v zvezi z dostopom do odprtega interneta in spremembi Direktive 2002/22/ES ter Uredbe (EU) št. 531/2012 (UL L 310, 26.11.2015).

<sup>(53)</sup> Glej opombo 48.

<sup>(54)</sup> Države članice morajo napovedati, da nameravajo posredovati, pri čemer objavijo seznam ciljnih območij, kakovost storitev, ki se bodo zagotavljale, in sicer vsaj hitrosti prenosa in nalaganja, ter pragove za posredovanje, in sicer vsaj hitrosti prenosa in nalaganja storitev, ki bi se z ukrepom lahko čezmerno razširile. Te informacije je treba dati na voljo na javno dostopnem spletišču na ravni ciljnega območja in na nacionalni ravni.

<sup>(55)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije C(2021) 3492 final z dne 21. maja 2021 o državni pomoči SA.58099 (2021/N) – Nemčija – Mobilne komunikacije v zvezni deželi Mecklenburg-Vorpommern (UL C 260, 2.7.2021).

61. Sedanje in prihodnje komunikacijske aplikacije so vse bolj odvisne od zmogljivih mobilnih omrežij, ki so na voljo na široki geografski podlagi <sup>(56)</sup>. Končnim uporabnikom je treba omogočiti komuniciranje in dostop do informacij na poti. Pričakuje se, da se bodo sčasoma razvile nove gospodarske dejavnosti, za katere je potreben nemoten spletni dostop do zmogljivih mobilnih storitev. Vzporedno s temi spremembami naj bi se razvila mobilna omrežja, ki bodo vse bolj povezljiva. V nekaterih okoliščinah lahko pomanjkanje mobilne povezljivosti ali nezadostna mobilna povezljivost škodi nekaterim gospodarskim dejavnostim, kot so industrijske, kmetijske ali turistične dejavnosti ali povezana mobilnost. Poleg tega lahko pomeni tveganje za varnost javnosti <sup>(57)</sup>. To lahko še zlasti prizadene oddaljene regije, območja z nizko gostoto prebivalstva ali nenaseljena območja.
62. Na območju, kjer že je najmanj eno mobilno omrežje, ki bi lahko zadostilo potrebam končnih uporabnikov, ali kjer se realno načrtuje postavitve takega omrežja v ustreznem časovnem okviru, bi lahko državna pomoč za postavitev dodatnega mobilnega omrežja neupravičeno izkrivila tržno dinamiko.
63. Državna pomoč za postavitev mobilnega omrežja na območjih iz odstavka 62 se lahko šteje za potrebno, kadar je dokazano, da sta oba izmed naslednjih pogojev izpolnjena: (a) obstoječe ali realno načrtovano mobilno omrežje končnim uporabnikom ne zagotavlja zadostne kakovosti storitev, ki bi zadovoljila njihove razvijajoče se potrebe, in da (b) se bo z državnim posredovanjem omogočila taka kakovost storitev, s čimer se bo zagotovila znatna izboljšava, ki je trg sam ne more doseči <sup>(58)</sup>.
64. V nekaterih primerih je zaradi odprave specifičnega nedelovanja trga v zvezi z opredeljenimi primeri uporabe lahko potrebno državno posredovanje, tudi če je prisotno mobilno omrežje 4G ali 5G, če tako omrežje končnim uporabnikom ne zagotavlja in jim verjetno ne bo zagotovilo zadostne kakovosti storitev, ki bi zadovoljila njihove razvijajoče se potrebe. Za take primere uporabe, ki se nanašajo na nove gospodarske dejavnosti in storitve, bodo morda potrebni: (a) nemoten dostop do spleta (npr. za povezano in avtomatizirano mobilnost vzdolž prometnih poti); (b) določene minimalne hitrosti in zmogljivost; (c) druge posebne značilnosti, kot so nižja latenca, omrežna virtualizacija ali zmogljivost za povezovanje več terminalov za industrijo ali kmetijstvo. V takih primerih bo morda kljub prisotnosti mobilnega omrežja potrebna državna pomoč.
65. Državne pomoči tudi v primeru nedelovanja trga načeloma ni mogoče dodeliti in uporabiti za izpolnjevanje pravnih obveznosti, kot so obveznosti v zvezi s pravicami do uporabe spektra. Lahko pa se dodeli, če in kolikor je to potrebno za zagotovitev dodatne kakovosti storitve, ki je potrebna za zadovoljitev dokazanih potreb končnih uporabnikov in ki presega to, kar je že potrebno za izpolnjevanje takih pravnih obveznosti. Taka pomoč se lahko dodeli, če je to nujno za pokritje le dodatnih stroškov, potrebnih za zagotovitev bolj kakovostne storitve.
66. Če je na zadevnem območju prisotno vsaj eno mobilno omrežje, ki lahko izpolni spreminjajoče se potrebe končnih uporabnikov, ali bo tako omrežje postavljeno v ustreznem časovnem okviru (glej odstavke 61, 63 in 64), bi dodelitev državne pomoči za dodatno mobilno omrežje z enakimi zmogljivostmi načeloma povzročila nesprejemljivo izkrivljanje konkurence in izrinjanje zasebnih naložb. Komisija bo taka državna posredovanja verjetno ocenila negativno.

<sup>(56)</sup> Sporočilo o gigabitni družbi se na primer nanaša na nekatere aplikacije za avtomobilski, prometni, proizvodni in zdravstveni sektor ter storitve naslednje generacije na področju varnosti in pomoči v sili (npr. povezana in avtomatizirana vožnja, kirurgija na daljavo in precizno kmetovanje).

<sup>(57)</sup> Člen 109 Direktive (EU) 2018/1972 na primer določa obveznost operaterjev elektronskih komunikacij, da dajo na voljo informacije o lokaciji kličočega, takoj ko organ, ki obravnava klic v sili, prejme klic. Obvezno je tudi posredovanje informacij iz omrežja in natančnejših informacij o lokaciji, pridobljenih iz mobilnih naprav, najustreznejšemu centru za obveščanje.

<sup>(58)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije C(2020) 8939 final z dne 16. decembra 2020 o državni pomoči SA.54684 – Nemčija – Postavitev visokozmogljive mobilne infrastrukture v zvezni deželi Brandenburg (UL C 60, 19.2.2021, str. 2), Odločbo Komisije C(2021) 1532 final z dne 10. marca 2021 o državni pomoči SA.56426 – Nemčija – Postavitev visokozmogljive mobilne infrastrukture v Spodnji Saški (UL C 144, 23.4.2021, str. 2) in Odločbo Komisije C(2021) 3565 final z dne 25. maja 2021 o državni pomoči SA.59574 – Nemčija – Postavitev visokozmogljive mobilne infrastrukture v Nemčiji (UL C 410, 8.10.2021, str. 1).

### 5.2.2.3 Obstoječe nedelovanje trga v zvezi z zalednimi omrežji

67. Zaledna omrežja so predpogoj za postavitve dostopovnih omrežij. Zaledna omrežja lahko spodbudijo konkurenco na dostopovnih območjih v korist vseh dostopovnih omrežij in tehnologij. Zmogljiivo zaledno omrežje lahko spodbudi zasebne naložbe v povezovanje končnih uporabnikov, če vsem prosilcem za dostop in za vse tehnologije zagotavlja veleprodajni dostop pod jasnimi, preglednimi in nediskriminatornimi pogoji. Ob odsotnosti zasebnih naložb je državna pomoč za postavitve zalednih omrežij lahko nujna za spodbujanje konkurence in naložb na ravni dostopa, saj prosilcem za dostop omogoča, da postavijo dostopovna omrežja in končnim uporabnikom ponudijo storitve povezanosti.
68. Ker se po zalednih omrežjih prenaša promet različnih fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij, morajo imeti precej večjo zmogljivost prenosa kot posamezna dostopovna omrežja. Potrebna zmogljivost, ki jo morajo zaledna omrežja zagotoviti v svoji življenjski dobi, se močno povečuje. Razlog za to so potrebe končnih uporabnikov ter sedanje hitro nadgrajevanje fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij z vse večjimi potrebami po boljšem prenosu podatkov in večji zmogljivosti (tudi za mobilno tehnologijo nove generacije). Da zaledno omrežje ne bi postalo ozko grlo, bo morda treba hkrati s postavitvijo zmogljivih fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij povečati tudi zmogljivost zalednega omrežja. Zato je obstoj nedelovanja trga mogoč, kadar zmogljivost obstoječega ali načrtovanega zalednega omrežja ne more zadostiti pričakovanemu razvoju ustreznih fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij glede na sedanje in prihodnje potrebe končnih uporabnikov. Na sedanji stopnji tehnološkega razvoja je mogoče povečanje povpraševanja po zmogljivosti po navadi obravnavati z optičnimi zalednimi omrežji ali zalednimi omrežji, ki temeljijo na drugih tehnologijah, ki lahko zagotovijo enako raven zmogljivosti in zanesljivosti kot optična zaledna omrežja. Nedelovanje trga je torej mogoče, če zalednega omrežja ni ali če obstoječe ali realno načrtovano omrežje ne temelji na optičnih vlaknih ali drugih tehnologijah, ki lahko zagotovijo enako raven zmogljivosti in zanesljivosti kot optična vlakna.
69. Ne glede na osnovno tehnologijo, ki jo uporablja obstoječe zaledno omrežje, je nedelovanje trga mogoče, če to zaledno omrežje zagotavlja neoptimalno kombinacijo kakovosti in cen storitve. Država članica lahko na primer dokaže, da bi pogoji dostopa prek obstoječega zalednega omrežja lahko preprečili postavitve novih ali zmogljivejših fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij, ker se nekaterim kategorijam prosilcev za dostop ne zagotavljajo ustrezne storitve <sup>(59)</sup> ali ker so cene veleprodajnega dostopa lahko višje od cen enakih storitev, ki se zagotavljajo na konkurenčnejših, a drugače primerljivih območjih v državi članici, težave pa ni mogoče rešiti s sektorskimi predpisi <sup>(60)</sup>.

### 5.2.2.4 Instrumenti za določitev potrebe po državnem posredovanju

70. Da bi države članice določile potrebo po državnem posredovanju na določenem območju, morajo na podlagi podrobnega kartiranja in javnega posvetovanja v skladu z oddelkoma 5.2.2.4.1 in 5.2.2.4.2 preveriti zmogljivosti fiksnih dostopovnih omrežij, mobilnih dostopovnih omrežij ali zalednih omrežij, ki obstajajo na ciljnem območju ali katerih postavitve na ciljnem območju se realno načrtuje v ustreznem časovnem okviru.

<sup>(59)</sup> Tako je na primer, če struktura obstoječega zalednega omrežja z vidika zmogljivosti ali dimenzioniranja ni v skladu s potrebami uporabnikov tega omrežja.

<sup>(60)</sup> Hrvaška je na primer predlagala državno posredovanje na svojem nacionalnem zalednem trgu, za katerega so bile značilne omejitve zmogljivosti, kar je povzročilo visoke cene na trgu nižje v prodajni verigi. Operater obstoječega zalednega omrežja ni bil pripravljen investirati v povečanje zmogljivosti. Ker težave ni mogel rešiti nacionalni regulativni organ, je Komisija odobrila shemo državne pomoči za naložbe v optično zaledno infrastrukturo. Ugotovila je, da je prevladujoč položaj postal ozko grlo, ki je pomenilo nedelovanje trga. Odločba Komisije C(2017) 3657 final z dne 6. junija 2017 o državni pomoči SA.41065 – Hrvaška – Nacionalni program za širokopasovno infrastrukturo za združevanje (UL C 237, 21.7.2017, str. 1). Glej tudi Odločbo Komisije C(2016) 7005 final z dne 7. novembra 2016 o državni pomoči SA.37183 (2015/NN) – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev širokopasovnega omrežja (UL C 68, 3.3.2017, str. 1), s katero je Komisija odobrila državno pomoč za postavitve optičnega zalednega omrežja na območjih brez zalednega omrežja in območjih, kjer obstoječe zaledno omrežje ni dovolj zmogljiivo, da bi predvidene potrebe zadovoljilo po razumnih cenah dostopa in pod razumnimi pogoji za dostop.

71. Države članice imajo pri določitvi ciljnih območij široko diskrecijsko pravico. Kljub temu so pozvane, naj pri tem upoštevajo gospodarske, geografske in socialne razmere.

#### 5.2.2.4.1 Podrobno kartiranje in analiza pokritosti

72. Države članice morajo na podlagi podrobnega kartiranja opredeliti geografska območja (ciljna območja), ki bodo upravičena v okviru ukrepa državne pomoči, pri čemer upoštevajo objektivne predstavitve zmogljivosti omrežij, ki obstajajo ali se realno načrtujejo na določenem območju.

73. Kar zadeva državno pomoč v podporo postavitvi fiksnih dostopovnih omrežij ali mobilnih dostopovnih omrežij, mora kartiranje izpolnjevati obe naslednji merili:

(a) zmogljivosti morajo biti izražene vsaj v smislu hitrosti prenosa in, če je ustrezno, nalaganja <sup>(61)</sup>, ki so ali bodo na voljo končnim uporabnikom v razmerah največje obremenjenosti <sup>(62)</sup>; vsako ozko grlo, ki bi lahko preprečilo doseganje teh zmogljivosti, je treba ustrezno upoštevati (npr. v zvezi z zalednim omrežjem);

(b) kartiranje je treba izvesti: (i) za fiksna žična omrežja na ravni naslova na podlagi prostorov s priključkom ter (ii) fiksna brezžična dostopovna omrežja in mobilna omrežja na ravni naslova na podlagi prostorov s priključkom ali na podlagi odsekov velikosti največ 100 × 100 metrov <sup>(63)</sup>;

74. Države članice lahko upoštevajo dobre prakse za uporabo metodologij kartiranja, opisanih v Prilogi I.

75. Kar zadeva državno pomoč v podporo postavitvi zalednih omrežij, morajo države članice kartirati zmogljivosti obstoječih zalednih omrežij ali zalednih omrežij, realno načrtovanih v ustreznem časovnem okviru. Kadar postavev omrežja vključuje postavitev dostopovnega omrežja in hkrati postavitev zalednega omrežja, potrebna za delovanje dostopovnega omrežja, ločeno kartiranje zalednih omrežij ni potrebno.

76. Države članice morajo objaviti metodologijo in temeljna tehnična merila (na primer faktor izkoriščenosti in obremenjenost celice), ki so jih uporabile pri kartiranju ciljnega območja.

77. Priporoča se posvetovanje z nacionalnim regulativnim organom iz oddelka 5.2.4.6.

#### 5.2.2.4.2 Javno posvetovanje

78. Države članice morajo za namene posvetovanja objaviti glavne značilnosti načrtovanega državnega posredovanja in seznam ciljnih območij, opredeljenih na podlagi kartiranja <sup>(64)</sup>. Te informacije je treba dati na voljo na javnem spletišču <sup>(65)</sup>, dostopnem na regionalni in nacionalni ravni.

<sup>(61)</sup> Kadar o nedelovanju trga ni mogoče sklepati že na podlagi podatkov o hitrosti prenosa.

<sup>(62)</sup> Javni organi, odgovorni za državno posredovanje, lahko v okviru opredelitve zmogljivosti omrežij v razmerah največje obremenjenosti kartirajo tudi druga merila glede zmogljivosti (kot so latenca, izguba paketov, napaka v paketu, trepetanje, razpoložljivost storitve). Države članice se lahko tako odločijo, da bi državno posredovanje bolje ciljno usmerile v odpravo nedelovanja trga in zagotovile ustrezno veliko spremembo.

<sup>(63)</sup> Manjši odseki (npr. 20 × 20 metrov) se štejejo za dobro prakso za zagotovitev jasne opredelitve ciljnih območij.

<sup>(64)</sup> To mora vključevati: seznam ciljnih območij na podlagi kartiranja, trajanje ukrepa, proračun, vire javnega financiranja, opredelitev ustreznega časovnega okvira, merila upravičenosti, vključno s kakovostjo storitev, ki se bodo zagotavljale (hitrosti nalaganja in prenosa), pragove za posredovanje, zahteve glede načrtovanega veleprodajnega dostopa ter cene ali metodologijo določanja cen. Javno posvetovanje lahko vključuje tudi vprašanja deležnikom o tem, katere veleprodajne dostopovne izdelke bi želeli v ponudbi morebitnega novega omrežja, financiranega z državnimi sredstvi.

<sup>(65)</sup> Neposredna posvetovanja z dobavitelji ali drugimi deležniki zaradi pravne varnosti ne izpolnjujejo zahtev glede javnega posvetovanja, ki mora zagotoviti odprtost in preglednost za vse zainteresirane strani.

79. V okviru javnega posvetovanja je treba zainteresirane strani pozvati, (a) naj predložijo pripombe o načrtovanem državnem posredovanju, njegovi zasnovi in glavnih značilnostih ter (b) predložijo podkrepljene informacije o omrežjih, ki obstajajo na ciljnem območju ali katerih postavitve na ciljnem območju se realno načrtuje v ustreznem časovnem okviru <sup>(66)</sup>.
80. Države članice morajo pri določitvi možnega ustreznega časovnega okvira upoštevati vse vidike, za katere je mogoče razumno pričakovati, da bodo vplivali na trajanje postavitve novega omrežja (tj. čas, potreben za izbirni postopek, morebitne sodne postopke in izpodbijanja, čas, potreben za pridobitev služnostnih pravic in dovoljenj, druge obveznosti, ki izhajajo iz nacionalne zakonodaje, razpoložljivost zmogljivosti za gradbena dela itd.). Če je za postavitev načrtovanega omrežja, financiranega z javnimi sredstvi (do začetka delovanja), potrebno več časa, kot je bilo predvideno, je treba izvesti novo kartiranje in javno posvetovanje.
81. Ne glede na to, ali so države članice na podlagi kartiranja morda že zbrale informacije o prihodnjih naložbenih načrtih, mora javno posvetovanje vedno vključevati rezultate najnovejšega kartiranja. To je nujno, da bi se čim bolj zmanjšala morebitna neupravičena izkrivljanja konkurence glede podjetij, ki na ciljnih območjih že zagotavljajo omrežja ali storitve, in ponudnikov, ki že imajo verodostojne naložbene načrte za ustrezni časovni okvir.
82. Javno posvetovanje mora trajati vsaj trideset dni. Po koncu javnega posvetovanja mora država članica v enem letu začeti konkurenčni izbirni postopek ali izvajanje zadevnega projekta <sup>(67)</sup> za modele neposrednih naložb. Če država članica v navedenem obdobju ne začne konkurenčnega izbirnega postopka ali izvajanja projekta, financiranega z državnimi sredstvi, mora izvesti novo javno posvetovanje, preden lahko začne tak postopek ali tak projekt.
83. Priporočljivo je posvetovanje z nacionalnim regulativnim organom o rezultatih javnega posvetovanja <sup>(68)</sup>.
- 5.2.2.4.3 Dobre prakse: ocena načrtov zasebnih naložb v okviru javnega posvetovanja
84. Če bi deležnik na javnem posvetovanju zgolj izrazil interes za načrte prihodnjih zasebnih naložb na ciljnem območju, obstaja tveganje zamud pri postavitvi širokopasovnih omrežij, če se te zasebne naložbe pozneje ne uresničijo, državno posredovanje pa se zavleče.
85. Da bi se zmanjšalo tveganje preprečevanja državnih posredovanj zaradi prihodnjih naložbenih načrtov, ki se ne bodo uresničili, se države članice lahko odločijo pozvati zadevne deležnike, naj v roku, ustreznem in sorazmernem z ravnjo zahtevanih informacij, zagotovijo dokaze o verodostojnosti njihovih načrtov naložb <sup>(69)</sup>. Ti dokazi lahko vključujejo na primer podroben načrt postavitve z mejniki (npr. za vsako šestmesečno obdobje), ki dokazuje, da bo naložba dokončana v ustreznem časovnem okviru in bo zagotovila podobne zmogljivosti kot načrtovano omrežje, financirano z državnimi sredstvi.
86. Države članice lahko pri oceni verodostojnosti navedene zmogljivosti in pokritosti uporabijo enaka merila kot pri oceni zmogljivosti obstoječih omrežij, če je to razumno in primerno.

<sup>(66)</sup> Rezultati javnega posvetovanja veljajo le v ustreznem časovnem obdobju, navedenem v javnem posvetovanju. Za izvajanje ukrepa po tem obdobju sta potrebna vsaj novo kartiranje in javno posvetovanje.

<sup>(67)</sup> To vključuje individualno pomoč, dodeljeno v okviru sheme državne pomoči.

<sup>(68)</sup> Podoben mehanizem je določen v členu 22 Direktive (EU) 2018/1972.

<sup>(69)</sup> Zaradi učinkovitosti lahko države članice ta poziv vključijo neposredno v javno posvetovanje. Druga možnost je, da države članice v okviru ocene rezultatov javnega posvetovanja zahtevajo dodatne informacije, kadar bi lahko nekateri načrti, ki so jih predložili deležniki, pomenili zgolj izraz interesa.



87. Države članice lahko pri oceni verodostojnosti prihodnjih naložbenih načrtov upoštevajo zlasti naslednja merila:
- (a) ali je deležnik predložil poslovni načrt v zvezi s projektom, v katerem je upošteval ustrezna merila, na primer v zvezi s časovnim okvirom, proračunom, lokacijo ciljnih prostorov, kakovostjo storitev, ki se bodo zagotavljale, vrsto omrežja in tehnologije, ki bosta uvedena, in stopnjo uporabe;
  - (b) ali je zadevni deležnik predložil verodostojen načrt projekta na visoki ravni, v katerem se ustrezno upoštevajo glavni mejniki projekta, kot so upravni postopki in dovoljenja (vključno s služnostnimi pravicami, okoljskimi dovoljenji, določbami o varnosti in zaščiti), gradbena dela, dokončanje omrežja, začetek poslovanja in zagotavljanje storitev končnim uporabnikom;
  - (c) ustreznost velikosti podjetja glede na velikost naložbe;
  - (d) rezultati, ki jih je deležnik dosegel pri primerljivih projektih;
  - (e) če je potrebno in primerno, geografske koordinate ključnih delov načrtovanega omrežja (bazne postaje, vstopne točke itd.).
88. Če država članica meni, da so načrti zasebnih naložb verodostojni, lahko zadevne deležnike povabi k sklenitvi sporazumov o zavezi, ki bi lahko vključevali obveznosti poročanja o napredku v zvezi z navedenimi mejniki.
89. Za zagotovitev koristnih informacij v skladu z zadevnimi pravili Unije <sup>(70)</sup> ali nacionalnimi pravili so odgovorni zadevni deležniki.
90. Država članica bi se morala z nacionalnim regulativnim organom posvetovati o svoji oceni verodostojnosti prihodnjih naložbenih načrtov <sup>(71)</sup>.
91. Država članica bi morala rezultate svoje ocene in razloge zanje sporočiti vsem deležnikom, ki so predložili informacije o svojih načrtih zasebnih naložb.
- 5.2.2.4.4 *Dobre prakse: naknadno spremljanje izvajanja načrtov zasebnih naložb*
92. Če država članica meni, da so predloženi načrti zasebnih naložb verodostojni, in je bilo zadevno območje posledično izključeno iz obsega državnega posredovanja, se lahko odloči, da bo od deležnikov, ki so predložili navedene načrte, zahtevala, da redno poročajo o doseganju mejnikov za postavitev omrežja in za zagotavljanje storitev.
93. Če država članica ugotovi odstopanja od predloženega načrta, ki kažejo, da projekt ne bo uresničen, ali ima zadostne razloge za dvom o tem, da bo naložba dokončana, kot je bilo navedeno, lahko od zadevnih deležnikov zahteva predložitev dodatnih informacij, ki dokazujejo nadaljnjo verodostojnost navedene naložbe.
94. Če država članica resno dvomi o tem, da bo naložba dokončana, kot je bilo navedeno, lahko kadar koli v ustreznem časovnem okviru območja, na katera se naložba nanaša, vključi v novo javno posvetovanje, da bi preverila njihovo morebitno upravičenost do državnega posredovanja.
- 5.2.3 *Ustreznost pomoči kot instrumenta politike*
95. Država članica mora dokazati, da je pomoč ustrezna za odpravo ugotovljenega nedelovanja trga in doseganje ciljev pomoči. Državna pomoč ni ustrezna, če je mogoče enak rezultat doseči z drugimi, manj izkrivljajočimi ukrepi.

<sup>(70)</sup> Na primer v skladu s členom 29 Direktive (EU) 2018/1972.

<sup>(71)</sup> Podoben mehanizem je določen v členu 22 Direktive (EU) 2018/1972.

96. Državna pomoč ni edini instrument politike, ki je državam članicam na voljo za povečanje naložb v postavitve širokopasovnih omrežij. Države članice lahko uporabijo še druga, manj izkrivljajoča sredstva, kot so upravni in regulativni ukrepi ali tržni instrumenti.
97. Da bi bila pomoč ustrezna, morajo fiksna in mobilna omrežja, financirana z državnimi sredstvi, zagotavljati znatno izboljšane lastnosti v primerjavi z obstoječimi omrežji. Zato bi morala ta omrežja zagotoviti veliko spremembo. Velika sprememba je zagotovljena, če so zaradi državnega posredovanja izpolnjeni naslednji pogoji: (a) postavitve fiksne ali mobilne omrežja, financirane z državnimi sredstvi, pomeni pomembno novo naložbo <sup>(72)</sup> ter (b) omrežje, financirano z državnimi sredstvi, zagotovi znatne nove zmogljivosti za trg v smislu razpoložljivosti, zmogljivosti, hitrosti <sup>(73)</sup> in konkurenčnosti širokopasovnih storitev.
98. Zmogljivost omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, je treba primerjati z največjo zmogljivostjo obstoječega omrežja ali omrežij. Pri oceni velike spremembe je treba verodostojne naložbene načrte upoštevati le, če bi na ciljnih območjih v ustreznem časovnem okviru sami zagotovili podobne zmogljivosti kot načrtovano omrežje, financirano z državnimi sredstvi.

#### 5.2.3.1 Velika sprememba – fiksna dostopovna omrežja

99. Kar zadeva državno pomoč za fiksna dostopovna omrežja, se obstoj velike spremembe oceni na podlagi razlikovanja med vrstami ciljnih območij, odvisno od prisotnosti fiksnih ultrahitrih omrežij.

##### 5.2.3.1.1 Bele in sive lise

100. Bele lise so območja, na katerih ni fiksne ultrahitrega omrežja ali se tako omrežje realno ne načrtuje v ustreznem časovnem okviru.
101. Sive lise so območja, na katerih je eno fiksno ultrahitro omrežje ali se tako omrežje realno načrtuje v ustreznem časovnem okviru.
102. Da bi se na belih in sivih lisah dosegla velika sprememba, mora državno posredovanje:
- (a) vsaj potrojiti hitrost prenosa v primerjavi z obstoječim omrežjem; in
  - (b) pomeniti pomembno novo infrastrukturno naložbo, ki na trg prinaša znatne nove zmogljivosti <sup>(74)</sup>.

##### 5.2.3.1.2 Mešane lise (bele in sive)

103. Načeloma bi moralo biti načrtovano posredovanje zasnovano tako, da je celotno ciljno območje belo ali sivo.

<sup>(72)</sup> V primeru fiksnih omrežij se na primer obrobne naložbe, ki se nanašajo zgolj na nadgradnjo aktivnih sestavnih delov omrežja, ne bi smele šteti kot upravičene do državne pomoči. Podobno bi nekatere tehnologije za izboljšanje prenosa podatkov po bakrenih vodih (npr. tehnologija za preprečitev presluha) sicer lahko povečale zmogljivosti obstoječih omrežij, vendar večje naložbe v nova omrežja zanje niso nujne in zato ne bi smele biti upravičene do državne pomoči. Kar zadeva mobilna omrežja, lahko države članice v nekaterih okoliščinah dokažejo, da so naložbe v aktivno opremo lahko pomembne in da je javna podpora lahko utemeljena, če naložba ne vključuje le dodatnih nadgradenj, ampak je del pomembne nove naložbe v omrežje, ter so izpolnjeni vsi pogoji glede združljivosti. Glej na primer Odločbo Komisije C(2021) 9538 z dne 10. januarja 2022 o državni pomoči SA.57216 – Pokritost z mobilnimi omrežji na podeželskih območjih v Galiciji (UL C 46, 28.1.2022, str. 1).

<sup>(73)</sup> Subvencionirano omrežje mora zagotavljati hitrost storitev, ki je potrebna za izpolnitev zahteve glede velike spremembe. Vendar lahko, poleg hitrosti, ki je potrebna za izpolnitev zahteve glede velike spremembe, operaterji subvencioniranega omrežja ponujajo tudi storitve slabše kakovosti.

<sup>(74)</sup> Tako je na primer, kadar se z novim omrežjem močno podaljšajo optična vlakna od jedra omrežja proti robu omrežja, na primer: (i) namestitev optičnih vlaken do baznih postaj, da bi se podprla postavitve fiksnih brezžičnih dostopovnih omrežij; (ii) postavitve optičnih vlaken do priključnih omaric, če te prej niso bile povezane z optičnim omrežjem, in (iii) povečanje obsega (podaljšanje) optičnih vlaken v kabljskih omrežjih.

104. Kadar ločitev belih in sivih lis ni utemeljena, lahko države članice zaradi učinkovitosti izberejo ciljna območja, ki so delno bela in delno siva. Kadar na takih območjih nekateri končni uporabniki že uporabljajo storitve enega fiksnega ultrahitrega omrežja (ali jih bodo uporabljali v ustreznem časovnem okviru), morajo države članice zagotoviti, da državno posredovanje ne bo povzročilo neupravičenega izkrivljanja konkurence z obstoječim omrežjem.
105. Ustrezna rešitev lahko pomeni, da se omogoči omejena čezmerna širitev obstoječega fiksnega ultrahitrega omrežja, ki povezuje končne uporabnike na sivi lisi, ki je del mešane lise. V takih primerih se celotno ciljno območje za namene ocene državnega posredovanja lahko obravnava kot belo, če država članica dokaže, da so naslednji pogoji izpolnjeni:
- (a) čezmerna širitev glede na rezultate javnega posvetovanja ne povzroča neupravičenega izkrivljanja konkurence;
  - (b) je čezmerna širitev omejena na največ 10 % vseh prostorov na ciljnem območju;
  - (c) so zahteve glede velike spremembe iz oddelka 5.2.3.1.1 v zvezi z belimi lisami izpolnjene in omrežje, financirano z državnimi sredstvi, zagotavlja znatno boljše storitve, kot so storitve, ki so na voljo v sivem delu mešane lise. Izpolnjevanje zahtev glede velike spremembe iz oddelka 5.2.3.1.1 v zvezi s sivimi lisami ni potrebno.
106. Komisija bo ustreznost posredovanj na mešanih lisah ocenila za vsak primer posebej.

#### 5.2.3.1.3 Črne lise

107. Črne lise so območja, na katerih sta vsaj dve fiksni ultrahitri omrežji ali se taki omrežji realno načrtujeta v ustreznem časovnem okviru.
108. Če državno posredovanje izpolnjuje pogoje iz oddelka 5.2.2.1, mora omrežje, financirano z državnimi sredstvi, izpolnjevati vsakega izmed naslednjih pogojev:
- (a) vsaj potrojiti hitrost prenosa v primerjavi z obstoječim omrežjem;
  - (b) zagotavljati hitrost prenosa najmanj 1 Gb/s in hitrost nalaganja najmanj 150 Mb/s;
  - (c) pomeniti pomembno novo infrastrukturno naložbo, ki na trg prinaša znatne nove zmogljivosti <sup>(75)</sup>.

#### 5.2.3.2 Velika sprememba – mobilna dostopovna omrežja

109. Mobilno omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotoviti veliko spremembo v smislu razpoložljivosti mobilnih storitev, zmogljivosti, hitrosti in konkurence, ki bi lahko spodbudila uvedbo novih inovativnih storitev <sup>(76)</sup>.
110. Kot je navedeno v oddelku 2.3.2, je prehod na vsak nov standard IMT po navadi postopen. Med dvema celovitima zaporednima standardoma IMT so stopenjski hibridni sistemi, ki so običajno zmogljivejši od predhodnih sistemov. Mobilni komunikacijski sistem 4G LTE je na primer z več vidikov presegel 4G, samostojno omrežje 5G pa je zmogljivejše od nesamostojnega omrežja 5G. Podobno je vsak nov standard IMT zagotovil nove zmogljivosti <sup>(77)</sup>. Čeprav vsi standardi IMT zagotavljajo mobilne govorne storitve, lahko le najnovejši standardi IMT zagotavljajo zmogljive mobilne širokopasovne storitve, vključno z nižjo latenco in večjimi zmogljivostmi prenosa.

<sup>(75)</sup> Glej opombo 68.

<sup>(76)</sup> To lahko vključuje zagotavljanje novih storitev, ki jih brez državnega posredovanja ne bi bilo mogoče zagotoviti, na primer povezano in avtomatizirano mobilnost.

<sup>(77)</sup> Glej tudi opombo 27.

111. Ker je za zagotavljanje novih funkcij potrebna večja zmogljivost, so za nove standarde IMT potrebne nove frekvence. Ker so frekvence redke, dodeljevanje teh frekvenc v Uniji za zagotavljanje mobilnih storitev poteka na podlagi dražbe ali drugih konkurenčnih izbirnih postopkov in se zanj plača pristojbina. Kadar se kot rezultat procesa dodeljevanja spektra izvaja nov standard IMT, je mogoče pričakovati, da bodo mobilna omrežja, ki uporabljajo to tehnologijo, v primerjavi z obstoječimi mobilnimi omrežji zagotovila znatne nove zmogljivosti. Ponudniki mobilnih storitev so visoke vnaprejšnje stroške za pridobitev novih pravic do uporabe spektra, ki podpira nov standard IMT, pripravljani kriti le, če pričakujejo, da bo novi standard IMT omogočal boljše zmogljivosti, ki bi jim sčasoma zagotovile donosnost njihovih naložb. Na tej podlagi je Komisija priznala, da dodatne značilnosti omrežij 4G v primerjavi s prejšnjimi generacijami pomenijo veliko spremembo <sup>(78)</sup>. Podobno imajo omrežja 5G in zlasti samostojna omrežja 5G na splošno dodatne funkcionalne zmogljivosti, na primer ultranizko latenco, visoko zanesljivost ter možnost, da se del omrežja rezervira za posebno uporabo in zagotovi določena kakovost storitve. Zaradi teh značilnosti bodo lahko omrežja 5G in zlasti samostojna omrežja 5G podprla nove storitve (npr. spremljanje zdravja in službe za ukrepanje v nujnih primerih, nadzor strojev v tovarni v realnem času, pametna omrežja za upravljanje energije iz obnovljivih virov, povezana in avtomatizirana mobilnost, natančno odkrivanje napak in hitro posredovanje) ter tako zagotovila veliko spremembo v primerjavi s prejšnjimi mobilnimi generacijami. Pričakuje se, da bodo mobilne tehnologije naslednje generacije (kot je 6G) v prihodnosti zagotovile še večje zmogljivosti.

#### 5.2.3.3 Velika sprememba – zaledna omrežja

112. Zaledno omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotoviti veliko spremembo v primerjavi z obstoječim omrežjem (ali omrežji). Velika sprememba je zagotovljena, če financirano zaledno omrežje zaradi državnega posredovanja pomeni znatno naložbo v zaledno infrastrukturo in ustrezno podpira vse večje potrebe fiksnih ali mobilnih dostopovnih omrežij. To je mogoče, kadar zaledno omrežje, financirano z državnimi sredstvi, za razliko od obstoječega omrežja (ali omrežij), temelji na optičnih vlaknih ali drugih tehnologijah, ki lahko zagotovijo enako raven zmogljivosti kot optična vlakna. Kadar obstoječa omrežja temeljijo na optičnih vlaknih ali podobno zmogljivih tehnologijah, je mogoče veliko spremembo doseči na primer z ustreznim dimenzioniranjem zalednega omrežja, ki je odvisno od posebnih spreminjajočih se razmer na ciljnih območjih.
113. Če državno posredovanje zajema zaledno in dostopovno (fiksno ali mobilno) omrežje, mora biti zaledno omrežje dimenzionirano tako, da lahko podpre potrebe dostopovnih omrežij.
114. Država članica bi morala izbrati najprimernejše tehnologije v skladu z načelom tehnološke nevtralnosti ob upoštevanju značilnosti in potreb ciljnih območij, zlasti kadar optična ali podobno zmogljiva omrežja niso tehnično ali ekonomsko izvedljiva.

#### 5.2.4 Sorazmernost pomoči

115. Države članice morajo dokazati, da je pomoč sorazmerna z obravnavano težavo. Dejansko morajo dokazati, da enaka sprememba v ravnanju ne bi bila dosežena z manjšo pomočjo in manjšim izkrivljanjem. Pomoč se šteje za sorazmerno, če je omejena na najmanjši potreben znesek, morebitno izkrivljanje konkurence pa je čim manjše, v skladu z načeli iz tega oddelka.

##### 5.2.4.1 Konkurenčen izbirni postopek

116. Šteje se, da je državna pomoč sorazmerna, če je omejena na najmanjši znesek, potreben za izvedbo podprte gospodarske dejavnosti.

<sup>(78)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije C(2020) 8939 final z dne 16. decembra 2020 o državni pomoči SA.54684 – Nemčija – Postavitev visokozmogljive mobilne infrastrukture v zvezni deželi Brandenburg (UL C 60, 19.2.2021, str. 2).

117. Brez poseganja v veljavna pravila o javnem naročanju je treba pomoč dodeliti na podlagi odprtega, preglednega in nediskriminatornega konkurenčnega izbirnega postopka v skladu z načeli javnega naročanja <sup>(79)</sup>. Poleg tega mora pomoč upoštevati načelo tehnološke nevtralnosti iz oddelka 5.2.4.2.
118. Državna pomoč se šteje za sorazmerno in omejeno na najmanjši potreben znesek, če je dodeljena na podlagi konkurenčnega izbirnega postopka z zadostnim številom udeležencev. Če udeležencev ali upravičenih ponudb ni dovolj, mora država članica pooblastiti neodvisnega revizorja za oceno izbrane ponudbe (vključno z izračuni stroškov).
119. Primerni so lahko različni postopki, odvisno od okoliščin. Pri posredovanjih, ki so tehnično zelo zapletena, lahko na primer države članice z morebitnimi ponudniki začnejo postopek konkurenčnega dialoga, da bi zagotovile najprimernejšo zasnovo posredovanja.
120. Država članica mora zagotoviti, da je izbrana ekonomsko najugodnejša ponudba <sup>(80)</sup>. V ta namen mora vnaprej določiti objektivna, pregledna in nediskriminatorna kvalitativna merila za oddajo naročila ter relativni ponder posameznega merila.
121. Kvalitativna merila za oddajo naročila lahko med drugim vključujejo zmogljivost omrežja (vključno z njegovo varnostjo), geografsko pokritost, ali bo tehnološki pristop kos izzivom prihodnosti, učinek predlagane rešitve za konkurenco (vključno s pogoji in cenami veleprodajnega dostopa) <sup>(81)</sup> in skupne stroške lastništva <sup>(82)</sup>.
122. Države članice lahko razmislijo o dodelitvi dodatnih prednostnih točk za upoštevanje meril v zvezi s podnebno in okoljsko uspešnostjo omrežja <sup>(83)</sup>, zlasti kar zadeva njegove značilnosti podnebne nevtralnosti, vključno z njegovim ogljičnim odtisom, ter učinek omrežja na osnovne elemente naravnega kapitala, tj. zrak, vodo, zemljo in biotsko raznovrstnost. Države članice lahko izbranemu ponudniku tudi naložijo obveznost, da mora v primeru negativnega vpliva omrežja na okolje sprejeti sorazmerne blaživitvene ukrepe.
123. Kadar je pomoč neposredno ali prek notranjega subjekta (model neposredne naložbe) in brez konkurenčnega izbirnega postopka dodeljena javnemu organu, ki postavi in upravlja širokopasovno omrežje na veleprodajni ravni <sup>(84)</sup>, mora država članica podobno utemeljiti svojo izbiro omrežja in tehnološke rešitve <sup>(85)</sup>.

<sup>(79)</sup> Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65) ter Direktiva 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL L 94, 28.3.2014, str. 1).

<sup>(80)</sup> V skladu z načeli javnega naročanja.

<sup>(81)</sup> Topologije omrežij, ki omogočajo povsem razvezane in učinkovite zanke, bi morale na primer načeloma prejeti več prednostnih točk.

<sup>(82)</sup> Skupne stroške lastništva upoštevajo na primer podjetja, ki nameravajo vlagati v sredstva. Ti stroški vključujejo začetno naložbo ter vse dolgoročne neposredne in posredne stroške. Čeprav je mogoče znesek začetne naložbe zlahka določiti, podjetja najpogosteje poskušajo analizirati vse morebitne stroške, ki jih bodo imela z upravljanjem in vzdrževanjem sredstev med njihovo življenjsko dobo, kar lahko pomembno vpliva na odločitev o naložbi.

<sup>(83)</sup> Na primer vpliv porabe energije ali življenjskega cikla naložbe in s tem upoštevanje meril v zvezi z načelom, da se ne škoduje bistveno, kot so določena v Uredbi (EU) 2020/852 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2020 o vzpostavitvi okvira za spodbujanje trajnostnih naložb ter spremembi Uredbe (EU) 2019/2088 (UL L 198, 22.6.2020, str. 13).

<sup>(84)</sup> Upravičencu do pomoči se lahko dovoli, da zagotavlja maloprodajne storitve kot „zasilni trgovec na drobno“, če take storitve niso na voljo na trgu. Glej Odločbo Komisije C(2019) 8069 final z dne 15. novembra 2019 o državni pomoči SA.54472 (2019/N) – Irska – Nacionalni načrt za širokopasovna omrežja (UL C 7, 10.1.2020, str. 1).

<sup>(85)</sup> Glej Odločbo Komisije C(2018) 6613 final z dne 12. oktobra 2018 o državni pomoči SA.49614 (2018/N) – Litva – Razvoj dostopne infrastrukture naslednje generacije – RAIN 3 (UL C 424, 23.11.2018, str. 8); Odločbo Komisije C(2016) 3931 final z dne 30. junija 2016 o državni pomoči SA.41647 – Italija – Strategija za širokopasovno povezavo (UL C 258, 15.7.2016, str. 4) in Odločbo Komisije C(2019) 6098 final z dne 20. avgusta 2019 o državni pomoči SA.52224 – Avstrija – Projekt za širokopasovno omrežje na Koroškem (UL C 381, 8.11.2019, str. 7).

124. Vsako koncesijo, ki jo javni organ ali notranji subjekt dodeli tretji osebi, ali drugo pooblastitev tretje osebe za zasnovo, izgradnjo ali upravljanje omrežja je treba dodeliti na podlagi odprtega, preglednega in nediskriminatornega konkurenčnega izbirnega postopka. Postopek mora biti v skladu z načeli o javnem naročanju, temeljiti na ekonomsko najugodnejši ponudbi in upoštevati načelo tehnološke nevtralnosti, brez poseganja v veljavna pravila o javnem naročanju.

#### 5.2.4.2 Tehnološka nevtralnost

125. V skladu z načelom tehnološke nevtralnosti državno posredovanje ne sme dajati prednosti nobeni posamezni tehnologiji ali je izključevati, niti pri izboru upravičencev niti pri zagotavljanju veleprodajnega dostopa. Ker obstajajo različne tehnološke rešitve, konkurenčen izbirni postopek ne bi smel dajati prednosti nobeni posamezni tehnologiji ali omrežni platformi niti je izključevati. Ponudniki bi morali imeti pravico, da predlagajo zagotavljanje zahtevanih storitev na podlagi uporabe ali združevanja tehnologij, ki se jim zdijo najustreznejše. To ne posega v možnost, da države članice pred postopkom določijo želeno zmogljivost, vključno z energijsko učinkovitostjo omrežij, ter dodelijo prednostne točke najprimernejši tehnološki rešitvi ali kombinaciji tehnoloških rešitev na podlagi objektivnih, preglednih in nediskriminatornih meril v skladu z oddelkom 5.2.4.1. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora vsem prosilcem za dostop zagotavljati dostop pod pravičnimi in nediskriminatornimi pogoji, ne glede na uporabljeno tehnologijo.

#### 5.2.4.3 Uporaba obstoječe infrastrukture

126. Uporaba obstoječe infrastrukture je eden glavnih dejavnikov, ki lahko prispeva k znižanju stroškov postavitve novega širokopasovnega omrežja in omejitvi vpliva na okolje.

127. Države članice bi morale podjetja, pripravljena sodelovati v konkurenčnem izbirnem postopku, spodbujati k uporabi katere koli razpoložljive obstoječe infrastrukture. Ta podjetja bi morale spodbujati tudi k predložitvi podrobnih informacij o obstoječih infrastrukturah, ki jih imajo v lasti ali jih nadzirajo <sup>(86)</sup> na območju načrtovanega posredovanja. Te informacije bi bilo treba predložiti pravočasno, da bi se lahko upoštevale pri pripravi ponudb. Kadar je to sorazmerno, pri čemer se med drugimi dejavniki upoštevajo velikost območja posredovanja, pripravljenost informacij in razpoložljivi čas, bi morale države članice predložitev teh informacij določiti kot pogoj za sodelovanje v izbirnem postopku <sup>(87)</sup>. Te informacije lahko vključujejo zlasti: (a) lokacijo in pot infrastrukture; (b) vrsto in trenutno uporabo infrastrukture; (c) kontaktno točko ter (d) pogoje za njeno uporabo, če obstajajo <sup>(88)</sup>.

128. Države članice morajo omogočiti dostop do vseh informacij, ki so jim na voljo <sup>(89)</sup> v zvezi z obstoječo infrastrukturo, ki bi se lahko uporabila za uvajanje širokopasovnih omrežij na območju posredovanja. Priporoča se jim, naj se oprejo na enotno informacijsko točko, vzpostavljeno v skladu s členom 4(2) Direktive 2014/61/EU.

<sup>(86)</sup> Infrastruktura, do katere lahko odobrijo dostop tretjim strankam.

<sup>(87)</sup> Glej uvodni izjavi 115 in 116 Odločbe Komisije v zadevi SA. 40720 (2016/N) – Nacionalni program Združenega kraljestva za širokopasovne storitve za obdobje 2016–2020 (UL C 323, 2.9.2016, str. 2), v katerih so organi Združenega kraljestva od vseh ponudnikov zahtevali, da se zavežejo kodeksu ravnanja. Kodeks ravnanja je vključeval standarde za: (i) raven podrobnosti informacij, ki jih je treba predložiti; (ii) časovne okvire, v katerih je treba predložiti informacije; (iii) sprejemljive pogoje sporazuma o nerazkritju informacij in (iv) obveznost, da je infrastruktura na voljo za uporabo v okviru drugih ponudb. Ponudniki, ki ne bi izpolnjevali pogojev kodeksa ravnanja, bi se izključili iz postopka javnega naročanja.

<sup>(88)</sup> To je zlasti možno, če taki pogoji že obstajajo zaradi regulativnih obveznosti, ki so jih naložili nacionalni regulativni organi ali drugi pristojni organi v okviru Direktive (EU) 2018/1972, kadar je dostop predviden v prejšnji odločbi o državni pomoči ali kadar je na voljo poslovna veleprodajna ponudba.

<sup>(89)</sup> Dostop do teh informacij je lahko omejen v skladu z veljavnimi pravili. Dostop do informacij v zvezi s fizično infrastrukturo iz Direktive 2014/61/EU je lahko omejen na primer zaradi varnosti in celovitosti omrežij, nacionalne varnosti, javnega zdravja ali varnosti, zaupnosti ali poslovnih skrivnosti.

#### 5.2.4.4 Veleprodajni dostop

129. Učinkovit veleprodajni dostop tretjih oseb do omrežij, ki prejemajo financiranje, je nepogrešljiv del vsakega ukrepa državne pomoči. Veleprodajni dostop tretjim podjetjem zlasti omogoča, da konkurirajo izbranemu ponudniku, s čimer se krepi izbira in konkurenca na območjih, ki jih zadeva ukrep. Veleprodajni dostop tudi preprečuje nastajanje regionalnih monopolov na področju ponudbe storitev. Ker omogoča razvoj konkurence na ciljnem območju, zagotavlja tudi dolgoročni razvoj trga na tem območju. Ta dostop ni odvisen od nobene predhodne tržne analize v smislu poglavja III Direktive (EU) 2018/1972. Kljub temu bi bilo treba pri vrsti obveznosti veleprodajnega dostopa, ki veljajo za omrežje, financirano z državnimi sredstvi, upoštevati portfelj obveznosti dostopa, ki so določene v sektorskih pravilih. Ker upravičenci do pomoči pri postavitvi omrežja ne uporabljajo le svojih sredstev, ampak tudi javna sredstva, bi morali zagotoviti bolj raznolike veleprodajne dostopovne izdelke, kot so tisti, ki jih nacionalni regulativni organi zahtevajo za podjetja s pomembno tržno močjo. Ta veleprodajni dostop bi bilo treba odobriti čim prej pred začetkom zagotavljanja zadevnih storitev, kadar namerava operater omrežja zagotavljati tudi maloprodajne storitve, pa vsaj šest mesecev pred začetkom zagotavljanja teh storitev.
130. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora operaterjem zagotoviti učinkovit dostop pod pravičnimi in nediskriminatornimi pogoji. To lahko pomeni nadgradnjo in povečanje zmogljivosti obstoječe infrastrukture, če je potrebno, ter postavitev zadostne nove infrastrukture (npr. dovolj veliki vodi, da se lahko uporabljajo za zadostno število omrežij, in različne topologije omrežij) <sup>(90)</sup>.
131. Države članice morajo pogoje in cene za veleprodajne dostopovne izdelke navesti v dokumentaciji za konkurenčen izbirni postopek ter te informacije objaviti na celovitem spletišču na nacionalni ali regionalni ravni. Splošna javnost bi morala imeti dostop do spletišča brez kakršnih koli omejitev, tudi brez predhodne registracije uporabnika.
132. Da bi se zagotovila učinkovitost veleprodajnega dostopa in da bi lahko prosilec za dostop zagotavljal svoje storitve, je treba veleprodajni dostop tudi dodeliti za dele omrežja, ki niso bili financirani z državnimi sredstvi in jih upravičenec do pomoči morda ni postavil <sup>(91)</sup>.

##### 5.2.4.4.1 Pogoji veleprodajnega dostopa

133. Učinkovit veleprodajni dostop je treba dodeliti za najmanj deset let za vse aktivne izdelke razen virtualno razvezanega lokalnega dostopa (VULA).
134. Dostop na podlagi VULA je treba dodeliti za enako dolgo obdobje, kot je življenjska doba infrastrukture, ki jo VULA nadomešča <sup>(92)</sup>.

<sup>(90)</sup> Odvisno od vrste posredovanja lahko to vključuje: dovolj velike vode, zadostno število temnih optičnih vlaken, vrsto in nadgradnjo drogov, stolpov, vrsto in velikost priključnih omaric, da se zagotovi učinkovita razvezava, itd. Glej Odločbo Komisije C(2016) 3208 final z dne 26. maja 2016 o državni pomoči SA 40720 (2016/N) – Združeno kraljestvo – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 323, 2.9.2016, str. 2) in Odločbo Komisije C(2019) 8069 final z dne 15. novembra 2019 o državni pomoči SA.54472 (2019/N) – Irska – Nacionalni načrt za širokopasovna omrežja (UL C 7, 10.1.2020, str. 1).

<sup>(91)</sup> Učinkovit dostop na primer pomeni, da je dodeljen ustrezen veleprodajni dostop do aktivne opreme, tudi če je financirana le infrastruktura.

<sup>(92)</sup> Ker je VULA v tem konkretnem primeru nadomestek fizične razvezave nove infrastrukture, se zanj uporabljajo enaka pravila kot za novo infrastrukturo.

135. Dostop do nove infrastrukture (npr. do vodov, drogov, priključnih omaric ali temnih optičnih vlaken) je treba dodeliti za življenjsko dobo zadevnega omrežnega elementa <sup>(93)</sup>. Če se državna pomoč dodeli za novo infrastrukturo, mora biti infrastruktura dovolj velika, da lahko zadovolji sedanje in razvijajoče se povpraševanje prosilcev za dostop <sup>(94)</sup>. To dopolnjuje regulativne obveznosti, ki jih lahko sprejme nacionalni regulativni organ, in ne posega vanje.
136. Države članice se morajo z nacionalnimi regulativnimi organi posvetovati o veleprodajnih dostopovnih izdelkih, pogojih in cenah. Nacionalne regulativne organe se spodbuja k oblikovanju smernic iz oddelka 5.2.4.6.
137. Enaki pogoji dostopa se morajo uporabljati za celotno omrežje, financirano z državnimi sredstvi, vključno z deli omrežja, na katerih se uporablja obstoječa infrastruktura. Obveznosti dostopa je treba izvrševati ne glede na morebitno spremembo lastništva, vodenja ali upravljanja omrežja, financiranega z državnimi sredstvi.
138. Če upravičenec do pomoči ali prosilec za dostop, ki se poveže z omrežjem, financiranim z državnimi sredstvi, uporablja svoja sredstva, se lahko odloči razširiti svoje omrežje na sosednja območja zunaj ciljnega območja. Prosilci za dostop lahko take razširitve izvedejo na podlagi obveznosti veleprodajnega dostopa. Če niso povezani z upravičencem do pomoči, so take razširitve na sosednja območja neomejene. Šteje se, da prosilec za dostop ni povezan z upravičencem do pomoči, če nista del iste skupine in ne sodelujeta v njunih zadevnih podjetjih. Razširitve upravičencev do pomoči se lahko dovolijo na podlagi naslednjih kumulativnih zaščitnih ukrepov:
- (a) države članice morajo pri javnih posvetovanjih (glej oddelek 5.2.2.4.2) navesti, da so zasebne razširitve dovoljene v poznejši fazi, in zagotoviti koristne informacije o možni pokritosti takih razširitev;
  - (b) razširitve na sosednja območja se lahko izvedejo šele dve leti po začetku delovanja omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, če se pojavi ena od naslednjih okoliščin:
    - (i) deležniki pri javnem posvetovanju dokažejo, da bi načrtovana razširitev lahko vstopila na sosednje območje, na katerem delujeta že najmanj dve samostojni omrežji, ki zagotavljata hitrosti, primerljive s hitrostmi omrežja, financiranega z državnimi sredstvi;
    - (ii) na sosednjem območju je najmanj eno omrežje, ki zagotavlja hitrosti, primerljive s hitrostmi omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, in ki je začelo delovati manj kot pet let pred začetkom delovanja omrežja, financiranega z državnimi sredstvi <sup>(95)</sup>.
139. Če so na podlagi rezultatov javnega posvetovanja dokazana tveganja drugih znatnih izkrivljanj konkurence, je treba razširitve upravičenca do pomoči preprečiti.

#### 5.2.4.4.2 Veleprodajni dostopovni izdelki

##### 5.2.4.4.2.1 Fiksna dostopovna omrežja, postavljena na belih lisah

140. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotavljati vsaj dostop z bitnim tokom, dostop do temnih optičnih vlaken in dostop do infrastrukture, vključno s priključnimi omaricami, drogovi, stolpi in vodi.

<sup>(93)</sup> Glej Odločbo Komisije C(2019) 8069 final z dne 15. novembra 2019 o državni pomoči SA.54472 (2019/N) – Irska – Nacionalni načrt za širokopasovna omrežja (UL C 7, 10.1.2020, str. 1). Če se prejemnik pomoči odloči posodobiti ali zamenjati infrastrukturo pred iztekom življenjske dobe infrastrukture, ki prejema pomoč, bo moral še naprej omogočati dostop do nove infrastrukture za celotno obdobje, predvideno za prvotno infrastrukturo.

<sup>(94)</sup> Če se na primer postavijo novi vodi za namestitev optičnih vlaken, bi se morali ti uporabljati za vsaj tri samostojne kable iz optičnih vlaken, od katerih vsak gosti več optičnih vlaken in lahko zato povezuje več podjetij, odvisno od posebnosti omrežja. Če je zmogljivost obstoječe infrastrukture omejena in ta infrastruktura ne more zagotoviti dostopa do vsaj treh samostojnih kablov iz optičnih vlaken po načelu „prvi prispe, prvi dobi“, bi moral operater omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, dati prosilcem za dostop na voljo vsaj 50 % zmogljivosti (zlasti temna optična vlakna).

<sup>(95)</sup> Ta pravila se uporabljajo tudi v primeru povezav do zalednih omrežij, financiranih z državnimi sredstvi, ali v primeru mobilnega omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, ki se pozneje uporabi zagotavljanje storitev fiksne brezžičnega dostopa na območjih, ki jih že pokriva fiksno omrežje.



141. Poleg tega morajo države članice zagotoviti, da omrežje, financirano z državnimi sredstvi, zagotavlja vsaj fizično razvezavo ali VULA. Vsak izdelek VULA mora vnaprej odobriti nacionalni regulativni organ ali drug pristojni organ, da bi se lahko štel za ustrezen veleprodajni dostopovni izdelek.

#### 5.2.4.4.2.2 Fiksna dostopovna omrežja, postavljena na sivih in črnih lisah

142. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotavljati vsaj (a) veleprodajne dostopovne izdelke iz odstavka 140 in (b) fizično razvezavo.

143. Države članice lahko štejejo za primerno, da se ne zahteva zagotavljanje fizične razvezave, ampak zagotavljanje VULA. V tem primeru morajo države članice navesti svojo namero o odobritvi odstopanja od obveznosti zagotavljanja fizične razvezave in to odločitev utemeljiti pri javnem posvetovanju. Dokazati morajo, da nadomestitev zagotavljanja fizične razvezave z zagotavljanjem VULA ne pomeni tveganja za neupravičeno izkrivljanje konkurence, ob upoštevanju rezultata javnega posvetovanja ter značilnosti trga in zadevnega območja <sup>(96)</sup>. Na podlagi tega bo Komisija ocenila, ali zagotavljanje VULA namesto fizične razvezave zagotavlja sorazmernost pomoči.

#### 5.2.4.4.2.3 Mobilna dostopovna omrežja

144. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotavljati primeren nabor veleprodajnih dostopovnih izdelkov ob upoštevanju značilnosti trga, da bi se zagotovil učinkovit dostop do subvencioniranega omrežja. To vključuje vsaj gostovanje ter dostop do drog, stolpov in vodov. Takoj, ko bodo na voljo, bo moralo omrežje, financirano z državnimi sredstvi, zagotoviti dostopovne izdelke, potrebne za izkoriščanje naprednejših funkcij <sup>(97)</sup> mobilnih omrežij, kot so omrežja 5G in prihodnje generacije mobilnih omrežij <sup>(98)</sup>.

#### 5.2.4.4.2.4 Zaledna omrežja

145. Omrežje, financirano z državnimi sredstvi, mora zagotavljati vsaj eno aktivno storitev ter dostop do drog, stolpov, vodov in temnih optičnih vlaken.

146. Države članice morajo predvideti zagotovitev zadostne zmogljivosti za novo infrastrukturo (npr. dovolj velike vode, da se lahko uporabljajo za postavitve optičnih vlaken za zadovoljitev pričakovanih potreb vseh prosilcev za dostop), če je to nujno za zagotovitev učinkovitega dostopa pod pravičnimi in nediskriminatornimi pogoji.

#### 5.2.4.4.3 Veleprodajni dostop na podlagi razumnega povpraševanja

147. Z odstopanjem od pogojev iz oddelka 5.2.4.4.2 lahko države članice omejijo zagotavljanje nekaterih veleprodajnih dostopovnih izdelkov na primere razumnega povpraševanja s strani prosilca za dostop, če bi zagotavljanje takih izdelkov nesorazmerno zvišalo stroške naložbe brez znatnih koristi v smislu večje konkurence.

148. Da bi Komisija odobrila tako odstopanje, morajo države članice zagotoviti obrazložitev na podlagi značilnosti specifičnega posredovanja. Obrazložitev bi morala biti dobro utemeljena na podlagi objektivnih meril, kot so nizka gostota prebivalstva na zadevnih območjih, velikost ciljnega območja ali velikost upravičencev do

<sup>(96)</sup> Take značilnosti lahko zadevajo veljavno predhodno ureditev na trgih elektronskih komunikacij, poslovni model prisotnih operaterjev na trgu (izključno veleprodajni ali vertikalno integrirani ponudniki širokopasovnih storitev), obseg ukrepa državne pomoči, uporabo fizične razvezave v zadevni državi članici itd.

<sup>(97)</sup> Na primer dostopovno omrežje z več operaterji (MORAN), jedrno omrežje z več operaterji (MOCN), omrežno rezinjenje.

<sup>(98)</sup> Države članice morajo pri dodelitvi pomoči zagotoviti, da so drogov in stolpi ustrezni za dodelitev takega dostopa glede na sedanjo in razvijajočo se tržno strukturo.

pomoči <sup>(99)</sup>. Država članica mora za vsak dostopovni izdelek, ki se ne bo zagotavljal, s podrobnimi in objektivnimi izračuni stroškov dokazati, da bi se zaradi zagotavljanja tega izdelka nesorazmerno zvišali stroški posredovanja.

149. Povpraševanje prosilca za dostop se šteje za razumno, če (a) prosilec za dostop zagotovi poslovni načrt, ki upravičuje razvoj izdelka na omrežju, financiranem z državnimi sredstvi, in (b) nobeno drugo podjetje na istem geografskem območju še ne ponuja drugega primerljivega dostopovnega izdelka po enakih cenah kot na gosteje poseljenih območjih <sup>(100)</sup>.
150. Če je zahteva za dostop razumna, mora dodatne stroške za odobritev te zahteve kriti upravičenec do pomoči.

#### 5.2.4.4.4 Oblikovanje cen veleprodajnega dostopa

151. Države članice morajo pri oblikovanju cen veleprodajnih dostopovnih izdelkov zagotoviti, da cena veleprodajnega dostopa za posamezen izdelek temelji na eni od naslednjih referenčnih vrednosti oziroma enem od naslednjih načel oblikovanja cen:
- (a) povprečnih objavljenih veleprodajnih cenah, ki prevladujejo na drugih primerljivih in bolj konkurenčnih območjih v državi članici;
  - (b) reguliranih cenah, ki jih je nacionalni regulativni organ že določil ali odobril za zadevne trge in storitve;
  - (c) stroškovni usmerjenosti ali metodologiji, določeni v skladu s sektorskim regulativnim okvirom.
152. Z nacionalnim regulativnim organom se je treba posvetovati o veleprodajnih dostopovnih izdelkih in pogojih za veleprodajni dostop, vključno s cenami in povezanimi spori, kot je določeno v oddelku 5.2.4.6.

#### 5.2.4.4.5 Vračilo sredstev

153. Znesek pomoči za državna posredovanja v podporo postavitvi fiksne in mobilne omrežja je pogosto določen vnaprej, da bi se pokrila pričakovana vrzel v financiranju med življenjsko dobo infrastrukture, ki je prejela pomoč.
154. Ker so zneski prihodnjih stroškov in prihodkov po navadi negotovi, bi morale države članice v tem primeru med celotno življenjsko dobo infrastrukture, ki prejema pomoč, pozorno spremljati izvajanje vsakega projekta, financiranega z državnimi sredstvi <sup>(101)</sup>, in zagotoviti mehanizem za vračilo sredstev. Ta mehanizem omogoča ustrezno upoštevanje informacij, ki jih upravičenec do pomoči ni mogel vključiti v prvotni poslovni načrt, ko je zaprosil za državno pomoč. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na dobičkonosnost projekta in ki bi jih

<sup>(99)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije C(2011) 7285 final z dne 19. oktobra 2011 o državni pomoči N 330/2010 – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev visokozmogljivega širokopasovnega omrežja – sklop B (UL C 364, 14.12.2011, str. 2) in Odločbo Komisije C(2012) 8223 final z dne 20. novembra 2012 o državni pomoči SA.33671 (2012/N) – Združeno kraljestvo – Nacionalni program Združenega kraljestva za širokopasovne storitve – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 16, 19.1.2013, str. 2).

<sup>(100)</sup> Komisija lahko sprejme tudi druge pogoje v okviru analize sorazmernosti glede na značilnosti zadeve in skupni učinek ukrepa. Glej na primer Odločbo Komisije C(2011) 7285 final z dne 19. oktobra 2011 o državni pomoči N 330/2010 – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev visokozmogljivega širokopasovnega omrežja – sklop B (UL C 364, 14.12.2011, str. 2) in Odločbo Komisije C(2012) 8223 final z dne 20. novembra 2012 o državni pomoči SA.33671 (2012/N) – Združeno kraljestvo – Nacionalni program Združenega kraljestva za širokopasovne storitve – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 16, 19.1.2013, str. 2). Če so pogoji izpolnjeni, bi bilo treba dostop odobriti v obdobju, ki je običajno za posamezen trg. Organ, ki dodeljuje pomoč, bi moral v primeru spora nacionalni regulativni organ ali drug pristojni nacionalni organ zaprositi za nasvet.

<sup>(101)</sup> To vključuje individualno pomoč, dodeljeno v okviru sheme državne pomoči.

morda bilo težko ali celo nemogoče z zadostno točnostjo določiti vnaprej, so na primer: (a) dejanski stroški postavitve omrežja; (b) dejanski prihodki od jedrnih storitev; (c) dejanska uporaba in (d) dejanski prihodki od nejedrnih storitev <sup>(102)</sup>.

155. Države članice morajo mehanizem za vračilo sredstev izvajati med življenjsko dobo infrastrukture, ki prejema pomoč, če znesek pomoči za projekt presega 10 milijonov EUR. Pravila tega mehanizma morajo pregledno in jasno določiti v dokumentaciji konkurenčnega izbirnega postopka.
156. Vračilo sredstev ni potrebno, če se projekt izvaja po modelu neposredne naložbe, pri katerem javni organ postavi in upravlja izključno veleprodajno omrežje v javni lasti z edinim namenom, da se vsem podjetjem dodeli pravičen in nediskriminatoren dostop <sup>(103)</sup>.
157. Ker lahko različni dejavniki pozitivno ali negativno vplivajo na poslovni načrt upravičenca do pomoči, bi bilo treba mehanizem za vračilo sredstev zasnovati tako, da se upoštevata in uravnotežita dva cilja: (a) državi članici bi moral omogočiti izterjavo zneskov, ki presegajo razumen dobiček <sup>(104)</sup>; (b) ne bi smel ogroziti spodbud za podjetja, da sodelujejo v konkurenčnem izbirnem postopku <sup>(105)</sup> in si pri postavitvi omrežja prizadevajo za stroškovno učinkovitost (povečanje učinkovitosti). Da bi države članice dosegle dobro ravnotežje med ciljema, bi morale uvesti merila, s katerimi bi spodbudile povečanje učinkovitosti <sup>(106)</sup>.
158. Znesek spodbude je treba določiti na največ 30 % razumnega dobička. Države članice ne bi smele zahtevati vračila dodatnega dobička, ki je enak tej zgornji meji ali manjši (tj. razumen dobiček, h kateremu se prišteje znesek spodbude <sup>(107)</sup>). Dobiček, ki presega zgornjo mejo, si morata deliti upravičenec do pomoči in država članica na podlagi intenzivnosti pomoči, ki izhaja iz rezultatov konkurenčnega izbirnega postopka <sup>(108)</sup>.
159. Mehanizmi za vračilo sredstev morajo upoštevati tudi dobiček, ustvarjen pri drugih poslih v zvezi z omrežjem, financiranim z državnimi sredstvi. Kadar je na primer podjetje ustanovljeno izrecno za postavitve ali upravljanje omrežja, financiranega z državnimi sredstvi, obstoječi delničar tega podjetja pa proda vse ali del

<sup>(102)</sup> Mehanizem za vračilo sredstev lahko na primer pomaga izterjati dobiček, ki je večji od razumno pričakovanega, na primer zaradi: (i) večje uporabe širokopasovnih izdelkov, kot je bila napovedana, kar je zagotovilo dodatne dobičke in zmanjšalo naložbeno vrzel, in (ii) večjih prihodkov, kot so bili napovedani, od izdelkov, ki niso povezani s širokopasovno povezavo, kar je zagotovilo dodatne dobičke in zmanjšalo naložbeno vrzel (npr. prihodki od novih veleprodajnih dostopovnih izdelkov). Glej Odločbo Komisije C(2016) 3208 final z dne 26. maja 2016 o državni pomoči SA 40720 (2016/N) – Združeno kraljestvo – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 323, 2.9.2016, str. 2).

<sup>(103)</sup> Mehanizem za vračilo sredstev je lahko potreben tudi v drugih primerih, na primer za nekatere modele javnega lastništva. Glej na primer Odločbo Komisije C(2016) 3208 final z dne 26. maja 2016 o državni pomoči SA 40720 (2016/N) – Združeno kraljestvo – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 323, 2.9.2016, str. 2).

<sup>(104)</sup> Razumen dobiček bi moral pomeniti stopnjo donosa kapitala, ki bi jo potrebovalo povprečno podjetje, ob upoštevanju stopnje tveganja, značilne za širokopasovni sektor, in vrste storitev, ki se zagotavljajo. Potrebna stopnja donosa kapitala se običajno določi na podlagi tehtanega povprečja stroškov kapitala (WACC).

<sup>(105)</sup> Sodelovanje v konkurenčnem izbirnem postopku je odvisno od pričakovanega dobička in izgub. Izgube lahko na primer nastanejo, če so pričakovanja ponudnika glede prihodnjih dohodkov od zagotavljanja širokopasovnih storitev preveč optimistična ali če nastanejo nepričakovani stroški. Ker organ, ki dodeljuje pomoč, ne povrne morebitnih nepričakovanih izgub, lahko strog mehanizem za vračilo sredstev v zvezi s prihodnjim dobičkom poveča splošno tveganje za vlagatelja in odvrača od sodelovanja v konkurenčnem izbirnem postopku.

<sup>(106)</sup> Zaradi povečanja učinkovitosti se ne sme zmanjšati kakovost opravljene storitve.

<sup>(107)</sup> Če razumni dobiček znaša 10 %, bi največji znesek spodbude znašal 3 %.

<sup>(108)</sup> Če na primer razumni dobiček znaša 10 %, največji znesek spodbude pa 3 %, bi morale države članice izterjati le dobiček nad 13 %. Če dejanski dobiček znaša 20 % in je intenzivnost pomoči 70 %, se razlika v dobičku od 13 % do 20 % razdeli na naslednji način: 70 % državam članicam in 30 % vlagatelju v širokopasovno omrežje.

svojih delnic v podjetju v sedmih letih od dokončanja omrežja ali v desetih letih od dodelitve pomoči, mora država članica izterjati morebitni znesek, za katerega prihodki od prodaje presega ceno, po kateri bi sedanji delničar dosegel razumen dobiček <sup>(109)</sup>.

#### 5.2.4.5 Ločeno računovodstvo

160. Da bi pomoč ostala sorazmerna in ne bi povzročila čezmernih nadomestil ali navzkrižnega subvencioniranja dejavnosti, ki ne prejemajo pomoči, mora upravičenec do pomoči zagotoviti ločeno računovodstvo, da bi se jasno opredelili stroški za postavitev in upravljanje ter prihodki od izkoriščanja omrežja, postavljenega z državnimi sredstvi.

#### 5.2.4.6 Vloga nacionalnih regulativnih organov, nacionalnih organov za konkurenco, nacionalnih središč odličnosti in kompetenčnih uradov za širokopasovne povezave

161. Pri oblikovanju najustrežnejših državnih posredovanj v podporo širokopasovnim omrežjem je zlasti pomembno sodelovanje nacionalnih regulativnih organov. Ti so si zaradi svoje ključne vloge, ki izhaja iz sektorskih predpisov, pridobili tehnično znanje in izkušnje ter lahko najprimerneje podpirajo javne organe pri oblikovanju državnega posredovanja.
162. Državam članicam se priporoča, naj sistematično vključujejo nacionalne regulativne organe v oblikovanje, izvajanje in spremljanje državnih posredovanj ter med drugim zlasti v (a) opredelitev ciljnih območij (kartiranje in javno posvetovanje), (b) oceno izpolnjevanja zahtev glede velike spremembe in (c) mehanizme za reševanje sporov, tudi v primeru sporov v zvezi s katerim koli od navedenih vidikov.
163. Kar zadeva specifično strokovno znanje nacionalnih regulativnih organov v zvezi z nacionalnimi trgi, se morajo države članice z najprimernejšimi nacionalnimi regulativnimi organi posvetovati o: (a) veleprodajnih dostopovnih izdelkih, pogojih in oblikovanju cen (oddelek 5.2.4.4) ter (b) obstoječih infrastrukturah, ki so predmet predhodnega urejanja (oddelek 5.2.4.3). Kadar nacionalni regulativni organ prejme potrebne kompetence za sodelovanje v državnih posredovanjih za postavitev širokopasovnih omrežij, bi morala država članica temu organu poslati podroben opis ukrepov pomoči vsaj dva meseca pred priglasitvijo državne pomoči, da bi se mu zagotovil razumen rok za predložitev mnenja.
164. Brez poseganja v pristojnosti nacionalnih regulativnih organov v skladu z regulativnim okvirom lahko ti organi v okviru razširjanja dobrih praks izdajo smernice za lokalne organe, med drugim o izvedbi analize trga ter opredelitvi veleprodajnih dostopovnih izdelkov in oblikovanju cen. Pri pripravi teh smernic bi bilo treba upoštevati regulativni okvir in priporočila Komisije <sup>(110)</sup>.
165. Poleg sodelovanja nacionalnih regulativnih organov se lahko države članice posvetujejo tudi z nacionalnimi organi za konkurenco, da bi na primer pridobile nasvet o tem, kako vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za vsa podjetja in preprečiti, da bi se nesorazmerno velik delež državnih sredstev namenil enemu podjetju, s čimer bi se okrepil (morda že prevladujoč) tržni položaj <sup>(111)</sup>.

<sup>(109)</sup> Če ima na primer delničar v lasti 40 % delnic upravičenega podjetja, neto sedanja vrednost podjetja z uporabo razumnega dobička kot diskontne stopnje pa je X, mora država članica, če delničar proda svoje delnice za skupni znesek Y, od njega izterjati znesek  $Y - 40 \% * X$ .

<sup>(110)</sup> To bi povečalo preglednost, zmanjšalo upravno breme lokalnih organov in nacionalnim regulativnim organom omogočilo, da se izognejo preverjanju vsakega primera državne pomoči posebej.

<sup>(111)</sup> Glej na primer mnenje francoskega organa za konkurenco št. 12-A-02 z dne 17. januarja 2012 v zvezi z zahtevo za mnenje senatnega odbora za gospodarstvo, trajnostni razvoj in regionalno načrtovanje glede okvira za vključevanje lokalnih organov v postavitev visokozmogljivih širokopasovnih omrežij (Avis No 12-A-02 du 17 janvier 2012 de l'Autorité de la concurrence relatif à une demande d'avis de la commission de l'économie, du développement durable et de l'aménagement du territoire du Sénat concernant le cadre d'intervention des collectivités territoriales en matière de déploiement des réseaux à très haut débit).

166. Države članice lahko ustanovijo nacionalna središča odličnosti ali kompetenčne urade za širokopasovne povezave, ki lahko javnim organom pomagajo pri oblikovanju državnega posredovanja v podporo postavitvi širokopasovnih omrežij <sup>(112)</sup>.

5.2.5 *Preglednost in spremljanje pomoči ter poročanje o njej*

167. Države članice morajo izpolnjevati zahteve iz oddelka 7 glede preglednosti, poročanja in spremljanja.

### 5.3 **Negativni učinki na konkurenco in trgovino**

168. Pomoč za postavitve fiksnih in mobilnih omrežij ima lahko negativne učinke v smislu izkrivljanja trga in vpliva na trgovino med državami članicami.

169. Komisija ocenjuje pomen izkrivljanja konkurence in učinka na trgovino v smislu učinkov na konkurente ter morebitnega izrinjanja zasebnih naložb. Javna podpora lahko lokalne ponudnike storitev tudi spodbudi, da namesto rešitev pod tržnimi pogoji uporabijo storitve, ki jih zagotavlja omrežje, financirano z državnimi sredstvi. Poleg tega lahko, kadar je verjetno, da bo upravičenec do pomoči podjetje, ki že ima prevladujoč položaj na trgu ali bi ga lahko pridobilo zaradi javne naložbe, pomoč oslabi konkurenčni pritisk, ki ga lahko izvajajo konkurenti. Tudi kadar se izkrivljanja na individualni ravni morda štejejo za omejena, lahko sheme pomoči na kumulativni podlagi še vedno povzročijo visoke stopnje izkrivljanja.

### 5.4 **Primerjava pozitivnih učinkov pomoči z negativnimi učinki na konkurenco in trgovino**

170. Komisija bo pozitivne učinke načrtovane pomoči na podprte gospodarske dejavnosti primerjala z dejanskimi in možnimi negativnimi učinki na konkurenco in trgovinske pogoje. Da bi bila državna pomoč združljiva z notranjim trgom, morajo biti pozitivni učinki večji od njenih negativnih učinkov.

171. Komisija bo najprej ocenila pozitivne učinke pomoči na podprte gospodarske dejavnosti, vključno z njenim prispevanjem k doseganju ciljev digitalne politike. Država članica mora na podlagi analize hipotetičnih scenarijev dokazati, da so učinki ukrepa v primerjavi s tem, kar bi se zgodilo brez pomoči, pozitivni. Kot je navedeno v oddelku 5.2.1, lahko pozitivni učinki vključujejo doseganje ciljev državnega posredovanja, kot so uvajanje novega omrežja na trgu, ki zagotavlja dodatno zmogljivost in hitrost ter nižje cene in večjo izbiro za končne uporabnike, večjo kakovost in inovacije. S tem bi se razširil tudi dostop končnih uporabnikov do spletnih virov in verjetno bi se spodbudila rast povpraševanja. Posledično bi to lahko tudi prispevalo k dokončanju enotnega digitalnega trga in koristilo celotnemu gospodarstvu Unije.

172. Poleg tega lahko Komisija, če je primerno, tudi upošteva, ali ima pomoč še druge pozitivne učinke, na primer izboljšanje energijske učinkovitosti omrežnih operacij ali na področju politik Unije, kot je evropski zeleni dogovor.

173. Države članice morajo nato dokazati, da so negativni učinki čim manjši. Pri zasnovi ukrepa ob upoštevanju nujnosti, ustreznosti in sorazmernosti pomoči (oddelki 5.2.2, 5.2.3 in 5.2.4) bi morale države članice upoštevati na primer velikost projektov, posamezne in skupne zneske pomoči, značilnosti upravičencev

<sup>(112)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije K(2008) 6705 z dne 5. novembra 2008 o državni pomoči N 237/08 – Nemčija – Podpora za širokopasovno omrežje v Spodnji Saški (UL C 18, 24.1.2009, str. 1); Odločbo Komisije C(2012) 8223 final z dne 20. novembra 2012 o državni pomoči SA.33671 (2012/N) – Združeno kraljestvo – Nacionalni program Združenega kraljestva za širokopasovne storitve – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 16, 19.1.2013, str. 2) in Odločbo Komisije C(2016) 3208 final z dne 26. maja 2016 o državni pomoči SA.40720 (2016/N) – Združeno kraljestvo – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 323, 2.9.2016, str. 2).

(npr. ali imajo pomembno tržno moč) in značilnosti ciljnih območij (npr. število zmogljivih obstoječih omrežij ali zmogljivih omrežij, realno načrtovanih na danem območju). Da bi lahko Komisija ocenila verjetne negativne učinke, so države članice spodbujene, da predložijo vse ocene učinka, ki jih imajo na voljo, ter naknadna vrednotenja podobnih predhodnih shem.

## 6. Ocena združljivosti ukrepov za spodbujanje uporabe

174. Razpoložljivost širokopasovnega omrežja je predpogoj za možnost naročnine na širokopasovne storitve. Vendar to v nekaterih primerih morda ne bo zadostovalo za zagotovitev, da bodo potrebe končnih uporabnikov (navedene zlasti v odstavkih 53 in 61) zadovoljene in da bodo dosežene koristi za družbo kot celoto.
175. Razlog za to bi lahko bila razmeroma majhna naklonjenost končnih uporabnikov naročanju na širokopasovne storitve. Taka majhna naklonjenost je lahko posledica različnih dejavnikov, vključno z: (a) ekonomskim učinkom stroškov naročnine na širokopasovne storitve za končne uporabnike na splošno ali za nekatere kategorije končnih uporabnikov v negotovem položaju in (b) pomanjkanjem zavedanja o koristih, ki jih zagotavlja naročnina na širokopasovne storitve.
176. Ukrepi na strani povpraševanja, kot so kuponi, so namenjeni zmanjšanju stroškov končnih uporabnikov in bi lahko bili koristni za odpravo specifičnega nedelovanja trga v smislu uporabe razpoložljivih širokopasovnih storitev. Razširjen in cenovno dostopen dostop do povezljivosti ustvarja pozitivne zunanje učinke, ker lahko spodbuja rast in inovacije v vseh sektorjih gospodarstva. Kadar cenovno ugodnega dostopa do ustreznih širokopasovnih storitev ni mogoče zagotoviti, na primer zaradi visokih maloprodajnih cen, bi se lahko tako nedelovanje trga odpravilo z državno pomočjo. V takih primerih ima lahko dodelitev državne pomoči pozitivne učinke.
177. Kuponi ne pomenijo pomoči za končne uporabnike, vključno s posameznimi potrošniki, če ti končni uporabniki ne izvajajo gospodarske dejavnosti, ki spada na področje uporabe člena 107(1) Pogodbe. Vendar bi kuponi lahko pomenili pomoč z vidika končnih uporabnikov, če ti izvajajo gospodarsko dejavnost s področja uporabe člena 107(1) Pogodbe. Kljub temu bi ta pomoč glede na omejeno vrednost kuponov v večini primerov lahko spadala na področje uporabe uredbe de minimis <sup>(113)</sup>.
178. Sodna praksa Sodišča Evropske unije potrjuje, da lahko prednost, zagotovljena končnim uporabnikom, kot so posamezni potrošniki, ki ne opravljajo gospodarske dejavnosti, še vedno pomeni prednost, zagotovljeno drugim podjetjem, in lahko torej pomeni državno pomoč v skladu s členom 107(1) Pogodbe <sup>(114)</sup>.
179. Kuponi lahko torej pomenijo pomoč podjetjem v sektorju elektronskih komunikacij, ki bodo lahko izboljšala ali povečala svojo ponudbo storitev prek obstoječih širokopasovnih omrežij in tako okrepila svoj položaj na trgu v škodo drugih podjetij v sektorju širokopasovnih storitev. V zvezi s temi podjetji se izvaja nadzor državne pomoči, če prednost, ki jim je dodeljena, preseže ravni de minimis.
180. Ukrepov v obliki kuponov ni mogoče sprejeti na območjih, kjer ni omrežja, ki zagotavlja upravičene storitve.

<sup>(113)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči de minimis (UL L 352, 24.12.2013, str. 1).

<sup>(114)</sup> Sodba Sodišča z dne 4. marca 2009, Italija/Komisija, T-424/05, ECLI:EU:C:2009:49, točka 108; sodba Sodišča z dne 28. julija 2011, Mediaset/Komisija, C-403/10 P, ECLI:EU:C:2011:533, točka 81.

## 6.1 Socialni kuponi

181. Cilj socialnih kuponov je podpreti določene posamezne potrošnike, da se naročijo na širokopasovne storitve ali da te storitve ohranijo. Lahko se štejejo za združljive z notranjim trgov na podlagi člena 107(2), točka (a), Pogodbe kot „pomoč socialnega značaja, dodeljena posameznim potrošnikom, pod pogojem, da je dodeljena brez diskriminacije glede na poreklo zadevnih izdelkov“.
182. Da bi bili socialni kuponi združljivi v skladu s členom 107(2), točka (a), Pogodbe, morajo biti rezervirani za določene kategorije posameznih potrošnikov, katerih finančne okoliščine utemeljujejo odobritev pomoči iz socialnih razlogov (npr. družine z nižjimi dohodki, študenti, dijaki) <sup>(115)</sup>. V ta namen morajo države članice na podlagi objektivnih meril opredeliti kategorije potrošnikov, v katere bodo usmerjene sheme socialnih kuponov <sup>(116)</sup>.
183. Upravičeni stroški so lahko mesečna naročnina, standardni <sup>(117)</sup> stroški vzpostavitve in terminalna oprema, ki jo potrošnik potrebuje za dostop do širokopasovnih storitev. Upravičeni so lahko tudi stroški hišne napeljave in omejene postavitve na zasebnem zemljišču potrošnikov ali na javnem zemljišču v neposredni bližini zasebnega zemljišča potrošnikov, če so nujni in prispevajo k zagotavljanju storitve.
184. Socialni kuponi se lahko uporabijo za naročnino na nove širokopasovne storitve ali za ohranitev obstoječih naročin (v nadaljnjem besedilu: upravičene storitve).
185. Zahteva, da je treba preprečiti vsakršno diskriminacijo na podlagi porekla izdelkov (glej odstavek 181), je izpolnjena z upoštevanjem načela tehnološke nevtralnosti. Potrošniki morajo imeti možnost, da socialne kupone uporabijo za naročnino na upravičene širokopasovne storitve pri katerem koli ponudniku, ki jih lahko zagotovi, ne glede na tehnologijo, ki se uporablja za zagotavljanje storitve. Sheme socialnih kuponov morajo zagotoviti enako obravnavanje vseh možnih ponudnikov storitev, potrošnikom pa morajo zagotoviti največjo možno izbiro ponudnikov. Država članica mora v ta namen vzpostaviti spletni register vseh upravičenih ponudnikov storitev ali uporabiti drugo enakovredno metodo za zagotovitev odprtosti, preglednosti in nediskriminatornosti državnega posredovanja. Potrošniki morajo imeti možnost dostopa do takšnih informacij o vseh podjetjih, ki lahko zagotovijo upravičene storitve. Vsem podjetjem, ki lahko na podlagi objektivnih in preglednih meril (npr. zmožnost izpolnjevanja minimalnih zahtev za zagotavljanje upravičenih širokopasovnih storitev) zagotovijo takšne storitve, je treba omogočiti, da se na zahtevo vpišejo v spletni register ali na katero koli drugo mesto, ki ga izbere država članica. Register (ali drugo izbrano mesto) lahko vključuje tudi dodatne informacije za pomoč potrošnikom, na primer vrsto storitev, ki jih zagotavljajo različna podjetja.
186. Države članice morajo izvesti javno posvetovanje o glavnih značilnostih sheme. Javno posvetovanje mora trajati vsaj trideset dni.
187. Države članice lahko sprejmejo dodatne zaščitne ukrepe, da se potrošnikom, ponudnikom storitev ali drugim vključenim upravičencem prepreči morebitna zloraba socialnih kuponov. V določenih okoliščinah, ko je na primer subvencionirana le naročnina na nove upravičene storitve, bi dodatni zaščitni ukrepi lahko bili potrebni za zagotovitev, da se socialni kuponi ne bodo uporabili za naročnino na širokopasovne storitve, če je drug član istega gospodinjstva že naročen na upravičeno storitev.

<sup>(115)</sup> Glej odločbi Komisije: C(2020) 8441 final z dne 4. decembra 2020 o državni pomoči SA.57357 (2020/N) – Grčija – Shema kuponov za širokopasovno povezavo za študente (UL C 41, 5.2.2021, str. 4); C(2020) 5269 final z dne 4. avgusta 2020 o državni pomoči SA.57495 (2020/N) – Italija – Kuponi za širokopasovno povezavo za nekatere kategorije družin (UL C 326, 2.10.2020, str. 9).

<sup>(116)</sup> Z nacionalnimi pravili se lahko določijo različni načini izvajanja. Sheme socialnih kuponov lahko na primer predvidevajo načrtovana plačila neposredno potrošnikom ali neposredno ponudniku storitev, ki ga izberejo potrošniki.

<sup>(117)</sup> Standardni stroški so stroški, ki veljajo za vse potrošnike, ne glede na njihov specifični položaj.

188. Poleg tega morajo države članice izpolnjevati zahteve iz oddelka 7 glede preglednosti, poročanja in spremljanja.

## 6.2 Kuponi za povezljivost

189. Kuponi za povezljivost so lahko namenjeni širšim kategorijam končnih uporabnikov (npr. kuponi za povezljivost za potrošnike ali nekatera podjetja, kot so mala in srednja podjetja), da bi se spodbudila uporaba širokopasovnih storitev, ki prispevajo k razvoju gospodarske dejavnosti. Taki ukrepi se lahko razglasijo za združljive z notranjim trgovom na podlagi člena 107(3), točka (c), Pogodbe.

190. Komisija bo take ukrepe štela za združljive, če prispevajo k razvoju gospodarske dejavnosti (prvi pogoj), ne da bi neupravičeno vplivali na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi (drugi pogoj).

### 6.2.1 Prvi pogoj: spodbujanje razvoja gospodarskih dejavnosti

191. Komisija meni, da lahko sheme kuponov za povezljivost, ki učinkovito prispevajo k uporabi nekaterih širokopasovnih storitev, s povečanjem povezljivosti in dostopa do širokopasovnih storitev spodbudijo razvoj številnih gospodarskih dejavnosti v primeru nedelovanja trga v smislu uporabe zadevnih storitev <sup>(118)</sup>.

192. Države članice morajo dokazati spodbujevalni učinek shem kuponov za povezljivost.

193. Kuponi za povezljivost bi morali kriti le do 50 % upravičenih stroškov <sup>(119)</sup>. Upravičeni stroški so lahko mesečna naročnina, standardni stroški vzpostavitve in terminalska oprema, ki jo končni uporabniki potrebujejo za dostop do širokopasovnih storitev. Upravičeni so lahko tudi stroški hišne napeljave in omejene postavitve na zasebnem zemljišču končnih uporabnikov ali na javnem zemljišču v neposredni bližini zasebnega zemljišča končnih uporabnikov, če so nujni in prispevajo k zagotavljanju storitve.

### 6.2.2 Drugi pogoj: pomoč ne sme neupravičeno vplivati na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi

194. Državna pomoč bi morala biti usmerjena v primere, v katerih lahko pomoč zagotovi znatno izboljšavo, ki je trg sam ne more doseči, tj. kadar je pomoč nujna za odpravo nedelovanja trga v smislu uporabe zadevnih širokopasovnih storitev. Če na primer sheme kuponov za povezljivost niso usmerjene v zadovoljitev potreb končnih uporabnikov v zvezi z uporabo (npr. če se kuponi zlorabijo za podporo postavitvi, namesto da bi se z njimi spodbujalo povpraševanje) ali ne upoštevajo načela tehnološke nevtralnosti, takšne sheme ne bi bile primeren instrument politike. V takih primerih bi pomoč v obliki kuponov neupravičeno vplivala na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi, zato ni verjetno, da se bo razglasila za združljivo z notranjim trgovom.

195. Kuponi za povezljivost se ne smejo uporabiti za ohranitev obstoječih storitev. Uporabijo se lahko za naročanje na novo storitev ali za nadgradnjo obstoječe naročnine. Kadar se lahko kuponi za povezljivost uporabijo za nadgradnjo obstoječe naročnine, morajo države članice dokazati, da shema kuponov ne izkrivlja neupravičeno konkurence na maloprodajni in veleprodajni ravni, na primer da ne bo ustvarila nesorazmernih nepričakovanih dobičkov za nekatere operaterje, hkrati pa neupravičeno škodila drugim.

<sup>(118)</sup> V skladu z nacionalnimi pravili so lahko določeni različni načini izvajanja. Shema kuponov za povezljivost lahko na primer predvideva plačila neposredno končnim uporabnikom ali neposredno ponudniku storitev, ki ga izberejo končni uporabniki.

<sup>(119)</sup> Glej C(2021) 9549 final z dne 15. decembra 2021 o državni pomoči SA.57496 (2021/N) – Italija – Kuponi za širokopasovno povezavo za MSP (UL C 33, 21.1.2022, str. 1).



196. Kuponi za povezljivost morajo biti tehnološko nevtralni. Končni uporabniki morajo imeti možnost, da kupone za povezljivost uporabijo za naročnino na upravičene širokopasovne storitve pri katerem koli ponudniku, ki jih lahko zagotovi, ne glede na tehnologijo, ki se uporablja za zagotavljanje storitve. Sheme kuponov za povezljivost morajo zagotoviti enako obravnavanje vseh možnih ponudnikov storitev, končnim uporabnikom pa zagotoviti največjo možno izbiro ponudnikov. Država članica mora v ta namen vzpostaviti spletni register vseh upravičenih ponudnikov storitev ali uporabiti drugo enakovredno metodo za zagotovitev odprtosti, preglednosti in nediskriminatornosti državnega posredovanja. Končni uporabniki morajo imeti možnost dostopa do takih informacij o vseh podjetjih, ki lahko zagotovijo upravičene storitve. Vsem podjetjem, ki lahko na podlagi objektivnih in preglednih meril (npr. zmožnost izpolnjevanja minimalnih zahtev za zagotavljanje upravičenih širokopasovnih storitev) zagotovijo takšne storitve, je treba omogočiti, da se na zahtevo vpišejo v spletni register ali na katero koli drugo mesto, ki ga izbere država članica. Register (ali drugo izbrano mesto) lahko vključuje tudi dodatne informacije za pomoč končnim uporabnikom, na primer vrsto storitev, ki jih zagotavljajo različna podjetja.
197. Da bi se čim bolj zmanjšalo izkrivljanje trga, morajo države članice izvesti oceno trga, da bi opredelile upravičene ponudnike na območju in zbrale informacije za izračun njihovega tržnega deleža. Pri oceni trga je treba ugotoviti, ali bi lahko shema kuponov za povezljivost nekaterim ponudnikom zagotovila nesorazmerno prednost v škodo drugih ponudnikov in tako morda okrepila prevladujoč položaj na (lokalnem) trgu. Pri oceni trga je treba tudi opredeliti dejansko potrebo po izvedbi sheme kuponov za povezljivost, tako da se razmere na območju posredovanja primerjajo z razmerami na drugih območjih države članice ali Unije. Da bi se ocenila shema kuponov in sprejela odločitev v zvezi z njo, se lahko tudi proučijo trendi uporabe med končnimi uporabniki.
198. Države članice morajo izvesti javno posvetovanje o glavnih značilnostih sheme. Javno posvetovanje mora trajati vsaj trideset dni.
199. Da bi bil upravičen do pomoči, mora ponudnik širokopasovnih storitev, ki je vertikalno integriran in ima maloprodajni tržni delež nad 25 %, na ustreznem trgu veleprodajnega dostopa ponuditi veleprodajne dostopovne izdelke, na podlagi katerih bo lahko vsak prosilec za dostop zagotavljal upravičene storitve pod jasnimi, preglednimi in nediskriminatornimi pogoji. Cena veleprodajnega dostopa mora biti določena v skladu z načeli iz oddelka 5.2.4.4.4.
200. Da bi se omejili negativni učinki na konkurenco, shema kuponov za povezljivost načeloma ne sme trajati več kot tri leta <sup>(120)</sup>. Kuponi za posamezne končne uporabnike ne smejo biti veljavni več kot dve leti.
201. Poleg tega morajo države članice izpolnjevati zahteve iz oddelka 7 glede preglednosti, poročanja in spremljanja.

## 7. Preglednost, poročanje, spremljanje

### 7.1 Preglednost

202. Države članice morajo na spletišču Komisije za preglednost dodeljevanja pomoči <sup>(121)</sup> ali na celovitem spletišču o državni pomoči na nacionalni ali regionalni ravni objaviti:
- (a) celotno besedilo sklepa o odobritvi sheme pomoči ali individualne pomoči in njegovih izvedbenih določb ali povezavo nanj;
  - (b) informacije o vsaki dodeljeni individualni pomoči, ki presega 100 000 EUR, v skladu s Prilogo II.

<sup>(120)</sup> V izjemnih okoliščinah in na podlagi ocene Komisije se lahko ukrep kuponov za povezljivost podaljša, če je to ustrezno utemeljeno in ne vpliva neupravičeno na trgovinske pogoje v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi.

<sup>(121)</sup> Javni iskalnik po podatkovni zbirki državne pomoči, na voljo na spletnem naslovu: <https://webgate.ec.europa.eu/competition/transparency/public?lang=sl>.

203. Informacije iz odstavka 202(b), morajo biti objavljene v šestih mesecih od datuma dodelitve pomoči ali v primeru pomoči v obliki davčnih ugodnosti v enem letu od roka za oddajo davčne napovedi <sup>(122)</sup>.
204. Države članice morajo svoja celovita spletišča o državni pomoči iz odstavka 202 urediti tako, da omogočajo preprost dostop do informacij. Za nezakonito pomoč, ki je pozneje razglašena za združljivo, morajo države članice informacije objaviti v šestih mesecih od datuma sklepa Komisije, s katerim je bila pomoč razglašena za združljivo.
205. Da se omogoči izvrševanje pravil o državni pomoči v skladu s Pogodbo, morajo biti informacije na voljo najmanj 10 let od datuma dodelitve pomoči. Informacije morajo biti objavljene v obliki nelastniških preglednic, ki omogočajo učinkovito iskanje, izpis in prenos ter enostavno objavo na spletu, na primer v formatu CSV ali XML. Splošna javnost mora imeti dostop do spletišča brez kakršnih koli omejitev, tudi brez predhodne registracije uporabnika.
206. Komisija bo na svojem spletišču objavila povezavo do nacionalnega ali regionalnega spletišča o državni pomoči iz odstavka 202.

## 7.2 Poročanje

207. V skladu z Uredbo Sveta (EU) 2015/1589 <sup>(123)</sup> in Uredbo Komisije (ES) št. 794/2004 <sup>(124)</sup> morajo države članice Komisiji predložiti letna poročila o vsakem ukrepu pomoči, odobrenem na podlagi teh smernic.
208. Poleg letnih poročil iz odstavka 207 morajo države članice Komisiji vsaki dve leti predložiti poročilo s ključnimi informacijami o ukrepih pomoči, odobrenih na podlagi teh smernic, v skladu s Prilogo III.

## 7.3 Spremljanje

209. Države članice morajo voditi podrobne evidence v zvezi z vsemi ukrepi pomoči. Te evidence morajo vključevati vse informacije, potrebne za določitev, da so izpolnjeni vsi pogoji glede združljivosti iz teh smernic. Države članice morajo te evidence hraniti 10 let od datuma dodelitve pomoči in jih na zahtevo predložiti Komisiji.

## 8. Načrt naknadnega ocenjevanja

210. Komisija lahko kot dodatno varovalo pri omejevanju izkrivljanja konkurence in trgovine zahteva, da se sheme naknadno ocenijo, da se preveri, (a) ali so bile uresničene predpostavke in izpolnjeni pogoji, na podlagi katerih je bil sprejet sklep glede njihove združljivosti; (b) učinkovitost ukrepa pomoči glede na predhodno opredeljene cilje; (c) učinek ukrepa pomoči na trge in konkurenco ter da ni bilo nobenih izkrivljajočih učinkov med trajanjem sheme pomoči, ki bi bili v nasprotju z interesi Unije <sup>(125)</sup>.
211. Naknadno ocenjevanje se bo zahtevalo za sheme, ki imajo velik proračun pomoči ali vsebujejo nove značilnosti, ali če so predvidene pomembne tržne, tehnološke ali regulativne spremembe. V vsakem primeru se bo naknadno ocenjevanje zahtevalo za sheme, pri katerih proračun državne pomoči ali obračunani odhodki presegajo 150 milijonov EUR v katerem koli zadevnem letu oziroma 750 milijonov EUR v njihovem celotnem obdobju trajanja. Celotno obdobje trajanja sheme zajema skupno obdobje trajanja sheme in vseh

<sup>(122)</sup> Če ni uradne zahteve za letno napoved, se za namene vnosa kot datum, na katerega je bila dodeljena pomoč, šteje 31. december leta, za katero je bila pomoč dodeljena.

<sup>(123)</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/1589 z dne 13. julija 2015 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 248, 24.9.2015, str. 9).

<sup>(124)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 140, 30.4.2004, str. 1).

<sup>(125)</sup> Glej na primer Odločbo Komisije C(2012) 8223 final z dne 20. novembra 2012, zadeva SA.33671 (2012/N) – Združeno kraljestvo – Nacionalni program Združenega kraljestva za širokopasovne storitve – Zagotavljanje dostopa do širokopasovnega omrežja v Združenem kraljestvu (UL C 16, 19.1.2013, str. 2).

njenih predhodnic, ki vključujejo podoben cilj in geografsko območje, in sicer od objave teh smernic. Glede na cilje ocenjevanja in da se državam članicam in manjšim projektom pomoči ne naloži nesorazmerno veliko breme, se naknadno ocenjevanje zahteva le za sheme pomoči, katerih skupno trajanje presega tri leta, in sicer od objave teh smernic.

212. Zahteva po naknadnem ocenjevanju se lahko opusti v zvezi s shemami pomoči, ki so neposredne naslednice sheme, ki pokriva podoben cilj in geografsko območje, za katero je bilo opravljeno ocenjevanje ter je bilo v skladu z načrtom ocenjevanja, ki ga je odobrila Komisija, pripravljeno končno ocenjevalno poročilo, ki ni vsebovalo negativnih ugotovitev. Vse sheme, pri katerih končno ocenjevalno poročilo ni v skladu z odobrenim načrtom ocenjevanja, je treba začasno prekiniti s takojšnjim učinkom.
213. Cilj ocenjevanja je, da se preveri, ali so bili izpolnjeni predpostavke in pogoji za združljivost sheme, zlasti nujnost in učinkovitost ukrepa pomoči glede na njegove splošne in specifične cilje. Oceniti bi se moral tudi vpliv sheme na konkurenco in trgovino.
214. Za sheme pomoči, za katere se zahteva ocenjevanje v skladu z odstavkom 211, morajo države članice priglasiti osnutek načrta ocenjevanja, ki bo sestavni del ocene sheme s strani Komisije. Načrt je treba priglasiti:
- (a) skupaj s shemo pomoči, če njen proračun državne pomoči presega 150 milijonov EUR v katerem koli zadevnem letu ali 750 milijonov EUR v celotnem obdobju trajanja sheme pomoči;
  - (b) v 30 delovnih dneh po morebitni pomembni spremembi, s katero se je proračun sheme povečal na več kot 150 milijonov EUR v katerem koli zadevnem letu ali 750 milijonov EUR v celotnem obdobju trajanja sheme;
  - (c) za sheme, ki ne spadajo pod točki (a) in (b), v 30 delovnih dneh po tem, ko so bili na uradnih računih evidentirani odhodki v okviru sheme, ki presegajo 150 milijonov EUR v katerem koli letu.
215. Osnutek načrta ocenjevanja mora biti v skladu s skupnimi metodološkimi načeli, ki jih je določila Komisija <sup>(126)</sup>. Države članice morajo objaviti načrt ocenjevanja, ki ga je odobrila Komisija.
216. Naknadno ocenjevanje mora na podlagi načrta ocenjevanja opraviti strokovnjak, neodvisen od organa, ki dodeljuje pomoč. Vsaka ocena mora vključevati vsaj eno vmesno poročilo in eno končno ocenjevalno poročilo. Države članice morajo objaviti obe poročili.
217. Končno ocenjevalno poročilo je treba Komisiji predložiti pravočasno, da lahko oceni morebitno podaljšanje sheme pomoči, in najpozneje devet mesecev pred njenim iztekom. To obdobje se lahko skrajša za sheme, ki sprožijo zahtevo za ocenjevanje v zadnjih dveh letih izvajanja. Natančen obseg in načini posameznega ocenjevanja bodo določeni v sklepu za odobritev sheme pomoči. Priglasitev vsakega naslednjega ukrepa pomoči s podobnim ciljem mora vsebovati opis, kako so bili upoštevani rezultati ocene.

## 9. Končne določbe

218. Komisija bo načela iz teh smernic začela uporabljati od prvega dne po njihovi objavi v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(126)</sup> Delovni dokument služb Komisije, Skupna metodologija za ocenjevanje državne pomoči, 28. 5. 2014, SWD(2014) 179 final, ali kateri koli dokumenti, ki ga nasledijo.

219. Komisija bo načela iz teh smernic uporabila za priglašeno pomoč, v zvezi s katero je pozvana, naj sprejme odločitev po datumu objave teh smernic v Uradnem listu Evropske unije, tudi če je bila pomoč priglašena pred tem datumom.
220. Na podlagi obvestila Komisije o določitvi pravil, ki se uporabljajo pri ocenjevanju nezakonitih državnih pomoči <sup>(127)</sup>, bo Komisija za nezakonito pomoč uporabila pravila, ki so veljala v času odobritve pomoči. Komisija bo načela iz teh smernic ustrezno uporabila, kadar je nezakonita pomoč dodeljena po datumu njihove objave.
221. Na podlagi člena 108(1) Pogodbe Komisija državam članicam predlaga naslednja ustrezna ukrepa:
- (a) države članice morajo v 12 mesecih od objave teh smernic v Uradnem listu Evropske unije po potrebi spremeniti svoje obstoječe sheme pomoči, da bi jih uskladile z oddelkom 7.1 teh smernic;
  - (b) države članice bi morale dati izrecno brezpogojno soglasje k predlaganim ustreznim ukrepom (vključno s spremembami) iz točke (a) v dveh mesecih od datuma objave teh smernic v Uradnem listu Evropske unije. Če Komisija v dveh mesecih ne bo prejela nobenega odgovora, bo domnevala, da se zadevna država članica ne strinja s predlaganima ukrepoma.

---

<sup>(127)</sup> UL C 119, 22.5.2002, str. 22.

## PRILOGA I

**Kartiranje fiksni in mobilni dostopni omreži – dobre prakse iz oddelka 5.2.2.4.1 teh smernic****1. Področje uporabe**

V tej prilogi so opisane dobre prakse za izvedbo kartiranja v podporo posredovanju v obliki državne pomoči za postavitve fiksni in mobilni dostopni omreži.

Cilj te priloge je državam članicam pomagati pri oblikovanju pregledne metodologije za zbiranje in ocenjevanje informacij o razpoložljivosti in zmogljivosti omreži.

Za namene državne pomoči ta priloga nadgrajuje in dopolnjuje metodologijo, razvito v skladu s členom 22 Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>, ter izvedbene smernice Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) o geografskih raziskavah v zvezi s postavitvijo omreži <sup>(2)</sup>.

V tej prilogi so za fiksna dostopna omrežja ter mobilna in fiksna brezžična dostopna omrežja določene dobre prakse za:

- (a) merila za kartiranje zmogljivosti omreži;
- (b) informacije, ki jih lahko zberejo pristojni javni organi, da bi preverili točnost predloženih informacij;
- (c) dodatne informacije o infrastrukturi, ki jih lahko pristojni javni organi zahtevajo od operaterjev v posebnih primerih, ko je to ustrezno utemeljeno za izvedbo poglobljene ocene <sup>(3)</sup>.

**2. kartiranje fiksni in mobilni dostopni omreži****2.1. Merila za kartiranje zmogljivosti fiksni in mobilni dostopni omreži**

V skladu z odstavkom 73(a), teh smernic morajo države članice oceniti zmogljivost omreži, izraženo vsaj v smislu hitrosti prenosa in nalaganja, ki so ali bodo na voljo končnim uporabnikom v razmerah največje obremenjenosti.

Razmere največje obremenjenosti, kot so opredeljene v odstavku 19(k), teh smernic, bi bilo treba razlagati kot razmere, ko najmanj 10 % uporabnikov <sup>(4)</sup> sočasno prenaša podatke z nominalno največjo hitrostjo <sup>(5)</sup>, ki jo vsakemu od njih zagotavlja operater, tako v smeri navzdol kot navzgor, kar ustreza običajni opredelitvi preobremenitvenega razmerja <sup>(6)</sup>.

**2.2. Informacije, namenjene preverjanju**

Da bi omejili tveganja oportunističnega ravnanja med deležniki, zagotovili, da so predložene informacije zadostne, dosledne in zanesljive, in se izognili zamudam pri zagotavljanju storitev na ciljnem območju, lahko pristojni javni organi, ki izvajajo kartiranje, od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije o njihovih omrežjih za namene preverjanja.

<sup>(1)</sup> Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

<sup>(2)</sup> Dokument BoR (20) 42 in povezan dokument BoR (21) 82.

<sup>(3)</sup> Te informacije je morda treba obravnavati zaupno v skladu z nacionalno zakonodajo, kot je ustrezno.

<sup>(4)</sup> Delež vključuje povezane in morebitne uporabnike.

<sup>(5)</sup> To je največja hitrost, navedena v pogodbah končnih uporabnikov.

<sup>(6)</sup> Isto omrežje lahko končnim uporabnikom zagotavlja različne ravni zmogljivosti, odvisno od tega, koliko uporabnikov uporablja multipleksirane povezave, ki predstavljajo ozka grla, in kakšne so njihove nominalne hitrosti. Zmogljivost je odvisna od števila sočasno aktivih uporabnikov (ki je višje v razmerah največje obremenjenosti). Za ta „dobitek statističnega multipleksiranja“ (najmanj 10 %, kar pomeni raven dejavnosti 1 : 10) morajo operaterji uporabljati tudi dovolj natančne modele porazdelitve uporabniškega prometa

Pristojni javni organi lahko od deležnikov zahtevajo popoln opis metodologije, uporabljene za izračun njihove dosegljive zmogljivosti, ki med drugim vključuje informacije o:

- (a) uporabljeni tehnologiji dostopnega omrežja (optika do doma (FTTH), optika do zgradbe (FTTB), asimetrična digitalna naročniška linija (ADSL), zelo hiter digitalni naročniški vod (VDSL), vektorizacija VDSL, specifikacija vmesnika za prenos podatkov po kabelskih omrežjih (DOCSIS.x) itd.) s popolno specifikacijo ustreznega standarda;
- (b) topologiji omrežja (na primer povezava točka-točka (P2P) ali točka-več točk (P2MP)), vključno s poenostavljenim grafom, ki prikazuje fizično postavitve kablov/optičnih vlaken (npr. drevesna topologija gigabitnega pasivnega optičnega omrežja (GPON));
- (c) povezavah v topologiji omrežja, ki predstavljajo ozka grla in so opredeljene kot segmenti omrežja z večjim dobitkom statističnega multipleksiranja, vključno z informacijami o (i) preobremenitvenem razmerju, ki se uporablja za dimenzioniranje zadevne povezave (na primer v zalednem omrežju), ali (ii) načrtovanju zmogljivosti, izvedenem v zvezi s povezavami, ki predstavljajo ozka grla. V vsakem primeru lahko javni organ zahteva statistično opredelitev dosegljive hitrosti za končnega uporabnika (na primer povprečna ali tipična hitrost ali verjetnost doseganja nominalne hitrosti, ki se končnemu uporabniku zagotovi v katerem koli trenutku, z navedbo predpostavk v zvezi z uporabniškim modelom).

### 2.3. Informacije, namenjene poglobljenemu preverjanju

Pristojni javni organi lahko od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije o omrežnih komponentah in njihovih lokacijah, da bi izvedli poglobljeno preverjanje, na primer pregledali metodologijo, uporabljeno za izračun zmogljivosti, navedene v predloženih informacijah.

Pristojni javni organi lahko torej od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije o dostopnem delu fiksnega omrežja, ki med drugim vključujejo:

- (a) informacije o lokaciji omaric in dolžini napeljave od omarice do gospodinjstva;
- (b) jasne informacije o izračunih bilance komunikacijske povezave (na primer o tem, kako je raven moči sprejetega signala povezana z bitnimi hitrostmi, uporabljenih rezervah v zvezi z bilanco komunikacijske povezave itd.). Pristojni javni organi lahko od operaterjev zahtevajo informacije o vseh ustreznih bilancah komunikacijske povezave, uporabljenih za zasnovo in dimenzioniranje omrežnih storitev, in njihovih ključnih parametrih, vključno z opisom metodologije, ki jo je operater uporabil za razvoj bilance komunikacijske povezave, in utemeljitvijo.

## 3. kartiranje mobilnih in fiksnih brezžičnih dostopnih omrežij

### 3.1. Merila za kartiranje zmogljivosti mobilnih in fiksnih brezžičnih dostopnih omrežij

V primeru te metode kartiranja bi morale države članice od deležnikov zahtevati, da zmogljivost svojega omrežja izračunajo ob upoštevanju naslednjih načel:

- (a) uporabijo se primeri dobre sektorske prakse <sup>(7)</sup>, pri katerih se upoštevajo vsi glavni učinki za oddajanje brezžičnih signalov <sup>(8)</sup>;
- (b) izračun temelji na 95-odstotni verjetnosti <sup>(9)</sup>, da bo na robu celice dosežena navedena zmogljivost, v vsakem primeru pa na najmanj 95-odstotni verjetnosti, da bo navedena zmogljivost dosežena v vsaki točki odseka, ob upoštevanju morebitne spremenljivosti pogojev oddajanja, ki so posledica naključnih vplivov, in morebitnih sprememb med točkami znotraj zadevnega območja (na ravni naslova ali na podlagi odsekov z velikostjo največ 100 metrov × 100 metrov);

<sup>(7)</sup> Primeri dobre sektorske prakse vključujejo parametre modeliranja, orodja, načrtovanje in največje napake, ki se običajno uporabljajo pri načrtovanju brezžičnih komunikacijskih sistemov in poslovanja ter bi jih strokovnjaki z zadevnega področja v primeru, da bi preverili metodologijo, ocenili kot dovolj zanesljive in ustrezne.

<sup>(8)</sup> Kot so teren, stavba in šum ob napovedovanju moči sprejetega signala.

<sup>(9)</sup> „Verjetnost na robu celice“ pomeni verjetnost, da bo na skrajnem robu območja pokritosti (na največji navedeni razdalji pokritosti na zadevnem območju) dosežena minimalna zmogljivost. Izračun mora temeljiti na realističnih simulacijah oddajanja, izračunih bilanc komunikacijske povezave in ustreznih rezervah.

- (c) razmere največje obremenjenosti se predvidijo, kot sledi:
- (i) v primeru mobilnih omrežij je nominalna obremenjenost celice <sup>(10)</sup> najmanj 50-odstotna ali višja, če so razmere največje obremenjenosti bistveno intenzivnejše;
  - (ii) v primeru fiksnih brezžičnih dostopovnih omrežij bi bilo treba ustrezno obremenjenost celice za izračune pridobiti na podlagi pričakovanih realističnih razmer največje obremenjenosti <sup>(11)</sup>;
- (d) zagotovijo se informacije o zmogljivosti za končnega uporabnika in na podlagi zunanjih anten. Če sprejemno anteno uporablja več končnih uporabnikov, bi bilo treba skupno zmogljivost obravnavati kot enako porazdeljeno med končnimi uporabniki <sup>(12)</sup>;
- (e) zagotovijo se informacije o zmogljivosti posameznih tehnologij in delovnih frekvenc v primeru pokritosti z več tehnologijami <sup>(13)</sup> in več frekvencami <sup>(14)</sup>, ob upoštevanju pasovne širine, ki je dejansko na voljo posameznim frekvencam. Če se uporabljajo frekvence, za katere se ne zahteva dovoljenje, bi bilo treba to jasno navesti.

Pri zagotavljanju informacij organu, ki jih zahteva, bi morali operaterji upoštevati zlasti:

- (a) vrsto <sup>(15)</sup> zalednega omrežja in njegovo zmogljivost za posamezne bazne postaje <sup>(16)</sup>;
- (b) v primeru fiksnih brezžičnih dostopovnih omrežij število oskrbljenih prostorov ali prostorov s priključkom, prisotnih v vsakem izračunanem odseku.

### 3.2. Informacije, namenjene preverjanju

Da bi omejili tveganja oportunističnega ravnanja med deležniki, zagotovili, da so predložene informacije zadostne, dosledne in zanesljive, in se izognili zamudam pri zagotavljanju storitev na ciljnem območju, lahko pristojni javni organi, ki izvajajo kartiranje, od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije za namene preverjanja.

Pristojni javni organi lahko od deležnikov tako zahtevajo popoln opis metodologije, uporabljene za izračun njihovih zemljevidov pokritosti, kar med drugim vključuje:

- (a) informacije o modelih oddajanja in ključnih parametrih za simulacijo oddajanja;
- (b) splošne informacije o omrežnih komponentah, zlasti antenah (na primer oddajna moč, tehnologija z več vhodi in več izhodi (MIMO), lokacije anten);
- (c) ključne informacije o izračunu bilance komunikacijske povezave (na primer, kako je raven moči sprejetega signala povezana z bitnimi hitrostmi, uporabljenih rezervah v zvezi z bilanco komunikacijske povezave itd.). Deležniki bi morali zagotoviti informacije o vseh ustreznih bilancah komunikacijske povezave, uporabljenih za zasnovano in dimenzioniranje omrežnih storitev, in njihovih ključnih parametrih, vključno z opisom tega, kako so razvili bilanco komunikacijske povezave, in utemeljitvijo;
- (d) informacije o lokaciji celic;
- (e) značilnosti zalednega omrežja.

<sup>(10)</sup> „Obremenjenost celice“ pomeni povprečen odstotni delež virov bazne postaje, ki jih v zvezi z določeno storitvijo uporabljajo končni uporabniki.

<sup>(11)</sup> Če se ocena največje obremenjenosti ne uporablja, se v primeru fiksnega brezžičnega dostopa uporabi 90-odstotna nominalna obremenjenost celice. Večja obremenjenost celice v primeru fiksnih brezžičnih dostopovnih omrežij (v primerjavi z mobilnimi omrežji) je posledica pričakovanega drugačnega vzorca uporabe, do katerega pride zaradi večjega tekmovanja za uporabo skupnih virov oskrbovalne bazne postaje.

<sup>(12)</sup> Pri fiksnem brezžičnem dostopu je to lahko primer skupnih strešnih anten na večstanovanjski stavbi.

<sup>(13)</sup> Tehnologije vključujejo: tehnologije UMTS in HSPA za omrežja 3G; tehnologije LTE ali napredne tehnologije LTE za omrežja 4G; 15. izdaja standarda 3GPP novi radio (NR) z nesamostojnim načinom delovanja (z jedrnim omrežjem 4G) ali NR s samostojnim načinom delovanja (z izvirnim jedrnim omrežjem 5G) in naslednje izdaje (kot je 16. izdaja standarda 3GPP) za omrežja 5G. Priporoča se, da javni organ zbira informacije o uporabljenih tehnologijah, ki temeljijo na standardih 3GPP (vsaj ravni izdaj standardov 3GPP).

<sup>(14)</sup> Namen tega je ločiti frekvenčne pasove pod 6 GHz in frekvenčne pasove milimetrskih valov, saj se pogosto uporabljajo za druge kategorije storitev.

<sup>(15)</sup> Optična vlakna, ethernet z bakreno povezavo na ravni ponudnika, brezžično omrežje itd.

<sup>(16)</sup> V primeru povezave z optičnimi vlakni se lahko zmogljivost običajno obravnava kot zadostna.

### 3.3. Informacije, namenjene poglobljenemu preverjanju

Pristojni javni organi lahko od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije o omrežnih komponentah in njihovih lokacijah, da bi izvedli poglobljeno preverjanje, na primer pregledali metodologijo, uporabljeno za izračun zmogljivosti, navedene v predloženih informacijah. Pristojni javni organi lahko torej od deležnikov zahtevajo nadaljnje informacije o njihovih omrežjih, ki lahko med drugim vključujejo informacije o:

- (a) številu oddajnikov na vsaki lokaciji;
  - (b) oddaljenosti teh oddajnikov od tal;
  - (c) številu sektorjev na vsaki lokaciji celic;
  - (d) uporabljeni tehnologiji oddajnikov, vključno z redom MIMO, in razpoložljivi pasovni širini kanalov;
  - (e) efektivni izotropni oddajni moči vsakega oddajnika.
-



## PRILOGA II

**Informacije, ki jih morajo države članice objaviti v skladu z odstavkom 202(b) teh smernic**

Informacije o posameznih dodelitvah iz odstavka 202(b) teh smernic morajo vključevati naslednje <sup>(1)</sup>:

- (a) identiteto upravičenca do individualne pomoči:
  - (i) ime;
  - (ii) identifikacijsko oznako upravičenca do pomoči;
- (b) vrsto upravičenca do pomoči v času vložitve zahtevka:
  - (i) MSP;
  - (ii) veliko podjetje;
- (c) regijo, v kateri se nahaja upravičenec do pomoči, na ravni NUTS II ali nižji;
- (d) glavni sektor ali dejavnost upravičenca do pomoči za zadevno pomoč, opredeljeno s skupino NACE (trimestna številčna oznaka) <sup>(2)</sup>;
- (e) element pomoči, v celoti izražen v nacionalni valuti. Za sheme v obliki davčnih ugodnosti se lahko informacije o zneskih individualne pomoči <sup>(3)</sup> podajo v naslednjih razponih (v milijonih EUR):
  - [0,1–0,5],
  - [0,5–1],
  - [1–2],
  - [2–5],
  - [5–10],
  - [10–30],
  - [30–60],
  - [60–100],
  - [100–250],
  - [250 in več];
- (f) če se razlikuje od elementa pomoči, nominalni znesek pomoči, v celoti izražen v nacionalni valuti <sup>(4)</sup>;
- (g) instrument pomoči <sup>(5)</sup>:
  - (i) nepovratna sredstva/subvencionirane obrestne mere/odpis dolga;
  - (ii) posojilo/vračljiva predplačila/povratna sredstva;

<sup>(1)</sup> Z izjemo poslovnih skrivnosti in drugih zaupnih podatkov v ustrezno utemeljenih primerih in s soglasjem Komisije (Sporočilo Komisije o poklicni skrivnosti v odločbah o državni pomoči, C(2003) 4582 (UL C 297, 9.12.2003, str. 6)).

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90, kakor tudi nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> Znesek, ki se objavi, je najvišja dovoljena davčna ugodnost in ne letno odšteti znesek (na primer v okviru davčne olajšave se objavi najvišja dovoljena davčna olajšava, ne pa dejanski znesek, ki je lahko odvisen od obdavčljivih prihodkov in se vsako leto spreminja).

<sup>(4)</sup> Bruto ekvivalent nepovratnih sredstev ali, če je ustrezno, znesek naložbe. Za pomoč za tekoče poslovanje se lahko predloži letni znesek pomoči na upravičenca. Za davčne sheme se lahko ta znesek navede v razponih, določenih v točki (e) te priloge. Znesek, ki se objavi, je najvišja dovoljena davčna ugodnost in ne letno odšteti znesek (npr. v okviru davčne olajšave se objavi najvišja dovoljena davčna olajšava, ne pa dejanski znesek, ki je lahko odvisen od obdavčljivih prihodkov in se vsako leto spreminja).

<sup>(5)</sup> Če je pomoč dodeljena na podlagi več instrumentov pomoči, se znesek pomoči navede za posamezen instrument.

- (iii) jamstvo;
  - (iv) davčna ugodnost ali davčna oprostitvev;
  - (v) tvegano financiranje;
  - (vi) drugo (navedite);
  - (vii) datum dodelitve in datum objave;
  - (viii) cilj pomoči;
  - (h) identiteto pristojnega organa ali organov za dodelitev pomoči;
  - (i) kjer je ustrezno, naziv pooblaščenega subjekta in nazive izbranih finančnih posrednikov;
  - (j) referenčno oznako ukrepa pomoči, kot je navedena v sklepu, odobrenem v skladu s temi smernicami.
-

## PRILOGA III

**Informacije, ki jih morajo države članice predložiti v skladu z odstavkom 208 teh smernic**

Poročilo iz odstavka 208 teh smernic mora vključevati za zadevno obdobje poročanja in za vsak posamezni projekt, ki se izvaja v okviru uporabe ukrepa pomoči, odobrenega na podlagi teh smernic, naslednje informacije:

- (a) ime upravičenca ali upravičencev do pomoči;
- (b) skupne stroške (ali ocenjene skupne stroške) projekta in povprečne stroške prostorov s priključkom;
- (c) znesek dodeljene pomoči in izdatke za pomoč;
- (d) intenzivnost pomoči;
- (e) vire javnega financiranja;
- (f) stopnje pokritosti in število uporabnikov pred državnim posredovanjem in po njem;
- (g) v primeru projektov, ki podpirajo postavitve širokopasovnih omrežij:
  - (i) datum začetka uporabe omrežja;
  - (ii) tehnologijo, uporabljeno v zvezi z javno financiranim omrežjem;
  - (iii) hitrosti prenosa in nalaganja zagotovljenih storitev;
  - (iv) ponujene veleprodajne dostopovne izdelke, vključno s pogoji dostopa in cenami/metodologijo za določanje cen;
  - (v) ponujene veleprodajne dostopovne izdelke, zahtevane na podlagi razumnega povpraševanja, če je to ustrezno, in informacije o obravnavi takih zahtev;
  - (vi) število prosilcev za dostop in ponudnikov storitev, ki uporabljajo veleprodajni dostop;
  - (vii) maloprodajne cene pred izvedbo ukrepa in po njej;
  - (viii) število prostorov s priključkom, ki jih zajema javno financirana infrastruktura;
  - (ix) stopnje uporabe;
- (h) v primeru projektov, ki spodbujajo uporabo širokopasovnih storitev, kot so sheme kuponov:
  - (i) trajanje ukrepa pomoči;
  - (ii) vrednost/-i kuponov;
  - (iii) vrsto upravičenih naročnin/storitev, tudi v obliki naprav potrošnikov ali za stavbno napeljavo in/ali spustni kabel na zasebnem območju;
  - (iv) stopnje uporabe pred izvedbo ukrepa in po njej ter število končnih uporabnikov, ki so imeli korist od ukrepa pomoči (po kategorijah, kot so posamezni končni uporabniki ali MSP, in glede na vrsto podprtih naročnin/storitev);
  - (v) število upravičenih ponudnikov širokopasovnih storitev;

- (vi) število ponudnikov širokopasovnih storitev, ki so dejansko izkoristili ukrep pomoči;
  - (vii) razvoj tržnega položaja operaterjev glede na vrsto podprtih naročnin/storitev ob upoštevanju ustrezne infrastrukture in tehnologij (FTTH, FTTC, DOCSIS, fiksni brezžični dostop itd.);
  - (viii) veleprodajne in maloprodajne cene pred izvedbo ukrepa in po njej.
-

## PRILOGA IV

**Značilna posredovanja za podporo širokopasovnih omrežij**

Komisija je v okviru svoje prakse pri obravnavi zadev opazila nekatere mehanizme financiranja, ki jih več držav članic uporablja za spodbujanje postavitve širokopasovnih omrežij in ki običajno pomenijo državno pomoč v smislu člena 107(1) Pogodbe. V nadaljevanju opisani tipični modeli posredovanja so navedeni samo v ponazoritev in niso izčrpani, saj lahko javni organi razvijejo različne načine za spodbujanje postavitve širokopasovnih povezav ali pa modele, opisane v nadaljevanju, prilagodijo.

1. Model financiranja vrzeli: V okviru modela financiranja vrzeli <sup>(1)</sup> države članice <sup>(2)</sup> podprejo postavitve fiksnih ali mobilnih omrežij, tako da vlagateljem v širokopasovna omrežja dodelijo neposredna nepovratna sredstva ali subvencije <sup>(3)</sup> za zasnovno, izgradnjo, upravljanje in komercialno izkoriščanje omrežja, ob upoštevanju ustreznih prihodkov in razumnega dobička. V primeru modela financiranja vrzeli razumen dobiček pomeni stopnjo donosa kapitala, ki bi jo potreboval povprečni vlagatelj, ob upoštevanju stopnje tveganja, značilne za sektor širokopasovnih omrežij, in vrste storitev, ki se zagotavljajo. Potrebna stopnja donosa kapitala se običajno določi na podlagi tehtanega povprečja stroškov kapitala (WACC). Pri določanju razumnega dobička države članice običajno uvedejo merila, iz katerih izhajajo spodbude, ki se zlasti nanašajo na kakovost opravljene storitve in povečanje učinkovitosti proizvodnje. Morebitne premije, povezane s povečanjem proizvodne učinkovitosti, se določijo na ravni, ki omogoča uravnoteženo porazdelitev koristi med vlagateljem v širokopasovno omrežje in državo članico in/ali končnimi uporabniki. V okviru modela financiranja vrzeli je zgrajena infrastruktura običajno v celoti v lasti prejemnika pomoči, ki prevzame tveganja, povezana z gradnjo nove infrastrukture in privabljanjem zadostnega števila strank.
2. Model pomoči v naravi: Države članice podprejo postavitve fiksnih ali mobilnih širokopasovnih omrežij, tako da operaterjem širokopasovnih omrežij zagotovijo razpoložljivost obstoječe ali novozgrajene infrastrukture. Ta podpora je lahko v različnih oblikah, najpogosteje pa države članice zagotovijo pasivno širokopasovno infrastrukturo z izvedbo gradbenih del (npr. izgradnjo cest) ali s postavitvijo vodov ali kablov iz temnih optičnih vlaken ali zagotovitvijo dostopa do obstoječe infrastrukture (npr. vodov, drog in stolpov).
3. Model neposrednih naložb: Države članice zgradijo fiksno ali mobilno omrežje in ga upravljajo neposredno prek oddelka javne uprave ali notranjega operaterja <sup>(4)</sup>. Omrežje, ki ga financira država, se pogosto upravlja kot izključno veleprodajno omrežje, ki je na nediskriminatoren način na voljo maloprodajnim ponudnikom širokopasovnih storitev.
4. Koncesijski model: Države članice financirajo uvedbo fiksnega ali mobilnega širokopasovnega omrežja, ki ostane v javni lasti, njegovo upravljanje pa se na podlagi konkurenčnega izbirnega postopka dodeli ponudniku elektronskih komunikacijskih storitev, ki bo omrežje upravljal in izkoriščal za komercialne namene. Operater širokopasovnega omrežja lahko omrežje upravlja tako, da zagotavlja le veleprodajne storitve ali tako vele- kot maloprodajne storitve.

---

<sup>(1)</sup> Izraz „financiranje vrzeli“ se po navadi nanaša na razliko med stroški naložbe in pričakovanim dobičkom.

<sup>(2)</sup> To vključuje vsak javni organ.

<sup>(3)</sup> Izraz „vlagatelji“ označuje podjetja ali operaterje širokopasovnih omrežij, ki vlagajo v izgradnjo in postavitve širokopasovne infrastrukture.

<sup>(4)</sup> Odločba Komisije C(2011) 7285 final z dne 19. oktobra 2011, zadeva N 330/2010 – Francija – Nacionalni program za vzpostavitev visokozmogljivega širokopasovnega omrežja – sklop B (UL C 364, 14.12.2011, str. 2), ki je zajemal različne načine posredovanja; pri enem od njih so lahko ozemeljske skupnosti upravljale lastna širokopasovna omrežja kot „režijske“ obrate.

## POPRAVKI

**Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1480/2004 z dne 10. avgusta 2004 o konkretnih predpisih za blago, ki prihaja iz območij, ki niso pod dejanskim nadzorom vlade Cipra, na območja, na katerih izvaja vlada dejanski nadzor**

(Uradni list Evropske unije L 272 z dne 20. avgusta 2004)

Stran 7, Priloga I, naslov „Potrdilo turško-ciprske gospodarske zbornice“:

*besedilo:* „Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/93“

*se glasi:* „Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92“.

Stran 8, Priloga II, naslov „Izjava proizvajalca“:

*besedilo:* „Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/93“

*se glasi:* „Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92“.

---

**Popravek Uredbe Komisije (EU) 2022/384 z dne 4. marca 2022 o spremembi Priloge XIV k Uredbi (EU) št. 142/2011 glede prilagoditve seznamov tretjih držav, njihovih ozemelj ali območij, s katerih je dovoljen vstop živalskih stranskih proizvodov in pridobljenih proizvodov v Unijo**

(Uradni list Evropske unije L 78 z dne 8. marca 2022)

Stran 7, Priloga, točka 2, v nadomeščeni Preglednici 2 v poglavju II, oddelek 1, Priloge XIV k Uredbi (EU) št. 142/2011, vrstica št. 1, drugi stolpec (Proizvod):

*besedilo:* „Predelan gnoj, proizvodi, pridobljeni iz predelanega gnoja, iztrebki ličink in gvano netopirjev“

*se glasi:* „Predelan gnoj, proizvodi, pridobljeni iz predelanega gnoja, iztrebki žuželk in gvano netopirjev“.

Stran 7, Priloga, točka 2, v nadomeščeni Preglednici 2 v poglavju II, oddelek 1, Priloge XIV k Uredbi (EU) št. 142/2011, vrstica št. 1, peti stolpec (Seznami tretjih držav), točka (a), uvodni stavek:

*besedilo:* „delu 1 Priloge XIII ali delu 1, oddelek A, Priloge XV k Izvedbeni uredbi (EU) 2021/404 za predelan gnoj kopitarjev, iztrebke ličink ali gvano netopirjev, in naslednje tretje države:“

*se glasi:* „delu 1 Priloge XIII ali delu 1, oddelek A, Priloge XV k Izvedbeni uredbi (EU) 2021/404 za predelan gnoj kopitarjev, iztrebke žuželk ali gvano netopirjev, in naslednje tretje države:“.

---

**Popravek Uredbe Komisije (EU) 2021/1925 z dne 5. novembra 2021 o spremembi nekaterih prilog k Uredbi (EU) št. 142/2011 glede zahtev za dajanje na trg nekaterih proizvodov iz žuželk in prilagoditve zadrževalne metode**

(Uradni list Evropske unije L 393 z dne 8. novembra 2021)

Stran 4, v uvodni izjavi 3, prvi stavek:

*besedilo:* „Za namene Uredbe (EU) št. 142/2011 bi bilo treba ‚iztrebke ličink‘ opredeliti kot mešanico iztrebkov žuželk z deli mrtvih žuželk in substratom za krmljenje.“

*se glasi:* „Za namene Uredbe (EU) št. 142/2011 bi bilo treba ‚iztrebke žuželk‘ opredeliti kot mešanico iztrebkov žuželk z deli mrtvih žuželk in substratom za krmljenje.“.

Stran 4, v uvodni izjavi 3, tretji stavek:

*besedilo:* „Opredelitev ‚iztrebkov ličink‘ bi bilo treba vstaviti v Prilogo I k Uredbi (EU) št. 142/2011, da se zahteve za obdelavo in dajanje na trg iztrebkov ličink uskladijo z zahtevami za predelan gnoj.“

*se glasi:* „Opredelitev ‚iztrebkov žuželk‘ bi bilo treba vstaviti v Prilogo I k Uredbi (EU) št. 142/2011, da se zahteve za obdelavo in dajanje na trg iztrebkov žuželk uskladijo z zahtevami za predelan gnoj.“.

Stran 5, v uvodni izjavi 8, drugi in tretji stavek:

*besedilo:* „Po vnosu opredelitve pojma ‚iztrebki ličink‘ v Prilogo I k navedeni uredbi bi morale zahteve za dajanje predelanih iztrebkov ličink na trg zagotoviti varno trgovino s predelanimi iztrebki ličink. Zato bi morale zahteve iz navedene priloge zajemati tudi iztrebke ličink.“

*se glasi:* „Po vnosu opredelitve pojma ‚iztrebki žuželk‘ v Prilogo I k navedeni uredbi bi morale zahteve za dajanje predelanih iztrebkov žuželk na trg zagotoviti varno trgovino s predelanimi iztrebki žuželk. Zato bi morale zahteve iz navedene priloge zajemati tudi iztrebke žuželk.“.

Stran 5, v uvodni izjavi 9, prvi stavek:

*besedilo:* „Države članice, ki trenutno uporabljajo nacionalne ukrepe za predelavo iztrebkov ličink, bi morale svoje nacionalne ukrepe uskladiti z metodo iz Priloge XI k Uredbi (EU) št. 142/2011, kakor je spremenjena s to uredbo.“

*se glasi:* „Države članice, ki trenutno uporabljajo nacionalne ukrepe za predelavo iztrebkov žuželk, bi morale svoje nacionalne ukrepe uskladiti z metodo iz Priloge XI k Uredbi (EU) št. 142/2011, kakor je spremenjena s to uredbo.“.

Stran 5, v členu 2:

*besedilo:* „Nosilci dejavnosti, ki so odobreni ali registrirani v državi članici, ki uporablja nacionalne ukrepe za predelavo iztrebkov ličink, lahko še naprej uporabljajo navedene nacionalne ukrepe za dajanje iztrebkov ličink na trg v zadevni državi članici do 8. novembra 2022.“

*se glasi:* „Nosilci dejavnosti, ki so odobreni ali registrirani v državi članici, ki uporablja nacionalne ukrepe za predelavo iztrebkov žuželk, lahko še naprej uporabljajo navedene nacionalne ukrepe za dajanje iztrebkov žuželk na trg v zadevni državi članici do 8. novembra 2022.“.



Stran 7, Priloga, točka 1, v dodani točki 61 Priloge I k Uredbi (EU) št. 142/2011:

*besedilo:* „61. **iztrebki ličink**‘ pomenijo mešanico iztrebkov gojenih žuželk, substrata za krmljenje, delov gojenih žuželk in mrtvih jajčec, z vsebnostjo mrtvih gojenih žuželk največ 5 % po prostornini in največ 3 % po teži.“

*se glasi:* „61. **iztrebki žuželk**‘ pomenijo mešanico iztrebkov gojenih žuželk, substrata za krmljenje, delov gojenih žuželk in mrtvih jajčec, z vsebnostjo mrtvih gojenih žuželk največ 5 % po prostornini in največ 3 % po teži.“

Stran 8, Priloga, točka 4(a), v nadomeščenem naslovu v poglavju I, oddelek 2, Priloge XI k Uredbi (EU) št. 142/2011:

*besedilo:* „**Gvano netopirjev, iztrebki ličink, predelan gnoj in pridobljeni proizvodi iz predelanega gnoja**“

*se glasi:* „**Gvano netopirjev, iztrebki žuželk, predelan gnoj in pridobljeni proizvodi iz predelanega gnoja**“.

Stran 8, Priloga, točka 4(b), v dodani točki (f) v poglavju I, oddelek 2, Priloge XI k Uredbi (EU) št. 142/2011:

*besedilo:* „(f) Za dajanje na trg iztrebkov ličink veljajo pogoji iz točk (a), (b), (d) in (e) tega oddelka.“

*se glasi:* „(f) Za dajanje na trg iztrebkov žuželk veljajo pogoji iz točk (a), (b), (d) in (e) tega oddelka.“

---



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL